ulul albab
Les doués d'intelligence
FORMER L'ÉLITE MUSULMANE

DU MUSLIM AU MUHSIN

COLLECTION MU'MIN · LOT 6

L'AU-DELÀ



SECTION 6

L’au-delà

UA-220 Croire au Jour dernier 3

UA-221 La mort et la préparation 48

UA-222 La tombe 92

UA-223 La résurrection 133

UA-224 Le rassemblement 182

UA-225 Le jugement 223

UA-226 La balance et les registres 269

UA-227 Le Paradis 310

UA-228 L’Enfer 353

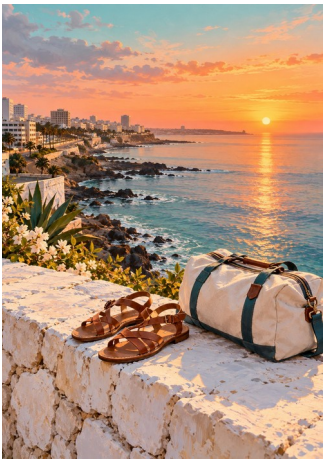
UA-229 Vivre aujourd’hui avec l’au-delà 393

DU MUSLIM AU MUHSIN

Collection « Au-delà » • Livret 1 sur 10

Croire au Jour dernier

Le jour où tout prendra son sens



Univers Mu'min • Pour les adultes • UA-220

LE JOUR DERNIER EN QUELQUES MOTS

كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ

Kun fi d-dunyā kaʾannaka gharībun aw ʿābiru sabīl.

« Sois dans ce monde comme si tu étais un étranger, ou un passant sur un chemin. »

Parole du Prophète ﷺ à ʿAbdullāh ibn ʿUmar, rapportée par al-Bukhārī

EN QUELQUES MOTS

Croire au Jour dernier, c'est croire que cette vie a une **fin** et une **suite** : Allah ressuscitera les créatures, les jugera avec justice et rétribuera chacun selon ce qu'il a fait. Ce livret ouvre la collection « Au-delà » : il montre pourquoi c'est un pilier de la foi, ce que nous enseignent les noms de ce Jour, ce que l'on sait (et ce que l'on ne sait pas) de l'Heure et de ses signes, et pourquoi ce Jour donne son sens à toute notre vie.

La vidéo de minuit



« Mame, sur les réseaux ils disent que la fin du monde, c’est pour l’année prochaine ! »

« Quand ? Allah seul le sait. La vraie question, mon fils, c’est : qu’as-tu préparé ? »

Avant de commencer

UNE PROMESSE

Tout le monde sait qu'un jour, il mourra. Mais on y pense peu, ou alors avec peur. Ce livret t'invite à regarder le Jour dernier **en face et avec sérénité** : comprendre ce que tu crois, faire le tri entre les textes et les rumeurs, et découvrir pourquoi ce Jour, loin de t'écraser, peut donner **du sens et de l'élan** à chacune de tes journées.

Ce livret ouvre la collection « Au-delà » (UA-220 à UA-229), dans la porte « Croire au Jour dernier » de l'Univers Mu'min. Il donne la vue d'ensemble : le pilier, les noms du Jour, l'Heure et ses signes, la sagesse du Jour dernier, et le grand voyage en un coup d'œil. Chaque étape est ensuite approfondie dans son propre livret : la mort (UA-221), la tombe (UA-222), la résurrection (UA-223), le rassemblement (UA-224), le jugement (UA-225), la balance et les registres (UA-226), le Paradis (UA-227), l'Enfer (UA-228), et enfin vivre aujourd'hui avec l'au-delà (UA-229).

Il s'appuie sur les bases posées dans la collection : UA-188 (Comprendre l'īmān), le chapitre « Croire au Jour dernier » de UA-190 (Les six piliers de la foi) et UA-204 (Les anges qui écrivent les actions). Ici, on ne répète pas : on approfondit.

Aucune image de ce livret ne montre l'au-delà : ce sont des réalités de l'invisible (ghayb), connues par la révélation et non par le dessin. Les images sont terrestres et symboliques.

Ici, personne ne te juge. Les cases à cocher et les lignes à remplir sont pour toi seul(e).

Chaque chapitre suit le même chemin

Repère	À quoi il sert
Je m'arrête	Une question miroir pour te regarder en face.
Je comprends	L'explication, en mots simples, avec le Coran et la Sunna.
Une image pour comprendre	Une petite histoire ou une comparaison pour retenir sans effort.
Je vis ma foi	Ce que cette croyance change, concrètement, dans ma journée.
Attention	Une erreur fréquente ou une précision importante.
Fiche mémo	L'essentiel en trois lignes. Tu peux la découper et la garder.
J'agis	Un seul petit pas concret, à faire dans les 24 heures.

BON À SAVOIR

Le Coran est la parole d'Allah. Ses passages sont accompagnés d'une traduction du sens en français. Le texte arabe est présenté selon la lecture Ḥafṣ, avec des couleurs de tajwīd. Les traductions rendent le sens ; elles ne remplacent pas le texte arabe.

Ce livret suit la **croyance ashʿarite**, enseignée avec le fiqh malikite en Afrique de l'Ouest et au Maghreb depuis des siècles. Les autres écoles sunnites de croyance (māturīdite, atharī) formulent parfois certains points autrement : quand une nuance compte, elle est signalée simplement, sans esprit de polémique. Si tu as une question, pose-la à ton enseignant.

Trois mots reviennent souvent : **islām** — la soumission à Allah, visible dans les actes ; **īmān** — la foi, qui vit dans le cœur ; **iḥsān** — l'excellence : adorer Allah comme si tu Le voyais.

Les explications, les images et les histoires sont des aides pour comprendre. Elles ne sont pas des textes révélés.

Le signe ﷺ après le nom du Prophète Muḥammad signifie : « qu'Allah prie sur lui et le salue ».

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE

COLLECTION AU-DELÀ

LE PASSAGER À LA GARE ROUTIÈRE



À la gare routière, un voyageur boit un café Touba et discute en attendant son car. Il profite de cette halte, sans oublier qu'il va repartir. Dans ce monde aussi, nous vivons, nous faisons le bien et nous préparons l'au-delà.

→ Ce monde est une étape : j'y fais le bien, sans oublier la destination.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà relèvent de l'invisible (ghayb). L'image éclaire une idée ; elle ne les décrit pas.

Sommaire

Partie 1 — S’arrêter

1. Le miroir : quand ai-je pensé à l’au-delà pour la dernière fois ? · 10 min

Partie 2 — Comprendre

2. Un pilier de la foi · 15 min
3. Les noms du Jour · 15 min

Partie 3 — L’Heure

4. Nul ne sait quand · 15 min
5. Les signes de l’Heure · 15 min

Partie 4 — Vivre

6. Pourquoi un Jour dernier ? · 15 min
7. Le grand voyage en un coup d’œil · 15 min

Mes 7 jours • Je vérifie ma compréhension • Petit lexique • Fiche mémo à découper • Pour continuer le chemin • Fiche d’identification du livret

PARTIE 1

S’arrêter

Avant de parler de demain, on regarde aujourd’hui.

Si ma vie était un voyage, à quelle étape est-ce que je me croirais arrivé(e) ?

CHAPITRE 1

Le miroir : quand ai-je pensé à l’au-delà pour la dernière fois ?

Faire le point, sans peur et sans honte.

> **JE M’ARRÊTE — QUESTION MIROIR**
>
> **Quand ai-je pensé à l’au-delà pour la dernière fois ? À quelle occasion ?**
>
> **Ce jour-là, qu’est-ce que j’ai ressenti : de la peur, de l’indifférence, de l’espoir ?**
>
> **Qu’est-ce qui, dans ma semaine, montre que je crois qu’il y a « une suite » ?**

Je comprends

À Dakar, la mort n'est jamais très loin : un avis de décès sur un groupe WhatsApp, une tente dressée dans la rue pour les condoléances, un cortège qui passe vers le cimetière. Pendant quelques minutes, on y pense. Puis le car rapide klaxonne, le téléphone sonne… et **on oublie**.

Le Coran décrit cet oubli : les gens sont pris par la vie d'ici, alors que le compte approche. Ce n'est pas un reproche pour nous écraser ; c'est un **réveil** pour nous remettre en route.

اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ

« L'échéance de leur compte approche pour les gens, alors qu'ils se détournent, dans l'insouciance. »

Sourate 21, verset 1 — traduction du sens

Trois façons de penser au Jour dernier

L'attitude	Ce qu'elle produit	Ce que le Coran et la Sunna proposent
La peur seule	On évite le sujet, on se décourage, on se dit : « De toute façon, je suis perdu(e). »	Une crainte qui pousse à agir, jamais au désespoir (UA-197).
L'indifférence	On vit comme si rien ne suivait : « On verra bien. »	Le rappel : « Pensiez-vous que Nous vous avions créés sans but ? » (sourate 23, verset 115).
L'espoir seul	On se rassure à bon compte : « Allah pardonne tout, pas besoin de changer. »	Un espoir qui s'accompagne d'efforts et de repentir (UA-198).

La voie d'Ahl as-Sunna est un équilibre : **la crainte et l'espoir**, comme les deux ailes d'un oiseau. Ce livret veut t'aider à trouver cet équilibre.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE PASSAGER À LA GARE ROUTIÈRE**
>
> À la gare routière, un voyageur attend son car pour Saint-Louis. Il s'assoit, boit un café Touba, discute avec son voisin. Mais il ne déballe pas toute sa maison sur le banc : il sait qu'il ne fait que **passer**.
>
> C'est le sens de la parole du Prophète ﷺ en page 2 : « Sois dans ce monde comme un étranger ou un passant. » Le passant profite du chemin, mais il garde les yeux sur la destination.
>
> **→ Ce monde est une gare : on y vit vraiment, mais on n'y reste pas.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*



Je vis ma foi

Ibn ʿUmar, qui a reçu ce conseil du Prophète ﷺ, ajoutait : « Quand tu es au soir, n'attends pas le matin ; quand tu es au matin, n'attends pas le soir. Prends de ta santé pour ta maladie, et de ta vie pour ta mort. » (al-Bukhārī — sens). Choisis une seule chose que tu repousses depuis longtemps — un appel à un parent, une dette à rembourser, une prière à accomplir avec plus de régularité — et fais-la aujourd'hui.

FICHE MÉMO 1 **Mon point de départ** ✂️

- ✓ On pense à la mort un instant, puis on oublie : c'est humain, et c'est un appel à se réveiller.
- ✓ Ni peur seule, ni indifférence, ni espoir facile : crainte et espoir ensemble.
- ✓ Ce monde est une gare : on y passe, avec les yeux sur la destination.

J'AGIS Fais aujourd'hui une seule chose que tu repousses depuis longtemps.

PARTIE 2

Comprendre

Un pilier de la foi, et un Jour aux nombreux noms.

CHAPITRE 2

Un pilier de la foi

Pourquoi le Jour dernier est si souvent nommé avec Allah.

Je comprends

Croire au Jour dernier est le **cinquième pilier** de la foi cité dans le hadith de Jibrīl (Muslim). Le Coran le mentionne dans la liste des piliers, à côté de la foi en Allah, en Ses anges, en Ses Livres et en Ses messagers.

لَّيْسَ ٱلْبِرَّ أَن تُوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ قِبَلَ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ وَلَٰكِنَّ
ٱلْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلْكِتَٰبِ وَٱلنَّبِيِّۦنَ
وَءَاتَى ٱلْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ ذَوِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينَ ...

« La bonté pieuse ne consiste pas à tourner vos visages vers le Levant ou le Couchant. Mais la bonté pieuse est de croire en Allah, au Jour dernier, aux anges, au Livre et aux prophètes, de donner de ses biens, malgré l'amour qu'on en a, aux proches, aux orphelins, aux pauvres… »

Sourate 2, verset 177 (extrait) — traduction du sens

Remarque : dans ce verset, la foi au Jour dernier est **immédiatement suivie d'actes** : donner, aider, prier, tenir ses engagements, patienter. Le verset 136 de la sourate 4 ajoute que celui qui ne croit pas « en Allah, en Ses anges, en Ses Livres, en Ses messagers et au Jour dernier » s'est égaré « d'un égarement lointain ».

« Croire en Allah et au Jour dernier »

Dans de nombreux versets, le Jour dernier est nommé **juste après Allah**, comme si les deux allaient ensemble. Ce n'est pas un hasard : croire en Allah, c'est croire en Celui qui voit tout ; croire au Jour dernier, c'est savoir qu'on Le rencontrera et qu'on Lui rendra des comptes. Ensemble, ces deux croyances **changent la conduite**.

Le texte	Ce qu'il relie au Jour dernier
Sourate 33, verset 21 : un excellent modèle dans le Messager « pour quiconque espère en Allah et au Jour dernier ».	Suivre l'exemple du Prophète ﷺ.
Sourate 65, verset 2 : « voilà ce à quoi est exhorté quiconque croit en Allah et au Jour dernier ».	Être juste, même dans un divorce.
Hadith : « Que celui qui croit en Allah et au Jour dernier dise du bien ou se taise. » (al-Bukhārī et Muslim — sens)	Surveiller sa langue.
Même hadith : « … qu'il honore son voisin ; … qu'il honore son hôte. »	Le voisinage et l'hospitalité, la teranga.

Le Prophète ﷺ ne dit pas : « Que celui qui connaît bien le Jour dernier fasse des discours. » Il dit : « Que celui qui y croit **se taise s'il n'a rien de bon à dire**, honore son voisin et son hôte. » La foi au Jour dernier se voit dans **la vie quotidienne**.

Nier la résurrection

Nier la résurrection ou le Jour dernier, c'est **nier ce que le Coran affirme clairement et à de nombreuses reprises**. Les savants sunnites s'accordent : celui qui le nie en connaissance de cause sort de la foi. Le Coran répond lui-même à ceux qui la niaient :

زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَن لَّن يُبۡعَثُواْۚ قُلۡ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبۡعَثُنَّ ثُمَّ
لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلۡتُمۡۚ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ

« Ceux qui ont mécru prétendent qu'ils ne seront pas ressuscités. Dis : « Mais si ! Par mon Seigneur ! Vous serez très certainement ressuscités ; puis vous serez informés de ce que vous faisiez. Et cela est facile pour Allah. » »

Sourate 64, verset 7 — traduction du sens

ATTENTION : LE DOUTE N'EST PAS LE DÉNI

Avoir une question, ou sentir un moment de doute qui traverse l'esprit, ce n'est pas nier. Les Compagnons eux-mêmes ont parlé au Prophète ﷺ de pensées qui les troublaient. Ce qu'il faut faire : **chercher la science, demander, invoquer** (voir UA-237 Accueillir une question de foi).

Ne déclare jamais une personne précise « sortie de l'Islam » : c'est une affaire très grave, réservée aux savants qualifiés.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE CHANTIER ET LA RÉCEPTION

Un entrepreneur construit une maison aux Almadies. Il sait qu'à la fin, l'ingénieur viendra contrôler les fondations, le béton, les fils électriques. Alors il ne triche pas sur le ciment, même dans les endroits qu'on ne voit pas.

Croire en Allah, c'est savoir qu'Il voit ; croire au Jour dernier, c'est savoir qu'il y aura **une réception des travaux**. Les deux ensemble rendent le travail honnête.

→ Celui qui sait qu'il rendra des comptes construit avec soin.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

FICHE MÉMO 2 Un pilier de la foi ✂️

✓ Le Jour dernier est le cinquième pilier du hadith de Jibrīl.

✓ Il est souvent nommé avec Allah : croire, c'est savoir qu'on rendra des comptes.

✓ Sa preuve dans la vie : la langue, le voisin, l'hôte, la justice.

J'AGIS Aujourd'hui, avant de parler, demande-toi : « Est-ce du bien ? Sinon, je me tais. »

CHAPITRE 3

Les noms du Jour

Chaque nom est une leçon.

Je comprends

Le Coran donne au Jour dernier **beaucoup de noms**. Les savants disent que lorsqu'une chose a de nombreux noms, c'est le signe de sa **grandeur** et de son importance. Des savants comme al-Qurṭubī (dans at-Tadhkira) en ont rassemblé des dizaines. Chaque nom éclaire une facette de ce Jour.

Le nom	Une référence	Ce qu'il enseigne
Al-Yawm al-ākhir — le Jour dernier	Sourate 2, verset 177	Il marque la fin de la vie d'ici-bas et l'entrée dans la vie dernière.
Al-Qiyāma — la Résurrection	Sourate 75, verset 1	Les gens se lèveront (qiyām) de leurs tombes et se tiendront debout devant le Seigneur des mondes (sourate 83, verset 6).
As-Sāʿa — l'Heure	Sourate 7, verset 187	Elle arrive à une heure fixée, que nul ne connaît, et soudainement.
Al-Ḥāqqa — l'Inévitable réalité	Sourate 69, versets 1-3	Elle arrivera certainement, et les vérités y seront établies.
Al-Wāqiʿa — l'Événement	Sourate 56, versets 1-2	Quand elle arrivera, personne ne pourra la démentir.

Le nom	Une référence	Ce qu'il enseigne
Al-Qāriʿa — le Fracas	Sourate 101, versets 1-3	Elle frappe les cœurs par sa force.
Al-Ghāshiya — l'Enveloppante	Sourate 88, verset 1	Elle recouvre tout et tous ; personne n'y échappe.
Aṭ-Ṭāmma al-kubrā — le Grand Cataclysme	Sourate 79, verset 34	Elle dépasse toute catastrophe que l'on connaît.
Aṣ-Ṣākhkha — le Fracas assourdissant	Sourate 80, versets 33-37	Ce jour-là, chacun fuit même son frère, sa mère, son père : chacun est occupé par lui-même.
Yawm ad-Dīn — le Jour de la rétribution	Sourate 1, verset 4	Chacun recevra le juste retour de ses actes ; nous le disons dans chaque rakʿa.
Yawm al-Ḥisāb — le Jour des comptes	Sourate 38, verset 26	Chaque acte sera compté ; l'oublier mène à l'égarement.
Yawm al-Jamʿ — le Jour du rassemblement	Sourate 64, verset 9	Tous les êtres humains, des premiers aux derniers, réunis.
Yawm al-Ḥasra — le Jour du regret	Sourate 19, verset 39	Le regret de ceux qui ont perdu leur temps ; il est encore temps de l'éviter.

Le nom	Une référence	Ce qu'il enseigne
Yawm al-Khulūd — le Jour de l'éternité	Sourate 50, verset 34	Ce qui commence alors ne finira plus.

Remarque : plusieurs de ces noms donnent leur titre à une sourate (al-Qiyāma, al-Ḥāqqa, al-Wāqiʿa, al-Qāriʿa, al-Ghāshiya). Les lire avec leur traduction du sens est une belle manière d'entrer dans ce pilier.

LE NOM QUE TU PRONONCES DIX-SEPT FOIS PAR JOUR

Dans al-Fātiḥa, tu dis : « Maître du Jour de la rétribution » (sourate 1, verset 4). Au moins dix-sept fois par jour, dans les prières obligatoires, tu rappelles à ton cœur que ce Jour existe et qu'Allah en est le seul Maître.

La prochaine fois que tu réciteras ce verset, **arrête-toi un instant** sur son sens.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — UNE MAISON, PLUSIEURS FENÊTRES

Une grande maison de Médina, à Dakar, a des fenêtres de tous les côtés. Par l'une, on voit la cour ; par une autre, la rue ; par une troisième, la mer. C'est la même maison, mais chaque fenêtre en montre une partie.

Les noms du Jour dernier sont ces fenêtres : l'un montre la **certitude**, un autre la **force**, un autre la **justice**, un autre le **regret** ou l'**éternité**.

→ Plusieurs noms, un seul Jour : chaque nom m'apprend quelque chose.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

FICHE MÉMO 3 Les noms du Jour ✂️

- ✓ Beaucoup de noms : signe de la grandeur de ce Jour.
- ✓ Al-Qiyāma, as-Sāʿa, al-Ḥāqqa, al-Qāriʿa, al-Ghāshiya, Yawm ad-Dīn…
- ✓ Chaque nom enseigne : certitude, soudaineté, justice, éternité.

J'AGIS Lis aujourd'hui la traduction du sens de la sourate al-Qāriʿa (sourate 101).

PARTIE 3

L’Heure

Ce que l’on sait, ce que l’on ne sait pas.

Quand une rumeur sur « la fin du monde » arrive sur mon téléphone, que fais-je ?

CHAPITRE 4

Nul ne sait quand

La date est un secret d’Allah ; la préparation est notre affaire.

Je comprends

Depuis toujours, les gens veulent connaître **la date** de la fin du monde. Les contemporains du Prophète ﷺ lui posaient déjà la question. La réponse du Coran est claire :

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَىٰهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ رَبِّى ۖ
لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَآ إِلَّا هُوَ ۚ ثَقُلَتْ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ لَا
تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً ۗ ...

« Ils t'interrogent sur l'Heure : « Quand arrivera-t-elle ? » Dis : « Sa connaissance n'est qu'auprès de mon Seigneur. Lui seul la manifestera en son temps. Elle sera lourde dans les cieux et sur la terre, et elle ne viendra à vous que soudainement. » »

Sourate 7, verset 187 (extrait) — traduction du sens

La sourate 31, verset 34, le redit : « La connaissance de l'Heure est auprès d'Allah. » Dans le hadith de Jibrīl, quand celui-ci demande : « Informe-moi sur l'Heure », le Prophète ﷺ répond : « **Celui qui est interrogé n'en sait pas plus que celui qui interroge.** » (Muslim — sens). Si le meilleur des messagers, interrogé par le meilleur des anges, dit qu'il ne sait pas, **qui d'autre pourrait savoir ?**

La bonne question

> *« Un bédouin demanda au Prophète ﷺ : « Quand viendra l'Heure ? » Il lui répondit : « Et qu'as-tu préparé pour elle ? » L'homme dit : « Rien, si ce n'est que j'aime Allah et Son Messager. » Il dit : « Tu seras avec ceux que tu aimes. » »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim, d'après Anas — sens

Le Prophète ﷺ **déplace la question** : non pas « quand ? », mais « qu'as-tu préparé ? ». Et la réponse de l'homme est pleine d'espoir : l'amour sincère d'Allah et de Son Messager ﷺ, accompagné de ce qu'il fait, est déjà une préparation.

Le Prophète ﷺ a aussi dit que sa venue et l'Heure sont proches « comme ces deux-là », en joignant l'index et le majeur (al-Bukhārī et Muslim — sens). L'Heure est **proche** au regard de l'histoire du monde ; mais sa date reste **inconnue**.

> **ATTENTION : LES DATES ET LES RUMEURS**
>
> Régulièrement, des vidéos et des messages annoncent « la fin du monde » pour telle année, ou relient une éclipse, un séisme ou une épidémie à une date précise. **Celui qui fixe une date contredit le Coran.** Ne partage pas ces messages.
>
> Lors d'une éclipse, à Médine, des gens dirent qu'elle était due à la mort d'Ibrāhīm, le fils du Prophète ﷺ. Il les corrigea : le soleil et la lune ne s'éclipsent pour la mort ni pour la vie de personne ; ce sont deux signes d'Allah ; quand vous les voyez, priez et invoquez (al-Bukhārī et Muslim — sens).
>
> Avant de transférer un message religieux, pose trois questions : **Quelle est la source ? Est-ce authentique ? Est-ce utile ?** (voir UA-240 Protéger sa foi dans un monde de confusion).

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — L'INSPECTEUR QUI VIENT SANS PRÉVENIR

Dans une école, l'inspecteur annonce qu'il passera « cette année », sans dire quel jour. Une enseignante cherche partout la date, interroge ses collègues, écoute les rumeurs. Une autre tient sa classe prête **chaque jour** : cahiers à jour, leçons préparées.

Le jour où l'inspecteur arrive, laquelle des deux est tranquille ?

→ Ne pas connaître la date, c'est une invitation à être prêt(e) chaque jour.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.



FICHE MÉMO 4 **Nul ne sait quand** ✂️

- ✓ La date de l'Heure est connue d'Allah seul.
- ✓ « Celui qui est interrogé n'en sait pas plus que celui qui interroge. »
- ✓ La vraie question : « Qu'as-tu préparé pour elle ? »

J'AGIS Supprime ou ne transfère pas un message qui annonce une date de fin du monde.

CHAPITRE 5

Les signes de l'Heure

Les connaître pour se préparer, pas pour spéculer.

Je comprends

Allah n'a pas révélé la date, mais Il a fait connaître, par Son Messager ﷺ, des **signes** (ashrāṭ as-sāʿa) qui annoncent l'approche de l'Heure. Les savants les classent en deux groupes : les **petits signes**, dont beaucoup sont déjà apparus, et les **grands signes**, qui viendront juste avant l'Heure.

Quelques petits signes

Le signe	La source	Ce qu'il me dit
La venue du Prophète ﷺ lui-même : « moi et l'Heure, comme ces deux-là ».	al-Bukhārī et Muslim	Nous vivons dans la dernière communauté.

Le signe	La source	Ce qu'il me dit
« Que tu voies les va-nu-pieds, les gens sans habits, les pauvres, gardiens de moutons, rivaliser dans la hauteur des constructions. »	Hadith de Jibrīl, Muslim — sens	La course aux apparences ne donne pas de valeur à une vie.
« Que la science soit enlevée et que l'ignorance s'installe… »	al-Bukhārī et Muslim, d'après Anas — extrait, sens	Apprendre sa religion est une protection.
« Quand le dépôt est perdu, attends l'Heure. » — « Comment est-il perdu ? » — « Quand l'affaire est confiée à ceux qui n'en sont pas dignes. »	al-Bukhārī, d'après Abū Hurayra — sens	Être digne de confiance dans ce qu'on me confie.

Ces signes ne sont **pas des éloges** : le Prophète ﷺ les a annoncés pour nous mettre en garde. Le croyant ne se dit pas « c'est écrit, donc c'est normal » ; il se demande : « Comment rester droit au milieu de tout cela ? »

Les grands signes, en survol

Ḥudhayfa ibn Asīd rapporte que le Prophète ﷺ a cité dix grands signes, en disant que l'Heure ne viendra pas avant qu'on les ait vus (Muslim — sens). Nous les citons **sans les décrire** : les détails relèvent de l'invisible et seront mieux expliqués par un enseignant, textes en main.

N°	Le grand signe (hadith de Ḥudhayfa, Muslim)	Aussi dans le Coran
1	La fumée (ad-dukhān).	Sourate 44, verset 10 (selon une interprétation)
2	Le Dajjāl, le grand imposteur.	—
3	La Bête (ad-dābba).	Sourate 27, verset 82
4	Le lever du soleil à l'ouest.	Sourate 6, verset 158 (selon les commentateurs)
5	La descente de ʿĪsā fils de Maryam, sur lui la paix.	Sourate 43, verset 61 (selon une interprétation)
6	Yaʾjūj et Maʾjūj (Gog et Magog).	Sourate 18, versets 94-98 ; sourate 21, verset 96
7 à 9	Trois effondrements de terrain : à l'orient, à l'occident, dans la péninsule arabique.	—
10	Un feu qui sortira du Yémen et poussera les gens vers leur lieu de rassemblement.	—

L'ordre dans lequel le hadith les cite n'est pas forcément l'ordre où ils arriveront ; les savants en discutent. Seuls les textes authentiques font foi.

DEUX LEÇONS PRATIQUES

Le repentir, maintenant. Le Prophète ﷺ a dit : « Celui qui se repent avant que le soleil ne se lève de son couchant, Allah accepte son repentir. » (Muslim — sens). La porte est ouverte aujourd'hui : n'attends pas (voir UA-127).

La protection contre le Dajjāl. Le Prophète ﷺ demandait refuge à Allah, à la fin de la prière, contre l'épreuve du Dajjāl (Muslim), et il a recommandé d'apprendre les premiers versets de la sourate al-Kahf (Muslim). La meilleure protection contre les imposteurs : **la science et l'attachement à Allah**.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ

Allāhumma innī aʿūdhu bika min fitnati l-masīḥi d-dajjāl — **« Ô Allah, je cherche refuge auprès de Toi contre l'épreuve du Faux Messie »**

Extrait de l'invocation de fin de prière rapportée par Muslim.

ATTENTION : SANS SENSATIONNALISME

On trouve beaucoup de vidéos qui « expliquent » l'actualité par les signes de l'Heure : tel dirigeant serait le Dajjāl, telle guerre serait la fin… Ce genre de discours **fait peur, divise, et n'apprend rien d'utile**. Les textes ne nous demandent pas de désigner des personnes.

De même, beaucoup d'hommes, au cours de l'histoire, se sont présentés comme « le Mahdī » et ont égaré des gens. Les hadiths qui le mentionnent sont à étudier avec un savant, pas sur les réseaux sociaux.

Les récits très détaillés sur les signes (dates, lieux, noms) sont souvent faibles ou inventés : demande toujours la source.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE VOYANT DU TABLEAU DE BORD

Sur l'autoroute à péage, un voyant orange s'allume sur le tableau de bord du taxi. Un chauffeur passe une heure à discuter de ce que le voyant veut dire exactement, de la minute où la panne arrivera. Un autre se gare, vérifie l'huile, et va au garage.

Les signes de l'Heure sont des **voyants** : ils ne sont pas là pour nourrir les discussions, mais pour nous pousser à **agir**.

→ Le signe ne demande pas : « Quand ? » Il demande : « Es-tu prêt(e) ? »

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

FICHE MÉMO 5 **Les signes de l'Heure** ✂️

✓ Petits signes : beaucoup déjà apparus ; grands signes : juste avant l'Heure.

✓ On les cite selon les textes authentiques, sans broder ni désigner de personnes.

✓ Leur leçon : se préparer, se repentir, apprendre — pas spéculer.

J'AGIS Après ta prochaine prière, demande refuge à Allah contre l'épreuve du Dajjāl.

PARTIE 4

Vivre

Le Jour dernier donne son sens à aujourd'hui.

Si tout ce que je fais comptait vraiment, qu'est-ce que je changerais dès demain ?

CHAPITRE 6

Pourquoi un Jour dernier ?

Justice, sens, consolation, responsabilité.

Je comprends

Pourquoi Allah a-t-Il fixé un Jour dernier ? Allah fait ce qu'Il veut, et Sa sagesse est parfaite. Mais le Coran lui-même nous fait **réfléchir** à quelques-unes de ces sagesses. En voici quatre.

1. La justice

Dans ce monde, il arrive que l'injuste gagne et que l'innocent perde : un héritage volé, un salaire jamais payé, un mensonge qui a détruit une réputation. Si tout s'arrêtait à la mort, où serait la justice ?

وَنَضَعُ ٱلْمَوَٰزِينَ ٱلْقِسْطَ لِيَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا ۖ
وَإِن كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا ۗ وَكَفَىٰ بِنَا
حَٰسِبِينَ

« Nous placerons les balances exactes au Jour de la Résurrection. Aucune âme ne sera lésée en rien, fût-ce du poids d'un grain de moutarde : Nous le ferons venir. Et Nous suffisons pour dresser les comptes. »

Sourate 21, verset 47 (extrait) — traduction du sens

2. Le sens de la vie

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ

« Pensiez-vous que Nous vous avions créés sans but, et que vous ne seriez pas ramenés vers Nous ? »

Sourate 23, verset 115 — traduction du sens

Sans Jour dernier, nos efforts, nos prières, notre patience n'auraient pas de **destination**. Avec lui, chaque acte compte, même le plus petit : un sourire, une parole vraie, une aumône discrète.

3. La consolation des opprimés

Pour celui qui a été écrasé, trompé, humilié sans pouvoir se défendre, le Jour dernier est une **promesse** : rien n'est oublié. Le Prophète ﷺ a dit que les droits seront rendus à leurs ayants droit au Jour de la Résurrection, au point que la brebis sans cornes sera dédommagée de la brebis à cornes qui l'a frappée (Muslim — sens). Et le Coran dit : « Ne pense pas qu'Allah soit inattentif à ce que font les injustes » (sourate 14, verset 42).

4. La responsabilité

> *Le Coran annonce que l'ouïe, la vue et le cœur seront interrogés (17:36) et que chacun rendra compte des bienfaits reçus (102:8). Ce rappel invite à regarder comment nous utilisons notre temps, nos capacités et nos biens.*

La sagesse	Sans Jour dernier…	Avec le Jour dernier…
La justice	L'injuste qui échappe aux tribunaux a « gagné ».	Aucune injustice n'est perdue ; Allah rendra à chacun son droit.
Le sens	La vie finit au cimetière : à quoi bon ?	Chaque acte a une destination.
La consolation	La victime reste seule avec sa douleur.	Sa patience est vue et récompensée.
La responsabilité	« Personne ne le saura. »	Allah sait, et les anges écrivent (UA-204).

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE MATCH SANS ARBITRE

Imagine un match de navétane où il n'y aurait **ni arbitre ni tableau des scores**. Les plus forts pousseraient, tricheraient, et personne ne pourrait rien dire. À la fin, le résultat ne voudrait rien dire.

Le Jour dernier, c'est la certitude que la partie de la vie a un sens : rien n'est oublié, et la justice d'Allah est parfaite, sans erreur ni injustice.

→ Parce qu'il y a un Jour dernier, rien de ce que tu fais n'est perdu.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

JUSTICE ET MISÉRICORDE

Le Jour dernier n'est pas seulement le jour de la justice ; c'est aussi le jour de la **miséricorde** d'Allah. Le Coran et la Sunna parlent du pardon, de la multiplication des bonnes actions, de l'intercession. Ces réalités sont présentées dans les livrets UA-224 à UA-226.

Le croyant marche donc entre la crainte (UA-197) et l'espoir (UA-198) : il ne se croit ni sauvé d'avance, ni perdu d'avance.

FICHE MÉMO 6 Pourquoi un Jour dernier ? ✂️

- ✓ La justice : aucune âme ne sera lésée.
- ✓ Le sens : nous n'avons pas été créés sans but.
- ✓ La consolation et la responsabilité : rien n'est oublié, ni le bien, ni le mal.

J'AGIS Si tu as fait du tort à quelqu'un, répare aujourd'hui ce que tu peux : rends, excuse-toi, rembourse.

CHAPITRE 7

Le grand voyage en un coup d'œil

Les étapes, et ce que je fais aujourd'hui.

Je comprends

Le Coran et la Sunna décrivent ce qui vient après cette vie comme une **suite d'étapes**. UA-190 les a présentées en un tableau ; ici, on les relie aux livrets de la collection, pour que tu saches où chaque étape est expliquée. Ce sont des réalités de l'invisible : nous les affirmons selon les textes, **sans les imaginer ni les dessiner**.

N°	L'étape	En une phrase	Livret
1	La mort	Chaque âme goûtera la mort, au terme fixé (sourate 3, verset 185).	UA-221
2	La tombe (barzakh)	Une vie intermédiaire, avec les questions de la tombe.	UA-222
3	La résurrection	On soufflera dans la Trompe, et Allah redonnera vie aux créatures.	UA-223
4	Le rassemblement	Toutes les créatures réunies ; le Bassin et la grande intercession.	UA-224

N°	L'étape	En une phrase	Livret
5	Le jugement	Le compte, le livre des actes, le témoignage des membres.	UA-225
6	La balance et les registres	Les actes pesés avec justice ; le Pont (ṣirāṭ).	UA-226
7	Le Paradis	La demeure de la miséricorde et des délices.	UA-227
8	L'Enfer	La demeure du châtiment, dont on demande à Allah d'être préservé.	UA-228

Les savants ont discuté de l'ordre exact de certaines étapes (le Bassin, la balance, le Pont). L'ordre présenté ici est un repère pédagogique, à vérifier avec un enseignant.

Mort → Barzakh → Résurrection → Rassemblement → Jugement
Rétribution : Paradis ou Enfer
Repère de lecture : certains événements et leur ordre font l'objet de précisions savantes.

Je vis ma foi : ce que je fais aujourd'hui, pour préparer mon bagage

N°	Le geste	Pour
1	Chaque soir, deux minutes de bilan : qu'ai-je fait de bien ? Qu'ai-je à réparer ?	Le compte avant le Compte
2	Noter et régler mes dettes, et écrire mes recommandations (waṣiyya) — voir UA-221.	Les droits des gens

N°	Le geste	Pour
3	Réciter al-Fātiḥa en m'arrêtant sur « Maître du Jour de la rétribution ».	Le cœur
4	Une bonne action discrète par jour, et me repentir sans attendre (UA-127).	Le bagage

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE BILLET POUR TOUBA

Avant le Magal, celui qui part pour Touba prépare son voyage : il achète son billet, prépare ses affaires, prévient sa famille. Il ne prépare pas tout le jour du départ, à la dernière minute.

Le grand voyage vers l'au-delà a ses étapes, mais **le bagage se prépare ici**, aujourd'hui, dans la prière, la parole, le travail et la famille.

→ On ne choisit pas le jour du départ ; on choisit ce qu'on met dans son bagage.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

FICHE MÉMO 7 **Le grand voyage** ✂️

✓ **Mort, barzakh, résurrection, rassemblement, jugement et rétribution. Le Paradis et l'Enfer ne sont pas deux étapes successives pour tous.**

✓ Chaque étape est expliquée dans un livret de la collection (UA-221 à UA-228).

✓ Le bagage se prépare ici : bilan, droits des gens, repentir, bonnes actions.

J'AGIS Ce soir, fais ton premier bilan de deux minutes, puis note une chose à réparer.

Mes 7 jours

Un petit pas par jour. Ce n'est pas une compétition : si tu manques un jour, reprends le lendemain, sans te décourager.

Jour	Mon petit pas	Fait
1	Faire une chose que je repousse depuis longtemps (chapitre 1).	☐
2	Avant de parler, me demander : « Est-ce du bien ? Sinon, je me tais. » (chapitre 2).	☐
3	Lire la traduction du sens de la sourate al-Qāriʿa (chapitre 3).	☐
4	Ne pas transférer un message qui annonce une date de fin du monde (chapitre 4).	☐
5	Demander refuge à Allah contre l'épreuve du Dajjāl avant le salut final d'une prière (chapitre 5).	☐
6	Réparer un tort : rendre, m'excuser ou rembourser (chapitre 6).	☐
7	Faire mon bilan du soir et noter une chose à réparer (chapitre 7).	☐

MON ENGAGEMENT

Je m'engage, avec l'aide d'Allah, à :

_____

_____

Ma question à poser à une personne compétente (enseignant, imam, oustaz) :

_____

_____

Date : _____

Je vérifie ma compréhension

1. Qui connaît la date de l'Heure ?

- ☐ A. les savants qui étudient les signes
- ☐ B. Allah seul
- ☐ C. les anges et les prophètes

2. Au bédouin qui demandait « Quand viendra l'Heure ? », le Prophète ﷺ a répondu…

- ☐ A. « Dans cent ans »
- ☐ B. « Qu'as-tu préparé pour elle ? »
- ☐ C. « Après les grands signes »

3. « Que celui qui croit en Allah et au Jour dernier… »

- ☐ A. … dise du bien ou se taise
- ☐ B. … connaisse la date de l'Heure
- ☐ C. … quitte le monde

4. Le nom « Yawm ad-Dīn », récité dans al-Fātiḥa, signifie…

- ☐ A. le Jour du regret
- ☐ B. le Jour de la rétribution
- ☐ C. le Jour du rassemblement

5. Le nom « al-Ghāshiya » enseigne que ce Jour…

- ☐ A. recouvre tout, et personne n'y échappe
- ☐ B. ne concerne que les injustes
- ☐ C. est déjà passé

6. Lequel de ces signes fait partie des dix grands signes du hadith de Ḥudhayfa ?

- ☐ A. la rivalité dans la hauteur des constructions
- ☐ B. le lever du soleil à l'ouest
- ☐ C. la perte du dépôt

7. Face à une vidéo qui annonce la fin du monde pour une année précise, je…

- ☐ A. la partage pour prévenir tout le monde
- ☐ B. ne la partage pas : nul ne connaît la date
- ☐ C. arrête de travailler

8. Selon la sourate 23, verset 115, l'être humain a été créé…

- ☐ A. sans but
- ☐ B. avec un but, et il retournera vers Allah
- ☐ C. pour cette vie seulement

RÉPONSES

1 : B • 2 : B • 3 : A • 4 : B • 5 : A • 6 : B • 7 : B • 8 : B

Si tu t'es trompé(e), relis le chapitre concerné : c'est normal, c'est comme ça qu'on apprend.

Petit lexique

Mot	Sens simple
Al-yawm al-ākhir	Le Jour dernier, cinquième pilier de la foi.
Ākhira	L'au-delà, la vie dernière.
Dunyā	Ce monde, la vie d'ici-bas.

Mot	Sens simple
Gharīb	L'étranger, celui qui n'est pas chez lui.
ʿĀbir sabīl	Le passant, le voyageur sur un chemin.
Al-Qiyāma	La Résurrection : les gens se lèvent devant Allah.
As-Sāʿa	L'Heure : la fin de ce monde, à une date connue d'Allah seul.
Al-Ḥāqqa	L'Inévitable réalité, un nom du Jour dernier.
Al-Ghāshiya	L'Enveloppante, un nom du Jour dernier.
Yawm ad-Dīn	Le Jour de la rétribution.
Ḥisāb	Le compte que chacun rendra de ses actes.
Ashrāṭ as-sāʿa	Les signes de l'Heure (petits et grands).
Dajjāl	Le grand imposteur annoncé parmi les grands signes.
Yaʾjūj et Maʾjūj	Gog et Magog, cités dans le Coran parmi les grands signes.
Barzakh	La vie intermédiaire, entre la mort et la résurrection.
Ghayb	L'invisible : ce que l'on connaît par la révélation seulement.
Waṣiyya	Le testament, les recommandations laissées avant de mourir.

✂️ - - - - - - - - - - - - À DÉCOUPER OU À IMPRIMER SÉPARÉMENT - - - - - - - - - - - - ✂️

Fiche mémo : le Jour dernier en une page

	Croire au Jour dernier selon Ahl as-Sunna
Le pilier	Cinquième pilier de la foi • souvent nommé avec Allah • ne pas confondre une question passagère avec un rejet délibéré
La preuve vivante	Dire du bien ou se taire • honorer son voisin et son hôte

	Croire au Jour dernier selon Ahl as-Sunna
Les noms	Al-Qiyāma • as-Sāʿa • al-Ḥāqqa • al-Qāriʿa • al-Ghāshiya • Yawm ad-Dīn…
La date	Connue d'Allah seul • aucune date, aucune rumeur
La bonne question	« Qu'as-tu préparé pour elle ? »
Les signes	Petits et grands • selon les textes authentiques • pour se préparer, pas spéculer
La sagesse	Justice • sens de la vie • consolation • responsabilité
Le voyage	Mort • barzakh • résurrection • rassemblement • jugement • rétribution : Paradis ou Enfer

UA-220 • Croire au Jour dernier • VF éditoriale

Pour continuer le chemin

Ce livret ouvre la collection « Au-delà ». La suite du parcours est indiquée ci-dessous.

Référence	Titre
UA-221	La mort et la préparation
UA-222	La tombe
UA-223	La résurrection
UA-224	Le rassemblement
UA-225	Le jugement
UA-226	La balance et les registres
UA-227	Le Paradis
UA-228	L'Enfer

Référence	Titre
UA-229	Vivre aujourd'hui avec l'au-delà

Et ensuite…

Référence	Titre
UA-197	Craindre Allah avec équilibre
UA-198	Espérer en Allah
UA-127	Le repentir (Univers Muslim)
UA-246	Je découvre le Jour dernier (Mu'min Kids, pour les enfants)

> **UN CONSEIL**
>
> Prends un petit carnet et appelle-le « Mon bagage ». Chaque soir, note une bonne action faite et une chose à réparer. Au fil des livrets de la collection, ajoute à chaque étape du voyage le verset ou le hadith qui l'explique : tu auras ton propre résumé de l'au-delà, sans une seule image, et sans rien d'inventé.

ULUL ALBAB • DU MUSLIM AU MUHSIN

Fiche d'identification du livret

Rubrique	Information
Référence	UA-220
Titre	Croire au Jour dernier — Le jour où tout prendra son sens
Univers • Porte • Collection	Mu'min • Croire au Jour dernier • Au-delà (livret 1 sur 10)
Public • Niveau	Adultes • Découverte

Rubrique	Information
Version du contenu • Date	VF éditoriale • 04/10/2026
Langue • Format	Français • Master A4 (l'édition A5 sera adaptée, pas réduite)
Cadre de référence	Islam sunnite • ʿaqīda ashʿarite • fiqh malikite • Coran : riwāya Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim
Statut • Validation religieuse	Texte corrigé et illustré • validation religieuse humaine en attente

Sources et repères

Repères : al-Bukhārī 6416 (le voyageur) et 6018 (parole et hospitalité) ; Muslim, hadith de Jibrīl et Livre des tribulations et des signes de l'Heure.
Coran arabe : Al Quran Cloud, édition quran-tajweed, Ḥafṣ, consultée le 04/10/2026 (api.alquran.cloud). Texte source conservé ; les points de suspension signalent les coupures. Traductions françaises du sens revues à partir de la maquette. Hadiths : numérotation consultable sur sunnah.com. Rédaction assistée et contrôle éditorial automatisé ; validation religieuse humaine, arabe et tajwīd à contrôler avant publication.

Le jour où tout prendra son sens.

Que veut dire « croire au Jour dernier » ? Et comment ce Jour peut-il éclairer ma vie d'aujourd'hui ?

Ce livret ouvre la collection « Au-delà ». Selon la croyance ashʿarite enseignée en Afrique de l'Ouest, il explique pourquoi le Jour dernier est un pilier de la foi, ce qu'enseignent ses noms, ce que l'on sait de l'Heure et de ses signes, sans rumeur ni sensationnalisme, pourquoi ce Jour donne sens et justice à notre vie, et quelles sont les grandes étapes du voyage.

Sept chapitres courts. Dix à quinze minutes chacun. Un petit pas à chaque fois.

Bibliothèque « Du Muslim au Muhsin » • Univers Mu'min

Version PDF gratuite : la transmission passe avant le commerce.

UA-220 • VF éditoriale • 04/10/2026

DU MUSLIM AU MUHSIN

Collection « Au-delà » • Livret 2 sur 10

La mort et la préparation

Se préparer au rendez-vous que nul ne manque



Univers Mu'min • Pour les adultes • UA-221

LA MORT EN QUELQUES MOTS

كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ

Kun fi d-dunyā kaʾannaka gharībun aw ʿābiru sabīl.

« Sois dans ce monde comme si tu étais un étranger, ou un passant sur un chemin. »

Al-Bukhārī 6416 — extrait, traduction du sens.

EN QUELQUES MOTS

La mort est la seule certitude que partagent tous les êtres humains. Pour le croyant, elle n'est pas une fin : c'est un passage, un retour vers Allah. Ce livret t'aide à la regarder en face, avec sérénité : ce qu'en disent le Coran et la Sunna, comment accompagner un mourant, ce que la religion demande aux vivants (rites, deuil, condoléances), et comment se préparer, dès aujourd'hui, le cœur et les affaires en ordre.

Une nouvelle au téléphone



« Il était avec nous hier encore… »

La mort ne prévient pas. Se préparer, c’est vivre mieux.

Avant de commencer

UNE PROMESSE

La mort fait peur, et on préfère souvent ne pas y penser. Ce livret t'invite à la regarder avec les yeux de la foi : sans angoisse, sans fuite, avec espoir. À la fin, tu sauras ce que la religion enseigne sur les derniers instants, ce qu'il faut faire quand un proche nous quitte, comment vivre un deuil, et tu auras commencé à mettre ton cœur et tes affaires en ordre.

Ce livret est le deuxième de la collection « Au-delà » (UA-220 à UA-229), dans la porte « Croire au Jour dernier » de l'Univers Mu'min. Il s'appuie sur ce qui a déjà été vu : la définition de la foi (UA-188), le chapitre « Croire au Jour dernier » des six piliers (UA-190) et les anges qui écrivent les actions (UA-204). Il ne les répète pas : il les approfondit. La tombe et ce qui suit la mort sont traités dans UA-222.

Si tu lis ce livret parce que tu viens de perdre un être cher : qu'Allah te console, accorde Sa miséricorde à celui ou celle qui est parti(e), et te donne la patience. Prends ton temps ; tu peux commencer par le chapitre 5, consacré au deuil.

Ce livret donne des repères de fiqh malikite **en survol**. Pour les questions pratiques précises (toilette mortuaire, héritage, ʿidda), adresse-toi à l'imam de ton quartier ou à une personne compétente.

Ici, personne ne te juge. Les cases à cocher et les lignes à remplir sont pour toi seul(e).

Chaque chapitre suit le même chemin

Repère	À quoi il sert
Je m'arrête	Une question miroir pour te regarder en face.
Je comprends	L'explication, en mots simples, avec le Coran et la Sunna.
Une image pour comprendre	Une petite histoire ou une comparaison pour retenir sans effort.
Je vis ma foi	Ce que cette croyance change, concrètement, dans ma journée.
Attention	Une erreur fréquente ou une précision importante.
Fiche mémo	L'essentiel en trois lignes. Tu peux la découper et la garder.
J'agis	Un seul petit pas concret, à faire dans les 24 heures.

BON À SAVOIR

Le Coran est la parole d'Allah. Ses passages sont accompagnés d'une traduction du sens en français. Le texte arabe est présenté selon la lecture Ḥafṣ, avec des couleurs de tajwīd. Les traductions rendent le sens ; elles ne remplacent pas le texte arabe.

Ce livret suit la **croyance ashʿarite**, enseignée avec le fiqh malikite en Afrique de l'Ouest et au Maghreb depuis des siècles. Les autres écoles sunnites de croyance (māturīdite, atharī) formulent parfois certains points autrement : quand une nuance compte, elle est signalée simplement, sans esprit de polémique. Si tu as une question, pose-la à ton enseignant.

Trois mots reviennent souvent : **islām** — la soumission à Allah, visible dans les actes ; **īmān** — la foi, qui vit dans le cœur ; **iḥsān** — l'excellence : adorer Allah comme si tu Le voyais.

Les explications, les images et les histoires sont des aides pour comprendre. Elles ne sont pas des textes révélés.

Le signe ﷺ après le nom du Prophète Muḥammad signifie : « qu'Allah prie sur lui et le salue ».

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE

COLLECTION **AU-DELÀ**

LA PIROGUE QUI RENTRE AU PORT







À Soumbédioune, le pêcheur reste attentif jusqu'au retour de sa pirogue. Nous aussi, nous cherchons à vivre dans l'obéissance à Allah et Lui demandons une bonne fin, sans savoir quand notre vie s'achèvera.

→ Je prépare une bonne fin par une vie droite, et je la demande à Allah.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà relèvent de l'invisible (ghayb). L'image éclaire une idée ; elle ne les décrit pas.

Sommaire

Partie 1 — S’arrêter

1. Le miroir : est-ce que je pense à la mort ? · 10 min

Partie 2 — Comprendre

2. La mort, une certitude · 15 min
3. Les derniers instants · 15 min

Partie 3 — Ce que font les vivants

4. Accompagner le mourant et les rites · 15 min
5. Le deuil · 15 min

Partie 4 — Se préparer

6. Mettre ses affaires en ordre · 15 min
7. Se préparer le cœur · 15 min

Mes 7 jours • Je vérifie ma compréhension • Petit lexique • Fiche mémo à découper • Pour continuer le chemin • Fiche d’identification du livret

PARTIE 1

S’arrêter

Avant de parler de la mort, on regarde comment on vit.

Si je devais partir cette semaine, qu’est-ce qui resterait inachevé ?

CHAPITRE 1

Le miroir : est-ce que je pense à la mort ?

Faire le point, avec douceur et honnêteté.

JE M’ARRÊTE — QUESTION MIROIR

Quand je pense à la mort, qu’est-ce que je ressens : de la peur, de la paix, ou rien, parce que j’évite d’y penser ?

Y a-t-il une dette, un pardon à demander ou une affaire de famille que je repousse depuis longtemps ?

Quel souvenir m’a laissé le départ d’un proche ? Qu’est-ce qu’il m’a appris ?

Je comprends

Au Sénégal, la mort n'est pas un sujet caché. On se déplace pour les condoléances, on s'assoit sous la bâche, on prie pour le défunt, on soutient la famille. Pourtant, une fois rentré(e) à la maison, on reprend souvent sa vie **comme si cela ne nous concernait pas**.

L'Islam nous propose un autre chemin : **se souvenir de la mort pour mieux vivre**. Pas pour se décourager ni pour s'angoisser, mais pour remettre les choses à leur place : ce qui compte vraiment, ce qui peut attendre, ce qui ne peut plus attendre.

> *« Sois dans ce monde comme si tu étais un étranger ou un voyageur de passage. »*
>
> Parole du Prophète ﷺ à ʿAbd Allāh ibn ʿUmar, rapportée par al-Bukhārī — sens

Ibn ʿUmar ajoutait : « Quand tu arrives au soir, n'attends pas le matin ; quand tu arrives au matin, n'attends pas le soir. Prends de ta santé pour ta maladie, et de ta vie pour ta mort. » (al-Bukhārī — sens).

> *Le conseil transmis par Ibn ʿUmar invite à utiliser sa santé et sa vie pour le bien, sans toujours remettre à demain (al-Bukhārī 6416).*

Fuir la pensée de la mort	Se souvenir de la mort avec foi
« J'ai le temps, on verra plus tard. »	« Je ne connais pas mon terme : je fais le bien maintenant. »
Je repousse le testament, les dettes, les pardons.	Je mets mes affaires en ordre, calmement.
La mort d'un proche me laisse seulement choqué(e).	La mort d'un proche me réveille et me rapproche d'Allah.

Fuir la pensée de la mort	Se souvenir de la mort avec foi
La pensée de la mort m'angoisse ou m'écrase.	La pensée de la mort me rend plus doux, plus juste, plus confiant.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE VOYAGEUR À LA GARE ROUTIÈRE**
>
> À la gare routière, un voyageur attend son car pour Touba. On lui a dit : « Le car part quand il est plein. » Il ne connaît pas l'heure exacte. Alors il garde son sac fermé près de lui, son billet dans la poche, et ne s'éloigne pas trop.
>
> Nous sommes tous ce voyageur. Nous ne connaissons pas l'heure du départ. Le croyant ne panique pas : **il garde son bagage prêt**.
>
> **→ Ne pas connaître l'heure n'est pas une raison d'oublier le voyage.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

Je vis ma foi

Prends une feuille et écris trois choses que tu voudrais avoir faites avant de partir : une chose envers Allah, une chose envers ta famille, une chose envers les gens. Garde cette feuille dans ce livret : tu la reprendras au chapitre 7.

FICHE MÉMO 1 **Se souvenir pour mieux vivre** ✂️

- ✓ La mort est certaine ; seule son heure est inconnue.
- ✓ Se souvenir de la mort n'est pas s'angoisser : c'est se préparer.
- ✓ Le croyant avisé garde son « bagage » prêt.

J'AGIS Écris aujourd'hui tes trois choses à faire avant de partir.

PARTIE 2

Comprendre

Ce que le Coran et la Sunna nous apprennent de la mort.

CHAPITRE 2

La mort, une certitude

Un terme fixé, un passage, un retour vers Allah.

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ ۖ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ ۖ
فَمَن زُحْزِحَ عَنِ ٱلنَّارِ وَأُدْخِلَ ٱلْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ۗ وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ
ٱلدُّنْيَآ إِلَّا مَتَـٰعُ ٱلْغُرُورِ

« Toute âme goûtera la mort. Mais c'est seulement au Jour de la Résurrection que vous recevrez votre entière rétribution. Quiconque est écarté du Feu et introduit au Paradis a certes réussi. Et la vie présente n'est qu'une jouissance trompeuse. »

Sourate 3, verset 185 — traduction du sens

Je comprends : personne n'y échappe

Riches et pauvres, jeunes et vieux, savants et ignorants, et même les prophètes : **toute âme goûtera la mort**. Le verset ne s'arrête pas là : il parle aussitôt de la rétribution et de la réussite. La mort n'est pas le dernier mot ; c'est une porte. Et on ne la fuit pas : « La mort que vous fuyez va certes vous rencontrer ; ensuite vous serez ramenés à Celui qui connaît l'invisible et le visible » (sourate 62, verset 8).

Je comprends : un terme fixé

Chaque être humain a un **terme** (ajal) fixé par Allah. Il ne sera ni avancé ni retardé. Personne ne sait où ni quand il mourra : c'est l'une des choses qu'Allah S'est réservé de connaître (sourate 31, verset 34).

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ

« Pour chaque communauté il y a un terme. Quand leur terme vient, ils ne peuvent ni le retarder d'une heure ni l'avancer. »

Sourate 7, verset 34 — traduction du sens

Cette vérité est une **consolation** pour les personnes endeuillées : celui qui est parti n'est pas parti « trop tôt » ni « par erreur » aux yeux d'Allah. Son terme était venu. Cela n'empêche pas les larmes ; cela apaise les « si seulement… ».

وَأَنفِقُوا۟ مِن مَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ
فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَآ أَخَّرْتَنِىٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ
ٱلصَّٰلِحِينَ ۝ وَلَن يُؤَخِّرَ ٱللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَآءَ أَجَلُهَا ۚ وَٱللَّهُ
خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ

« Et dépensez de ce que Nous vous avons attribué, avant que la mort ne vienne à l'un de vous et qu'il dise alors : « Seigneur, si seulement Tu m'accordais un court délai : je ferais l'aumône et je serais parmi les gens de bien. » Et Allah ne retarde jamais une âme dont le terme est venu. Et Allah est parfaitement informé de ce que vous faites. »

Sourate 63, versets 10-11 — traduction du sens

Ce verset nous montre ce que l'on regrettera : non pas les maisons ni les voitures, mais **l'aumône qu'on n'a pas donnée** et le bien qu'on n'a pas fait. C'est maintenant qu'on peut encore agir.

Je comprends : ce qu'est la mort

Les savants expliquent simplement que la mort est **la séparation de l'âme (rūḥ) et du corps**. Le corps retourne à la terre ; l'âme, elle, ne disparaît pas : elle passe dans une autre étape, le **barzakh**, jusqu'au Jour de la Résurrection (voir UA-222 et UA-223). Le Coran rapproche d'ailleurs le sommeil de la mort : « Allah reçoit les âmes au moment de leur mort, ainsi que celles qui ne meurent pas au cours de leur sommeil » (sourate 39, verset 42). Chaque réveil est un **délai de plus** offert.

Sur la nature exacte de l'âme, le Coran nous invite à l'humilité : « Ils t'interrogent au sujet de l'âme. Dis : l'âme relève de l'ordre de mon Seigneur, et on ne vous a donné que peu de science » (sourate 17, verset 85). Nous croyons à ce qui est dit, **sans chercher à imaginer** ce qui n'est pas dit.

Le Coran mentionne aussi **l'ange de la mort**, chargé de reprendre les âmes (sourate 32, verset 11). Le nom ʿIzrāʾīl, très répandu, ne vient pas d'un texte authentique selon de nombreux savants (voir UA-203). Au moment de la mort, dit le Coran, « l'agonie de la mort fait apparaître la vérité » (sourate 50, verset 19) : ce qu'on fuyait devient évident.



FICHE MÉMO 2 **La mort, une certitude** ✂️

- ✓ Toute âme goûtera la mort ; son terme est fixé par Allah.
- ✓ La mort est la séparation de l'âme et du corps : un passage, pas une fin.
- ✓ On regrettera surtout le bien qu'on n'a pas fait : agissons maintenant.

J'AGIS Demain matin, au réveil, remercie Allah pour ce jour de plus et fais une petite aumône.

CHAPITRE 3

Les derniers instants

Bien finir, avec une bonne opinion d'Allah.

Je comprends : la dernière parole

« Les actes ne valent que par leur fin » (al-Bukhārī — sens). Le croyant espère quitter ce monde en attestant l'unicité d'Allah. C'est pourquoi le Prophète ﷺ a recommandé d'aider le mourant à se souvenir de la Shahāda : c'est ce qu'on appelle le **talqīn**.

> *« Faites dire à vos mourants : « Lā ilāha illa llāh ». »*
>
> Rapporté par Muslim — sens

Le talqīn se fait avec douceur : on prononce l'attestation près du mourant, sans le brusquer ni le fatiguer. Le but est de l'aider, non de l'oppresser (Muslim 916).

لَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ

Lā ilāha illa llāh — **« Il n'y a de divinité qu'Allah »**

Je comprends : la bonne opinion d'Allah

> *« Que nul d'entre vous ne meure sans avoir une bonne opinion d'Allah. »*
>
> Rapporté par Muslim, d'après Jābir — sens

Au moment de partir, le croyant est invité à espérer en la miséricorde d'Allah (Muslim 2877). Le hadith qudsī « Je suis selon l'opinion que Mon serviteur a de Moi » nourrit cette confiance (al-Bukhārī 7405 ; Muslim 2675, sens).

Je comprends : aimer la rencontre d'Allah

> *« Celui qui aime la rencontre d'Allah, Allah aime le rencontrer ; et celui qui déteste la rencontre d'Allah, Allah déteste le rencontrer. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim — sens

ʿĀ'isha demanda alors : « Nous détestons tous la mort ! » Le Prophète ﷺ expliqua que ce n'est pas cela : quand le croyant, au moment de mourir, reçoit l'annonce de la miséricorde et de l'agrément d'Allah, **il aime la rencontre d'Allah**, et Allah aime le rencontrer (Muslim — sens). Avoir naturellement peur de la mort n'est donc pas un manque de foi.

إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُوا۟ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُوا۟ تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَلَّا
تَخَافُوا۟ وَلَا تَحْزَنُوا۟ وَأَبْشِرُوا۟ بِٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى كُنتُمْ تُوعَدُونَ

« Ceux qui disent : « Notre Seigneur est Allah », puis se tiennent sur le droit chemin, les anges descendent sur eux : « N'ayez pas peur et ne soyez pas affligés ; et réjouissez-vous de la bonne nouvelle du Paradis qui vous était promis. » »

Sourate 41, verset 30 — traduction du sens

UNE BONNE NOUVELLE POUR LE CROYANT

Le Coran annonce une bonne nouvelle aux croyants qui demeurent droits (41:30). Nous espérons pour le croyant la miséricorde d'Allah, sans inventer ni représenter ce que vit son âme.

Nous n'en disons pas plus et ne cherchons pas à l'imaginer (ghayb). La suite (la tombe) est expliquée dans UA-222.

ATTENTION : NE PAS JUGER UNE FIN DE VIE

Une maladie longue, un accident, une mort soudaine ou une agonie difficile **ne sont pas des signes de mauvaise fin**. Le Prophète ﷺ lui-même, au moment de mourir, disait : « Lā ilāha illa llāh, la mort a certes ses agonies » (al-Bukhārī — sens).

Il a même compté parmi les martyrs celui qui meurt de la peste, d'une maladie du ventre, noyé ou sous un effondrement (al-Bukhārī et Muslim — sens). Ne dis jamais d'un défunt : « Il a mal fini » ou « Allah l'a puni ». Nous ne connaissons pas les cœurs : nous prions pour nos morts, nous ne les jugeons pas.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LA PIROGUE QUI RENTRE AU PORT

Le soir, à Soumbédioune, les pirogues rentrent de la mer. Le pêcheur a lutté toute la journée contre les vagues. Au moment d'approcher de la plage, il redouble d'attention : c'est **l'arrivée** qui compte.

Toute notre vie, nous ramons. Nous demandons à Allah de nous faire **bien arriver**, et nous ramons droit dès aujourd'hui, car nul ne sait quand la plage apparaîtra.

→ On prépare une bonne fin par une vie droite, et on la demande à Allah.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

FICHE MÉMO 3 **Les derniers instants** ✂️

- ✓ Talqīn : aider le mourant, avec douceur, à dire « Lā ilāha illa llāh ».
- ✓ Mourir avec une bonne opinion d'Allah : l'espoir domine.
- ✓ On ne juge jamais une fin de vie : on prie pour le défunt.

J'AGIS Répète souvent « Lā ilāha illa llāh » et demande à Allah une bonne fin (ḥusn al-khātima).

PARTIE 3

Ce que font les vivants

Accompagner, honorer, consoler.

CHAPITRE 4

Accompagner le mourant et les rites

Ce que la religion demande, ce que la coutume ajoute.

Je comprends : auprès du mourant

Être présent auprès d'un proche qui va partir est une épreuve, et un grand acte de bien. Selon l'école malikite, on recommande : rester calme, **invoquer en sa faveur** et ne dire que du bien, car les anges disent « āmīn » à ce que l'on dit (Muslim — sens) ; **prononcer la Shahāda** près de lui, sans insister (talqīn) ; si possible, l'**orienter vers la qibla**, couché sur le côté droit (ou sur le dos, les pieds vers la qibla) ; lui rappeler **l'espoir** en la miséricorde d'Allah.

Lire Yā-Sīn auprès du mourant est une habitude répandue ; le hadith à ce sujet est discuté et les avis malikites varient : demande à l'imam.

Je comprends : juste après le décès

Quand Abū Salama mourut, le Prophète ﷺ entra, lui ferma les yeux et dit : « Quand l'âme est reprise, le regard la suit. » Puis il invoqua : « Ô Allah, pardonne à Abū Salama, élève son rang parmi les bien-guidés, prends soin de ceux qu'il laisse derrière lui, pardonne-nous ainsi qu'à lui, ô Seigneur des mondes, élargis-lui sa tombe et illumine-la pour lui. » (Muslim — sens). On peut la dire **avec le nom du défunt**.

Umm Salama rapporte aussi cet enseignement : celui qu'un malheur frappe dit « Nous sommes à Allah et c'est vers Lui que nous retournerons », puis l'invocation ci-dessous, et Allah lui donne mieux. Elle la dit après la mort de son mari… et Allah lui donna pour époux le Prophète ﷺ (Muslim — sens).

اللَّهُمَّ أْجُرْنِي فِي مُصِيبَتِي، وَأَخْلِفْ لِي خَيْرًا مِنْهَا

Allāhumma ʾjurnī fī muṣībatī, wa akhlif lī khayran minhā — **« Ô Allah, récompense-moi dans mon épreuve et donne-moi en échange mieux qu'elle »**

Invocation rapportée par Muslim (hadith d'Umm Salama) ; la formule « Nous sommes à Allah… » est coranique (sourate 2, verset 156) et s'insère depuis un muṣḥaf vérifié.

Je comprends : les rites, en survol

Prendre soin du défunt est une **obligation collective** (farḍ kifāya) : si quelques-uns s'en chargent, les autres en sont déchargés. Les grandes étapes (détails auprès de l'imam ; prière : UA-147) :

L'étape	Ce qu'il faut savoir
La toilette (ghusl)	Obligation collective selon l'avis le plus répandu chez les malikites (d'autres disent sunna confirmée). Avec pudeur et discrétion, par des personnes du même sexe (l'époux ou l'épouse peut s'en charger).
Le linceul (kafan)	Un tissu propre, de préférence blanc, sans luxe. Payé sur les biens du défunt, avant ses dettes.
La prière funéraire	Debout, quatre takbīr, sans inclinaison ni prosternation (UA-147).
L'enterrement (dafn)	Sans tarder ; le défunt est couché sur le côté droit, face à la qibla.

Au Sénégal : distinguer la religion et la coutume

Nos funérailles mêlent ce que la religion demande et des coutumes héritées, qui viennent souvent d'un beau désir : ne pas laisser la famille seule, prier pour le défunt. Il est utile de savoir **ce qui est obligatoire, ce qui est recommandé et ce qui relève de l'usage**, pour ne pas charger une famille déjà éprouvée.

La pratique	Ce qu'il faut en savoir
Enterrer vite ; annoncer le décès	Sunna : « Hâtez-vous avec le convoi funèbre » (al-Bukhārī et Muslim — sens). Annoncer est permis : le Prophète ﷺ a annoncé la mort du Négus (al-Bukhārī et Muslim) ; avec sobriété.
Condoléances et repas	Consoler la famille, lui préparer un repas et l'aider dans les démarches sont des gestes de soutien. On veille à ne pas lui imposer des dépenses ni des cérémonies épuisantes.
Le 3e jour, le 8e jour, le 40e jour…	Usages très répandus, qui ne sont pas des obligations religieuses ; les lectures collectives pour le défunt sont une question discutée entre savants (voir UA-222). L'essentiel : invoquer, donner l'aumône, éviter l'ostentation et les dettes. Demande à l'imam.
Les dépenses des cérémonies	Les biens du défunt appartiennent à ses **héritiers**, parfois des orphelins mineurs : on n'y puise pas pour des cérémonies sans leur droit ni leur accord. Mieux vaut une cérémonie simple et des dettes payées.

FICHE MÉMO 4 Accompagner et honorer ✂️

✓ Auprès du mourant : douceur, talqīn, espoir, orientation vers la qibla.

✓ Toilette, linceul, prière, enterrement : obligation collective, sans tarder.

✓ Distinguer obligation, Sunna et coutume ; ne pas léser les héritiers.

J'AGIS Apprends l'invocation d'Umm Salama : « Ô Allah, récompense-moi dans mon épreuve… »

CHAPITRE 5

Le deuil

Pleurer, patienter, consoler.

Je comprends : pleurer est permis

Quand son petit garçon Ibrāhīm mourut, le Prophète ﷺ pleura et dit :

> *« Les yeux versent des larmes, le cœur s'attriste, et nous ne disons que ce qui plaît à notre Seigneur. Nous sommes, ô Ibrāhīm, attristés par ta séparation. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim — sens

La tristesse et les larmes ne sont pas un manque de foi. Elles sont **une miséricorde qu'Allah a placée dans le cœur de Ses serviteurs** (al-Bukhārī et Muslim — sens).

Mais le Prophète ﷺ a dit : « N'est pas des nôtres celui qui se frappe les joues, déchire ses vêtements et lance les appels de l'époque de l'ignorance » (al-Bukhārī et Muslim — sens). Et : « La patience, c'est au premier choc » (al-Bukhārī et Muslim — sens).

Permis et même beau	Interdit
Pleurer ; dire : « Nous sommes à Allah et c'est vers Lui que nous retournerons. »	Les lamentations bruyantes et les cris (niyāḥa) ; se frapper, déchirer ses vêtements.
Invoquer pour le défunt, donner l'aumône en son nom.	Les paroles de révolte contre le décret d'Allah ; accuser quelqu'un de « mauvais sort ».

Je comprends : la durée du deuil

« Il n'est pas permis à une femme qui croit en Allah et au Jour dernier de porter le deuil plus de trois jours pour un mort, sauf pour son mari : quatre mois et dix jours » (al-Bukhārī et Muslim — sens). L'iḥdād, qui consiste à délaisser la parure, est permis jusqu'à trois jours pour une femme ayant perdu un proche autre que son mari. Ce délai ne limite pas la durée du chagrin. Pour la veuve, il dure quatre mois lunaires et dix jours si elle n'est pas enceinte : c'est la ʿidda, fixée par le Coran (sourate 2, verset 234). Pendant cette période, elle évite la parure, les parfums et les bijoux, et passe ses nuits dans son domicile ; elle peut sortir le jour pour ses besoins. Si elle est enceinte, sa ʿidda prend fin à l'accouchement. Ce n'est ni une punition ni un enfermement, mais un temps de respect et de protection ; détails auprès de l'imam.

Je comprends : présenter ses condoléances (taʿziya)

Quand une fille du Prophète ﷺ perdit son enfant, il lui fit dire :

إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ، وَلَهُ مَا أَعْطَى

Inna li-llāhi mā akhadha wa lahu mā aʿṭā — **« À Allah appartient ce qu'Il a repris, et à Lui ce qu'Il a donné »**

Suite : « … et toute chose a auprès de Lui un terme fixé ; qu'elle patiente et espère la récompense » (al-Bukhārī et Muslim — sens).

Concrètement : **venir**, même brièvement (ou appeler) ; dire une parole simple : « Qu'Allah lui fasse miséricorde et vous donne la patience » ; **apporter un repas** ou aider ; ne pas rester trop longtemps ; et **revenir** quelques semaines plus tard, quand tout le monde est reparti : le chagrin dure plus longtemps que les condoléances.



Je comprends : quand c'est un enfant qui part

> *« Il n'est pas de musulman dont trois enfants meurent avant d'avoir atteint la puberté sans qu'Allah le fasse entrer au Paradis, par la grâce de Sa miséricorde envers eux. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī — sens

Une femme demanda un jour au Prophète ﷺ : « Et deux enfants ? » Il répondit : « Et deux » (al-Bukhārī — sens). Il n'y a pas de douleur plus grande que de perdre un enfant ; mais ces enfants **précèdent** leurs parents : ils ne sont pas perdus.

> **QUAND LE CHAGRIN PÈSE TROP**
>
> Si, après des semaines, le chagrin t'empêche de vivre, ou si des pensées sombres t'envahissent, **ne reste pas seul(e)** : parle à un proche, à l'imam, consulte un médecin ; demander de l'aide n'est pas un manque de foi. Si tu as des pensées de te faire du mal, contacte **immédiatement** un proche, un médecin ou les urgences.

FICHE MÉMO 5 **Le deuil** ✂️

✓ Pleurer est une miséricorde ; les lamentations et les coups sont interdits.

✓ **Iḥdād : jusqu'à trois jours pour un autre proche ; veuve : quatre mois lunaires et dix jours, ou jusqu'à l'accouchement si elle est enceinte.**

✓ Consoler : être présent, parler peu, nourrir la famille, revenir plus tard.

J'AGIS Cette semaine, rends visite ou appelle une personne qui a perdu un proche.

PARTIE 4

Se préparer

Les affaires en ordre, le cœur en paix.

Qu’est-ce que je voudrais laisser derrière moi ?

CHAPITRE 6

Mettre ses affaires en ordre

Testament, dettes, droits des gens, héritage.

> *« Il n’appartient pas à un musulman qui possède quelque chose à léguer de passer deux nuits sans que son testament soit écrit auprès de lui. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim, d’après Ibn ʿUmar — sens

Je comprends : le testament (waṣiyya)

Pense au boutiquier du quartier et à son cahier de crédits : s’il disparaît sans que personne ne trouve ce cahier, des droits sont perdus. Ton testament, c’est **ton cahier**. Écrire son testament n’attire pas la mort. C’est un acte de **responsabilité** et de **miséricorde** envers ceux qu’on laisse. Ibn ʿUmar disait qu’après avoir entendu ce hadith, il n’a plus passé une seule nuit sans que son testament soit écrit (Muslim — sens).

La règle	Ce qu'elle veut dire
Pas plus du tiers	Le legs est normalement limité au tiers de l'actif net, après frais funéraires nécessaires et dettes. Au-delà, l'accord valable des héritiers concernés est requis. Le Prophète ﷺ a dit à Saʿd : « Le tiers, et le tiers c'est beaucoup. Il vaut mieux laisser tes héritiers riches que dans le besoin. » (al-Bukhārī et Muslim — sens).
Pas de legs à un héritier	Selon le fiqh malikite, un legs à un héritier requiert l'accord valable des autres héritiers concernés, majeurs et capables. Un spécialiste doit vérifier les conditions et le moment de cet accord. L'accord ne peut porter sur les droits d'un mineur (Muwaṭṭaʾ, livre des testaments).
Un ordre précis	Sur les biens du défunt, on paie d'abord les frais funéraires, puis les **dettes**, puis le **testament** (dans la limite du tiers), et ce qui reste est **partagé entre les héritiers** (sourate 4, versets 11-12).

Je comprends : les dettes

Les dettes méritent une attention particulière. Le Prophète ﷺ a rappelé qu'elles demeurent un droit à régler, même pour le martyr (Muslim 1886). Il faut donc les noter, faire son possible pour rembourser et informer un proche de confiance.

Je comprends : les droits des gens

« Celui qui a commis une injustice envers son frère, qu'il s'en fasse délier aujourd'hui, avant qu'il n'y ait plus ni dinar ni dirham » (al-Bukhārī — sens). Un objet emprunté jamais rendu, une parole blessante, une part d'héritage gardée injustement, un salaire non payé : ce sont les **droits des gens**. Allah pardonne ce qui est entre Lui et Son serviteur à qui Il veut ; mais les droits des gens doivent être **rendus ou pardonnés**. (voir UA-225).

Je vis ma foi : ma liste à préparer

N°	Ce que j'écris	Pourquoi
1	Ce que je dois (dettes, tontine, crédits, objets empruntés) et à qui ; ce qu'on me doit et les dépôts (amāna) qu'on m'a confiés.	Pour que ma famille puisse tout régler.
2	Où se trouvent mes papiers importants (terrain, maison, comptes, assurances).	Pour éviter les disputes et les pertes.
3	Mes legs éventuels, dans la limite du tiers, à des non-héritiers ou à des œuvres de bien.	Pour une aumône qui continue.
4	Mes souhaits : des funérailles simples selon la Sunna ; un mot pour demander pardon et pardonner.	Pour protéger ma famille et partir le cœur léger.

ATTENTION : L'HÉRITAGE, UN PARTAGE FIXÉ PAR ALLAH

Les parts d'héritage sont fixées par le Coran lui-même (sourate 4, versets 11, 12 et 176). Ce livret ne les détaille pas : le calcul dépend de chaque famille. Pour un partage, adresse-toi à un **spécialiste des successions** (imam formé, cadi, notaire qui connaît le droit musulman).

Priver une fille, une sœur, une épouse ou une mère de sa part, ou vendre la maison familiale sans l'accord de tous les héritiers, est une **injustice grave**, même si « cela se fait ».



FICHE MÉMO 6 **Mes affaires en ordre** ✂️

✓ **Testament écrit : legs au maximum d'un tiers, pas à un héritier sans accord valable des autres héritiers.**

✓ Ordre : frais funéraires, dettes, testament, puis héritage.

✓ Rendre les droits des gens ou s'en faire pardonner, dès aujourd'hui.

J'AGIS Cette semaine, commence ta liste : ce que je dois et ce qu'on me doit.

CHAPITRE 7

Se préparer le cœur

Se souvenir de la mort sans angoisse, et semer.

Je comprends : un souvenir qui fait vivre

Le conseil d'Ibn ʿUmar nous invite à profiter de la vie pour faire le bien (al-Bukhārī 6416). Ce rappel aide à remettre nos priorités en ordre, sans s'imposer de penser à la mort toute la journée.

> *Faire le point sur sa journée aide à reconnaître les bienfaits reçus, à demander pardon et à réparer ce qui peut l'être. C'est un exercice personnel, sans formule obligatoire.*

ATTENTION : SE SOUVENIR, PAS DÉSESPÉRER

Le souvenir de la mort ne doit jamais devenir une angoisse qui paralyse, ni une raison de délaisser sa famille ou son travail. Le croyant équilibre **la crainte et l'espoir** (voir UA-197 et UA-198).

Le Prophète ﷺ a dit : « Que nul d'entre vous ne souhaite la mort à cause d'un malheur qui l'a frappé. S'il doit absolument dire quelque chose, qu'il dise : "Ô Allah, fais-moi vivre tant que la vie est meilleure pour moi, et fais-moi mourir quand la mort est meilleure pour moi." » (al-Bukhārī et Muslim — sens).

Je comprends : les œuvres qui continuent

> *« Quand l'être humain meurt, ses œuvres s'arrêtent, sauf trois : une aumône continue, une science dont on tire profit, ou un enfant vertueux qui invoque pour lui. »*
>
> Rapporté par Muslim — sens

L'œuvre qui continue	Des exemples ici, à Dakar	Ce que je peux commencer
Aumône continue (ṣadaqa jāriya)	Un puits, un robinet public, des nattes pour la mosquée, un arbre planté, une salle de classe.	Participer à un projet de puits ou planter un arbre.
Science utile	Enseigner la prière à un enfant, offrir des livrets, transmettre un savoir-faire.	Apprendre à quelqu'un une sourate ou une invocation.
Enfant vertueux	Éduquer ses enfants dans l'amour d'Allah ; ils invoquent pour leurs parents.	Prier avec mes enfants et leur apprendre à invoquer pour leurs parents.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE MANGUIER DU GRAND-PÈRE

Dans la cour de la maison familiale, il y a un grand manguier. Le grand-père l'a planté il y a longtemps ; il est parti depuis des années. Pourtant, chaque saison, ses petits-enfants mangent les mangues et se reposent à son ombre.

C'est cela, **l'aumône continue** : le grand-père n'est plus là, mais son bien continue de pousser. Le Prophète ﷺ a dit que tout ce que mange un oiseau, un homme ou une bête d'un arbre planté par un musulman lui est compté comme aumône (al-Bukhārī et Muslim — sens).

→ Ce que tu sèmes aujourd'hui peut continuer à te rapporter après ton départ.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

Je vis ma foi : mon programme de préparation

N°	Le geste	Pour
1	Chaque matin, remercier Allah pour ce jour de plus ; chaque soir, deux minutes pour faire mes comptes avec moi-même (muḥāsaba).	Le cœur
2	Chaque semaine : une aumône, même petite, et une visite ou un appel à un malade ou à un endeuillé.	Les gens
3	Ce mois-ci : écrire mon testament et ma liste de dettes.	Mes affaires
4	Cette année : lancer une œuvre qui continue (arbre, puits, enseignement).	Après moi



FICHE MÉMO 7 **Se préparer le cœur** ✂️

✓ Se souvenir de la mort pour mieux vivre, sans angoisse : crainte et espoir.

✓ Trois œuvres continuent : aumône continue, science utile, enfant vertueux.

✓ Chaque jour de vie est un délai de plus pour semer le bien.

J'AGIS Reprends ta feuille du chapitre 1 : choisis une des trois choses et fixe-lui une date.

Mes 7 jours

Un petit pas par jour. Ce n'est pas une compétition : si tu manques un jour, reprends le lendemain, sans te décourager.

Jour	Mon petit pas	Fait
1	Écrire mes trois choses à faire avant de partir (chapitre 1).	☐

Jour	Mon petit pas	Fait
2	Au réveil, remercier Allah pour ce jour de plus et donner une petite aumône (chapitre 2).	☐
3	Dire souvent « Lā ilāha illa llāh » et demander à Allah une bonne fin (chapitre 3).	☐
4	Apprendre l'invocation d'Umm Salama (chapitre 4).	☐
5	Appeler ou visiter une personne qui a perdu un proche (chapitre 5).	☐
6	Commencer ma liste : ce que je dois et ce qu'on me doit (chapitre 6).	☐
7	Choisir une œuvre qui continue et faire le premier pas (chapitre 7).	☐

MON ENGAGEMENT

Je m'engage, avec l'aide d'Allah, à :

_____

_____

Ma question à poser à une personne compétente (enseignant, imam, oustaz) :

_____

_____

Date : _____

Je vérifie ma compréhension

1. « Toute âme goûtera la mort » : ce verset se trouve dans…

- ☐ A. la sourate 3, verset 185
- ☐ B. la sourate 1, verset 5
- ☐ C. la sourate 112, verset 1

2. La mort peut être définie simplement comme…

- ☐ A. la fin définitive de l'âme
- ☐ B. la séparation de l'âme et du corps
- ☐ C. un long sommeil sans réveil

3. Le talqīn auprès du mourant consiste à…

- ☐ A. lui lire tout le Coran
- ☐ B. l'aider avec douceur à dire « Lā ilāha illa llāh »
- ☐ C. lui rappeler ses péchés

4. Au moment de mourir, le croyant doit avoir…

- ☐ A. une bonne opinion d'Allah
- ☐ B. le désespoir de ses fautes
- ☐ C. aucune pensée particulière

5. Pleurer un défunt est…

- ☐ A. interdit
- ☐ B. permis : c'est une miséricorde
- ☐ C. obligatoire

6. La ʿidda de la veuve qui n'est pas enceinte dure…

- ☐ A. trois jours
- ☐ B. quarante jours
- ☐ C. quatre mois et dix jours

7. Par un testament, on peut léguer au maximum…

- ☐ A. la moitié de ses biens
- ☐ B. le tiers de ses biens
- ☐ C. tous ses biens

8. Laquelle de ces œuvres continue après la mort ?

- ☐ A. une aumône continue
- ☐ B. un beau repas de cérémonie
- ☐ C. une grande maison inachevée

RÉPONSES

1 : A • 2 : B • 3 : B • 4 : A • 5 : B • 6 : C • 7 : B • 8 : A

Si tu t'es trompé(e), relis le chapitre concerné : c'est normal, c'est comme ça qu'on apprend.

Petit lexique

Mot	Sens simple
Mawt	La mort : séparation de l'âme et du corps.
Ajal	Le terme fixé par Allah pour chaque vie.
Rūḥ	L'âme, qui relève de l'ordre d'Allah.
Sakarāt al-mawt	L'agonie, les derniers moments difficiles de la vie.
Talqīn	Aider le mourant à dire la Shahāda.
Ḥusn al-khātima	La bonne fin : mourir dans la foi et le bien.
Ḥusn aẓ-ẓann	La bonne opinion d'Allah, l'espoir en Sa miséricorde.
Janāza	Le défunt et son convoi funèbre ; la prière funéraire.
Ghusl	La toilette rituelle du défunt.
Kafan	Le linceul.
Dafn	L'enterrement.
Farḍ kifāya	Obligation collective : si certains l'accomplissent, les autres en sont déchargés.
Iḥdād	L'abandon temporaire de la parure : jusqu'à trois jours pour un proche autre que le mari ; pour la veuve, pendant sa ʿidda.
ʿIdda	La période d'attente de la veuve ou de la femme divorcée.

Mot	Sens simple
Taʿziya	Les condoléances, le réconfort apporté à la famille.
Waṣiyya	Le testament ; les legs sont normalement limités au tiers de l'actif net.
Ṣadaqa jāriya	L'aumône continue, dont la récompense dure après la mort.
Barzakh	L'étape entre la mort et la résurrection (voir UA-222).

✂️ - - - - - - - - - - - - À DÉCOUPER OU À IMPRIMER SÉPARÉMENT - - - - - - - - - - - - ✂️

Fiche mémo : la mort et la préparation en une page

	Ce que la foi m'enseigne
La mort	Certaine pour tous • terme fixé par Allah • séparation de l'âme et du corps
Les derniers instants	Talqīn avec douceur • bonne opinion d'Allah • ne jamais juger une fin
Juste après	Fermer les yeux • invoquer • « Nous sommes à Allah… »
Les rites	Toilette • linceul • prière (UA-147) • enterrement rapide
Le deuil	Larmes permises • iḥdād distinct du chagrin • veuve non enceinte : 4 mois lunaires et 10 jours ; enceinte : jusqu'à l'accouchement
Condoléances	Être présent • parole simple • nourrir la famille • revenir plus tard
Mes affaires	Testament (max. 1/3) • dettes notées • droits rendus • héritage selon le Coran
Ce qui continue	Aumône continue • science utile • enfant vertueux

UA-221 • La mort et la préparation • VF éditoriale

Pour continuer le chemin

Ce livret fait partie de la collection « Au-delà ». La suite du parcours est indiquée ci-dessous.

Référence	Titre
UA-220	Croire au Jour dernier
UA-222	La tombe
UA-223	La résurrection
UA-224	Le rassemblement
UA-225	Le jugement
UA-226	La balance et les registres
UA-227	Le Paradis
UA-228	L'Enfer
UA-229	Vivre aujourd'hui avec l'au-delà

Et ensuite…

Référence	Titre
UA-147	La prière funéraire (Univers Muslim)
UA-198	Espérer en Allah
UA-233	Patience et confiance
UA-127	Le repentir (Univers Muslim)

UN CONSEIL

Range ton testament et ta liste de dettes dans une enveloppe, avec ce livret, et dis à une personne de confiance où elle se trouve. Relis-les une fois par an, par exemple au début du mois de Ramadan, et mets-les à jour.

ULUL ALBAB • DU MUSLIM AU MUHSIN

Fiche d'identification du livret

Rubrique	Information
Référence	UA-221
Titre	La mort et la préparation — Se préparer au rendez-vous que nul ne manque
Univers • Porte • Collection	Mu'min • Croire au Jour dernier • Au-delà (livret 2 sur 10)
Public • Niveau	Adultes • Découverte
Version du contenu • Date	VF éditoriale • 04/10/2026
Langue • Format	Français • Master A4 (l'édition A5 sera adaptée, pas réduite)
Cadre de référence	Islam sunnite • ʿaqīda ashʿarite • fiqh malikite • Coran : riwāya Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim
Statut • Validation religieuse	Texte corrigé et illustré • validation religieuse humaine en attente

Sources et repères

Repères : al-Bukhārī 6416 ; Muslim 916 (talqīn), 1631 (œuvres durables), 1886 (dettes) et 2877 (espérance). Fiqh : Muwaṭṭaʾ, livre des testaments, notamment les conditions du legs à un héritier ; Ministère des Habous du Maroc, enseignement sur la ʿidda de la veuve.

Coran arabe : Al Quran Cloud, édition quran-tajweed, Ḥafṣ, consultée le 04/10/2026 (api.alquran.cloud). Texte source conservé ; les points de suspension signalent les coupures. Traductions françaises du sens revues à partir de la maquette. Hadiths : numérotation consultable sur sunnah.com. Rédaction assistée et contrôle éditorial automatisé ; validation religieuse humaine, arabe et tajwīd à contrôler avant publication.

Se préparer à partir, c’est apprendre à vivre.

Que dit l’Islam de la mort ? Que faire quand un proche nous quitte ? Comment s’y préparer sans angoisse ?

Ce livret explique, selon la croyance ashʿarite et le fiqh malikite enseignés en Afrique de l’Ouest, ce que le Coran et la Sunna disent de la mort et des derniers instants, comment accompagner un mourant, les rites funéraires et le deuil, le testament et les dettes, et les œuvres qui continuent après nous. Un livret doux et plein d’espoir, aussi pour les personnes endeuillées.

Sept chapitres courts. Dix à quinze minutes chacun. Un petit pas à chaque fois.

Bibliothèque « Du Muslim au Muhsin » • Univers Mu’min

Version PDF gratuite : la transmission passe avant le commerce.

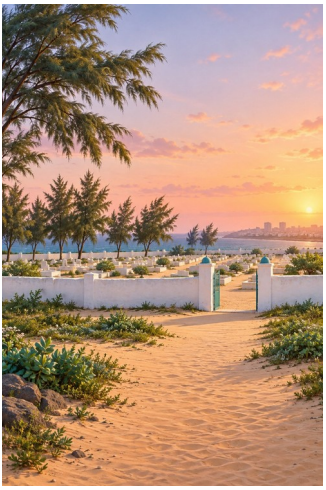
UA-221 • VF éditoriale • 04/10/2026

DU MUSLIM AU MUHSIN

Collection « Au-delà » • Livret 3 sur 10

La tombe

La première étape de l'au-delà



Univers Mu'min • Pour les adultes • UA-222

LA TOMBE EN QUELQUES MOTS

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

Allāhumma innī aʿūdhu bika min ʿadhābi l-qabr.

« Ô Allah, je cherche refuge auprès de Toi contre le châtiment de la tombe. »

Invocation du Prophète ﷺ, rapportée par al-Bukhārī — extrait

EN QUELQUES MOTS

Entre la mort et la résurrection, il y a une étape que tout être humain traverse : la tombe, que le Coran appelle aussi le **barzakh**. Ce livret t'explique ce que les textes en disent — les questions de la tombe, ses délices et son châtiment — sans rien ajouter. Il te montre aussi ce que les vivants peuvent faire pour leurs morts, comment visiter les tombes avec respect, et comment préparer dès aujourd'hui cette première étape.

Sur le chemin du retour



« Tonton, que se passe-t-il pour lui, maintenant, dans la tombe ? »

On ne voit pas la tombe de l'intérieur. Mais on peut la préparer d'ici.

Avant de commencer

> **UNE PROMESSE**
>
> Le mot « tombe » fait peur. Beaucoup préfèrent ne pas y penser. Ce livret t'invite à regarder cette étape avec calme, à la lumière du Coran et de la Sunna : pour la comprendre sans l'imaginer, pour aider ceux qui nous ont quittés, et pour la préparer avec espoir. À la fin, tu sauras ce qu'il faut croire, ce qu'il faut faire, et ce qu'il vaut mieux laisser à Allah.

Ce livret est le troisième de la collection « Au-delà » (UA-220 à UA-229) de l'Univers Mu'min, porte « Croire au Jour dernier ». Il suit **La mort et la préparation** (UA-221) et précède **La résurrection** (UA-223). Les bases ont été posées dans UA-188 (Comprendre l'īmān), dans le chapitre « Croire au Jour dernier » de UA-190 et dans UA-204 (les anges qui écrivent les actions) : ici, on ne les répète pas, on les approfondit.

Ce livret parle de réalités invisibles. Il s'en tient aux textes, sans broder, et ne contient **aucune image de la tombe vue de l'intérieur**. Si tu viens de perdre un proche, prends ton temps : certaines pages peuvent remuer le cœur. Elles sont écrites pour apaiser, pas pour effrayer.

Ici, personne ne te juge. Les cases à cocher et les lignes à remplir sont pour toi seul(e).

Chaque chapitre suit le même chemin

Repère	À quoi il sert
Je m'arrête	Une question miroir pour te regarder en face.
Je comprends	L'explication, en mots simples, avec le Coran et la Sunna.

Repère	À quoi il sert
Une image pour comprendre	Une petite histoire ou une comparaison pour retenir sans effort.
Je vis ma foi	Ce que cette croyance change, concrètement, dans ma journée.
Attention	Une erreur fréquente ou une précision importante.
Fiche mémo	L'essentiel en trois lignes. Tu peux la découper et la garder.
J'agis	Un seul petit pas concret, à faire dans les 24 heures.

BON À SAVOIR

Le Coran est la parole d'Allah. Ses passages sont accompagnés d'une traduction du sens en français. Le texte arabe est présenté selon la lecture Ḥafṣ, avec des couleurs de tajwīd. Les traductions rendent le sens ; elles ne remplacent pas le texte arabe.

Ce livret suit la **croyance ashʿarite**, enseignée avec le fiqh malikite en Afrique de l'Ouest et au Maghreb depuis des siècles. Les autres écoles sunnites de croyance (māturīdite, atharī) formulent parfois certains points autrement : quand une nuance compte, elle est signalée simplement, sans esprit de polémique. Si tu as une question, pose-la à ton enseignant.

Trois mots reviennent souvent : **islām** — la soumission à Allah, visible dans les actes ; **īmān** — la foi, qui vit dans le cœur ; **iḥsān** — l'excellence : adorer Allah comme si tu Le voyais.

Les explications, les images et les histoires sont des aides pour comprendre. Elles ne sont pas des textes révélés.

Le signe ﷺ après le nom du Prophète Muḥammad signifie : « qu'Allah prie sur lui et le salue ».

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE

COLLECTION AU-DELÀ

LE PREMIER ARRÊT DU VOYAGE



Préparer le nécessaire.



Prendre la route.



Arriver à la première étape.

Avant de prendre le car de Dakar à Tambacounda, un voyageur prépare ce dont il aura besoin au premier arrêt. La tombe est la première étape de l'au-delà : nous nous y préparons par la foi, le repentir et les bonnes œuvres.

→ Le voyage se prépare avant le départ.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà relèvent de l'invisible (ghayb). L'image éclaire une idée ; elle ne les décrit pas.

Sommaire

Partie 1 — S’arrêter

1. Le miroir : ce mot qui fait peur · 10 min

Partie 2 — Comprendre

2. Le barzakh, entre la mort et la résurrection · 15 min
3. Les questions de la tombe · 15 min
4. Délices et châtiment de la tombe · 15 min

Partie 3 — Les vivants et les morts

5. Ce qui profite au mort · 15 min
6. La visite des tombes · 15 min

Partie 4 — Se préparer

7. Préparer sa tombe dès aujourd’hui · 15 min

Mes 7 jours • Je vérifie ma compréhension • Petit lexique • Fiche mémo à découper • Pour continuer le chemin • Fiche d’identification du livret

PARTIE 1

S’arrêter

Avant d’apprendre, regarder ce qu’on ressent.

Quand je passe devant un cimetière, à quoi est-ce que je pense ?

CHAPITRE 1

Le miroir : ce mot qui fait peur

Regarder la tombe en face, sans panique et sans oubli.

JE M’ARRÊTE — QUESTION MIROIR

Est-ce que j’évite de penser à la tombe ? Pourquoi ?

Ce que je sais de la tombe, l’ai-je appris dans les textes ou dans les histoires qu’on raconte ?

Si je devais y entrer ce soir, qu’est-ce que j’aimerais avoir fait avant ?

Je comprends

Au Sénégal, chacun a accompagné un jour un proche jusqu'au cimetière. On revient à la maison, on reçoit les condoléances, puis la vie reprend : le travail, le marché, les embouteillages. Et la pensée de la tombe s'éloigne, jusqu'au prochain enterrement.

Face à la tombe, on rencontre souvent **trois attitudes** : la **peur** qui paralyse, l'**oubli** qui endort, et les **histoires** qui inquiètent sans rien apprendre. L'Islam propose une quatrième voie : **la connaissance qui prépare**. Le Prophète ﷺ parlait de la tombe à ses Compagnons, calmement, pour qu'ils s'y préparent.

Une attitude	Ce qu'elle produit	Ce que propose l'Islam
La peur qui paralyse	On n'ose plus en parler ; on vit dans l'angoisse.	Une crainte qui pousse à agir, toujours unie à l'espoir en la miséricorde d'Allah.
L'oubli	On vit comme si la tombe n'existait pas.	Se rappeler régulièrement, sans s'y enfermer.
Les histoires de cimetière	Des récits effrayants, des rumeurs, des superstitions.	S'en tenir au Coran et aux hadiths authentiques.
La connaissance	Le calme, la lucidité, l'envie de bien faire.	C'est le chemin de ce livret.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE PREMIER ARRÊT DU VOYAGE

Un homme part de Dakar pour Tambacounda en car. Il sait que le car s'arrêtera d'abord à Kaolack. S'il est sage, il prépare cette première étape : de l'eau, un peu de nourriture, son argent à portée de main.

Celui qui part sans rien préparer, en se disant « on verra », risque de passer un mauvais voyage dès le premier arrêt.

→ La tombe est le premier arrêt du grand voyage : on la prépare avant de partir.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

ATTENTION : LES HISTOIRES QU'ON RACONTE

On entend parfois des récits sur ce qui se passerait dans les cimetières la nuit, sur des morts qui reviendraient, ou sur des signes à lire sur une tombe. Ces histoires ne viennent ni du Coran ni de la Sunna authentique : on ne les répète pas, et on ne bâtit pas sa foi dessus.

Ce qui se passe dans la tombe relève du **ghayb**, l'invisible. Nous n'en savons que ce qu'Allah et Son Messager ﷺ nous ont appris.

Je vis ma foi

Écris en deux phrases ce que tu ressens quand tu penses à la tombe. Puis écris une question que tu te poses à son sujet. Garde ces lignes : tu les reliras à la fin du livret.

FICHE MÉMO 1 **Mon point de départ** ✂️

- ✓ Penser à la tombe n'est pas morbide : c'est une sagesse.
- ✓ Ni panique, ni oubli : la connaissance qui prépare.
- ✓ Sur la tombe, on s'en tient aux textes, pas aux histoires.

J'AGIS Écris aujourd'hui ce que tu ressens face à la tombe et une question que tu te poses.

PARTIE 2

Comprendre

Ce que les textes disent de la tombe, et rien de plus.

Qu'est-ce que je crois vraiment savoir de la tombe ? D'où le tiens-je ?

CHAPITRE 2

Le barzakh, entre la mort et la résurrection

Une étape réelle, entre deux mondes.

حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَهُمُ ٱلْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ٱرْجِعُونِ ۝ لَعَلِّيٓ
أَعْمَلُ صَٰلِحًا فِيمَا تَرَكْتُ ۚ كَلَّآ ۚ إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَآئِلُهَا ۖ وَمِن
وَرَآئِهِم بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ

« Lorsque la mort vient à l'un d'eux, il dit : « Mon Seigneur, fais-moi revenir, afin que je fasse du bien dans ce que je délaissais. » Non ! C'est seulement une parole qu'il prononce. Et derrière eux, il y a une barrière (barzakh) jusqu'au jour où ils seront ressuscités. »

Sourate 23, versets 99-100 — traduction du sens

Je comprends : le mot barzakh

Le mot **barzakh** veut dire : une **barrière**, un **intervalle** entre deux choses. Dans la religion, c'est l'étape qui commence à la mort et qui dure **jusqu'à la résurrection**. Celui qui est mort ne peut plus revenir dans ce monde, et il n'est pas encore arrivé au Jour de la résurrection : il est dans le barzakh.

On l'appelle souvent **« la tombe »**, parce que la plupart des morts sont enterrés. Mais les savants expliquent que **chaque défunt traverse le barzakh**, même celui qui n'a pas été enterré : le noyé, celui qui a disparu, celui dont on n'a jamais retrouvé le corps. « La tombe », c'est l'état du barzakh, pas seulement le trou creusé dans la terre.

> *Le barzakh commence après la mort et précède la résurrection : le Coran le précise en 23:99-100. C'est pourquoi nous préparons dès maintenant notre rencontre avec Allah.*

Ce que l'on sait, ce que l'on ne sait pas

Ce que les textes nous apprennent	Ce qu'ils ne nous disent pas
Le barzakh est réel : il commence à la mort et finit à la résurrection.	Comment le temps y est ressenti, exactement.
Le défunt y est interrogé.	Le « comment » de cet interrogatoire, au-delà de ce que disent les hadiths.
Il y a dans la tombe des délices pour les uns et un châtiment pour d'autres.	Ce que vit une personne précise : cela, Allah seul le sait.
Les invocations et l'aumône des vivants profitent au défunt.	Le sort de tel ou tel défunt : on ne déclare personne sauvé ou perdu.

Une règle d'or pour le ghayb : on croit ce que disent les textes authentiques, on ne cherche pas le « comment » au-delà de ce qu'ils disent, et on n'ajoute rien par l'imagination. C'est la méthode des savants d'Ahl as-Sunna, dont les ashʿarites.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LA LANGUE DE BARBARIE

À Saint-Louis, une longue bande de sable sépare le fleuve Sénégal de l'océan Atlantique : la Langue de Barbarie. D'un côté l'eau douce, de l'autre l'eau salée, et entre les deux, une barrière.

Le Coran emploie justement le mot **barzakh** pour la barrière entre deux mers (sourate 55, versets 19-20). Le barzakh de la tombe sépare deux mondes : celui d'ici-bas et celui de la résurrection.

→ Le barzakh est un entre-deux : on a quitté ce monde, on n'est pas encore arrivé au Jour dernier.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

FICHE MÉMO 2 Le barzakh ✂

- ✓ Barzakh : l'étape entre la mort et la résurrection.
- ✓ Tout défunt la traverse, qu'il ait été enterré ou non.
- ✓ On croit ce que disent les textes, sans chercher le « comment ».

J'AGIS Explique à un proche, avec l'exemple de la Langue de Barbarie, ce qu'est le barzakh.

CHAPITRE 3

Les questions de la tombe

Allah affermit le croyant : une foi à connaître et à vivre.

يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَيُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلظَّٰلِمِينَ ۚ وَيَفْعَلُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ

« Allah affermit les croyants par la parole ferme, dans la vie d'ici-bas et dans l'au-delà, et Allah égare les injustes. Et Allah fait ce qu'Il veut. »

Sourate 14, verset 27 — traduction du sens

Je comprends

Le Prophète ﷺ a expliqué ce verset : il concerne l'**interrogatoire de la tombe**. Le croyant, quand il est interrogé, atteste qu'il n'y a de divinité qu'Allah et que Muḥammad est le Messager d'Allah : c'est cela, « la parole ferme ».

> *« Le musulman, lorsqu'il est interrogé dans la tombe, atteste qu'il n'y a de divinité qu'Allah et que Muḥammad est le Messager d'Allah. C'est cela, la parole d'Allah : « Allah affermit les croyants par la parole ferme… » »*
>
> Hadith d'al-Barāʾ ibn ʿĀzib, rapporté par al-Bukhārī et Muslim — sens

D'autres hadiths précisent les questions posées. On les résume ainsi :

La question	La réponse du croyant	Le pilier qu'elle touche
Qui est ton Seigneur ?	Mon Seigneur est Allah.	Le tawḥīd : à Qui ai-je consacré ma vie ?
Quelle est ta religion ?	Ma religion est l'Islam.	La pratique : comment ai-je vécu ?
Qui est cet homme qui a été envoyé parmi vous ?	C'est Muḥammad, le Messager d'Allah ﷺ.	Le modèle : qui ai-je suivi ?

Le récit de Muslim 2871 rapporte la question sur le Seigneur ; al-Bukhārī 1338 et Muslim 2870 rapportent la question sur le Prophète ﷺ. Le tableau relie ces enseignements aux bases de la foi, sans prétendre épuiser toutes les versions du récit.

Les deux anges qui interrogent

Les hadiths authentiques parlent de deux anges qui interrogent le défunt (al-Bukhārī 1338 ; Muslim 2870). Nous croyons à cet interrogatoire sans chercher à représenter les anges.

Connaître sa foi, la vivre et demander la fermeté

Les textes montrent que la réponse ne dépend pas d'une simple récitation mécanique. Le croyant est affermi par Allah ; celui qui répétait sans conviction exprime son incertitude (al-Bukhārī 1338 ; Muslim 2870).

Le cœur de ce chapitre : apprendre sa foi et la vivre vont ensemble. Mais la fermeté reste une grâce d'Allah ; nous la Lui demandons, sans penser pouvoir la garantir par nos efforts seuls.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE PÊCHEUR DE SOUMBÉDIOUNE

Demande à un vieux pêcheur de Soumbédioune comment lire la mer avant de sortir la pirogue. Il ne récite pas un manuel : il te répond avec quarante ans de sorties en mer.

Demande la même chose à quelqu'un qui a seulement lu un livre sur la pêche : il cherche ses mots, il hésite.

→ Une récitation sans conviction ne suffit pas : nous demandons à Allah de nous affermir.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

INVOQUER POUR LE DÉFUNT

La prière funéraire comprend des demandes de pardon et de miséricorde pour le défunt (Muslim 963). Tu peux continuer à invoquer pour lui après les funérailles.

Quand tu accompagnes un défunt, reste un moment après l'enterrement pour invoquer pour lui : **« Ô Allah, pardonne-lui et affermis-le. »**

FICHE MÉMO 3 **Les questions de la tombe** ✂️

- ✓ Qui est ton Seigneur ? Quelle est ta religion ? Qui est cet homme ?
- ✓ Allah affermit les croyants par la parole ferme (14:27).
- ✓ **Allah affermit le croyant : connaître sa foi et la vivre vont ensemble.**

J'AGIS Au prochain enterrement, reste un moment pour demander à Allah de pardonner au défunt et de l'affermir.

CHAPITRE 4

Délices et châtiment de la tombe

Une croyance d'Ahl as-Sunna, et un chemin pour s'en protéger.

Je comprends : une croyance établie

Les savants d'Ahl as-Sunna, dont les ashʿarites et les malikites d'Afrique de l'Ouest, enseignent que **la tombe est, pour le défunt, soit un lieu de délices, soit un lieu de châtiment**, selon ce qu'Allah décrète, dans Sa justice et Sa miséricorde. Certains groupes anciens l'ont niée ; Ahl as-Sunna l'ont affirmée en s'appuyant sur le Coran et sur de très nombreux hadiths.

ٱلنَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا ۖ صلى وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ أَدْخِلُوٓا

ءَالَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ ٱلْعَذَابِ

« Le Feu, auquel ils sont exposés matin et soir. Et le jour où l'Heure se dressera, il sera dit : « Faites entrer les gens de Pharaon dans le plus dur des châtiments. » »

Sourate 40, verset 46 — traduction du sens

Les savants ont expliqué ce verset ainsi : les gens de Pharaon sont exposés au Feu **avant** le Jour de la résurrection, puisque leur entrée dans le plus dur des châtiments vient **après**. C'est donc ce qui se passe dans le barzakh. Pour le croyant, les hadiths parlent au contraire d'une tombe élargie et apaisée. Nous croyons ces textes **sans les décrire au-delà de ce qu'ils disent**.

Le hadith des deux tombes

> *« Le Prophète ﷺ passa près de deux tombes et dit : « Ces deux-là sont châtiés, et ils ne le sont pas pour une chose qui était difficile à éviter. L'un ne se préservait pas de son urine, et l'autre colportait les paroles pour semer la discorde. » »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim, d'après Ibn ʿAbbās — sens

Ce hadith est précieux, car il est **très concret**. Il ne parle pas de crimes spectaculaires, mais de deux négligences de tous les jours : la **propreté** (bien se purifier après les besoins, ce qui conditionne la validité de la prière) et la **langue** (la **namīma**, le colportage de paroles qui brouille les gens). Deux choses que chacun peut corriger dès aujourd'hui : apprendre l'istinjāʾ correctement, et ne plus répéter les « on m'a dit que… » qui divisent.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE DORMEUR SUR LA NATTE**
>
> Deux frères font la sieste sur la même natte. L'un fait un beau rêve, l'autre un cauchemar. Toi, assis à côté, tu ne vois ni l'un ni l'autre.
>
> Les savants ont utilisé cette comparaison : si l'on ne voit rien en regardant une tombe, cela ne veut pas dire qu'il ne s'y passe rien. Le barzakh n'obéit pas aux lois de notre monde.
>
> **→ Ne pas voir n'est pas la preuve que rien n'existe.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

Je vis ma foi : se protéger

Le Prophète ﷺ ne s'est pas contenté d'avertir : il a montré **comment se protéger**. D'abord par la prière : à la fin du dernier tashahhud, avant le salām, il recommandait de chercher refuge auprès d'Allah contre **quatre choses**.

> *« Lorsque l'un de vous a terminé le dernier tashahhud, qu'il cherche refuge auprès d'Allah contre quatre choses : le châtiment de l'Enfer, le châtiment de la tombe, l'épreuve de la vie et de la mort, et le mal de l'épreuve du faux messie (ad-Dajjāl). »*
>
> Rapporté par Muslim, d'après Abū Hurayra — sens

Lire et apprendre le Coran nous rapproche d'Allah. Le Prophète ﷺ annonce que le Coran intercédera pour ses compagnons (Muslim 804). Tu peux notamment apprendre la sourate al-Mulk, sans traiter sa lecture comme une garantie automatique qui remplacerait la foi, la prière et le repentir.



ATTENTION : NI TERREUR, NI PROMESSE FACILE

Ces textes sont là pour **réveiller** et **orienter**, pas pour effrayer les enfants ni menacer les gens. On ne dit jamais d'un défunt précis : « il est châtié dans sa tombe ». Ce secret appartient à Allah, et Sa miséricorde est immense (voir UA-198 Espérer en Allah et UA-197 Craindre Allah avec équilibre).

FICHE MÉMO 4 **Délices et châtiment de la tombe** ✂️

✓ Ahl as-Sunna croient aux délices et au châtiment de la tombe (40:46).

✓ Deux causes citées : l'urine négligée et le colportage de paroles.

✓ **Protection : l'invocation après le tashahhud, la lecture du Coran et les bonnes œuvres.**

J'AGIS À chaque prière d'aujourd'hui, avant le salām, demande refuge à Allah contre le châtiment de la tombe.

PARTIE 3

Les vivants et les morts

Ce qui les relie encore : l'invocation, le bien, le souvenir.

Pour quel défunt de ma famille est-ce que j'invoque le plus souvent ? Et lequel ai-je oublié ?

CHAPITRE 5

Ce qui profite au mort

Le lien ne s'arrête pas à la tombe.

> *« Lorsque l'être humain meurt, ses œuvres s'arrêtent, sauf trois : une aumône continue, une science dont on tire profit, ou un enfant pieux qui invoque pour lui. »*
>
> Rapporté par Muslim, d'après Abū Hurayra — sens

Je comprends : ce qui est établi

À la mort, le registre des œuvres personnelles se ferme. Mais Allah, dans Sa générosité, permet que **certaines choses continuent d'atteindre le défunt**. Les savants sont d'accord sur plusieurs d'entre elles, car des textes clairs les mentionnent.

Ce qui profite au mort	Sur quoi cela repose	Exemple
L'invocation (duʿāʾ) et la demande de pardon	Le Coran : « Seigneur, pardonne-nous, ainsi qu'à nos frères qui nous ont précédés dans la foi » (sourate 59, verset 10) ; la prière funéraire elle-même est une invocation.	Dire après chaque prière : « Ô Allah, pardonne à mon père et fais-lui miséricorde. »
L'aumône faite en son nom	Un homme dit : « Ma mère est morte subitement ; si je donne en aumône pour elle, cela lui profitera-t-il ? » Le Prophète ﷺ répondit : « Oui. » (al-Bukhārī et Muslim — sens).	Offrir un sac de riz à une famille dans le besoin, au nom du défunt.

Ce qui profite au mort	Sur quoi cela repose	Exemple
Le Hajj pour un défunt : demander un avis malikite	Une femme demanda si elle pouvait faire le Hajj pour sa mère décédée, qui en avait fait le vœu ; le Prophète ﷺ répondit : « Oui, fais-le pour elle. » (al-Bukhārī — sens).	Les règles du Hajj par procuration diffèrent selon les écoles. Avant de l'organiser, faire examiner le vœu ou la volonté du défunt par un savant malikite.
Le règlement de ses dettes	Les dettes doivent être réglées avant de partager l'héritage (Coran 4:11-12). Elles constituent un droit à prendre au sérieux (Muslim 1886).	Avant de partager l'héritage, rembourser ce que le défunt devait, même les petites dettes de boutique.
Ce qu'il a laissé de bien	L'aumône continue et la science utile du hadith ci-dessus.	Un puits, une natte à la mosquée, un Coran offert, un élève qu'il a formé.

La récitation du Coran pour le mort

Offrir au défunt la récompense de la **récitation du Coran** est une question sur laquelle les savants sunnites ont **divergé**, depuis longtemps et avec respect.

Une position	Son argument principal
La récompense de la récitation ne parvient pas au défunt (position connue de l'imam Mālik et de l'imam ash-Shāfiʿī, selon ce que rapportent leurs écoles).	Le verset « l'être humain n'obtient que le fruit de ses efforts » (sourate 53, verset 39), et l'absence d'un texte clair sur ce point.

Une position	Son argument principal
La récompense parvient, si Allah l'accepte (position de nombreux savants, dont les hanafites, les hanbalites, et de nombreux malikites et shāfiʿites des époques plus tardives).	L'analogie avec l'aumône et le Hajj, qui parviennent au défunt ; et l'usage de nombreux musulmans à travers les siècles.

Les savants ont des avis différents sur le don de la récompense de la récitation. L'invocation pour le défunt est, elle, établie. Pour ta pratique, demande un avis malikite qualifié et respecte les divergences reconnues.

Les coutumes sénégalaises

Au Sénégal, le deuil s'accompagne souvent de **lectures collectives du Coran**, de rencontres au troisième, au huitième ou au quarantième jour, et de **repas** partagés. Ces usages expriment la solidarité et l'amour des défunts : on les regarde avec respect. Mais il est utile de **distinguer ce qui est établi par les textes de ce qui relève de l'usage**.

Établi par les textes	Relève de l'usage (ni obligatoire ni à imposer)
Invoquer pour le défunt, demander pardon pour lui.	Fixer des dates précises (3e, 8e, 40e jour) pour se réunir.
Faire l'aumône en son nom ; régler ses dettes.	Organiser de grands repas aux frais de la famille endeuillée.
Consoler la famille et lui préparer à manger, sans l'obliger à recevoir ni à dépenser.	La forme précise des lectures collectives, qui varie selon les familles et les régions.

ATTENTION : NE PAS ALOURDIR LE DEUIL

Une famille ne doit jamais **s'endetter** pour organiser des cérémonies, ni puiser dans l'héritage des orphelins pour des dépenses non nécessaires. Les dettes du défunt passent avant les repas.

Sur ces questions, **demande conseil à l'imam de ton quartier** plutôt que de trancher seul(e), et parle avec douceur : une famille en deuil a besoin de soutien, pas de reproches.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — L'ARGENT ENVOYÉ AU PAYS

Un fils travaille à l'étranger. Chaque mois, il envoie de l'argent à sa mère restée à Dakar. Il ne la voit pas, elle ne le voit pas ; pourtant, ce qu'il envoie arrive.

Nous ne voyons plus nos défunts et ne connaissons leur état que selon la révélation. Mais l'invocation et l'aumône faites pour eux leur parviennent, par la générosité d'Allah.

→ Ce que tu envoies pour tes morts arrive : ne cesse pas d'envoyer.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.



FICHE MÉMO 5 **Ce qui profite au mort** ✂️

✓ **L'invocation, l'aumône et les dettes réglées ; Hajj par procuration : avis malikite nécessaire.**

✓ La récitation du Coran pour lui : divergence entre savants, à respecter.

✓ Les usages du deuil : respectés, mais jamais au prix d'une dette.

J'AGIS Fais aujourd'hui une aumône, même petite, au nom d'un défunt de ta famille.

CHAPITRE 6

La visite des tombes

Une visite qui rappelle l'au-delà et profite aux morts.

> *« Je vous avais interdit de visiter les tombes : visitez-les donc. »*
>
> Muslim 977 et 976 — traduction du sens.

Je comprends

Le Prophète ﷺ a d'abord interdit la visite des tombes, puis l'a autorisée. La visite rappelle la mort et permet d'invoquer pour les défunts (Muslim 977 et 976).

La salutation des tombes

Le Prophète ﷺ enseignait à ses Compagnons ce qu'il faut dire en arrivant au cimetière :

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَلَاحِقُونَ، نَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمُ الْعَافِيَةَ

As-salāmu ʿalaykum ahla d-diyāri mina l-muʾminīna wa-l-muslimīn, wa innā in shāʾa llāhu bikum la-lāḥiqūn, nasʾalu llāha lanā wa lakumu l-ʿāfiya — **« Paix sur vous, habitants de ces demeures, croyants et musulmans. Et nous, si Allah le veut, nous vous rejoindrons. Nous demandons à Allah le salut pour nous et pour vous. »**

Muslim 977 et 976 — traduction du sens.

Le bon comportement au cimetière

Ce que l'on fait	Ce que l'on évite
Saluer les morts et invoquer pour eux.	Marcher ou s'asseoir sur les tombes : « Ne vous asseyez pas sur les tombes » (Muslim — sens).
Se rappeler sa propre mort, dans le calme.	Rire, crier, parler de futilités.
Adresser toutes ses demandes à **Allah seul**.	Demander aux morts de nous guérir, de nous enrichir ou de régler nos affaires.

Ce que l'on fait	Ce que l'on évite
Garder les tombes simples et entretenues.	Construire de manière excessive sur les tombes : le Prophète ﷺ a interdit de plâtrer les tombes, de s'y asseoir et de construire dessus (Muslim, d'après Jābir — sens).

AVEC TACT ET SAGESSE

Au Sénégal, beaucoup visitent les tombes de leurs parents, et aussi celles d'hommes pieux et de savants. Visiter, saluer, invoquer **pour** eux et se rappeler leur exemple : c'est le sens de la visite. L'adoration, l'invocation et la demande d'aide dans ce que seul Allah peut accorder ne s'adressent qu'à **Allah**. Le livret UA-124 (Reconnaître les formes de shirk) explique ces limites avec précision. Sur les questions de détail, on s'informe auprès de savants de confiance, et on parle avec douceur, sans accuser ni juger les intentions.

La visite des femmes

La visite des tombes par les femmes fait l'objet de précisions et de divergences. Muslim 974 rapporte l'enseignement d'une invocation à ʿĀ'isha. Pour les conditions de la visite selon le fiqh malikite, demande un avis qualifié ; dans tous les cas, garde pudeur, calme et respect.



FICHE MÉMO 6 **La visite des tombes** ✂️

✓ Visiter les tombes est permis et recommandé : elles rappellent l'au-delà.

✓ On salue les morts et on invoque pour eux ; on ne demande qu'à Allah.

✓ On ne marche pas sur les tombes et on ne construit pas d'excès dessus.

J'AGIS Apprends la salutation des tombes, en arabe ou dans ta langue.

PARTIE 4

Se préparer

La tombe se prépare d'ici, jour après jour.

Qu'est-ce qui m'accompagnera dans la tombe ?

CHAPITRE 7

Préparer sa tombe dès aujourd'hui

Ce qu'on envoie devant soi.

> *« Trois choses suivent le mort : sa famille, ses biens et ses œuvres. Deux reviennent et une reste : sa famille et ses biens reviennent, et ses œuvres restent. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim, d'après Anas — sens

Je comprends

Le jour de l'enterrement, la famille accompagne le défunt jusqu'au cimetière, puis elle rentre à la maison. Les biens restent aux héritiers. Une seule chose entre avec lui : **ses œuvres**. Préparer sa tombe, c'est donc soigner aujourd'hui ce qui nous accompagnera demain.

En relisant les textes de ce livret, on voit apparaître un **programme simple** : le tawḥīd et la prière (pour répondre aux questions), la pureté et la langue (les deux causes du hadith des deux tombes), la protection demandée à Allah, et le bien qui continue après nous.

Ce qui prépare la tombe	Pourquoi	Où l'approfondir
Le tawḥīd vécu	Pour répondre : « Mon Seigneur est Allah ».	UA-120, UA-193
La prière, bien faite et à l'heure	Pour répondre : « Ma religion est l'Islam ».	UA-138, UA-143
Suivre le Prophète ﷺ	Pour répondre : « C'est Muḥammad ».	UA-219
La pureté (istinjāʾ soigné)	Première cause citée dans le hadith des deux tombes.	UA-138
La parole vraie, sans namīma ni médisance	Deuxième cause citée dans le hadith des deux tombes.	UA-191
L'invocation après le tashahhud	Demander à Allah refuge contre le châtiment de la tombe.	UA-129
La sourate al-Mulk le soir	Une occasion d'apprendre et de méditer le Coran.	Ce livret, ch. 4
Une aumône continue, une science transmise	Le bien qui continue après la mort.	UA-153

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LA MAISON AU VILLAGE

Un émigré construit, pendant des années, sa maison au village. Chaque mois, il envoie de quoi poser quelques briques. Le jour où il rentre pour de bon, il trouve le fruit de ses préparatifs.

Celui qui n'a rien envoyé trouve un terrain vide. Celui qui a envoyé un peu chaque mois trouve une maison.

→ Prépare l'au-delà par le bien, tout en espérant la grâce d'Allah qui dépasse tes efforts.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

ATTENTION : PRÉPARER, PAS DÉSESPÉRER

Personne n'est sans faute. Si tu as négligé la prière, la pureté ou ta langue, ce livret n'est pas un verdict : c'est une invitation à **revenir**. Le repentir sincère efface ce qui précède (voir UA-127 Le repentir).

Le croyant marche entre la **crainte** qui le fait agir et l'**espoir** qui le fait avancer. Il ne compte pas sur ses œuvres seules, mais sur la miséricorde d'Allah (voir UA-197 et UA-198).

Je vis ma foi : mon programme pour la tombe

N°	Le geste	Pour
1	Chaque prière : demander refuge contre le châtiment de la tombe, avant le salām.	La protection
2	Chaque soir : réciter ou écouter la sourate al-Mulk, ou en apprendre quelques versets.	Le Coran
3	Chaque jour : soigner la pureté et surveiller sa langue (aucun colportage).	Les deux causes

N°	Le geste	Pour
4	Chaque semaine : une invocation et une petite aumône pour un défunt.	Les vivants et les morts

FICHE MÉMO 7 **Préparer sa tombe** ✂️

- ✓ Seules les œuvres entrent dans la tombe avec nous.
- ✓ Tawḥīd, prière, pureté, langue, invocation, al-Mulk, bien continu.
- ✓ On prépare avec crainte et espoir, et on revient par le repentir.

J'AGIS Choisis un seul geste du programme et commence dès ce soir.

Mes 7 jours

Un petit pas par jour. Ce n'est pas une compétition : si tu manques un jour, reprends le lendemain, sans te décourager.

Jour	Mon petit pas	Fait
1	Écrire ce que je ressens face à la tombe et une question que je me pose (chapitre 1).	☐
2	Expliquer à un proche ce qu'est le barzakh, avec l'exemple de la Langue de Barbarie (chapitre 2).	☐
3	Apprendre les trois questions de la tombe et me demander ce que ma vie y répond (chapitre 3).	☐
4	À chaque prière, avant le salām, demander refuge contre le châtiment de la tombe (chapitre 4).	☐
5	Faire une aumône, même petite, au nom d'un défunt de ma famille (chapitre 5).	☐

Jour	Mon petit pas	Fait
6	Apprendre la salutation des tombes, en arabe ou dans ma langue (chapitre 6).	☐
7	Réciter ou écouter la sourate al-Mulk avant de dormir, puis relire mes lignes du jour 1 (chapitre 7).	☐

MON ENGAGEMENT

Je m'engage, avec l'aide d'Allah, à :

_____

_____

Ma question à poser à une personne compétente (enseignant, imam, oustaz) :

_____

_____

Date : _____

Je vérifie ma compréhension

1. Le barzakh est…

- ☐ A. un autre nom du Paradis
- ☐ B. l'étape entre la mort et la résurrection
- ☐ C. la dernière étape de l'au-delà

2. Celui qui n'a pas été enterré (par exemple un noyé)…

- ☐ A. traverse aussi le barzakh
- ☐ B. échappe au barzakh
- ☐ C. attend sur terre

3. « La parole ferme » du verset 14:27 concerne notamment…

- ☐ A. la vente au marché
- ☐ B. l'interrogatoire de la tombe
- ☐ C. le mariage

4. Dans la tombe, on répond aux questions…

- ☐ A. avec ce qu'on a appris par cœur la veille
- ☐ B. avec ce qu'on a vraiment vécu, par la grâce d'Allah
- ☐ C. avec l'aide de sa famille

5. Dans le hadith des deux tombes, les deux causes citées sont…

- ☐ A. l'urine négligée et le colportage de paroles
- ☐ B. le jeûne et la zakāt
- ☐ C. le mensonge et le vol

6. Où le Prophète ﷺ recommandait-il de demander refuge contre le châtiment de la tombe ?

- ☐ A. au début de la prière
- ☐ B. à la fin du dernier tashahhud, avant le salām
- ☐ C. seulement le vendredi

7. Ce qui profite au mort sans divergence entre les savants :

- ☐ A. l'invocation et l'aumône faites pour lui
- ☐ B. les grands repas organisés à crédit
- ☐ C. rien du tout

8. Au cimetière, les demandes s'adressent…

- ☐ A. aux morts
- ☐ B. à Allah seul
- ☐ C. au gardien du cimetière

RÉPONSES

1 : B • 2 : A • 3 : B • 4 : B • 5 : A • 6 : B • 7 : A • 8 : B

Si tu t'es trompé(e), relis le chapitre concerné : c'est normal, c'est comme ça qu'on apprend.

Petit lexique

Mot	Sens simple
Barzakh	La barrière, l'intervalle : l'étape entre la mort et la résurrection.
Qabr	La tombe.
ʿAdhāb al-qabr	Le châtiment de la tombe.
Naʿīm al-qabr	Les délices de la tombe.
Fitnat al-qabr	L'épreuve de la tombe : l'interrogatoire du défunt.
Munkar et Nakīr	Noms employés dans les ouvrages de croyance pour les deux anges de l'interrogatoire.
Al-qawl ath-thābit	« La parole ferme » (sourate 14, verset 27).
Ghayb	L'invisible : ce que nos sens ne perçoivent pas.
Namīma	Le colportage de paroles qui sème la discorde.
Ghība	La médisance : dire d'un absent ce qu'il n'aimerait pas entendre.
Istinjāʾ	Le nettoyage après les besoins naturels.
Tashahhud	L'attestation récitée en position assise dans la prière.
Duʿāʾ	L'invocation, la demande adressée à Allah.
Ṣadaqa jāriya	L'aumône continue, dont le bien dure après la mort.
Ziyārat al-qubūr	La visite des tombes.
Al-Mulk	La sourate 67, « La Royauté », appelée aussi « Tabāraka ».

✂️ - - - - - - - - - - - - - À DÉCOUPER OU À IMPRIMER SÉPARÉMENT - - - - - - - - - - - - - ✂️

Fiche mémo : la tombe en une page

	Ce que croit et fait le croyant
Le barzakh	De la mort à la résurrection • tout défunt le traverse
La règle	Croire les textes • ne pas chercher le « comment » • ne rien ajouter
Les questions	Qui est ton Seigneur ? • Quelle est ta religion ? • Qui est cet homme ?
La réponse	Par la vie vécue, et Allah affermit les croyants (14:27)
Délices et châtiment	Croyance d'Ahl as-Sunna (40:46) • deux causes : urine, namīma
Se protéger	Refuge après le tashahhud • lecture du Coran • bonnes œuvres
Pour nos morts	Invocation • aumône • dettes réglées • Hajj et récitation : demander un avis malikite
Au cimetière	Saluer • invoquer pour eux • demander à Allah seul • ne pas marcher dessus

UA-222 • La tombe • VF éditoriale

Pour continuer le chemin

Ce livret fait partie de la collection « Au-delà » (UA-220 à UA-229). La suite du parcours est indiquée ci-dessous.

Référence	Titre
UA-220	Croire au Jour dernier
UA-221	La mort et la préparation
UA-223	La résurrection
UA-224	Le rassemblement

Référence	Titre
UA-225	Le jugement
UA-226	La balance et les registres
UA-227	Le Paradis
UA-228	L'Enfer
UA-229	Vivre aujourd'hui avec l'au-delà

Et ensuite…

Référence	Titre
UA-147	La prière funéraire (Univers Muslim)
UA-129	Les invocations essentielles (Univers Muslim)
UA-124	Reconnaître les formes de shirk (Univers Muslim)
UA-198	Espérer en Allah

> **UN CONSEIL**
>
> Fais une liste des défunts de ta famille et de tes proches. Garde-la dans ton téléphone ou dans ton carnet, et invoque pour eux un par un, un soir par semaine. Un jour, quelqu'un fera peut-être la même chose pour toi.

ULUL ALBAB • DU MUSLIM AU MUHSIN

Fiche d'identification du livret

Rubrique	Information
Référence	UA-222
Titre	La tombe — La première étape de l'au-delà

Rubrique	Information
Univers • Porte • Collection	Mu’min • Croire au Jour dernier • Au-delà (livret 3 sur 10)
Public • Niveau	Adultes • Découverte
Version du contenu • Date	VF éditoriale • 04/10/2026
Langue • Format	Français • Master A4 (l’édition A5 sera adaptée, pas réduite)
Cadre de référence	Islam sunnite • ʿaqīda ashʿarite • fiqh malikite • Coran : riwāya Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim
Statut • Validation religieuse	Texte corrigé et illustré • validation religieuse humaine en attente

Sources et repères

Repères : al-Bukhārī 1338 ; Muslim 2870-2871 (interrogatoire et fermeté), 963 (prière funéraire), 974-977 (visite), 1631 (œuvres durables), 804 (Coran).
Coran arabe : Al Quran Cloud, édition quran-tajweed, Ḥafṣ, consultée le 04/10/2026 (api.alquran.cloud). Texte source conservé ; les points de suspension signalent les coupures. Traductions françaises du sens revues à partir de la maquette. Hadiths : numérotation consultable sur sunnah.com. Rédaction assistée et contrôle éditorial automatisé ; validation religieuse humaine, arabe et tajwīd à contrôler avant publication.

Préparer d’ici la première étape.

Que se passe-t-il dans la tombe ? Et que puis-je faire, aujourd’hui, pour moi et pour mes morts ?

Ce livret t’explique, selon la croyance d’Ahl as-Sunna enseignée en Afrique de l’Ouest, ce que les textes disent de la tombe : le barzakh, les questions de la tombe, ses délices et son châtiment, ce qui profite aux défunts, la visite des tombes et la manière de s’y préparer — sans rien imaginer au-delà des textes.

Sept chapitres courts. Dix à quinze minutes chacun. Un petit pas à chaque fois.

Bibliothèque « Du Muslim au Muhsin » • Univers Mu’min

Version PDF gratuite : la transmission passe avant le commerce.

UA-222 • VF éditoriale • 04/10/2026

DU MUSLIM AU MUHSIN

Collection « Au-delà » • Livret 4 sur 10

La résurrection

Celui qui a créé une première fois recréera



Univers Mu'min • Pour les adultes • UA-223

LA RÉSURRECTION EN QUELQUES MOTS

كُلُّ ابْنِ آدَمَ يَأْكُلُهُ التُّرَابُ إِلَّا عَجْبَ الذَّنَبِ، مِنْهُ خُلِقَ وَفِيهِ يُرَكَّبُ

Kullu bni Ādama yaʾkuluhu t-turābu illā ʿajba dh-dhanab, minhu khuliqa wa fīhi yurakkab.

« Tout fils d'Adam, la terre le consume, sauf le ʿajb adh-dhanab (la petite pointe d'os à la base de la colonne) : c'est à partir de lui qu'il a été créé, et c'est à partir de lui qu'il sera recomposé. »

Parole du Prophète ﷺ rapportée par Muslim (d'après Abū Hurayra ; sens voisin chez al-Bukhārī)

EN QUELQUES MOTS

La résurrection (al-baʿth), c'est le moment où Allah rendra la vie à toutes les créatures, après la mort, pour le Jour du jugement. Le corps sera recréé et l'âme lui sera rendue. Ce livret t'explique ce que disent le Coran et la Sunna sur le souffle dans la Trompe et le retour des corps, puis les preuves que le Coran lui-même nous donne : la première création, la terre morte qui revit à chaque hivernage, le sommeil et le réveil. Il se termine par une question simple : que change, ce matin, le fait que je serai ressuscité(e) ?

Une question à la saison sèche



« Tonton, comment des os réduits en poussière pourraient-ils revivre ? »

« Attends l'hivernage : la terre te répondra. »

Avant de commencer

UNE PROMESSE

Tu as sûrement déjà entendu, ou pensé : « Comment des os retournés à la poussière pourraient-ils revivre ? » C'est l'une des plus anciennes questions de l'humanité, et le Coran y répond directement, avec calme et avec des preuves. À la fin de ce livret, tu sauras expliquer ce qu'est la résurrection selon Ahl as-Sunna, citer trois preuves coraniques simples, et regarder chaque réveil et chaque hivernage comme un rappel.

Ce livret est le quatrième de la collection « Au-delà » (UA-220 à UA-229), qui suit les étapes du Jour dernier dans l'ordre : la vue d'ensemble (UA-220), la mort (UA-221), la tombe (UA-222), puis la résurrection, le rassemblement, le jugement, la balance, le Paradis, l'Enfer, et enfin la vie d'aujourd'hui à la lumière de l'au-delà.

Les bases ont été posées dans UA-188 (Comprendre l'īmān), dans le chapitre « Croire au Jour dernier » de UA-190 (Les six piliers de la foi) et dans UA-204 (Les anges qui écrivent les actions). Ici, on ne les répète pas : on approfondit une seule étape, le retour à la vie.

La résurrection fait partie du **ghayb**, l'invisible : nous la connaissons par la révélation, pas par l'imagination. C'est pourquoi ce livret s'en tient aux textes, et pourquoi ses images ne montrent que des choses de cette terre : la pluie, les graines, le réveil.

Ici, personne ne te juge. Les cases à cocher et les lignes à remplir sont pour toi seul(e).

Chaque chapitre suit le même chemin

Repère	À quoi il sert
Je m'arrête	Une question miroir pour te regarder en face.
Je comprends	L'explication, en mots simples, avec le Coran et la Sunna.
Une image pour comprendre	Une petite histoire ou une comparaison pour retenir sans effort.
Je vis ma foi	Ce que cette croyance change, concrètement, dans ma journée.
Attention	Une erreur fréquente ou une précision importante.
Fiche mémo	L'essentiel en trois lignes. Tu peux la découper et la garder.
J'agis	Un seul petit pas concret, à faire dans les 24 heures.

BON À SAVOIR

Le Coran est la parole d'Allah. Ses passages sont accompagnés d'une traduction du sens en français. Le texte arabe est présenté selon la lecture Ḥafṣ, avec des couleurs de tajwīd. Les traductions rendent le sens ; elles ne remplacent pas le texte arabe.

Ce livret suit la **croyance ashʿarite**, enseignée avec le fiqh malikite en Afrique de l'Ouest et au Maghreb depuis des siècles. Les autres écoles sunnites de croyance (māturīdite, atharī) formulent parfois certains points autrement : quand une nuance compte, elle est signalée simplement, sans esprit de polémique. Si tu as une question, pose-la à ton enseignant.

Trois mots reviennent souvent : **islām** — la soumission à Allah, visible dans les actes ; **īmān** — la foi, qui vit dans le cœur ; **iḥsān** — l'excellence : adorer Allah comme si tu Le voyais.

Les explications, les images et les histoires sont des aides pour comprendre. Elles ne sont pas des textes révélés.

Le signe ﷺ après le nom du Prophète Muḥammad signifie : « qu'Allah prie sur lui et le salue ».

COLLECTION AU-DELÀ

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE
LE MUR À RECONSTRUIRE



À Diamniadio, un maçon sait qu'un mur écroulé peut être reconstruit. Cette scène nous invite à réfléchir : Allah, qui nous a créés une première fois, est capable de nous ressusciter.

➡ Celui qui nous a créés une première fois nous fera revivre.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà relèvent de l'invisible (*ghayb*). L'image éclaire une idée ; elle ne les décrit pas. Aucun personnage ne représente Allah.

Sommaire

Partie 1 — S’arrêter

1. Le miroir : et si je me l’étais déjà demandé ? · 10 min

Partie 2 — Comprendre

2. Le souffle dans la Trompe · 15 min
3. La résurrection des corps · 15 min

Partie 3 — Les preuves

4. La création première · 15 min
5. La terre morte qui revit · 15 min

Partie 4 — Vivre

6. Répondre aux doutes avec calme · 10 min
7. Vivre en ressuscité · 15 min

Mes 7 jours • Je vérifie ma compréhension • Petit lexique • Fiche mémo à découper • Pour continuer le chemin • Fiche d’identification du livret

PARTIE 1

S’arrêter

Une vieille question, une réponse sûre.

Est-ce qu’il m’est déjà arrivé de me demander, même en silence, si la résurrection était vraiment possible ?

CHAPITRE 1

Le miroir : et si je me l’étais déjà demandé ?

Regarder sa question en face, sans honte et sans peur.

JE M’ARRÊTE — QUESTION MIROIR

Quand je pense à la résurrection, est-ce une certitude vivante, ou une phrase que je répète ?

Ai-je déjà eu un doute, même passager, en voyant un cimetière ou en entendant quelqu’un s’en moquer ?

Si je croyais vraiment que je me relèverai, qu’est-ce que je changerais dès demain ?

Je comprends

La question « comment des os pourris revivraient-ils ? » n'est pas nouvelle. Le Coran la rapporte **mot pour mot**, dans la bouche de ceux qui niaient la résurrection à La Mecque. Les commentateurs rapportent qu'un homme vint avec un vieil os, l'effrita dans sa main et demanda : « Qui fera revivre ceci ? »

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُۥ ۖ قَالَ مَن يُحْيِ ٱلْعِظَٰمَ وَهِيَ
رَمِيمٌ ۝ قُلْ يُحْيِيهَا ٱلَّذِىٓ أَنشَأَهَآ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ
عَلِيمٌ

« Il Nous propose un exemple, et il oublie sa propre création ; il dit : « Qui fera revivre les ossements une fois réduits en poussière ? » Dis : « Celui qui les a créés une première fois les fera revivre. Il connaît parfaitement toute création. » »

Sourate 36, versets 78-79 — traduction du sens

Allah ne cache pas la question : Il la cite, et Il y répond par **un raisonnement** : « Celui qui a créé une première fois… ». Tout ce livret déroule ce raisonnement.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — L'OUVRIER QUI DOUTE DE L'ENTREPRENEUR

Un maçon a vu l'entrepreneur bâtir tout un immeuble à Diamniadio, de la fondation au toit. Un mur s'écroule, et le maçon dit : « Il ne pourra jamais le relever. » Tout le monde sourit : celui qui a tout bâti à partir de rien peut remonter un mur dont il connaît chaque pierre.

→ Douter de la résurrection, c'est oublier qui nous a créés la première fois.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

Je vis ma foi

Prends un moment, seul(e), et écris honnêtement ta propre question sur la résurrection, même si elle te semble naïve. À la fin du livret, relis-la : tu verras ce que les textes y ont répondu.

FICHE MÉMO 1 **Ma question en face** ✂️

- ✓ La question des « os pourris » est citée par le Coran lui-même.
- ✓ Allah y répond par un raisonnement : Celui qui a créé recréera.
- ✓ Une question honnête ouvre un chemin ; elle ne ferme pas la foi.

J'AGIS Écris aujourd'hui ta question sur la résurrection, en une phrase.

PARTIE 2

Comprendre

Ce que disent les textes, et seulement eux.

CHAPITRE 2

Le souffle dans la Trompe

Un appel, et toute la création répond.

Je comprends

Le Coran annonce qu'à la fin de ce monde, **on soufflera dans la Trompe** (aṣ-ṣūr). Il parle de **deux souffles** : le premier, qui fait mourir les vivants (sauf ceux qu'Allah voudra) ; le second, qui fait se lever toutes les créatures pour le jugement.

وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَصَعِقَ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلْأَرْضِ
إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُ ۖ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنظُرُونَ

« Et on soufflera dans la Trompe : alors ceux qui sont dans les cieux et ceux qui sont sur la terre seront foudroyés, sauf ceux qu'Allah voudra. Puis on y soufflera une seconde fois, et les voilà debout, à regarder. »

Sourate 39, verset 68 — traduction du sens

Le souffle	Ce qu'il annonce	Un texte
Le premier souffle	La fin de la vie sur la terre et dans les cieux ; tous meurent, sauf ceux qu'Allah voudra.	Sourate 39, verset 68 (début)
Entre les deux	Un intervalle dont Allah seul connaît la durée exacte.	Hadith des « quarante » (al-Bukhārī et Muslim)
Le second souffle	Le retour à la vie : toutes les créatures se lèvent pour leur Seigneur.	Sourate 39, verset 68 (fin) ; sourate 36, verset 51

« Sauf ceux qu'Allah voudra » : les savants ont proposé plusieurs explications sur ceux qui sont exceptés. Aucune n'est tranchée par un texte décisif. On s'arrête donc là où le texte s'arrête : **Allah sait mieux**.

> *« « Entre les deux souffles, il y a quarante. » On demanda : « Quarante jours ? » Il refusa de préciser. […] « Puis Allah fera descendre du ciel une eau, et ils pousseront comme pousse la plante. » »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim, d'après Abū Hurayra — extrait, sens. Abū Hurayra n'a pas voulu préciser « quarante quoi » : une leçon de prudence devant le ghayb.

Les grands bouleversements, en survol

Le Coran décrit, dans plusieurs sourates de la fin du muṣḥaf, un monde qui se défait : le soleil, les étoiles, les montagnes, les mers. Ces versets ne sont pas là pour nourrir l'imagination, mais pour **réveiller le cœur** : tout ce qui nous paraît solide aura une fin.

إِذَا ٱلشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۝ وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنكَدَرَتْ ۝ وَإِذَا
ٱلْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۝ ... ۝ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّآ أَحْضَرَتْ

« Quand le soleil sera enroulé, quand les étoiles s'obscurciront, quand les montagnes seront mises en marche… […] chaque âme saura ce qu'elle a présenté. »

Sourate 81, versets 1-3 et 14 — traduction du sens

فَإِذَا نُفِخَ فِى ٱلصُّورِ نَفْخَةٌ وَٰحِدَةٌ ۝ وَحُمِلَتِ ٱلْأَرْضُ
وَٱلْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَٰحِدَةً ۝ فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ ٱلْوَاقِعَةُ ۝
... ۝ يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنكُمْ خَافِيَةٌ

« Quand on soufflera dans la Trompe d'un seul souffle, et que la terre et les montagnes seront soulevées puis broyées d'un seul coup, ce jour-là, l'Événement se produira. […] Ce jour-là, vous serez exposés : rien de vous ne restera caché. »

Sourate 69, versets 13-15 et 18 — traduction du sens

Remarque : après chaque description du monde qui se défait, le Coran ramène le regard vers **l'âme et ses actes** (81:14 ; 69:18). Le but n'est pas d'avoir peur du ciel, mais de préparer son livre. Les étapes suivantes sont expliquées dans UA-224 et UA-225.

Qui soufflera dans la Trompe ?

Le Coran ne nomme pas celui qui soufflera. Le nom de l'ange **Isrāfīl** est établi par une invocation rapportée par Muslim. Que ce soit lui qui soit chargé de la Trompe, c'est ce que retiennent **de nombreux savants**, en s'appuyant sur des hadiths dont certains sont discutés. On le dit donc avec prudence : « selon les savants, il s'agit d'Isrāfīl ». Le livret UA-203 (Les missions des anges) détaille ce point.

Attention : beaucoup de récits très précis sur la forme de la Trompe ou la date du souffle n'ont pas de source sûre. Ce que le Coran et les hadiths authentiques disent, je le crois ; ce qu'ils taisent, je le laisse à Allah. L'Heure n'est connue que de Lui (sourate 7, verset 187).

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — L'APPEL QUI RÉVEILLE LE QUARTIER**
>
> Avant l'aube, à Dakar, tout le quartier dort. Puis l'appel du muezzin s'élève, et en quelques minutes, des lampes s'allument dans les maisons, des portes s'ouvrent, des pas résonnent vers la mosquée. Un seul appel, et des centaines de personnes se lèvent.
>
> Si un simple appel humain peut mettre tout un quartier debout, que dire de l'ordre d'Allah, qui n'a qu'à dire « Sois » ?
>
> **→ Le second souffle ne demandera aucun effort : c'est un ordre d'Allah, et la création obéit.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

FICHE MÉMO 2 **Le souffle dans la Trompe** ✂️

✓ Deux souffles : le premier fait mourir, le second fait revivre (39:68).

✓ Entre les deux, « quarante » : Abū Hurayra n'a pas précisé quarante quoi.

✓ Les textes ramènent toujours le regard vers mes actes.

J'AGIS Relis aujourd'hui la sourate 81, versets 1-14, et demande-toi : « Qu'ai-je présenté ? »

CHAPITRE 3

La résurrection des corps

Le même être humain, corps et âme, rendu à la vie.

Je comprends

La résurrection, ce n'est pas seulement « l'âme qui continue ». C'est le retour à la vie de **l'être humain tout entier** : Allah recrée le corps, et Il lui rend son âme. C'est la croyance d'**Ahl as-Sunna**, sur laquelle les savants sunnites sont unanimes, ashʿarites, māturīdites et atharīs.

أَيَحْسَبُ ٱلْإِنسَٰنُ أَلَّن نَّجْمَعَ عِظَامَهُۥ ۝ بَلَىٰ قَٰدِرِينَ عَلَىٰٓ أَن نُّسَوِّيَ بَنَانَهُۥ

« L'homme pense-t-il que Nous ne rassemblerons jamais ses os ? Mais si ! Nous sommes capables de remettre en place jusqu'aux extrémités de ses doigts. »

Sourate 75, versets 3-4 — traduction du sens

Le verset répond à celui qui doute qu'on puisse « rassembler les os ». Allah dit : non seulement les os, mais jusqu'aux **plus petits détails**, les bouts des doigts. Rien n'est trop petit, rien n'est trop dispersé pour Lui.

Le hadith de la page 2

Le Prophète ﷺ nous apprend que la terre consume le corps de l'être humain, **sauf le ʿajb adh-dhanab**, la petite pointe d'os à la base de la colonne vertébrale. C'est à partir de lui que l'être humain a été créé, et à partir de lui qu'il sera recomposé. Dans la version d'al-Bukhārī, ce hadith suit directement la mention de l'eau qu'Allah fera descendre, et qui fera « pousser » les créatures comme pousse la plante.

Ce hadith relève de la révélation. Il ne s'agit pas d'une théorie biologique à expérimenter ; les modalités de la résurrection nous échappent.

Ce que nous croyons	Ce que nous ne disons pas
Allah recrée le corps et lui rend l'âme.	Que seule l'âme serait ressuscitée, et pas le corps.
C'est la même personne qui revient, responsable de ses actes.	Que ce serait « un autre » qui serait jugé à notre place.

Ce que nous croyons	Ce que nous ne disons pas
Allah connaît chaque parcelle de chaque corps (50:4).	Que la dispersion du corps (en mer, par le feu…) rendrait la chose impossible.

UNE PRÉCISION DES SAVANTS ASHʿARITES

Allah recrée-t-il le corps **à partir de rien**, ou **rassemble-t-il ses parties dispersées** ? Al-Laqānī (Jawharat at-Tawḥīd) mentionne les deux avis. Ils s'accordent sur l'essentiel : **c'est bien la même personne** qui sera ressuscitée et jugée.

> *« Un homme, avant de mourir, ordonna à ses fils de brûler son corps et d'en disperser les cendres, par crainte d'Allah. Allah ordonna à la terre et à la mer de rassembler ce qu'elles contenaient de lui, puis lui demanda : « Qu'est-ce qui t'a poussé à faire cela ? » Il répondit : « Ta crainte, Seigneur. » Et Allah lui pardonna. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim — résumé, sens

Ce récit authentique montre deux choses : **aucune dispersion** n'empêche Allah de rassembler une créature ; et Sa miséricorde est immense envers celui qui Le craint sincèrement. Les savants précisent que l'acte de cet homme était une faute, venue de l'ignorance et de la peur ; ce n'est pas un exemple à suivre.

Comme Il a commencé, Il recommencera

Le Prophète ﷺ a dit que les gens seront rassemblés **pieds nus, nus et non circoncis**, tels qu'ils sont venus au monde, puis il a récité le verset : « Comme Nous avons commencé la première création, ainsi Nous la referons » (sourate 21, verset 104). Le message est clair : on repart de zéro, sans rien de ce qu'on possédait ici-bas.

> *« ʿĀʾisha demanda : « Ô Messager d'Allah, les hommes et les femmes se regarderont-ils ? » Il répondit : « L'affaire sera trop grave pour qu'ils se soucient de cela. » »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim — sens

Ce hadith se dit **avec pudeur** : il ne s'agit pas d'imaginer la scène, mais de comprendre que ce jour-là, chacun sera tout entier occupé de lui-même. Ni boubou brodé, ni montre, ni titre : seulement ce que l'on a fait. Nous viendrons à Allah « seuls, tels qu'Il nous a créés la première fois » (sourate 6, verset 94). Le rassemblement lui-même est expliqué dans UA-224.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE TAILLEUR DE LA MÉDINA

Un tailleur de la Médina a cousu lui-même un grand boubou. Il en connaît chaque mesure, chaque pli, chaque point de broderie. Si le boubou est défait, il saura le recoudre exactement à l'identique, car c'est lui qui l'a conçu.

Allah « connaît parfaitement toute création » (36:79). Il ne refait pas « un autre » être humain : Il refait **toi**.

→ Celui qui connaît chaque détail de Sa création peut la refaire jusqu'au bout des doigts.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

FICHE MÉMO 3 **La résurrection des corps** ✂️

✓ Allah recrée le corps et lui rend l'âme : c'est la croyance d'Ahl as-Sunna.

✓ C'est la même personne qui revient, et rien n'est trop dispersé pour Allah.

✓ Nous viendrons à Lui seuls, sans rien de nos biens : seulement nos actes.

J'AGIS Regarde aujourd'hui le bout de tes doigts et récite la sourate 75, versets 3-4 (sens).

PARTIE 3

Les preuves

Le Coran raisonne avec nous, à partir de ce que nous voyons.

Quelle est, pour moi, la chose la plus étonnante dans la création d'un être humain ?

CHAPITRE 4

La création première

Celui qui a commencé peut recommencer.

Je comprends

La première preuve du Coran est la plus simple : **tu n'existais pas, et tu existes**. Celui qui t'a fait passer du néant à l'existence peut te faire passer de la mort à la vie.

وَيَقُولُ ٱلْإِنسَٰنُ أَءِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا ۝ أَوَلَا
يَذْكُرُ ٱلْإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقْنَٰهُ مِن قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْـًٔا

« L'homme dit : « Une fois mort, me fera-t-on sortir vivant ? »
L'homme ne se rappelle-t-il pas que c'est Nous qui l'avons créé
auparavant, alors qu'il n'était rien ? »

Sourate 19, versets 66-67 — traduction du sens

وَهُوَ ٱلَّذِى يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۚ وَلَهُ ٱلْمَثَلُ ٱلْأَعْلَىٰ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ ...

« C'est Lui qui commence la création, puis la refait, et cela Lui est plus facile. À Lui la description la plus haute dans les cieux et sur la terre… »

Sourate 30, verset 27 (extrait) — traduction du sens

« Plus facile pour Lui » : que veut dire ce mot ?

Pour Allah, **rien n'est difficile** : créer un grain de sable ou des milliers de galaxies, c'est pour Lui la même chose, puisqu'Il dit « Sois » et la chose est (36:82). Alors pourquoi le Coran dit-il « plus facile » ?

Les commentateurs expliquent que le verset parle à notre raison, selon notre manière de juger : chez les humains, refaire une chose est plus facile que l'inventer la première fois. Vous admettez la première création ? Alors la seconde doit vous paraître encore plus évidente. D'autres ont compris le mot dans le sens de « facile » tout court. Les deux lectures disent la même chose : aucune difficulté ne limite la puissance d'Allah. Et le verset ajoute aussitôt : « À Lui la description la plus haute », pour qu'on ne compare pas Allah à Ses créatures.

> *« Allah a dit : « Le fils d'Adam M'a démenti, alors qu'il n'en avait pas le droit. […] Son démenti, c'est de dire : "Il ne me recréera pas comme Il m'a créé la première fois." Or la première création ne M'est pas plus facile que de le recréer. » »*
>
> Hadith qudsī rapporté par al-Bukhārī, d'après Abū Hurayra — extrait, sens

Le voyage de l'embryon

Le Coran invite à regarder les étapes de notre propre création. Chacun de nous a été un être minuscule, sans conscience, sans force, et Allah l'a fait passer d'un état à l'autre jusqu'à en faire « une tout autre création ».

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن سُلَٰلَةٍ مِّن طِينٍ ۝ ثُمَّ جَعَلْنَٰهُ نُطْفَةً
فِى قَرَارٍ مَّكِينٍ ۝ ثُمَّ خَلَقْنَا ٱلنُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا ٱلْعَلَقَةَ مُضْغَةً
فَخَلَقْنَا ٱلْمُضْغَةَ عِظَٰمًا فَكَسَوْنَا ٱلْعِظَٰمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَٰهُ خَلْقًا
ءَاخَرَ ۚ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ أَحْسَنُ ٱلْخَٰلِقِينَ ۝ ثُمَّ إِنَّكُم بَعْدَ ذَٰلِكَ
لَمَيِّتُونَ ۝ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ تُبْعَثُونَ

« Nous avons créé l'homme d'un extrait d'argile, puis Nous en fîmes une goutte dans un réceptacle solide. Puis Nous avons fait de la goutte une adhérence, de l'adhérence un morceau de chair, du morceau de chair des os, et Nous avons revêtu les os de chair. Puis Nous l'avons fait naître en une tout autre création. Béni soit Allah, le Meilleur des créateurs ! Puis, après cela, vous mourrez. Puis, au Jour de la Résurrection, vous serez ressuscités. »

Sourate 23, versets 12-16 — traduction du sens

Remarque l'enchaînement : création, naissance, mort, **résurrection**. Pour le Coran, ce sont les étapes d'**un seul chemin**. Celui qui a conduit les premières étapes conduira la dernière.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LA RECETTE DU THIÉBOUDIENNE

Une cuisinière prépare pour la première fois un thiéboudienne selon une recette nouvelle : elle cherche, elle goûte, elle ajuste. La deuxième fois, elle la refait sans hésiter, car elle connaît déjà chaque étape.

Chez les humains, refaire est plus facile que créer. C'est ainsi que le Coran nous parle (30:27). Mais pour Allah, ni la première ni la seconde création ne demandent d'effort.

→ Si tu acceptes la première création, la seconde n'a plus rien d'étonnant.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.



FICHE MÉMO 4 **La création première** ✂️

✓ Je n'existais pas, et j'existe : Celui qui a créé recréera (19:67).

✓ « Plus facile pour Lui » parle à notre raison ; pour Allah, rien n'est difficile.

✓ Création, naissance, mort, résurrection : un seul chemin (23:12-16).

J'AGIS Explique à quelqu'un, en une minute, la preuve de la création première.

CHAPITRE 5

La terre morte qui revit

Chaque hivernage, chaque réveil : un rappel.

Je comprends

La deuxième grande preuve du Coran est sous nos yeux, chaque année, au Sénégal. En fin de saison sèche, la terre est **craquelée, grise, comme morte**. Puis vient la première vraie pluie de l'hivernage. En quelques jours, la terre se couvre de vert : des graines qui dormaient sous la poussière depuis des mois se réveillent.

وَمِنْ ءَايَـٰتِهِۦٓ أَنَّكَ تَرَى ٱلْأَرْضَ خَـٰشِعَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ ۚ إِنَّ ٱلَّذِىٓ أَحْيَاهَا لَمُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰٓ ۚ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ

« Et parmi Ses signes : tu vois la terre desséchée et humble ; puis, dès que Nous faisons descendre l'eau sur elle, elle remue et se gonfle. Celui qui lui a rendu la vie est certes Celui qui fera revivre les morts, car Il est capable de toute chose. »

Sourate 41, verset 39 — traduction du sens

وَٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ ٱلرِّيَـٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَـٰهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ كَذَٰلِكَ ٱلنُّشُورُ

« C'est Allah qui envoie les vents ; ils soulèvent des nuages, puis Nous les poussons vers une terre morte, puis Nous redonnons par eux la vie à la terre après sa mort. C'est ainsi que se fera la résurrection. »

Sourate 35, verset 9 — traduction du sens

وَنَزَّلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً مُّبٰرَكًا فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ جَنَّٰتٍ وَحَبَّ
ٱلْحَصِيدِ ۝ وَٱلنَّخْلَ بَاسِقَٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ ۝ رِّزْقًا
لِّلْعِبَادِ ۖ وَأَحْيَيْنَا بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذَٰلِكَ ٱلْخُرُوجُ

« Nous avons fait descendre du ciel une eau bénie, par laquelle Nous avons fait pousser des jardins et le grain que l'on moissonne, ainsi que les hauts palmiers aux régimes superposés, comme subsistance pour les serviteurs. Et par elle Nous avons rendu la vie à une contrée morte. C'est ainsi que se fera la sortie. »

Sourate 50, versets 9-11 — traduction du sens

Le Coran ne dit pas seulement : « la pluie est un bienfait ». Il dit : « **C'est ainsi** que se fera la résurrection. » La pluie qui réveille la terre est une leçon que tout le monde peut voir, le paysan du Saloum comme l'étudiant de l'UCAD. Et souviens-toi du hadith du chapitre 2 : entre les deux souffles, Allah fera descendre une eau, et les créatures « pousseront comme pousse la plante ».

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمْ فِى رَيْبٍ مِّنَ ٱلْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن
تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ... وَتَرَى ٱلْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا
ٱلْمَآءَ ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنۢبَتَتْ مِن كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيجٍ ۝ ذَٰلِكَ
بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّهُۥ يُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ

« Ô gens ! Si vous êtes dans le doute au sujet de la résurrection, c'est Nous qui vous avons créés de terre, puis d'une goutte… Et tu vois la terre desséchée ; dès que Nous y faisons descendre l'eau, elle remue, se gonfle et fait pousser toutes sortes de beaux couples de plantes. Il en est ainsi parce qu'Allah est la Vérité, que c'est Lui qui rend la vie aux morts et qu'Il est capable de toute chose. »

Sourate 22, versets 5-6 (extrait) — traduction du sens

Ce verset réunit les **deux preuves** des chapitres 4 et 5 : la création de l'être humain et la terre qui revit. Le Coran les place côte à côte pour celui qui doute.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LA GRAINE QUI DORMAIT

Dans la cour, en mai, tu ne vois rien : une terre dure, fendue, poussiéreuse. Tu pourrais jurer qu'il n'y a là aucune vie. Pourtant, des graines sont cachées dedans, invisibles, en attente.

Il a suffi d'une pluie, sur l'ordre d'Allah, pour qu'elles sortent. Ce que tu croyais mort ne l'était pas pour Allah.

→ Chaque hivernage, Allah te montre en petit ce qu'Il a promis en grand.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.



Le sommeil, une « petite mort »

La troisième preuve, nous la vivons chaque nuit. Le Coran appelle le sommeil une forme de reprise des âmes : pendant le sommeil, notre conscience du monde extérieur est profondément différente de l'état de veille. Puis Allah nous rend à la vie du jour.

ٱللَّهُ يَتَوَفَّى ٱلْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَٱلَّتِى لَمْ تَمُتْ فِى مَنَامِهَا ۖ
فَيُمْسِكُ ٱلَّتِى قَضَىٰ عَلَيْهَا ٱلْمَوْتَ وَيُرْسِلُ ٱلْأُخْرَىٰٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ
مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

« Allah reprend les âmes au moment de leur mort, ainsi que celles qui ne meurent pas, pendant leur sommeil. Il retient celles dont Il a décrété la mort, et renvoie les autres jusqu'à un terme fixé. Il y a vraiment là des signes pour des gens qui réfléchissent. »

Sourate 39, verset 42 — traduction du sens

وَهُوَ ٱلَّذِى يَتَوَفَّىٰكُم بِٱلَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِٱلنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ
فِيهِ لِيُقْضَىٰٓ أَجَلٌ مُّسَمًّى ۖ ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ...

« C'est Lui qui, la nuit, reprend vos âmes, et Il sait ce que vous avez acquis pendant le jour ; puis Il vous réveille le jour, afin que s'accomplisse le terme fixé. Ensuite, c'est vers Lui que sera votre retour… »

Sourate 6, verset 60 (extrait) — traduction du sens

C’est pourquoi le Prophète ﷺ disait, en se réveillant, une invocation qui relie chaque matin à la résurrection. Le mot **an-nushūr** qu’elle contient est le même que celui du verset 9 de la sourate 35 : « C’est ainsi que se fera **la résurrection** ».

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

Al-ḥamdu li-llāhi lladhī aḥyānā baʿda mā amātanā wa ilayhi n-nushūr — **« Louange à Allah qui nous a rendus à la vie après nous avoir fait mourir, et c’est vers Lui que sera la résurrection. »**

Invocation du réveil rapportée par al-Bukhārī (d’après Ḥudhayfa) — sens. D’autres invocations du réveil sont présentées dans UA-129 (Les invocations essentielles).



FICHE MÉMO 5 **La terre morte qui revit** ✂️

✓ La terre sèche qui reverdit après la pluie : « c'est ainsi » que se fera la résurrection (35:9).

✓ Le sommeil est une petite mort, le réveil un petit retour à la vie (39:42).

✓ Chaque matin, je dis : « Al-ḥamdu li-llāhi lladhī aḥyānā… »

J'AGIS Apprends l'invocation du réveil et dis-la dès demain matin, avant ton téléphone.

PARTIE 4

Vivre

Une croyance qui change la manière de parler et de vivre.

Si je me réveillais demain en pensant vraiment à la résurrection, qu'est-ce que je ferais en premier ?

CHAPITRE 6

Répondre aux doutes avec calme

La vérité n'a pas besoin de crier.

Je comprends

Aujourd'hui, sur les réseaux sociaux, au travail ou à l'université, tu peux entendre quelqu'un dire : « Après la mort, il n'y a rien. » Cette idée n'est pas nouvelle : le Coran la rapporte déjà : « Il n'y a que notre vie d'ici-bas : nous mourons et nous vivons, et seul le temps nous fait périr » (sourate 45, verset 24), et il ajoute qu'ils n'en ont aucune science.

زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَن لَّن يُبۡعَثُواْۚ قُلۡ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبۡعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلۡتُمۡۚ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ

« Ceux qui mécroient prétendent qu'ils ne seront pas ressuscités. Dis : « Mais si, par mon Seigneur ! Vous serez certes ressuscités, puis vous serez informés de ce que vous faisiez. Et cela est facile pour Allah. » »

Sourate 64, verset 7 — traduction du sens

La raison aussi parle : la promesse d'Allah annonce une justice parfaite

En plus des preuves de la création, le Coran pose une question de **justice**. Dans ce monde, des oppresseurs meurent riches et honorés ; des innocents meurent sans avoir obtenu justice. Si tout s'arrêtait à la tombe, le bien et le mal finiraient au même endroit. Est-ce digne du Sage, du Juste ?

أَمْ نَجْعَلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَٱلْمُفْسِدِينَ فِى ٱلْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ ٱلْمُتَّقِينَ كَٱلْفُجَّارِ

« Traiterons-Nous ceux qui croient et font de bonnes œuvres comme ceux qui sèment le désordre sur la terre ? Ou traiterons-Nous les pieux comme les pervers ? »

Sourate 38, verset 28 — traduction du sens

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَٰكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ

« Pensiez-vous que Nous vous avions créés sans but, et que vous ne seriez pas ramenés vers Nous ? »

Sourate 23, verset 115 — traduction du sens

Une objection fréquente	Une réponse simple, tirée du Coran
« Personne n'est revenu pour le raconter. »	Tu es toi-même venu(e) du néant : la première création est plus étonnante que la seconde (19:67).

Une objection fréquente	Une réponse simple, tirée du Coran
« Le corps disparaît, il n'en reste rien. »	Allah sait ce que la terre prend de chaque corps (50:4) ; Il refait jusqu'au bout des doigts (75:4).
« C'est une idée pour faire peur. »	C'est une promesse de justice : chaque injustice sera réparée (38:28).
« La science ne l'a pas prouvé. »	La résurrection est du ghayb : la science étudie ce qui se voit ; elle ne peut ni prouver ni réfuter ce qui est au-delà. Mais la raison y voit des signes : la création, la pluie, le sommeil.

Répondre sans mépris

Le Coran rapporte les questions des négateurs **sans insulte**, et il y répond par des arguments. C'est notre modèle. Celui qui doute n'est pas un ennemi : c'est peut-être quelqu'un qui cherche.

ٱدْعُ إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ بِٱلْحِكْمَةِ وَٱلْمَوْعِظَةِ ٱلْحَسَنَةِ ۖ وَجَٰدِلْهُم بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ ۚ ...

« Appelle au chemin de ton Seigneur par la sagesse et la belle exhortation, et discute avec eux de la meilleure manière… »

Sourate 16, verset 125 (extrait) — traduction du sens

ATTENTION : TROIS ERREURS À ÉVITER

Se moquer de celui qui doute, ou le traiter avec mépris : on ferme son cœur au lieu de l'ouvrir.

Inventer des preuves fragiles (récits sans source, « miracles scientifiques » exagérés) : une mauvaise preuve affaiblit une bonne cause.

Se laisser troubler seul(e) : si une question te reste en travers, pose-la à une personne compétente. Les livrets UA-236 (Construire la certitude) et UA-237 (Accueillir une question de foi) t'y aident.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE MAÎTRE QUI NE CORRIGERAIT JAMAIS

Imagine un maître d'école, à Pikine, qui ferait passer un examen à toute la classe, puis jetterait toutes les copies sans les lire. Celui qui a triché et celui qui a travaillé toute l'année auraient la même note.

Cette comparaison aide à comprendre notre attente de justice. Elle n'impose aucune règle humaine à Allah : nous croyons à la résurrection parce qu'Il l'a annoncée. La résurrection annoncée par Allah conduit au jugement juste de nos actes.

→ Allah a promis le retour et la justice parfaite : rien de ce que nous faisons n'est jeté sans être lu.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

FICHE MÉMO 6 **Répondre aux doutes avec calme** ✂️

✓ Le Coran cite les doutes et y répond par des arguments.

✓ **Allah a promis le retour et la justice parfaite : le bien et le mal ne finissent pas au même endroit.**

✓ Je réponds avec douceur et avec des preuves sûres, jamais avec mépris.

J'AGIS Prépare, en trois phrases, ta réponse calme à « après la mort, il n'y a rien ».

CHAPITRE 7

Vivre en ressuscité

Chaque matin, un rappel de la résurrection ; chaque jour, une chance.

Je comprends

Croire à la résurrection n'est pas seulement une idée pour la fin des temps. C'est une manière de **vivre aujourd'hui**. Celui qui sait qu'il se lèvera devant Allah ne vit pas comme celui qui croit que tout finit au cimetière.

Réparer ses relations avant ce Jour

Le jour de la résurrection, il n'y aura plus d'argent pour payer ses dettes, ni de téléphone pour s'excuser. C'est pourquoi le Prophète ﷺ nous invite à **régler nos comptes avec les gens dès maintenant**.

> *« Celui qui a commis une injustice envers son frère, dans son honneur ou dans quoi que ce soit, qu'il s'en libère auprès de lui aujourd'hui, avant qu'il n'y ait plus ni dinar ni dirham. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī — extrait, sens

Une dette oubliée chez le boutiquier du quartier, une parole blessante dite à une sœur, un frère qu'on ne salue plus depuis des années… Chacun de ces petits dossiers peut être fermé **aujourd'hui**, avec un appel, une visite, un remboursement, un pardon demandé. Le détail du compte et des droits des gens est expliqué dans UA-225 (Le jugement).

Semer jusqu'au bout

> *Planter un arbre dont un être humain ou un animal mange est une aumône pour le musulman qui l'a planté (al-Bukhārī 2320 ; Muslim 1553, sens).*

Le bien profite à d'autres et peut continuer après nous. La pensée de la résurrection donne ainsi un sens à des gestes simples comme planter, enseigner et aider.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE PAYSAN AVANT LA PLUIE

En juin, dans le Baol, un paysan prépare son champ alors que la terre est encore sèche. Il ne voit pas encore la pluie, mais il sait qu'elle viendra. Il sème, et il attend avec confiance.

Le croyant fait de même : il sème des bonnes œuvres dans cette vie, sans voir encore la récolte, parce qu'il est certain du jour où « la terre fera sortir » ce qu'elle contient.

→ Ce que je sème aujourd'hui, je le retrouverai le jour de la résurrection.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

ATTENTION : NI ANGOISSE, NI INSOUCIANCE

Penser à la résurrection ne doit pas devenir une peur qui paralyse. Allah est le Miséricordieux, et la porte du repentir est ouverte avant que la mort ne se présente (voir UA-127 et UA-198).

Mais l'oublier complètement endurcit le cœur. Le juste milieu : se souvenir, puis agir (voir UA-197, Craindre Allah avec équilibre).

Je vis ma foi : mon programme « en ressuscité »

N°	Le geste	Pour
1	Chaque matin, avant le téléphone : dire l'invocation du réveil en pensant au sens.	Le réveil
2	Cette semaine : régler une dette ou rendre un objet emprunté, même petit.	Les droits des gens
3	Cette semaine : demander pardon à une personne que j'ai blessée, ou reprendre contact avec un proche.	Les relations

N°	Le geste	Pour
4	À chaque pluie : me rappeler 41:39 et dire « Allah fera revivre les morts comme Il fait revivre la terre ».	Les signes
5	Chaque soir : me demander « si je me relevais avec la journée d'aujourd'hui, en serais-je content(e) ? »	Le cœur



FICHE MÉMO 7 **Vivre en ressuscité** ✂️

✓ **Chaque réveil nous rappelle la résurrection : je commence par remercier.**

✓ Je règle aujourd'hui mes dettes et mes torts, avant qu'il n'y ait « ni dinar ni dirham ».

✓ Je sème le bien jusqu'au bout, avec espoir et sans angoisse.

J'AGIS Choisis une personne à qui demander pardon ou une petite dette à régler, et fais-le dans les 24 heures.

Mes 7 jours

Un petit pas par jour. Ce n'est pas une compétition : si tu manques un jour, reprends le lendemain, sans te décourager.

Jour	Mon petit pas	Fait
1	Écrire ma propre question sur la résurrection (chapitre 1).	☐
2	Lire la sourate 81, versets 1-14, et me demander : « Qu'ai-je présenté ? » (chapitre 2).	☐
3	Relire la sourate 75, versets 3-4, en regardant le bout de mes doigts (chapitre 3).	☐
4	Expliquer à un proche la preuve de la création première (chapitre 4).	☐
5	Dire l'invocation du réveil dès que j'ouvre les yeux (chapitre 5).	☐
6	Préparer ma réponse calme à « après la mort, il n'y a rien » (chapitre 6).	☐
7	Régler une petite dette ou demander pardon à quelqu'un, puis relire ma question du jour 1 (chapitre 7).	☐

MON ENGAGEMENT

Je m'engage, avec l'aide d'Allah, à :

_____

_____

Ma question à poser à une personne compétente (enseignant, imam, oustaz) :

_____

_____

Date : _____

Je vérifie ma compréhension

1. Combien de souffles dans la Trompe le verset 39:68 mentionne-t-il ?

- ☐ A. un seul
- ☐ B. deux
- ☐ C. sept

2. Entre les deux souffles, le hadith parle de « quarante ». Abū Hurayra…

- ☐ A. a précisé quarante ans
- ☐ B. a refusé de préciser quarante quoi
- ☐ C. a dit quarante jours

3. Selon Ahl as-Sunna, la résurrection concerne…

- ☐ A. l'âme seulement
- ☐ B. le corps seulement
- ☐ C. le corps recréé, auquel l'âme est rendue

4. Selon le hadith de la page 2, la terre consume l'être humain sauf…

- ☐ A. le cœur
- ☐ B. le ʿajb adh-dhanab
- ☐ C. les dents

5. « L'homme ne se rappelle-t-il pas que Nous l'avons créé alors qu'il n'était rien ? » Cette preuve s'appuie sur…

- ☐ A. la création première
- ☐ B. la pluie
- ☐ C. le sommeil

6. D'après la sourate 35, verset 9, la terre morte qui revit après la pluie montre…

- ☐ A. que l'hivernage est un hasard
- ☐ B. comment se fera la résurrection
- ☐ C. que la terre ne meurt jamais

7. Dans l'invocation du réveil, le mot an-nushūr signifie…

- ☐ A. le repas
- ☐ B. la résurrection
- ☐ C. la lumière

8. Face à quelqu'un qui nie la résurrection, le modèle du Coran est de…

- ☐ A. se moquer de lui
- ☐ B. répondre par des arguments, avec douceur
- ☐ C. éviter toute discussion pour toujours

> **RÉPONSES**
>
> 1 : B • 2 : B • 3 : C • 4 : B • 5 : A • 6 : B • 7 : B • 8 : B
>
> Si tu t'es trompé(e), relis le chapitre concerné : c'est normal, c'est comme ça qu'on apprend.

Petit lexique

Mot	Sens simple
Al-baʿth	La résurrection : Allah rend la vie aux morts.
An-nushūr	La résurrection, le « déploiement » des créatures ; mot de l'invocation du réveil.
Al-Qiyāma	La Résurrection, le Jour où l'on se lève ; nom du Jour dernier et de la sourate 75.
Aṣ-ṣūr	La Trompe dans laquelle on soufflera.
An-nafkha	Le souffle (dans la Trompe).
Aṣ-ṣaʿq	Le foudroiement : la mort de tous au premier souffle (39:68).
Isrāfīl	Ange qui, selon de nombreux savants, est chargé de souffler dans la Trompe.

Mot	Sens simple
ʿAjb adh-dhanab	Petite pointe d'os à la base de la colonne ; selon le hadith, la terre ne la consume pas.
An-nashʾa al-ūlā	La création première (56:62), preuve de la seconde.
Al-iʿāda	La recréation, le fait de refaire la création.
Al-ḥashr	Le rassemblement des créatures après la résurrection (UA-224).
Āya	Un signe d'Allah, dans le Coran ou dans la création.
Ghayb	L'invisible, connu par la révélation.
Barzakh	L'intervalle entre la mort et la résurrection (UA-222).
Ahl as-Sunna	Les sunnites : ashʿarites, māturīdites et atharīs.

✂️ - - - - - - - - - - - - À DÉCOUPER OU À IMPRIMER SÉPARÉMENT - - - - - - - - - - - - ✂️

Fiche mémo : la résurrection en une page

	La résurrection selon Ahl as-Sunna
Définition	Allah recrée le corps et lui rend l'âme ; la même personne est ressuscitée pour être jugée
Deux souffles	1er : tous meurent, sauf qui Allah veut • 2e : tous se lèvent (39:68)
Entre les deux	« Quarante », sans précision • une eau descend, ils poussent comme la plante
ʿAjb adh-dhanab	La terre ne le consume pas : à partir de lui, l'être humain est recomposé (Muslim)
Preuve 1	La création première : « Celui qui les a créés une première fois » (36:79 ; 19:67)

	La résurrection selon Ahl as-Sunna
Preuve 2	La terre morte qui revit : « C'est ainsi que se fera la résurrection » (35:9 ; 41:39)
Preuve 3	Le sommeil et le réveil (39:42) • « … wa ilayhi n-nushūr »
Vivre	Remercier au réveil • régler ses dettes et ses torts • semer jusqu'au bout

UA-223 • La résurrection • VF éditoriale

Pour continuer le chemin

Ce livret fait partie de la collection « Au-delà ». La suite du parcours est indiquée ci-dessous.

Référence	Titre
UA-220	Croire au Jour dernier
UA-221	La mort et la préparation
UA-222	La tombe
UA-224	Le rassemblement
UA-225	Le jugement
UA-226	La balance et les registres
UA-227	Le Paradis
UA-228	L'Enfer
UA-229	Vivre aujourd'hui avec l'au-delà

Et ensuite…

Référence	Titre
UA-193	Allah le Créateur et le Seigneur
UA-236	Construire la certitude
UA-237	Accueillir une question de foi
UA-246	Je découvre le Jour dernier (Mu'min Kids, pour les enfants)

UN CONSEIL

À la prochaine pluie de l'hivernage, sors quelques minutes avec tes enfants ou tes proches. Regardez ensemble la terre boire l'eau, et revenez la voir quelques jours plus tard. Puis lisez ensemble la sourate 41, verset 39 : c'est la plus belle leçon sur la résurrection, offerte gratuitement chaque année.

ULUL ALBAB • DU MUSLIM AU MUHSIN

Fiche d'identification du livret

Rubrique	Information
Référence	UA-223
Titre	La résurrection — Celui qui a créé une première fois recréera
Univers • Porte • Collection	Mu'min • Croire au Jour dernier • Au-delà (livret 4 sur 10)
Public • Niveau	Adultes • Découverte
Version du contenu • Date	VF éditoriale • 04/10/2026

Rubrique	Information
Langue • Format	Français • Master A4 (l'édition A5 sera adaptée, pas réduite)
Cadre de référence	Islam sunnite • ʿaqīda ashʿarite • fiqh malikite • Coran : riwāya Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim
Statut • Validation religieuse	Texte corrigé et illustré • validation religieuse humaine en attente

Sources et repères

Repères : al-Bukhārī et Muslim, récits des deux souffles et de la résurrection ; Muslim 2955 (ʿajb adh-dhanab). Les versets étudiés sont référencés à chaque passage.

Coran arabe : Al Quran Cloud, édition quran-tajweed, Ḥafṣ, consultée le 04/10/2026 (api.alquran.cloud). Texte source conservé ; les points de suspension signalent les coupures. Traductions françaises du sens revues à partir de la maquette. Hadiths : numérotation consultable sur sunnah.com. Rédaction assistée et contrôle éditorial automatisé ; validation religieuse humaine, arabe et tajwīd à contrôler avant publication.

Celui qui a créé une première fois recréera.

Comment des os retournés à la poussière pourraient-ils revivre ?

Ce livret t'explique, selon la croyance d'Ahl as-Sunna enseignée en Afrique de l'Ouest, ce que disent le Coran et la Sunna sur la résurrection : les deux souffles dans la Trompe, le retour des corps, et les preuves que le Coran nous met sous les yeux — la création première, la terre morte qui revit à chaque hivernage, le sommeil et le réveil. Il t'aide aussi à répondre aux doutes avec calme et à vivre chaque matin comme une petite résurrection.

Sept chapitres courts. Dix à quinze minutes chacun. Un petit pas à chaque fois.

Bibliothèque « Du Muslim au Muhsin » • Univers Mu'min

Version PDF gratuite : la transmission passe avant le commerce.

UA-223 • VF éditoriale • 04/10/2026

DU MUSLIM AU MUHSIN

Collection « Au-delà » • Livret 5 sur 10

Le rassemblement

Tous réunis, chacun pour soi, sauf ceux qu'Allah protège



Univers Mu'min • Pour les adultes • UA-224

LE RASSEMBLEMENT EN QUELQUES MOTS

سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمُ اللَّهُ فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ

Sabʿatun yuẓilluhumu llāhu fī ẓillihī yawma lā ẓilla illā ẓilluh.

« Sept personnes, Allah les abritera sous Son ombre, le jour où il n'y aura d'autre ombre que la Sienne. »

Parole du Prophète ﷺ rapportée par al-Bukhārī et Muslim (hadith d'Abū Hurayra) — début du hadith

EN QUELQUES MOTS

Après la résurrection vient le **rassemblement** (al-Ḥashr) : toutes les créatures, des premières aux dernières, réunies sur une même terre, dans l'attente du jugement. Ce jour sera long et lourd ; chacun sera occupé de lui-même. Mais Allah a promis à certains de Ses serviteurs une protection, une ombre, une eau qui désaltère pour toujours et une intercession. Ce livret t'explique ce que disent le Coran et la Sunna de ce Jour, et surtout **comment devenir, dès aujourd'hui, de ceux qu'Allah protège**.

Une ombre à midi



« Grand-père, il fera aussi chaud que ça, le Jour dernier ? »

« Plus encore. Mais il y aura une ombre. Je vais te dire qui s'y trouvera. »

Avant de commencer

> **UNE PROMESSE**
>
> Le Jour du rassemblement fait peur, et c'est normal : le Coran le décrit comme un jour immense. Mais il ne nous en parle pas pour nous écraser ; il nous en parle pour que nous préparions **notre place à l'ombre**. À la fin de ce livret, tu sauras ce que disent les textes de ce Jour, tu connaîtras les sept que Allah abritera, et tu auras choisi un premier pas pour leur ressembler.

Ce livret est le cinquième de la collection « Au-delà » (UA-220 à UA-229), qui suit les étapes du Jour dernier une à une. Il vient après la résurrection (UA-223) et avant le jugement (UA-225). Les bases ont été posées dans UA-188 (Comprendre l'īmān), dans le chapitre « Croire au Jour dernier » de UA-190, et dans UA-204 (les anges qui écrivent les actions) : nous ne les répétons pas, nous les approfondissons.

Nous parlons ici de réalités invisibles (ghayb). Nous nous en tenons à ce que disent le Coran et les hadiths authentiques, sans broder. C'est pourquoi **aucune image de ce livret ne montre le rassemblement** : les illustrations montrent seulement la vie d'aujourd'hui, à Dakar.

Ici, personne ne te juge. Les cases à cocher et les lignes à remplir sont pour toi seul(e).

Chaque chapitre suit le même chemin

Repère	À quoi il sert
Je m'arrête	Une question miroir pour te regarder en face.
Je comprends	L'explication, en mots simples, avec le Coran et la Sunna.

Repère	À quoi il sert
Une image pour comprendre	Une petite histoire ou une comparaison pour retenir sans effort.
Je vis ma foi	Ce que cette croyance change, concrètement, dans ma journée.
Attention	Une erreur fréquente ou une précision importante.
Fiche mémo	L'essentiel en trois lignes. Tu peux la découper et la garder.
J'agis	Un seul petit pas concret, à faire dans les 24 heures.

BON À SAVOIR

Le Coran est la parole d'Allah. Ses passages sont accompagnés d'une traduction du sens en français. Le texte arabe est présenté selon la lecture Ḥafṣ, avec des couleurs de tajwīd. Les traductions rendent le sens ; elles ne remplacent pas le texte arabe.

Ce livret suit la **croyance ashʿarite**, enseignée avec le fiqh malikite en Afrique de l'Ouest et au Maghreb depuis des siècles. Les autres écoles sunnites de croyance (māturīdite, atharī) formulent parfois certains points autrement : quand une nuance compte, elle est signalée simplement, sans esprit de polémique. Si tu as une question, pose-la à ton enseignant.

Trois mots reviennent souvent : **islām** — la soumission à Allah, visible dans les actes ; **īmān** — la foi, qui vit dans le cœur ; **iḥsān** — l'excellence : adorer Allah comme si tu Le voyais.

Les explications, les images et les histoires sont des aides pour comprendre. Elles ne sont pas des textes révélés.

Le signe ﷺ après le nom du Prophète Muḥammad signifie : « qu'Allah prie sur lui et le salue ».

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE

COLLECTION AU-DELÀ

LE VOYAGE SANS BAGAGES



La valise se prépare avant.



Les proches accompagnent.



Chacun poursuit son voyage.

À l'aéroport, les proches peuvent nous accompagner, mais ils ne voyagent pas à notre place.
Cette scène rappelle notre responsabilité personnelle devant Allah.
C'est aujourd'hui que nous pouvons agir, nous repentir et faire le bien.

Mes bonnes œuvres se préparent aujourd'hui.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà relèvent de l'invisible (ghayb). L'image éclaire une idée ; elle ne les décrit pas.

Sommaire

Partie 1 — S’arrêter

1. Le miroir : qui sera avec moi ce Jour-là ? · 10 min

Partie 2 — Comprendre

2. Le Jour du rassemblement · 15 min
3. Le soleil rapproché et la sueur · 10 min

Partie 3 — Ceux qui sont protégés

4. Les sept à l’ombre · 20 min
5. D’autres protections · 15 min

Partie 4 — Les grâces du Jour

6. Le Bassin (al-Ḥawḍ) · 15 min
7. La grande intercession · 15 min

Mes 7 jours • Je vérifie ma compréhension • Petit lexique • Fiche mémo à découper • Pour continuer le chemin • Fiche d’identification du livret

PARTIE 1

S’arrêter

Avant de regarder ce Jour, on se regarde soi-même.

Le jour où chacun sera seul avec ses œuvres, qu’est-ce que j’aimerais avoir apporté ?

CHAPITRE 1

Le miroir : qui sera avec moi ce Jour-là ?

Faire le point, sans peur et sans illusion.

> **JE M’ARRÊTE — QUESTION MIROIR**
>
> **Sur qui est-ce que je compte, aujourd’hui, quand j’ai un problème ?**
>
> **Si tout ce que je possède restait derrière moi, que me resterait-il ?**
>
> **Y a-t-il une bonne action que je fais en secret, que seul Allah connaît ?**

Je comprends

À Dakar, on vit entouré : la famille, la concession, les voisins, les amis du grand-place, le groupe du travail. Quand un problème arrive, on appelle quelqu'un. C'est une richesse, et l'Islam l'encourage. Mais le Coran nous annonce un Jour où **chacun viendra seul**, sans rien de ce qu'il possédait, et où même les plus proches ne pourront rien les uns pour les autres.

وَكُلُّهُمْ ءَاتِيهِ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ فَرْدًا

« Et chacun d'eux viendra à Lui, le Jour de la Résurrection, seul. »

Sourate 19, verset 95 — traduction du sens

Cette solitude n'est pas une menace gratuite. C'est une **vérité qui libère** : ce qui compte vraiment, ce n'est ni le nombre de mes relations, ni mon téléphone, ni mon compte en banque, mais ce que j'aurai envoyé devant moi. Et la bonne nouvelle, c'est que les textes nous disent **précisément** ce qui protégera ce Jour-là.

Ce que je laisse derrière moi	Ce qui m'accompagne
Mes biens, ma maison, mon véhicule.	Ma foi et mes œuvres sincères.
Mon rang, mes titres, mes relations.	Le bien que j'ai fait aux gens.
Les applaudissements des gens.	Les actes faits pour Allah seul, même cachés.
Mes excuses et mes « demain ».	Mon repentir, s'il est venu à temps.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE VOYAGE SANS BAGAGES**
>
> À l'aéroport, chacun passe le contrôle seul. Les amis qui t'ont accompagné restent derrière la vitre. Tu n'emportes que ce qui est dans ta valise, et ta valise, tu l'as préparée avant.
>
> Le Jour du rassemblement, personne ne passe à ta place. Ta « valise », ce sont tes œuvres : **c'est aujourd'hui qu'on la prépare**.
>
> **→ On ne prépare pas sa valise à la porte d'embarquement.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

Je vis ma foi

Prends cinq minutes pour écrire une bonne action que tu fais déjà, et une que tu voudrais commencer. Garde ces deux lignes : tu les reprendras au chapitre 4, quand tu découvriras les sept que Allah abritera.

FICHE MÉMO 1 **Seul devant Allah** ✂️

- ✓ Chacun viendra à Allah seul, sans ses biens ni ses relations.
- ✓ Ce qui accompagne, ce sont la foi et les œuvres.
- ✓ Les textes disent ce qui protège ce Jour-là : on peut s'y préparer.

J'AGIS Écris aujourd'hui une bonne action que tu fais déjà, et une que tu veux commencer.

PARTIE 2

Comprendre

Ce que le Coran et la Sunna disent de ce Jour.

CHAPITRE 2

Le Jour du rassemblement

Toutes les créatures réunies, et chacun occupé de lui-même.

Je comprends : le mot ḥashr

Le mot **ḥashr** veut dire « rassembler, réunir en un même lieu ». Après le second souffle dans la Trompe et la résurrection des corps (voir UA-223), Allah réunit **toutes les créatures**, depuis Ādam jusqu'au dernier être humain, sur une même terre. Aucun n'est oublié.

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ ٱلْجِبَالَ وَتَرَى ٱلْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا

« Et le jour où Nous ferons marcher les montagnes, tu verras la terre nivelée, et Nous les rassemblerons sans en omettre un seul. »

Sourate 18, verset 47 — traduction du sens

يَوْمَ تُبَدَّلُ ٱلْأَرْضُ غَيْرَ ٱلْأَرْضِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ ۖ وَبَرَزُوا۟ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ

« Le jour où la terre sera remplacée par une autre terre, ainsi que les cieux, et où ils comparaîtront devant Allah, l'Unique, le Dominateur suprême. »

Sourate 14, verset 48 (extrait) — traduction du sens

> *« Les gens seront rassemblés le Jour de la Résurrection sur une terre blanche, tirant sur le rouge, comme une galette de farine pure ; il n'y aura sur elle aucun repère pour personne. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim (hadith de Sahl ibn Saʿd) — sens

Je comprends : seuls, et chacun pour soi

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَٰدَىٰ كَمَا خَلَقْنَٰكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُم مَّا خَوَّلْنَٰكُمْ وَرَآءَ ظُهُورِكُمْ ۖ ...

« Et vous voici venus à Nous seuls, comme Nous vous avons créés la première fois, laissant derrière vous ce que Nous vous avions accordé… »

Sourate 6, verset 94 (extrait) — traduction du sens

يَوْمَ يَفِرُّ ٱلْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۝ وَأُمِّهِۦ وَأَبِيهِ ۝ وَصَٰحِبَتِهِۦ
وَبَنِيهِ ۝ لِكُلِّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

« Le jour où l'homme fuira son frère, sa mère et son père, sa compagne et ses enfants : chacun d'eux, ce jour-là, aura une affaire qui suffira à l'occuper. »

Sourate 80, versets 34-37 — traduction du sens

Le Prophète ﷺ a dit que les gens seraient rassemblés **pieds nus, sans vêtements et non circoncis**, comme ils ont été créés. Notre mère ʿĀ'isha s'en est étonnée : les hommes et les femmes ne se regarderont-ils pas ? Il répondit : **« L'affaire sera trop grave pour qu'ils s'en préoccupent. »** (al-Bukhārī et Muslim — sens).

CE QUE CELA NOUS APPREND

Ce Jour-là, personne ne pensera aux apparences : chacun sera tourné vers son propre sort. C'est ce que veut dire « **chacun pour soi** ».

Le Prophète ﷺ a aussi dit : « Chaque serviteur sera ressuscité dans l'état où il est mort » (Muslim — sens). On se présente comme on a vécu : c'est un appel à **vivre aujourd'hui comme on voudrait être trouvé**.

Je comprends : un Jour long et lourd

تَعْرُجُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيْهِ فِى يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُۥ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ

« Les anges ainsi que l'Esprit montent vers Lui en un jour dont la durée est de cinquante mille ans. »

Sourate 70, verset 4 — traduction du sens

Beaucoup de commentateurs rattachent ce verset au Jour de la Résurrection ; Muslim 987 évoque aussi un jour de cinquante mille ans. Le Coran annonce que la grande frayeur n'affligera pas ceux auxquels Allah a promis la meilleure récompense (21:101-103). Nous ne fixons pas une durée ressentie identique pour chacun.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمْ ۚ إِنَّ زَلْزَلَةَ ٱلسَّاعَةِ شَىْءٌ عَظِيمٌ ۝
يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّآ أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ
حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى ٱلنَّاسَ سُكَٰرَىٰ وَمَا هُم بِسُكَٰرَىٰ وَلَٰكِنَّ
عَذَابَ ٱللَّهِ شَدِيدٌ

« Ô gens ! Craignez votre Seigneur : le séisme de l'Heure est une chose immense. Le jour où vous le verrez, toute nourrice oubliera celui qu'elle allaite, toute femme enceinte déposera ce qu'elle porte, et tu verras les gens comme ivres, alors qu'ils ne sont pas ivres ; mais le châtiment d'Allah est dur. »

Sourate 22, versets 1-2 (extrait) — traduction du sens

ATTENTION : NE PAS BRODER

Sur ce Jour, circulent beaucoup de récits détaillés, de chiffres et de descriptions dont la source est faible ou inconnue. Nous nous en tenons au Coran et aux hadiths authentiques. **Ce que les textes ne disent pas, nous ne l'inventons pas.**

Le but n'est pas de faire peur pour faire peur : c'est de réveiller le cœur, puis de le pousser à agir (voir UA-197 Craindre Allah avec équilibre, et UA-198 Espérer en Allah).

FICHE MÉMO 2 **Le Jour du rassemblement** ✂️

✓ Al-Ḥashr : toutes les créatures réunies sur une même terre, sans exception.

✓ Chacun vient seul, occupé de lui-même ; même les proches se fuient.

✓ Un Jour long et lourd, allégé pour le croyant par la miséricorde d'Allah.

J'AGIS Récite ou lis aujourd'hui la sourate 80 (ʿAbasa), versets 33 à 42, avec la traduction du sens.

CHAPITRE 3

Le soleil rapproché et la sueur

Chacun selon ses œuvres.

> *« Le soleil sera rapproché des créatures, le Jour de la Résurrection, jusqu'à être à la distance d'un mille. Les gens seront dans la sueur à la mesure de leurs œuvres : certains jusqu'aux chevilles, d'autres jusqu'aux genoux, d'autres jusqu'à la taille, et d'autres seront comme bridés par leur sueur. »*
>
> Rapporté par Muslim (hadith d'al-Miqdād ibn al-Aswad) — sens

Je comprends

Ce hadith nous apprend trois choses. D'abord, ce Jour sera **éprouvant** : le soleil sera proche, la chaleur forte. Ensuite, tout le monde ne vivra pas la même chose : la sueur sera **à la mesure des œuvres**. Enfin, cela veut dire que **ce que je fais aujourd'hui change ce que je vivrai ce Jour-là**.

Le rapporteur a précisé ne pas savoir si le « mille » désignait la distance (le mille) ou le petit bâtonnet qui sert à mettre le khôl. Les savants en ont conclu une règle de prudence : **nous croyons au sens général, et nous ne cherchons pas à mesurer ce qu'Allah ne nous a pas expliqué.** Comment les corps supporteront cette chaleur, Allah le sait : les lois de ce Jour ne sont pas celles d'ici-bas.

Ce que dit le hadith	Ce que j'en retiens pour aujourd'hui
Le soleil sera rapproché.	Ce Jour sera réellement éprouvant : je ne le prends pas à la légère.
La sueur sera à la mesure des œuvres.	Allah est juste : personne ne portera la charge d'un autre.
Certains seront à peine touchés.	Il est possible d'être protégé : les textes disent comment.
Le rapporteur ne savait pas la mesure exacte.	Je crois sans mesurer ni imaginer ce que les textes ne détaillent pas.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE GRAND ARBRE DU QUARTIER**
>
> Un jour de forte chaleur à Dakar, en fin de saison sèche, le soleil tape sur le goudron. Dans le quartier, tout le monde cherche la même chose : **l'ombre du grand fromager**, au coin de la rue. Ceux qui y sont assis respirent ; ceux qui sont en plein soleil souffrent.
>
> Ici-bas, l'ombre d'un arbre dépend de l'endroit où tu te trouves. Le Jour du rassemblement, la protection dépendra de **ce que tu as fait**. Et le Prophète ﷺ nous a dit qui en profitera.
>
> **→ Aujourd'hui on choisit son arbre ; ce Jour-là, on récolte son ombre.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*



Je vis ma foi

Le prochain jour de grande chaleur, quand tu chercheras l'ombre ou quand tu transpireras dans un car rapide bondé, souviens-toi de ce hadith. Ne laisse pas ce souvenir devenir une angoisse : transforme-le en **une question simple** : « Qu'est-ce que je peux faire aujourd'hui pour être à l'ombre ce Jour-là ? » La réponse est au chapitre suivant.

FICHE MÉMO 3 **Le soleil et la sueur** ✂️

- ✓ Le soleil sera rapproché ; la sueur sera à la mesure des œuvres (Muslim).
- ✓ Nous croyons au sens général, sans mesurer ni imaginer.
- ✓ Ce que je fais aujourd'hui change ce que je vivrai ce Jour-là.

J'AGIS Au prochain moment de grande chaleur, dis-toi : « Ô Allah, abrite-moi sous Ton ombre », et fais une bonne action.

PARTIE 3

Ceux qui sont protégés

Une ombre, et des gens qui la reçoivent.

Parmi les sept, lequel me ressemble déjà un peu ? Lequel me semble le plus loin de moi ?

CHAPITRE 4

Les sept à l'ombre

Le hadith de la page 2, expliqué une personne après l'autre.

> *« Sept personnes, Allah les abritera sous Son ombre, le jour où il n'y aura d'autre ombre que la Sienne : un imam juste ; un jeune qui a grandi dans l'adoration de son Seigneur ; un homme dont le cœur est attaché aux mosquées ; deux hommes qui s'aiment pour Allah, se réunissent pour Lui et se séparent pour Lui ; un homme qu'une femme de rang et de beauté a invité au péché et qui a dit : « Je crains Allah » ; un homme qui a donné une aumône en la cachant, au point que sa main gauche ne sait pas ce que donne sa main droite ; et un homme qui s'est souvenu d'Allah dans la solitude et dont les yeux ont débordé de larmes. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim (hadith d'Abū Hurayra) — sens

Je comprends : les sept, un par un

Qui ?	Ce qui le distingue	Pour moi, aujourd'hui
1. L'imam juste	Celui qui détient une autorité et l'exerce avec justice, alors qu'il pourrait en abuser.	Être juste dans ma part d'autorité : chef d'équipe, parent, aîné, enseignant, responsable d'association.
2. Le jeune élevé dans l'adoration	Il obéit à Allah à l'âge où les tentations sont les plus fortes.	Jeune : prier à l'heure, choisir ses amis. Parent : aider ses enfants à aimer la prière.
3. Le cœur attaché aux mosquées	Quand il sort de la mosquée, son cœur attend déjà la prochaine prière.	Prier en assemblée quand je le peux, arriver un peu avant l'iqāma.
4. Deux qui s'aiment pour Allah	Leur amitié n'est fondée ni sur l'intérêt ni sur le prestige, mais sur Allah.	Avoir au moins un ami qui me rapproche d'Allah, et l'être pour lui.
5. Celui qui refuse la tentation	Invité au péché par une personne de rang et de beauté, il refuse, par crainte d'Allah, même sans témoin.	Dire « je crains Allah » devant une tentation, en ligne comme hors ligne.
6. L'aumône secrète	Il donne si discrètement que « sa gauche ne sait pas ce que donne sa droite ».	Donner sans le dire, sans publier, sans rappeler.
7. Celui qui pleure seul	Seul, loin des regards, il se souvient d'Allah et ses larmes coulent.	Prendre un moment seul, la nuit, pour le dhikr et l'invocation.

Remarque le point commun : presque tous sont des actes **que personne ne voit** ou qui coûtent quelque chose : la justice quand on a le pouvoir, l'obéissance quand on est jeune, le refus quand personne ne regarde, l'aumône cachée, les larmes dans la solitude. **La sincérité (ikhlāṣ)** est la clé de cette ombre.

CE HADITH CONCERNE AUSSI LES FEMMES

Le hadith dit « un homme », mais les savants expliquent que **les femmes sont concernées comme les hommes** : la jeune fille élevée dans l'adoration, l'amie qui aime une sœur pour Allah, la femme qui refuse la tentation d'un homme puissant, celle qui donne en secret, celle qui pleure seule en se souvenant d'Allah.

Pour l'imam juste et l'attachement aux mosquées, les savants ont donné des précisions (la justice dans la responsabilité que l'on porte ; un cœur attaché à la prière) : demande le détail à ton enseignant.

Que veut dire « Son ombre » ?

Allah ne ressemble en rien à Ses créatures : Il n'est pas un corps qui ferait de l'ombre comme un arbre ou un mur. Comment comprendre alors « **Son ombre** » ?

La lecture	Ce qu'elle dit
Lecture ashʿarite (suivie dans ce livret)	L'ombre est attribuée à Allah pour l'honorer (comme on dit « la maison d'Allah » pour la Kaʿba) : c'est **l'ombre de Son Trône**, comme le précise une autre version du hadith, ou **Sa protection et Sa miséricorde**. Allah n'a ni corps ni forme.
Lecture atharī	On affirme le texte tel qu'il est venu, sans chercher son « comment », sans ressemblance avec les créatures et sans en vider le sens ; plusieurs de ces savants l'expliquent eux aussi par l'ombre du Trône.

Les deux lectures sont sunnites et s'accordent sur l'essentiel : **Allah ne ressemble à rien** (sourate 42, verset 11), et ce Jour-là, seuls ceux qu'Il protège trouveront un abri.

اللَّهُمَّ أَظِلَّنَا فِي ظِلِّكَ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّكَ

Allāhumma aẓillanā fī ẓillika yawma lā ẓilla illā ẓilluk — **« Ô Allah, abrite-nous sous Ton ombre, le jour où il n'y aura d'autre ombre que la Tienne »**

Invocation inspirée du hadith (formulation courante, non tirée telle quelle d'un hadith précis).



Je vis ma foi

Reprends les deux lignes écrites au chapitre 1. Dans le tableau des sept, coche celui qui te ressemble déjà un peu, puis choisis **celui que tu veux devenir** cette année. Un seul suffit pour commencer.

FICHE MÉMO 4 **Les sept à l'ombre** ✂️

✓ Imam juste • jeune pieux • cœur attaché aux mosquées • amis pour Allah.

✓ Celui qui refuse la tentation • aumône secrète • larmes dans la solitude.

✓ « Son ombre » : l'ombre de Son Trône, Sa protection ; Allah ne ressemble à rien.

J'AGIS Choisis l'un des sept et fais aujourd'hui un acte qui va dans son sens.

CHAPITRE 5

D'autres protections

Allah a ouvert plusieurs portes vers Son ombre.

Je comprends

Les sept du hadith ne sont pas les seuls. D'autres textes annoncent une ombre ou un soulagement, ce Jour-là, pour d'autres actes. En voici quelques-uns, parmi les plus connus.

> *« Celui qui accorde un délai à un débiteur en difficulté, ou qui lui fait remise de sa dette, Allah l'abritera sous Son ombre. »*
>
> Rapporté par Muslim (hadith d'Abū l-Yasar) — sens

> *« Allah dira, le Jour de la Résurrection : « Où sont ceux qui s'aimaient par Ma majesté ? Aujourd'hui, Je les abrite sous Mon ombre, le jour où il n'y a d'autre ombre que la Mienne. » »*
>
> Rapporté par Muslim (hadith d'Abū Hurayra) — sens

L'acte	Ce que disent les textes	Source
Accorder un délai au débiteur, effacer sa dette	Allah l'abrite sous Son ombre et le sauve des angoisses de ce Jour.	Muslim
S'aimer pour Allah	Abrités sous Son ombre ; cette promesse encourage une affection sincère et désintéressée.	Muslim ; Al-Bukhārī 3559
Soulager un croyant	Celui qui soulage un croyant d'une angoisse de ce monde, Allah le soulage d'une angoisse du Jour de la Résurrection.	Muslim
Le jeûne	« Le jeûne est un bouclier » (al-Bukhārī 1894 ; Muslim 1151, sens). Voir UA-161.	al-Bukhārī et Muslim
La lecture du Coran	Le Coran viendra intercéder pour ceux qui le lisaient ; les sourates al-Baqara et Āl ʿImrān viendront comme deux nuages ou deux ombres.	Muslim
Le bon caractère	Le Prophète ﷺ compte les personnes de bon caractère parmi les meilleures.	Al-Bukhārī 3559

L’aumône sincère, l’entraide et la remise d’une dette nourrissent ainsi notre espérance. Les comparaisons avec une ombre terrestre aident à comprendre l’idée de protection ; elles ne représentent pas le Jour dernier.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE CARNET DU BOUTIQUIER**
>
> Dans beaucoup de boutiques de quartier, le boutiquier tient un petit carnet où il note ce que les clients lui doivent. Un jour, une mère de famille en difficulté vient s’excuser : elle ne peut pas payer ce mois-ci. Le boutiquier prend son stylo et **barre la ligne**.
>
> Pour lui, c’est quelques milliers de francs. Pour Allah, c’est un acte qui ouvre l’ombre du Jour où personne n’aura d’ombre.
>
> **→ Effacer une dette ici-bas, c’est alléger son propre poids là-bas.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l’au-delà sont du ghayb ; l’image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*



ATTENTION : AIDER SANS HUMILIER, RÉCLAMER SANS ÉCRASER

Le créancier a le droit de réclamer son dû ; mais avec le débiteur réellement en difficulté, le Coran demande d'attendre (sourate 2, verset 280). Et le débiteur qui peut payer ne doit pas retarder : « le retard du riche [à payer sa dette] est une injustice » (al-Bukhārī et Muslim — sens).

L'aumône et l'effacement de dette se font **sans rappeler le bienfait** ni blesser la dignité de l'autre (sourate 2, verset 264).

FICHE MÉMO 5 **D'autres protections** ✂️

✓ Délai ou remise au débiteur en difficulté : l'ombre d'Allah (Muslim).

✓ S'aimer pour Allah, soulager un croyant, jeûner, lire le Coran.

✓ **Le bon caractère appartient aux qualités des meilleurs croyants.**

J'AGIS Aujourd'hui, soulage quelqu'un : un délai, une aide, un service, même petit.

PARTIE 4

Les grâces du Jour

Une eau qui désaltère, une intercession qui soulage.

Comment est-ce que je montre, dans ma vie, mon amour pour le Prophète ﷺ et ma fidélité à sa Sunna ?

CHAPITRE 6

Le Bassin (al-Ḥawḍ)

Une gorgée, et plus jamais soif.

إِنَّآ أَعْطَيْنَٰكَ ٱلْكَوْثَرَ

« Nous t'avons certes accordé l'Abondance (al-Kawthar). »

Sourate 108, verset 1 — traduction du sens

Je comprends

Le Prophète ﷺ a expliqué qu'al-Kawthar est un fleuve que son Seigneur lui a promis, et **un bassin vers lequel sa communauté viendra** le Jour de la Résurrection (Muslim, hadith d'Anas — sens). Ahl as-Sunna croient à l'existence réelle du **Bassin (al-Ḥawḍ)**, rapporté par de très nombreux Compagnons.

> *« Mon Bassin a l'étendue d'un mois de marche. Son eau est plus blanche que le lait, son parfum meilleur que le musc, ses coupes sont nombreuses comme les étoiles du ciel. Celui qui en boit n'aura plus jamais soif. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim (hadith de ʿAbdallāh ibn ʿAmr) — sens

Ce que disent les textes	Ce que je retiens
Le Bassin est une grâce accordée au Prophète ﷺ.	C'est un honneur pour lui, et une miséricorde pour sa communauté.
Sa communauté vient y boire.	Le Prophète ﷺ attend sa communauté : il nous aime et nous espère.
Celui qui en boit n'a plus jamais soif.	Après la soif de ce Jour, une eau qui désaltère pour toujours.
Sa place exacte parmi les étapes	Beaucoup de savants le situent pendant le rassemblement, avant le Ṣirāṭ ; d'autres ont exprimé un autre avis. Allah sait mieux.

Ceux qui en seront écartés

Des hadiths authentiques rapportent que des gens viendront vers le Bassin et en seront écartés. Le Prophète ﷺ dira qu'ils sont des siens, et on lui répondra : **« Tu ne sais pas ce qu'ils ont introduit après toi. »** Il dira alors : « Loin, loin, ceux qui ont changé après moi ! » (al-Bukhārī et Muslim — sens).

ATTENTION : UNE MISE EN GARDE POUR SOI, PAS UNE ACCUSATION CONTRE LES AUTRES

Ce hadith n'est pas une arme pour désigner tel groupe ou telle personne. Il est **une mise en garde pour chacun de nous** : ne pas changer la religion, ne pas y ajouter ce qui n'en fait pas partie, ne pas abandonner la Sunna.

Les savants ont expliqué qui est concerné de plusieurs manières ; seul Allah juge les cœurs. Notre part, c'est de **rester fidèles** et de demander à Allah de nous faire boire au Bassin.

Je vis ma foi

Pour espérer boire au Bassin : **aimer le Prophète** ﷺ et prier sur lui souvent ; **apprendre sa Sunna** et la suivre ; éviter d'ajouter à la religion ce qui n'en fait pas partie ; et demander à Allah, simplement : « Ô Allah, fais-nous boire du Bassin de notre Prophète ﷺ. »

FICHE MÉMO 6 Le Bassin ✂️

✓ Al-Kawthar et al-Ḥawḍ : une grâce accordée au Prophète ﷺ (108:1.

✓ Eau plus blanche que le lait ; qui en boit n'a plus jamais soif.

✓ En sont écartés ceux qui ont changé la religion : une mise en garde pour soi.

J'AGIS Prie aujourd'hui sur le Prophète ﷺ au moins dix fois, avec attention.

CHAPITRE 7

La grande intercession

Quand toute l'humanité cherche quelqu'un pour intercéder.

Je comprends : le récit

Le Prophète ﷺ a raconté (al-Bukhārī et Muslim, hadiths d'Abū Hurayra et d'Anas — résumé, sens) : ce Jour-là, l'angoisse des gens deviendra si grande qu'ils diront : « Cherchons quelqu'un qui intercède pour nous auprès de notre Seigneur, pour qu'Il nous délivre de cette attente. »

Les gens vont vers…	La réponse
Ādam, le père de l'humanité	Il s'excuse et les envoie vers Nūḥ.
Nūḥ, le premier messager envoyé aux gens de la terre	Il s'excuse et les envoie vers Ibrāhīm.
Ibrāhīm, l'ami intime d'Allah	Il s'excuse et les envoie vers Mūsā.
Mūsā, à qui Allah a parlé	Il s'excuse et les envoie vers ʿĪsā.
ʿĪsā, créé par la parole d'Allah et doté d'un esprit créé par Lui	Il les envoie vers Muḥammad ﷺ.
Muḥammad ﷺ, le sceau des prophètes	« C'est à moi de le faire. » Il se prosterne devant son Seigneur, le loue ; puis il lui est dit : « Lève la tête ; demande, tu seras exaucé ; intercède, ton intercession sera acceptée. »

Paix sur tous les prophètes : chacun d'eux renvoie avec humilité vers le suivant, et cet honneur revient finalement au dernier d'entre eux. C'est **la grande intercession (ash-shafāʿa al-ʿuẓmā)** : elle profite à toute l'humanité, puisqu'elle ouvre le jugement et met fin à l'attente.

وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَتَهَجَّدۡ بِهِۦ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰٓ أَن يَبۡعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامٗا مَّحۡمُودٗا

« Et de la nuit, consacre une partie à des prières surérogatoires, en plus pour toi ; afin que ton Seigneur te ressuscite en une position digne de louange (maqām maḥmūd). »

Sourate 17, verset 79 — traduction du sens

Les commentateurs expliquent que cette **position digne de louange** (al-maqām al-maḥmūd) est la grande intercession. Et le Prophète ﷺ nous a appris à la demander pour lui après chaque appel à la prière : « …et ressuscite-le en la position digne de louange que Tu lui as promise ». Il a ajouté : **« Mon intercession lui sera due le Jour de la Résurrection »** (al-Bukhārī, hadith de Jābir — sens). L'invocation complète et son sens sont expliqués dans le livret UA-139.

Je comprends : l'intercession, par la permission d'Allah

يَوۡمَئِذٖ لَّا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ إِلَّا مَنۡ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحۡمَٰنُ وَرَضِيَ لَهُۥ قَوۡلٗا

« Ce jour-là, l'intercession ne profitera qu'à celui à qui le Tout-Miséricordieux aura donné permission et dont Il agréera la parole. »

Sourate 20, verset 109 — traduction du sens

CE QUE CROIENT AHL AS-SUNNA

L'intercession est **réelle**, mais elle n'a lieu qu'**avec la permission d'Allah** (« Qui peut intercéder auprès de Lui sans Sa permission ? », sourate 2, verset 255), et en faveur de ceux qu'Il agrée.

Au-delà de la grande intercession, le Prophète ﷺ intercédera aussi, par la permission d'Allah, pour des croyants de sa communauté qui ont commis des péchés (voir UA-226 et UA-228). « Le plus heureux de mon intercession sera celui qui a dit : "Lā ilāha illa llāh" sincèrement, du fond de son cœur » (al-Bukhārī — sens).

L'intercession est une **espérance**, pas une permission de pécher : on l'espère par le tawḥīd, la sincérité et l'amour du Prophète ﷺ, pas en négligeant ses devoirs.

ATTENTION : DEMANDER L'INTERCESSION À QUI ?

L'intercession se demande **à Allah** : « Ô Allah, accorde-nous l'intercession de Ton Prophète ﷺ ». Le Coran rappelle que toute intercession appartient à Allah (sourate 39, verset 44).

Voir UA-120 (Introduction au Tawḥīd) et UA-124 (Reconnaître les formes de shirk) ; pour les cas particuliers, demande à ton enseignant.

Je vis ma foi : mon programme pour être parmi les sept

N°	Le geste	Pour
1	Chaque jour : une prière en assemblée à la mosquée, quand je le peux, ou dans son temps prescrit chez moi.	Le cœur attaché aux mosquées

N°	Le geste	Pour
2	Chaque semaine : une aumône secrète, que personne ne connaît, même petite.	L'aumône cachée
3	Chaque semaine : un geste pour un ami ou un frère, pour Allah seul.	S'aimer pour Allah
4	Chaque nuit, quelques minutes seul(e) : dhikr et invocation, en pensant à ce Jour.	Les larmes dans la solitude
5	Après chaque adhān : l'invocation qui demande al-Wasīla pour le Prophète ﷺ.	La grande intercession

FICHE MÉMO 7 La grande intercession ✂️

- ✓ Les gens vont de prophète en prophète jusqu'à Muḥammad ﷺ.
- ✓ Al-maqām al-maḥmūd (17:79) : la position digne de louange.
- ✓ Toute intercession se fait par la permission d'Allah (2:255 ; 20:109).

J'AGIS Aujourd'hui, après l'adhān, récite l'invocation qui demande al-Wasīla pour le Prophète ﷺ.

Mes 7 jours

Un petit pas par jour. Ce n'est pas une compétition : si tu manques un jour, reprends le lendemain, sans te décourager.

Jour	Mon petit pas	Fait
1	Écrire une bonne action que je fais déjà, et une que je veux commencer (chapitre 1).	☐
2	Lire la sourate ʿAbasa (80), versets 33 à 42, avec la traduction du sens (chapitre 2).	☐

Jour	Mon petit pas	Fait
3	Au moment de la plus forte chaleur, invoquer Allah et faire une bonne action (chapitre 3).	☐
4	Choisir l'un des sept et poser un acte dans son sens (chapitre 4).	☐
5	Soulager une personne : un délai, une aide, un service (chapitre 5).	☐
6	Prier sur le Prophète ﷺ au moins dix fois avec attention (chapitre 6).	☐
7	Réciter après l'adhān l'invocation de l'intercession, puis relire mes deux lignes du jour 1 (chapitre 7).	☐

MON ENGAGEMENT

Je m'engage, avec l'aide d'Allah, à :

_____

_____

Ma question à poser à une personne compétente (enseignant, imam, oustaz) :

_____

_____

Date : _____

Je vérifie ma compréhension

1. Le mot ḥashr signifie…

- ☐ A. rassembler, réunir en un même lieu
- ☐ B. peser les actions
- ☐ C. remettre le livre

2. D'après la sourate 80, ce Jour-là, l'homme…

- ☐ A. retrouve ses proches avec joie
- ☐ B. fuit son frère, sa mère, son père, sa compagne et ses enfants
- ☐ C. n'a aucun souci

3. Selon le hadith de Muslim, la sueur des gens sera…

- ☐ A. la même pour tous
- ☐ B. à la mesure de leurs œuvres
- ☐ C. absente pour tous

4. Lequel de ces exemples fait partie des sept à l'ombre ?

- ☐ A. celui qui donne une aumône en secret
- ☐ B. celui qui a beaucoup d'amis
- ☐ C. celui qui est très riche

5. Selon la lecture ashʿarite, « Son ombre » signifie…

- ☐ A. qu'Allah serait un corps qui fait de l'ombre
- ☐ B. l'ombre de Son Trône, ou Sa protection
- ☐ C. l'ombre d'un nuage

6. Celui qui accorde un délai à un débiteur en difficulté…

- ☐ A. n'a aucune récompense
- ☐ B. sera abrité sous l'ombre d'Allah (Muslim)
- ☐ C. perd son droit pour toujours

7. Celui qui boit au Bassin du Prophète ﷺ…

- ☐ A. n'aura plus jamais soif
- ☐ B. devra encore boire chaque jour
- ☐ C. n'y a pas droit sans payer

8. L'intercession, le Jour de la Résurrection, a lieu…

- ☐ A. sans condition, pour tout le monde
- ☐ B. uniquement par la permission d'Allah
- ☐ C. seulement si on la demande à un saint

RÉPONSES

1 : A • 2 : B • 3 : B • 4 : A • 5 : B • 6 : B • 7 : A • 8 : B

Si tu t'es trompé(e), relis le chapitre concerné : c'est normal, c'est comme ça qu'on apprend.

Petit lexique

Mot	Sens simple
Al-Ḥashr	Le rassemblement de toutes les créatures après la résurrection.
Al-Qiyāma	La Résurrection ; aussi le nom du Jour dernier.
Al-Mawqif	Le lieu et le temps de l'attente, avant le jugement.
Ẓill	L'ombre ; ici, la protection accordée par Allah.
ʿArsh	Le Trône d'Allah, la plus grande des créatures.
Ikhlāṣ	La sincérité : agir pour Allah seul.
Imām ʿādil	Le dirigeant juste, le premier des sept.
Ṣadaqa	L'aumône volontaire.
Al-Kawthar	L'Abondance accordée au Prophète ﷺ (sourate 108).
Al-Ḥawḍ	Le Bassin du Prophète ﷺ, où sa communauté vient boire.
Shafāʿa	L'intercession : demander à Allah une faveur pour un autre.
Ash-Shafāʿa al-ʿuẓmā	La grande intercession, qui ouvre le jugement pour tous.
Al-Maqām al-maḥmūd	La position digne de louange promise au Prophète) ﷺ (17:79.
Ghayb	L'invisible : ce que nos sens ne perçoivent pas.

Mot	Sens simple
Ashʿarite	L'école de croyance sunnite suivie en Afrique de l'Ouest et au Maghreb.
Atharī	Formulation sunnite qui affirme les textes sans en chercher le comment.

✂️ - - - - - - - - - - - - À DÉCOUPER OU À IMPRIMER SÉPARÉMENT - - - - - - - - - - - - ✂️

Fiche mémo : le rassemblement en une page

	Le Jour du rassemblement selon Ahl as-Sunna
Al-Ḥashr	Toutes les créatures réunies sur une même terre, sans exception (18:47)
Seul	Chacun vient seul, comme au premier jour (6:94) ; l'homme fuit ses proches (80:34-37)
Le soleil	Rapproché ; la sueur à la mesure des œuvres (Muslim)
Les sept	Imam juste • jeune pieux • mosquées • amis pour Allah • refus de la tentation • aumône secrète • larmes
Son ombre	L'ombre de Son Trône, Sa protection • Allah ne ressemble à rien (42:11)
Autres protections	Délai au débiteur • s'aimer pour Allah • soulager • jeûne • Coran
Le Bassin	Al-Kawthar (108:1) • qui en boit n'a plus soif • rester fidèle à la Sunna
L'intercession	Grande intercession du Prophète (17:79) ﷺ • toujours par permission d'Allah (2:255 ; 20:109)

Pour continuer le chemin

Ce livret fait partie de la collection « Au-delà ». La suite du parcours est indiquée ci-dessous.

Référence	Titre
UA-220	Croire au Jour dernier
UA-221	La mort et la préparation
UA-222	La tombe
UA-223	La résurrection
UA-225	Le jugement
UA-226	La balance et les registres
UA-227	Le Paradis
UA-228	L'Enfer
UA-229	Vivre aujourd'hui avec l'au-delà

Et ensuite…

Référence	Titre
UA-198	Espérer en Allah
UA-197	Craindre Allah avec équilibre
UA-153	Comprendre la Zakāt (Univers Muslim)
UA-246	Je découvre le Jour dernier (Mu'min Kids, pour les enfants)

> **UN CONSEIL**
>
> Choisis l'un des sept et fais-en ton projet de l'année. Note dans un petit carnet, chaque vendredi, ce que tu as fait pour lui ressembler. Le Jour où il n'y aura d'autre ombre que celle d'Allah, ces petites lignes pèseront plus que tu ne le crois.

ULUL ALBAB • DU MUSLIM AU MUHSIN

Fiche d'identification du livret

Rubrique	Information
Référence	UA-224
Titre	Le rassemblement — Tous réunis, chacun pour soi, sauf ceux qu'Allah protège
Univers • Porte • Collection	Mu'min • Croire au Jour dernier • Au-delà (livret 5 sur 10)
Public • Niveau	Adultes • Découverte
Version du contenu • Date	VF éditoriale • 04/10/2026
Langue • Format	Français • Master A4 (l'édition A5 sera adaptée, pas réduite)
Cadre de référence	Islam sunnite • ʿaqīda ashʿarite • fiqh malikite • Coran : riwāya Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim
Statut • Validation religieuse	Texte corrigé et illustré • validation religieuse humaine en attente

Sources et repères

Repères : al-Bukhārī 660 (sept catégories), 99 (sincérité) ; Muslim 2566 (amour pour Allah), 2699 (soulagement), 804 (Coran). Voir aussi leurs récits du Bassin et de l'intercession.

Coran arabe : Al Quran Cloud, édition quran-tajweed, Ḥafṣ, consultée le 04/10/2026 (api.alquran.cloud). Texte source conservé ; les points de suspension signalent les coupures. Traductions françaises du sens revues à partir de la maquette. Hadiths : numérotation consultable sur sunnah.com. Rédaction assistée et contrôle éditorial automatisé ; validation religieuse humaine, arabe et tajwīd à contrôler avant publication.

Le jour où il n’y aura d’autre ombre que la Sienne.

Que se passera-t-il quand toutes les créatures seront rassemblées ? Et qui sera protégé ?

Ce livret t’explique, selon la croyance ashʿarite enseignée en Afrique de l’Ouest et à partir du Coran et des hadiths authentiques, le Jour du rassemblement : la terre où toutes les créatures sont réunies, le soleil rapproché, les sept qu’Allah abritera sous Son ombre, les autres protections, le Bassin du Prophète ﷺ et la grande intercession.

Sept chapitres courts. Dix à vingt minutes chacun. Un petit pas à chaque fois.

Bibliothèque « Du Muslim au Muhsin » • Univers Mu’min

Version PDF gratuite : la transmission passe avant le commerce.

UA-224 • VF éditoriale • 04/10/2026

DU MUSLIM AU MUHSIN

Collection « Au-delà » • Livret 6 sur 10

Le jugement

Rendre compte devant le plus Juste des juges



Univers Mu'min • Pour les adultes • UA-225

LES QUESTIONS DU JOUR

إِنَّ إِلَيْنَآ إِيَابَهُمْ ۝ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم

Le retour et le compte appartiennent à Allah.

« Vers Nous est leur retour. Ensuite, c'est à Nous de leur demander compte. »

Coran 88:25-26 — traduction du sens.

EN QUELQUES MOTS

Après la résurrection et le rassemblement vient le **compte** (al-ḥisāb) : chacun rend compte de sa vie devant Allah, le plus Juste des juges. Ce livret t'explique ce que disent le Coran et la Sunna du jugement : les questions posées, le livre de chacun, les témoins, le **compte facile** du croyant que son Seigneur couvre, le danger des **droits des gens**, et ceux qui entreront sans compte. Il te propose surtout de **régler tes comptes ici-bas**, tant que c'est possible.

La dette oubliée



« Ton ardoise, on la règle quand ? »

Régler ses comptes aujourd’hui, c’est alléger ceux de demain.

Avant de commencer

UNE PROMESSE

Le mot « jugement » peut faire peur. Ce livret te montre qu'il est aussi une **promesse de justice** : aucune injustice ne restera sans réparation, aucun bien ne sera perdu, et le croyant sincère peut espérer un compte facile. À la fin, tu sauras ce que disent les textes sur le compte du Jour dernier, et tu sauras surtout **comment te préparer** : en réglant tes dettes, en réparant tes injustices et en te jugant toi-même avant d'être jugé(e).

Ce livret est le sixième de la collection « Au-delà » (UA-220 à UA-229), dans la porte « Croire au Jour dernier » de l'Univers Mu'min. Il suit la résurrection (UA-223) et le rassemblement (UA-224) ; il sera prolongé par la balance et les registres (UA-226), puis par le Paradis et l'Enfer (UA-227, UA-228).

La base de cette croyance a déjà été posée, en VF éditoriale, dans UA-188 (Comprendre l'īmān), dans UA-190 (Les six piliers de la foi, chapitre « Croire au Jour dernier ») et dans UA-204 (Les anges qui écrivent les actions). Ici, on ne répète pas le travail des anges scribes : on regarde ce qui se passe quand le registre est présenté.

Rappel important : le jugement fait partie du **ghayb**, l'invisible. Dans ce livret, **aucune image ne le représente** : ni livre remis dans les mains, ni balance, ni scène du Jour. Les illustrations montrent seulement des gestes de justice de notre vie à Dakar.

Chaque chapitre suit le même chemin

Repère	À quoi il sert
Je m'arrête	Une question miroir pour te regarder en face.
Je comprends	L'explication, en mots simples, avec le Coran et la Sunna.
Une image pour comprendre	Une petite histoire ou une comparaison pour retenir sans effort.
Je vis ma foi	Ce que cette croyance change, concrètement, dans ma journée.
Attention	Une erreur fréquente ou une précision importante.
Fiche mémo	L'essentiel en trois lignes. Tu peux la découper et la garder.
J'agis	Un seul petit pas concret, à faire dans les 24 heures.

BON À SAVOIR

Le Coran est la parole d'Allah. Ses passages sont accompagnés d'une traduction du sens en français. Le texte arabe est présenté selon la lecture Ḥafṣ, avec des couleurs de tajwīd. Les traductions rendent le sens ; elles ne remplacent pas le texte arabe.

Ce livret suit la **croyance ashʿarite**, enseignée avec le fiqh malikite en Afrique de l'Ouest et au Maghreb depuis des siècles. Les autres écoles sunnites de croyance (māturīdite, atharī) formulent parfois certains points autrement : quand une nuance compte, elle est signalée simplement, sans esprit de polémique. Si tu as une question, pose-la à ton enseignant.

Trois mots reviennent souvent : **islām** — la soumission à Allah, visible dans les actes ; **īmān** — la foi, qui vit dans le cœur ; **iḥsān** — l'excellence : adorer Allah comme si tu Le voyais.

Les explications, les images et les histoires sont des aides pour comprendre. Elles ne sont pas des textes révélés.

Le signe ﷺ après le nom du Prophète Muḥammad signifie : « qu'Allah prie sur lui et le salue ».

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE

COLLECTION AU-DELÀ

LE TAXI CONFIÉ



Une voiture confiée.



Une journée de travail.



Un compte rendu le soir.

À Dakar, un chauffeur prend soin du taxi qui lui est confié et rend compte de son travail. Notre vie, notre corps et nos biens sont aussi des responsabilités : nous aurons à répondre devant Allah de l'usage que nous en faisons.

→ Ce qui m'est confié aujourd'hui, j'en rendrai compte demain.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà relèvent de l'invisible (ghayb). L'image éclaire une idée ; elle ne les décrit pas. Aucun personnage ne représente Allah.

Sommaire

Partie 1 — S’arrêter

1. Le miroir : si je devais rendre compte ce soir ? · 10 min

Partie 2 — Comprendre

2. Le compte (al-ḥisāb) · 15 min
3. Les questions du Jour · 15 min

Partie 3 — Comment se fait le compte

4. Le livre de chacun · 15 min
5. Les témoins · 15 min

Partie 4 — Les droits des gens et l’espoir

6. Le failli (al-muflis) · 15 min
7. Ceux qui entrent sans compte, et l’espoir · 15 min

Mes 7 jours • Je vérifie ma compréhension • Petit lexique • Fiche mémo à découper • Pour continuer le chemin • Fiche d’identification du livret

PARTIE 1

S’arrêter

Avant d’apprendre comment Allah juge, on regarde ses propres comptes.

Si l’on me demandait ce soir : « Qu’as-tu fait de ta journée, de ton argent, de ta santé ? », que répondrais-je ?

CHAPITRE 1

Le miroir : si je devais rendre compte ce soir ?

Regarder ses comptes, sans peur et sans honte.

> **JE M'ARRÊTE — QUESTION MIROIR**
>
> **Y a-t-il quelqu'un à qui je dois de l'argent, et que j'évite un peu ?**
>
> **Y a-t-il quelqu'un que j'ai blessé, et à qui je n'ai jamais demandé pardon ?**
>
> **Si je devais expliquer aujourd'hui d'où vient mon argent et où il va, serais-je à l'aise ?**

Je comprends

Dans la vie, nous rendons souvent des comptes : l'élève rend sa copie, le commerçant fait sa caisse, le trésorier de la tontine montre son cahier. On préfère toujours **avoir préparé ses comptes**.

Le Coran nous annonce un compte bien plus grand : celui du **Jour dernier**. Chacun se tiendra devant Allah et rendra compte de sa vie. Ce n'est pas une menace lancée pour faire peur : c'est une **vérité** qui donne du sérieux à chaque journée, et une **justice** qui console tous ceux qui ont été lésés.

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَٰكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ

« Pensiez-vous que Nous vous avions créés sans but, et que vous ne seriez pas ramenés vers Nous ? »

Sourate 23, verset 115 — traduction du sens

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE TAXI CONFIÉ

À Dakar, beaucoup de chauffeurs de taxi conduisent une voiture qui ne leur appartient pas. Le propriétaire la leur confie ; chaque soir, le chauffeur lui remet le versement et rend compte de la journée. Celui qui a bien travaillé rentre la tête haute.

Notre vie, notre corps, nos biens sont comme ce taxi : **un dépôt confié** (amāna). Ils nous appartiennent pour un temps, et nous en rendrons compte à Celui qui nous les a confiés.

→ Ce qui m'est confié aujourd'hui, j'en rendrai compte demain.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

Je vis ma foi

Prends cinq minutes, au calme. Fais une liste honnête : **ce que je dois** (une dette, un objet emprunté, une promesse) et **à qui je dois des excuses**. C'est la première page de ta préparation.

FICHE MÉMO 1 **Mon point de départ** ✂️

- ✓ Ma vie, mon corps et mes biens sont un dépôt confié par Allah.
- ✓ Le jugement donne un sens et une suite à chacune de mes journées.
- ✓ Mieux vaut préparer ses comptes que d'être pris au dépourvu.

J'AGIS Aujourd'hui, écris la liste de ce que tu dois et de ceux à qui tu dois des excuses.

PARTIE 2

Comprendre

Qui juge, comment, et sur quoi.

CHAPITRE 2

Le compte (al-ḥisāb)

Allah, le plus Juste des juges.

إِنَّ إِلَيْنَآ إِيَابَهُمْ ۝ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم

« Vers Nous est leur retour. Ensuite, c'est à Nous de leur demander compte. »

Sourate 88, versets 25-26 — traduction du sens

Je comprends

Le **ḥisāb**, c'est le compte : Allah montre à Ses serviteurs leurs actes, leur en demande raison et leur fait connaître leur rétribution. Le Coran l'appelle **Yawm ad-Dīn**, le Jour de la rétribution, et **Yawm al-Ḥisāb**, le Jour du compte. Les savants d'Ahl as-Sunna sont unanimes : y croire fait partie de la croyance au Jour dernier.

Une justice parfaite

وَنَضَعُ ٱلْمَوَٰزِينَ ٱلْقِسْطَ لِيَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا ۖ صلے
وَإِن كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا ۗ قلے وَكَفَىٰ بِنَا
حَٰسِبِينَ

« Nous placerons les balances exactes au Jour de la Résurrection : aucune âme ne sera lésée en rien. Même s'il s'agit du poids d'un grain de moutarde, Nous le ferons venir. Nous suffisons pour faire le compte. »

Sourate 21, verset 47 — traduction du sens

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۖ وَإِن تَكُ حَسَنَةً يُضَٰعِفْهَا وَيُؤْتِ مِن لَّدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا

« Allah ne lèse personne, fût-ce du poids d'un atome. S'il s'agit d'une bonne action, Il la double et donne de Sa part une énorme récompense. »

Sourate 4, verset 40 (extrait) — traduction du sens

فَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُۥ ۝ وَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُۥ

« Quiconque fait un bien, fût-ce du poids d'un atome, le verra ; et quiconque fait un mal, fût-ce du poids d'un atome, le verra. »

Sourate 99, versets 7-8 — traduction du sens

Ici-bas, même le meilleur juge peut se tromper : il ne voit pas les cœurs, il peut être trompé par un faux témoin, il peut oublier un détail. Allah, Lui, **sait tout**, **voit tout**, et **n'a besoin de rien ni de personne**. Il est « le plus Juste des juges » (sourate 95, verset 8).

> *« Ô Mes serviteurs, Je Me suis interdit l'injustice et Je l'ai rendue interdite entre vous ; ne commettez donc pas d'injustice les uns envers les autres… Ô Mes serviteurs, ce ne sont que vos œuvres que Je compte pour vous, puis Je vous en rétribue pleinement. Que celui qui trouve un bien loue Allah, et que celui qui trouve autre chose ne blâme que lui-même. »*
>
> Hadith qudsī rapporté par Muslim d'après Abū Dharr — extrait, sens

La grâce et la justice

Les savants de l'école ashʿarite résument ainsi la manière dont Allah rétribue : **la récompense est une grâce** (faḍl), **la punition est une justice** (ʿadl). Allah ne doit rien à personne : quand Il récompense, c'est par pure générosité, car nos œuvres elles-mêmes sont un don de Sa part. Et quand Il punit, Il ne commet aucune injustice, car Il dispose de ce qui Lui appartient et Il ne punit que celui qui a mérité la punition selon ce qu'Il a annoncé.

> *« Aucun de vous n'entrera au Paradis par ses œuvres. — Pas même toi, ô Messager d'Allah ? — Pas même moi, à moins qu'Allah ne m'enveloppe de Sa grâce et de Sa miséricorde. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim d'après Abū Hurayra — sens

CE SUR QUOI LES SUNNITES S'ACCORDENT

Allah **ne commet aucune injustice** : c'est une perfection qu'Il S'attribue Lui-même dans le Coran.

Les œuvres sont une **cause** que Allah a établie, mais l'entrée au Paradis est par Sa **miséricorde**. Les savants atharī et māturīdite l'expriment avec d'autres mots, sans désaccord sur l'essentiel.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE MAÎTRE QUI CORRIGE LES COPIES

Un maître consciencieux corrige les copies de sa classe. Il ne connaît pourtant que ce qui est écrit sur la feuille : il ne sait pas si l'élève était malade ce jour-là, s'il a copié, ou s'il a fait de son mieux.

Allah, Lui, connaît la copie, l'intention, les circonstances et le cœur. Son jugement est **parfaitement juste**, et Il ajoute des points par **pure générosité**.

→ Aucune justice humaine n'égale la justice d'Allah ; aucune générosité n'égale Sa grâce.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

FICHE MÉMO 2 Le compte ✂️

✓ Al-ḥisāb : Allah présente ses actes au serviteur et lui en demande raison.

✓ Aucune injustice, fût-ce du poids d'un atome : le bien est doublé, le mal n'est pas augmenté.

✓ La récompense est une grâce, la punition est une justice.

J'AGIS Lis la sourate 99 (az-Zalzala) avec la traduction du sens.

CHAPITRE 3

Les questions du Jour

La révélation nous aide à préparer le compte.

Je comprends : quatre domaines pour faire le point

Le Coran annonce que nous rendrons compte de nos actes et des bienfaits reçus (17:36 ; 102:8). Voici quatre domaines de réflexion pour préparer ce compte : ce tableau est une aide pédagogique, pas une liste exhaustive des questions du Jugement.

La question	Ce qu'elle veut dire	Pour me préparer
Ma vie : à quoi l'ai-je consumée ?	Le temps est mon capital : chaque jour qui passe ne revient pas.	Donner à chaque journée un peu d'adoration, de travail utile et de bien.
Ma science : qu'en ai-je fait ?	Savoir crée une responsabilité : ce que j'ai appris, l'ai-je mis en pratique ?	Appliquer une chose apprise avant d'en apprendre une autre.
Mes biens : d'où viennent-ils, où vont-ils ?	Deux questions pour l'argent : la source (licite ou non) et l'usage.	Vérifier ses revenus ; payer ses dettes et la zakāt ; dépenser sans gaspiller.
Mon corps : à quoi l'ai-je usé ?	La santé, la jeunesse, les forces sont un dépôt.	Utiliser ses forces dans le bien, tant qu'on les a.

… إِنَّ ٱلسَّمْعَ وَٱلْبَصَرَ وَٱلْفُؤَادَ كُلُّ أُوْلَٰٓئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْـُٔولًا

« L'ouïe, la vue et le cœur : de tout cela, on sera interrogé. »

Sourate 17, verset 36 (extrait) — traduction du sens

La prière, une priorité quotidienne

> *La prière est un devoir régulier qui structure la journée du croyant (Coran 4:103). Les prières surérogatoires complètent cette vie d'adoration, sans remplacer les prières obligatoires.*

Commence par prendre soin des cinq prières obligatoires. Si tu le peux, ajoute une prière surérogatoire connue, par exemple les deux rakʿa avant le Ṣubḥ (Muslim 725). Pour les détails, voir UA-138.

Le sang, première affaire jugée entre les gens

> *« La première chose qui sera jugée entre les gens, le Jour de la Résurrection, ce sont les affaires de sang. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim d'après ʿAbdallāh ibn Masʿūd — sens

Ce hadith souligne la gravité du sang versé injustement. Prendre soin de ses prières et respecter les droits humains sont deux responsabilités inséparables.

Les grâces, aussi

ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ ٱلنَّعِيمِ

« Puis, ce jour-là, vous serez certes interrogés sur les délices. »

Sourate 102, verset 8 — traduction du sens

Un jour, le Prophète ﷺ, Abū Bakr et ʿUmar, poussés par la faim, furent reçus par un homme des Anṣār qui leur servit des dattes, de la viande et de l'eau fraîche. Quand ils furent rassasiés, le Prophète ﷺ dit : « Par Celui qui tient mon âme dans Sa main, vous serez interrogés sur ce bienfait le Jour de la Résurrection. » (Muslim — sens). Un repas, un verre d'eau fraîche, une bonne santé : chaque grâce appelle une **reconnaissance**.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE SUJET DONNÉ À L'AVANCE**
>
> Imagine un professeur qui, au début de l'année, distribue à ses élèves les questions exactes de l'examen final. Ce serait de la folie de ne pas les préparer.
>
> Le Coran et la Sunna nous donnent des repères : nos actes, nos bienfaits, nos paroles et les droits des autres. Nous pouvons préparer notre compte dès aujourd'hui.
>
> **→ Celui qui connaît les questions et ne prépare rien ne peut s'en prendre qu'à lui-même.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

FICHE MÉMO 3 **Les questions du Jour** ✂️

✓ **Quatre domaines pour mon bilan : vie, savoir, biens et corps.**

✓ **Je prends soin de la prière ; les affaires de sang sont les premières jugées entre les gens.**

✓ Je serai interrogé(e) sur les grâces : je remercie Allah pour chacune.

J'AGIS Ajoute aujourd'hui deux rakʿa surérogatoires à l'une de tes prières.

PARTIE 3

Comment se fait le compte

Un livre, des témoins, et un Seigneur qui couvre.

Si mes actes étaient lus devant moi, quelle page voudrais-je que mon Seigneur couvre ?

CHAPITRE 4

Le livre de chacun

« Lis ton livre ! »

وَكُلَّ إِنسَٰنٍ أَلْزَمْنَٰهُ طَٰٓئِرَهُۥ فِى عُنُقِهِۦ ۖ وَنُخْرِجُ لَهُۥ يَوْمَ
ٱلْقِيَٰمَةِ كِتَٰبًا يَلْقَىٰهُ مَنشُورًا ﴿١٣﴾ ٱقْرَأْ كِتَٰبَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ
ٱلْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا

« Et au cou de chaque homme, Nous avons attaché son œuvre. Et le Jour de la Résurrection, Nous lui sortirons un écrit qu'il trouvera déroulé : « Lis ton écrit ! Aujourd'hui, tu suffis pour faire ton propre compte. » »

Sourate 17, versets 13-14 — traduction du sens

Je comprends

UA-204 a expliqué comment les nobles scribes écrivent nos actes. Ici, on regarde **le moment où ce livre est présenté** : chacun le lira et constatera qu'il ne contient que la vérité.

... وَيَقُولُونَ يَٰوَيۡلَتَنَا مَالِ هَٰذَا ٱلۡكِتَٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّآ أَحۡصَىٰهَاۚ وَوَجَدُواْ مَا عَمِلُواْ حَاضِرٗاۗ وَلَا يَظۡلِمُ رَبُّكَ أَحَدٗا

« ... Ils diront : « Malheur à nous ! Qu'a donc ce livre à ne laisser ni petit ni grand péché sans l'avoir compté ? » Ils trouveront présent tout ce qu'ils ont fait. Et ton Seigneur ne lèse personne. »

Sourate 18, verset 49 (extrait) — traduction du sens

À droite, ou à gauche et derrière le dos

Nous nous en tenons à ce que disent les textes, **sans rien ajouter ni imaginer**.

Le livre reçu	Ce que dit le Coran
Celui qui reçoit son livre dans sa main droite	« Voici, lisez mon livre ! J'étais sûr de rencontrer mon compte. » Il sera dans une vie agréable... « Mangez et buvez agréablement, pour ce que vous avez avancé dans les jours passés. » (sourate 69, versets 19-24 — sens)
Celui qui reçoit son livre dans sa main gauche	« Hélas pour moi ! J'aurais voulu ne pas avoir reçu mon livre, et ne pas connaître mon compte... Mes biens ne m'ont servi à rien, mon pouvoir s'en est allé. » (sourate 69, versets 25-29 — sens)

Le livre reçu	Ce que dit le Coran
Celui qui le reçoit derrière son dos	« Il appellera à sa perte. » (sourate 84, versets 10-11 — sens)

Selon l'explication des savants, gauche et derrière le dos décrivent la même situation, celle du perdant ; la manière exacte, Allah la connaît.

Le compte facile

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ ۝ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ۝ وَيَنقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا

« Celui qui recevra son livre dans sa main droite sera soumis à un compte facile, et il retournera joyeux auprès des siens. »

Sourate 84, versets 7-9 — traduction du sens

> *« « Celui à qui l'on demande des comptes de manière serrée sera châtié. » ʿĀ'isha dit : « Allah ne dit-Il pas : il sera soumis à un compte facile ? » Il répondit : « Cela, c'est seulement la présentation (al-ʿarḍ). Mais celui dont le compte est discuté point par point, il sera châtié. » »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim d'après ʿĀ'isha, Mère des croyants — sens

Le compte facile, c'est donc la **simple présentation** : les actes sont montrés au croyant, sans qu'on le questionne sur chaque détail, puis il est pardonné.

Allah couvre Son serviteur

> *« Allah rapprochera le croyant, posera sur lui Sa protection et le couvrira. Il lui dira : « Reconnais-tu tel péché ? Reconnais-tu tel péché ? » Il répondra : « Oui, mon Seigneur. » Quand il aura reconnu ses péchés et pensera qu'il est perdu, Allah dira : « Je les ai couverts pour toi dans le bas monde, et Je te les pardonne aujourd'hui. » Puis on lui donnera le livre de ses bonnes actions. »*
>
> Hadith de la confidence (an-najwā), rapporté par al-Bukhārī et Muslim d'après Ibn ʿUmar — sens

Ce récit nourrit notre espoir dans le pardon d'Allah ; il ne garantit pas à chacun le pardon de toute faute cachée sans repentir. Alors ne dévoile pas toi-même tes fautes : « Toute ma communauté sera pardonnée, sauf ceux qui étalent leurs fautes » (al-Bukhārī et Muslim — sens).

COMMENT COMPRENDRE « RAPPROCHER » ET « POSER SUR LUI SA PROTECTION »

Selon la croyance ashʿarite, Allah n'est contenu par aucun lieu et rien ne Lui ressemble. Le « rapprochement » est une proximité d'**honneur et de miséricorde**, non une proximité de distance.

Le mot arabe du hadith (kanaf) est compris par beaucoup de savants comme Sa **protection** et Son **voile** qui couvre ; d'autres préfèrent affirmer le mot tel qu'il est venu en laissant sa réalité à Allah, sans comparaison. Les deux voies sont sunnites.

FICHE MÉMO 4 **Le livre de chacun** ✂️

✓ Chacun lira son livre ; il ne laisse ni petit ni grand acte sans le compter.

✓ Reçu à droite : la réussite ; à gauche ou derrière le dos : la perte.

✓ Le compte facile est la simple présentation ; Allah couvre Son serviteur et pardonne.

J'AGIS **Évite de divulguer une faute privée ; si quelqu'un est en danger ou lésé, aide-le à être protégé.**

CHAPITRE 5

Les témoins

Quand le corps parle, on ne peut plus nier.

ٱلْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰٓ أَفْوَٰهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَآ أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ

« Ce jour-là, Nous scellerons leurs bouches, tandis que leurs mains Nous parleront et que leurs pieds témoigneront de ce qu'ils faisaient. »

Sourate 36, verset 65 — traduction du sens

Je comprends

Ici-bas, on peut mentir, nier, trouver une excuse, accuser un autre. Le Jour du jugement, celui qui voudra nier verra ses propres **membres** témoigner contre lui. La langue se taira ; les mains, les pieds, la peau parleront.

حَتَّىٰٓ إِذَا مَا جَآءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَٰرُهُمْ وَجُلُودُهُم
بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ۝ وَقَالُوا۟ لِجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدتُّمْ عَلَيْنَا ۖ قَالُوٓا۟
أَنطَقَنَا ٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَنطَقَ كُلَّ شَىْءٍ ... ۝ وَمَا كُنتُمْ تَسْتَتِرُونَ
أَن يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَآ أَبْصَٰرُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ ...

« Quand ils y seront arrivés, leur ouïe, leurs yeux et leurs peaux témoigneront contre eux de ce qu'ils faisaient. Ils diront à leurs peaux : « Pourquoi avez-vous témoigné contre nous ? » Elles répondront : « C'est Allah qui nous a fait parler, Lui qui fait parler toute chose… Vous ne pouviez pas vous cacher au point que ni votre ouïe, ni vos yeux, ni vos peaux ne témoignent contre vous. » »

Sourate 41, versets 20-22 (extrait) — traduction du sens

> *« Le serviteur dira : « Seigneur, ne m'as-Tu pas protégé de l'injustice ? » Allah dira : « Si. » Il dira : « Alors je n'accepte contre moi qu'un témoin venant de moi-même. » Allah dira : « Aujourd'hui, tu te suffis comme témoin contre toi-même. » Puis sa bouche sera scellée, et l'on dira à ses membres : « Parlez ! » Et ils parleront de ses actes. »*
>
> Rapporté par Muslim d'après Anas ibn Mālik — extrait, sens

Les autres témoins

Le témoin	Ce que disent les textes
Les membres	Les mains, les pieds, l'ouïe, les yeux, la peau (sourate 36, verset 65 ; sourate 41, versets 20-22).
La terre	« Ce jour-là, elle racontera ses nouvelles, selon ce que ton Seigneur lui aura révélé » (Coran 99:4-5, traduction du sens).
Les anges scribes	Ils présentent ce qu'ils ont écrit (voir UA-204).
Les prophètes	Chaque prophète témoigne qu'il a transmis le message à sa communauté.
Allah Lui-même	« Allah est témoin de toute chose » (sourate 22, verset 17) ; Il n'a besoin d'aucun témoin, mais Il établit la preuve pour que personne ne puisse contester.

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍۭ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ شَهِيدًا

« Comment seront-ils quand Nous ferons venir de chaque communauté un témoin, et que Nous te ferons venir comme témoin contre ceux-ci ? »

Sourate 4, verset 41 — traduction du sens

Un jour, le Prophète ﷺ demanda à ʿAbdallāh ibn Masʿūd de lui réciter le Coran. Quand il arriva à ce verset, le Prophète ﷺ lui dit : « Cela suffit », et ses yeux versaient des larmes (al-Bukhārī et Muslim — sens). Celui qui allait témoigner pleurait pour sa communauté.

Pourquoi tous ces témoins, alors qu'Allah sait tout ? Pour que la **justice soit évidente** à tous, y compris à celui qui est jugé : personne ne pourra dire qu'il a été lésé.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE TÉMOIN QU'ON NE PEUT PAS ACHETER**
>
> Au marché, deux commerçants se disputent pour une somme d'argent. Chacun appelle ses témoins. Mais un témoin peut se tromper, oublier, ou être payé pour mentir.
>
> Le Jour du jugement, les témoins seront **nos propres mains, nos pieds, notre peau**, et la terre sur laquelle nous avons marché. Ceux-là ne se trompent pas et ne se vendent pas.
>
> **→ Mes mains d'aujourd'hui sont mes témoins de demain : à moi de leur donner un bon témoignage.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

FICHE MÉMO 5 **Les témoins** ✂️

✓ Le Jour du jugement, la bouche est scellée et les membres parlent.

✓ La terre, les anges scribes et les prophètes témoignent aussi.

✓ Allah sait tout : les témoins rendent Sa justice évidente à tous.

J'AGIS Fais aujourd'hui un bien avec tes mains et un autre avec tes pieds.

PARTIE 4

Les droits des gens et l'espoir

Régler ses comptes ici-bas, et espérer en Allah.

Quelle injustice, même petite, pourrais-je réparer cette semaine ?

CHAPITRE 6

Le failli (al-muflis)

Celui qui arrive riche et repart sans rien.

> *« « Savez-vous qui est le failli ? » Ils dirent : « Le failli, parmi nous, est celui qui n'a ni dirham ni bien. » Il dit : « Le failli de ma communauté est celui qui viendra le Jour de la Résurrection avec de la prière, du jeûne et de la zakāt ; mais il aura insulté celui-ci, calomnié celui-là, mangé le bien de celui-ci, versé le sang de celui-là et frappé celui-là. On donnera à celui-ci de ses bonnes actions, et à celui-là de ses bonnes actions. Si ses bonnes actions s'épuisent avant que ses dettes ne soient réglées, on prendra des fautes des autres et on les lui fera porter, puis il sera jeté dans le Feu. » »*
>
> Rapporté par Muslim d'après Abū Hurayra — sens

Je comprends

Ce hadith fait trembler. Voici un homme qui **priait, jeûnait et donnait la zakāt**. Et pourtant, il perd tout, parce qu'il n'a pas respecté les **droits des gens**. Le Jour du jugement, il n'y aura plus d'argent pour rembourser : la seule monnaie sera les **bonnes actions**.

Les savants distinguent deux sortes de droits. Les **droits d'Allah** (prier, jeûner…) : Allah peut les pardonner par Sa miséricorde. Les **droits des gens** (leur argent, leur honneur, leur corps) : Allah, dans Sa justice, ne les efface pas sans que la personne lésée soit dédommagée ou qu'elle pardonne.

> *« Celui qui a commis une injustice envers son frère, dans son honneur ou en autre chose, qu'il s'en fasse décharger aujourd'hui, avant qu'il n'y ait plus ni dinar ni dirham. S'il a de bonnes œuvres, on en prendra à la mesure de son injustice ; s'il n'en a pas, on prendra des mauvaises actions de l'autre et on les mettra sur lui. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī d'après Abū Hurayra — sens

À Dakar, où sont nos dettes ?

La situation	Le droit en jeu	Ce que je peux faire aujourd'hui
Le carnet de crédit chez le boutiquier	Son argent, sa confiance.	Payer, même par petites sommes ; ne pas changer de boutique pour fuir.
La tontine	Les cotisations des autres membres.	Continuer à cotiser après avoir pris la caisse ; prévenir si j'ai une difficulté.
L'héritage	La part de chaque héritier, filles et sœurs comprises.	Partager selon les règles d'Allah, sans retarder ; consulter un savant.
L'employée de maison, le gardien, l'apprenti	Leur salaire complet, à temps, et leur dignité.	Payer à la date promise, en main propre, sans retenue injuste.
L'argent emprunté à un voisin ou à un parent	Son bien, notre parole donnée.	Fixer une date, la respecter ; sinon, aller le voir et demander un délai.

La situation	Le droit en jeu	Ce que je peux faire aujourd'hui
La parole : moquerie, médisance, rumeur	L'honneur de la personne.	Demander pardon si cela n'aggrave pas le mal ; sinon, dire du bien d'elle et invoquer pour elle.

> *« Allah le Très-Haut a dit : « Il y a trois personnes dont Je serai l'adversaire le Jour de la Résurrection… » et parmi eux : « un homme qui a engagé un ouvrier, a obtenu de lui son travail, et ne lui a pas donné son salaire ». »*
>
> Hadith qudsī rapporté par al-Bukhārī d'après Abū Hurayra — extrait, sens

> *« Celui qui prend les biens des gens en voulant les rendre, Allah les rendra pour lui ; et celui qui les prend en voulant les détruire, Allah le détruira. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī d'après Abū Hurayra — sens

Ce dernier hadith est une bonne nouvelle pour celui qui est **sincèrement en difficulté** : s'il a vraiment l'intention de rembourser et fait ce qu'il peut, Allah l'aidera. Ce qui est grave, c'est l'intention de ne jamais rendre. Les dettes laissées à la mort et le testament sont expliqués dans UA-221.



UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LA TONTINE

Dans une tontine de quartier, chaque membre cotise chaque mois. Awa prend la caisse le premier mois, tout le monde est content pour elle. Mais ensuite, elle ne cotise plus. À la fin du cycle, ce sont les dernières, celles qui ont payé fidèlement, qui se retrouvent sans rien.

Le failli ressemble à Awa : il a pris aux autres ce qui ne lui revenait pas. Mais le Jour du jugement, la situation se retourne : **ceux qu'il a lésés viennent réclamer leur part**, et ce sont ses prières et ses jeûnes qui servent à payer.

→ Ce que je prends injustement aujourd'hui, je le paierai avec mes bonnes actions demain.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

ATTENTION : LA DETTE N'EST PAS UN DÉTAIL

Le Prophète ﷺ a dit : « Le martyr est pardonné de tout, sauf de la dette » (Muslim — sens). Même le plus grand mérite n'efface pas le droit d'un créancier.

Il ne s'agit pas de refuser tout emprunt : l'emprunt est permis. Il s'agit d'**emprunter avec l'intention de rendre**, de noter ses dettes (sourate 2, verset 282) et d'en parler à sa famille.



FICHE MÉMO 6 Le failli ✂️

✓ Le failli arrive avec prière, jeûne et zakāt, mais il a lésé les gens.

✓ **Le Jour du jugement, les bonnes actions peuvent servir à réparer les injustices.**

✓ Je règle mes dettes et je répare mes injustices aujourd'hui.

J'AGIS Rembourse aujourd'hui une dette, même partiellement, ou fixe une date avec ton créancier.

CHAPITRE 7

Ceux qui entrent sans compte, et l'espoir

Se juger soi-même avant d'être jugé.

> *« Soixante-dix mille de ma communauté entreront au Paradis sans compte : ce sont ceux qui ne demandent pas qu'on leur fasse la ruqya, qui ne tirent pas de mauvais présages, qui ne se font pas cautériser, et qui s'en remettent à leur Seigneur. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim d'après Ibn ʿAbbās — sens

Je comprends

Le Prophète ﷺ a annoncé que **soixante-dix mille** personnes de sa communauté entreraient au Paradis sans compte. Ce qui les réunit, c'est un **tawakkul** très élevé : un cœur entièrement tourné vers Allah. Le livret UA-199 explique ce hadith en détail, avec l'histoire de ʿUkkāsha et la juste compréhension des soins (se soigner n'est pas interdit).

Une miséricorde plus grande que tout

> *« Allah est plus miséricordieux envers Ses serviteurs que cette mère envers son enfant. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim d'après ʿUmar ibn al-Khaṭṭāb — sens

۞ قُلْ يَٰعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ أَسْرَفُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا۟ مِن رَّحْمَةِ
ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ

« Dis : « Ô Mes serviteurs qui avez commis des excès à votre propre détriment, ne désespérez pas de la miséricorde d'Allah. Allah pardonne tous les péchés. C'est Lui le Pardonneur, le Miséricordieux. » »

Sourate 39, verset 53 — traduction du sens

Le jugement n'est pas un piège. Celui qui juge est **ar-Raḥmān**, le Tout-Miséricordieux. Il a promis de multiplier le bien, de pardonner à celui qui se repent, de couvrir le croyant. La crainte du jugement doit nous **réveiller**, jamais nous **désespérer** : ce double mouvement est expliqué dans UA-197 et UA-198. Mais l'espoir n'est pas l'insouciance : espérer la miséricorde tout en continuant à léser les gens, c'est oublier le hadith du failli.

Se juger avant d'être jugé

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — L'INVENTAIRE DU SOIR**
>
> Un boutiquier sérieux fait son inventaire chaque soir. Il compte la caisse, note ce qui manque, règle ses fournisseurs à temps. Quand le contrôleur passe sans prévenir, il n'a pas peur : ses comptes sont tenus.
>
> Celui qui fait régulièrement le point avec Allah et avec les gens attend le Jour du jugement avec **espoir**, pas avec panique.
>
> **→ Des comptes tenus chaque jour ne font pas peur le jour du contrôle.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

Je vis ma foi : mon programme de préparation

N°	Le geste	Pour
1	Tenir à jour la liste de mes dettes, avec les dates, et la montrer à un proche de confiance.	Les droits des gens
2	Chaque semaine : rembourser quelque chose, même une petite somme.	Les dettes
3	Chaque mois : demander pardon à une personne que j'ai blessée, ou faire la paix avec un proche.	L'honneur des gens
4	Chaque soir : faire mes comptes avec Allah (voir l'examen du soir, UA-204) et invoquer pour un compte facile.	Mon cœur

اللَّهُمَّ حَاسِبْنِي حِسَابًا يَسِيرًا

Allāhumma ḥāsibnī ḥisāban yasīrā — **« Ô Allah, fais-moi rendre un compte facile »**

Demande personnelle dont le sens rejoint le « compte facile » de Coran 84:8. Aucun nombre ni horaire particulier n'est imposé.



FICHE MÉMO 7 **Sans compte, et l'espoir** ✂️

✓ 70 000 entreront sans compte : un cœur entièrement confié à Allah (UA-199).

✓ Le Juge est le Tout-Miséricordieux : la crainte réveille, elle ne désespère pas.

✓ Je fais mes comptes avec Allah et avec les gens, avant d'être jugé(e).

J'AGIS Ce soir, invoque : « Allāhumma ḥāsibnī ḥisāban yasīrā ».

Mes 7 jours

Un petit pas par jour. Ce n'est pas une compétition : si tu manques un jour, reprends le lendemain, sans te décourager.

Jour	Mon petit pas	Fait
1	Écrire la liste de ce que je dois et de ceux à qui je dois des excuses (chapitre 1).	☐
2	Lire la sourate 99 (az-Zalzala) avec la traduction du sens (chapitre 2).	☐
3	Ajouter deux rakʿa surérogatoires à une prière, et remercier Allah pour un repas (chapitre 3).	☐
4	Couvrir la faute de quelqu'un au lieu de la raconter (chapitre 4).	☐
5	Faire un bien avec mes mains et un autre avec mes pieds (chapitre 5).	☐
6	Rembourser une dette, même partiellement, ou payer un salaire à l'heure (chapitre 6).	☐
7	Faire la paix avec quelqu'un, puis invoquer pour un compte facile (chapitre 7).	☐

MON ENGAGEMENT

Je m'engage, avec l'aide d'Allah, à :

_____

_____

Ma question à poser à une personne compétente (enseignant, imam, oustaz) :

_____

_____

Date : _____

Je vérifie ma compréhension

1. Le mot ḥisāb désigne…

- ☐ A. le compte des actes
- ☐ B. la balance
- ☐ C. la résurrection

2. Selon l'école ashʿarite, la récompense d'Allah est…

- ☐ A. un dû que les œuvres imposent
- ☐ B. une grâce (faḍl)
- ☐ C. un hasard

3. D'après le hadith d'Abū Barza, l'argent fait l'objet de…

- ☐ A. une question
- ☐ B. deux questions : sa source et son usage
- ☐ C. aucune question

4. Quel devoir accompli cinq fois par jour structure la vie du croyant ?

- ☐ A. le jeûne
- ☐ B. la prière
- ☐ C. le pèlerinage

5. Le « compte facile » (sourate 84) est, d'après le hadith de ʿĀʾisha…

- ☐ A. un compte discuté point par point
- ☐ B. la simple présentation des actes
- ☐ C. l'absence de livre

6. Selon la sourate 36, verset 65, ce jour-là…

- ☐ A. la bouche est scellée et les membres témoignent
- ☐ B. personne ne témoigne
- ☐ C. seuls les anges parlent

7. Le failli, selon le hadith rapporté par Muslim, est celui qui…

- ☐ A. n'a jamais prié
- ☐ B. vient avec des bonnes œuvres mais a lésé les gens
- ☐ C. a perdu son argent au marché

8. Les droits des gens (argent, honneur)…

- ☐ A. sont effacés par la seule prière
- ☐ B. doivent être réglés ou pardonnés par la personne lésée
- ☐ C. ne comptent pas le Jour du jugement

RÉPONSES

1 : A • 2 : B • 3 : B • 4 : B • 5 : B • 6 : A • 7 : B • 8 : B

Si tu t'es trompé(e), relis le chapitre concerné : c'est normal, c'est comme ça qu'on apprend.

Petit lexique

Mot	Sens simple
Ḥisāb	Le compte : les actes sont présentés et le serviteur en rend raison.
Yawm ad-Dīn	Le Jour de la rétribution.
ʿAdl	La justice : donner à chacun son dû.
Faḍl	La grâce : donner plus que le dû, par générosité.
Amāna	Le dépôt confié : la vie, le corps, les biens.
Kitāb	Le livre (registre) des actes de chacun.
Al-ʿArḍ	La présentation des actes, sans discussion : le compte facile.
Al-Munāqasha	Le compte discuté point par point.
An-Najwā	La confidence entre Allah et Son serviteur croyant.
Sitr	Le fait de couvrir les fautes, de ne pas les dévoiler.
Shahīd	Le témoin.

Mot	Sens simple
Al-Muflis	Le failli : celui qui perd ses bonnes actions au profit de ceux qu'il a lésés.
Ḥuqūq al-ʿibād	Les droits des gens : leur argent, leur honneur, leur corps.
Ḥuqūq Allāh	Les droits d'Allah : l'adoration qu'Il nous demande.
Dayn	La dette.
Nawāfil	Les prières et œuvres surérogatoires, qui complètent les obligatoires.
Tawakkul	La confiance en Allah, en s'en remettant à Lui après avoir agi.

✂️ - - - - - - - - - - - - À DÉCOUPER OU À IMPRIMER SÉPARÉMENT - - - - - - - - - - - - ✂️

Fiche mémo : le jugement en une page

	Le compte selon Ahl as-Sunna
Le compte	Allah présente ses actes au serviteur • aucune injustice, fût-ce d'un atome
Grâce et justice	La récompense est une grâce • la punition est une justice
Quatre questions	Ma vie • ma science • mes biens (source et usage) • mon corps
Les premiers	Prière : priorité quotidienne • sang : première affaire jugée entre les gens
Le livre	À droite : réussite • à gauche ou derrière le dos : perte
Compte facile	La simple présentation • Allah couvre et pardonne (hadith de la confidence)
Les témoins	Les membres • la terre • les anges scribes • les prophètes

	Le compte selon Ahl as-Sunna
Le failli	Prière et jeûne, mais droits des gens lésés • régler ses dettes aujourd'hui

UA-225 • Le jugement • VF éditoriale

Pour continuer le chemin

Ce livret fait partie de la collection « Au-delà ». La suite du parcours est indiquée ci-dessous.

Référence	Titre
UA-220	Croire au Jour dernier
UA-221	La mort et la préparation
UA-222	La tombe
UA-223	La résurrection
UA-224	Le rassemblement
UA-226	La balance et les registres
UA-227	Le Paradis
UA-228	L'Enfer
UA-229	Vivre aujourd'hui avec l'au-delà

Et ensuite…

Référence	Titre
UA-127	Le repentir (Univers Muslim)
UA-199	Le tawakkul
UA-198	Espérer en Allah

Référence	Titre
UA-246	Je découvre le Jour dernier (Mu'min Kids, pour les enfants)

UN CONSEIL

Ouvre un « carnet des droits » : d'un côté, ce que tu dois aux autres (argent, objets, excuses) ; de l'autre, ce qu'on te doit, et que tu peux choisir de pardonner pour Allah. Barre chaque ligne réglée. Chaque ligne barrée est un compte de moins le Jour du jugement.

ULUL ALBAB • DU MUSLIM AU MUHSIN

Fiche d'identification du livret

Rubrique	Information
Référence	UA-225
Titre	Le jugement — Rendre compte devant le plus Juste des juges
Univers • Porte • Collection	Mu'min • Croire au Jour dernier • Au-delà (livret 6 sur 10)
Public • Niveau	Adultes • Découverte
Version du contenu • Date	VF éditoriale • 04/10/2026
Langue • Format	Français • Master A4 (l'édition A5 sera adaptée, pas réduite)
Cadre de référence	Islam sunnite • ʿaqīda ashʿarite • fiqh malikite • Coran : riwāya Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim
Statut • Validation religieuse	Texte corrigé et illustré • validation religieuse humaine en attente

Sources et repères

Repères : Muslim 2581 (failli), 2577 (injustice), 1886 (dettes) ; al-Bukhārī et Muslim, récits du compte, de la confidence et des témoins.

Coran arabe : Al Quran Cloud, édition quran-tajweed, Ḥafṣ, consultée le 04/10/2026 (api.alquran.cloud). Texte source conservé ; les points de suspension signalent les coupures. Traductions françaises du sens revues à partir de la maquette. Hadiths : numérotation consultable sur sunnah.com. Rédaction assistée et contrôle éditorial automatisé ; validation religieuse humaine, arabe et tajwīd à contrôler avant publication.

Rendre compte, c’est aussi être rendu justice.

Sur quoi serai-je interrogé(e) le Jour du jugement ? Et comment m’y préparer dès aujourd’hui ?

Ce livret t’explique, selon la croyance ashʿarite enseignée en Afrique de l’Ouest, ce que disent le Coran et la Sunna du compte du Jour dernier : la justice parfaite d’Allah, les questions posées, le livre de chacun, les témoins, le compte facile du croyant, le danger des droits des gens et l’espoir en la miséricorde d’Allah.

Sept chapitres courts. Dix à quinze minutes chacun. Un compte réglé à chaque fois.

Bibliothèque « Du Muslim au Muhsin » • Univers Mu’min

Version PDF gratuite : la transmission passe avant le commerce.

UA-225 • VF éditoriale • 04/10/2026

DU MUSLIM AU MUHSIN

Collection « Au-delà » • Livret 7 sur 10

La balance et les registres

Ce qui pèse lourd le Jour où tout est pesé



Univers Mu'min • Pour les adultes • UA-226

DEUX PAROLES LÉGÈRES

كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ، ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ، حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَٰنِ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ

Kalimatāni khafīfatāni ʿala l-lisān, thaqīlatāni fi l-mīzān, ḥabībatāni ila r-Raḥmān : subḥāna llāhi wa bi-ḥamdih, subḥāna llāhi l-ʿaẓīm.

« Deux paroles légères sur la langue, lourdes dans la balance, aimées du Tout-Miséricordieux : « Gloire et louange à Allah ; gloire à Allah, l'Immense. » »

Parole du Prophète ﷺ rapportée par al-Bukhārī et Muslim d'après Abū Hurayra

EN QUELQUES MOTS

Au Jour dernier, Allah placera **la balance** (al-Mīzān) : chacun verra ce que pèsent ses œuvres. Ce livret t'explique ce que croient Ahl as-Sunna au sujet de la balance et des **registres**, ce qui pèse lourd selon les textes — le **bon caractère**, le **dhikr**, l'**attestation sincère** —, ce qui allège ou annule une œuvre, puis il présente en survol le **Ṣirāṭ** et l'**intercession**. Avec un objectif simple : alourdir ta balance dès aujourd'hui.

La chose la plus lourde



« Mame, c’est quoi, la chose la plus lourde du monde ? »

« Deux petites phrases, ma fille : légères sur la langue, lourdes dans la balance. »

Avant de commencer

UNE PROMESSE

Au marché, on pèse le poisson et le riz. Le Jour dernier, ce sont nos œuvres qui seront pesées, avec une justice parfaite. Cette idée n'est pas là pour t'écraser : elle te montre que **rien de ton bien n'est perdu**, pas même le poids d'un grain, et qu'une petite parole sincère peut peser plus qu'une montagne. À la fin, tu sauras ce que disent les textes sur la balance et les registres, et tu auras un programme simple pour alourdir ta balance chaque jour.

Ce livret est le septième de la collection « Au-delà » (UA-220 à UA-229), dans la porte « Croire au Jour dernier » de l'Univers Mu'min. Il vient après le rassemblement (UA-224) et le jugement (UA-225) : il se concentre sur **la pesée des œuvres**, puis présente en survol le Ṣirāṭ et l'intercession, avant le Paradis (UA-227) et l'Enfer (UA-228).

La base a déjà été posée, en VF éditoriale, dans UA-188 (Comprendre l'īmān), dans UA-190 (Les six piliers de la foi, chapitre « Croire au Jour dernier ») et dans UA-204 (Les anges qui écrivent les actions), qui explique comment les actes sont inscrits. Ici, on ne répète pas : on regarde ce qui pèse.

Rappel important : la balance, les registres déployés, le Ṣirāṭ font partie du **ghayb**, l'invisible. Dans ce livret, **aucune image ne les représente** : ni balance, ni pont, ni livre. Les illustrations montrent des gestes de notre vie qui alourdissent la balance.

Chaque chapitre suit le même chemin

Repère	À quoi il sert
Je m'arrête	Une question miroir pour te regarder en face.
Je comprends	L'explication, en mots simples, avec le Coran et la Sunna.
Une image pour comprendre	Une petite histoire ou une comparaison pour retenir sans effort.
Je vis ma foi	Ce que cette croyance change, concrètement, dans ma journée.
Attention	Une erreur fréquente ou une précision importante.
Fiche mémo	L'essentiel en trois lignes. Tu peux la découper et la garder.
J'agis	Un seul petit pas concret, à faire dans les 24 heures.

BON À SAVOIR

Le Coran est la parole d'Allah. Ses passages sont accompagnés d'une traduction du sens en français. Le texte arabe est présenté selon la lecture Ḥafṣ, avec des couleurs de tajwīd. Les traductions rendent le sens ; elles ne remplacent pas le texte arabe.

Ce livret suit la **croyance ashʿarite**, enseignée avec le fiqh malikite en Afrique de l'Ouest et au Maghreb depuis des siècles. Les autres écoles sunnites de croyance (māturīdite, atharī) formulent parfois certains points autrement : quand une nuance compte, elle est signalée simplement, sans esprit de polémique. Si tu as une question, pose-la à ton enseignant.

Trois mots reviennent souvent : **islām** — la soumission à Allah, visible dans les actes ; **īmān** — la foi, qui vit dans le cœur ; **iḥsān** — l'excellence : adorer Allah comme si tu Le voyais.

Les explications, les images et les histoires sont des aides pour comprendre. Elles ne sont pas des textes révélés.

Le signe ﷺ après le nom du Prophète Muḥammad signifie : « qu'Allah prie sur lui et le salue ».

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE

COLLECTION AU-DELÀ

LE PETIT SAC DE PIMENT



Au marché de Tilène, un grand sac de paille attire le regard ; un petit sachet de piment passe presque inaperçu. L'apparence ne dit pas tout. Une bonne action discrète, sincère et conforme à l'enseignement du Prophète ﷺ peut avoir une grande valeur auprès d'Allah.

Une petite bonne action peut avoir une grande valeur auprès d'Allah.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà relèvent de l'invisible (ghayb). L'image éclaire une idée ; elle ne les décrit pas.

Sommaire

Partie 1 — S'arrêter

1. Le miroir : qu'est-ce qui pèse dans ma vie ? · 10 min

Partie 2 — Comprendre

2. La balance (al-Mīzān) · 15 min
3. Les registres · 10 min

Partie 3 — Ce qui pèse lourd

4. Le bon caractère · 15 min
5. Le dhikr et l'attestation · 15 min
6. Ce qui allège et ce qui annule · 15 min

Partie 4 — Passer et espérer

7. Le Ṣirāṭ et l'intercession, en survol · 15 min

Mes 7 jours • Je vérifie ma compréhension • Petit lexique • Fiche mémo à découper • Pour continuer le chemin • Fiche d'identification du livret

PARTIE 1

S’arrêter

Avant de parler de la balance, on regarde ce qu’on y met.

Si mes œuvres d’aujourd’hui étaient pesées ce soir, qu’est-ce qui pèserait le plus ?

CHAPITRE 1

Le miroir : qu’est-ce qui pèse dans ma vie ?

Ce qui est lourd à mes yeux, et ce qui est lourd auprès d’Allah.

> **JE M’ARRÊTE — QUESTION MIROIR**
>
> **Qu’est-ce qui me semble « lourd », important, dans ma vie : l’argent, le regard des gens, ma réputation ?**
>
> **Ai-je déjà méprisé un petit bien en me disant : « ça ne compte pas » ?**
>
> **Une parole, un sourire, un pardon d’aujourd’hui pourraient-ils peser plus que je ne le crois ?**

Je comprends

On a l'habitude de juger les choses à leur **taille** : la grande maison, la grosse voiture, le grand baptême. Le Coran et la Sunna nous apprennent une autre manière de peser.

فَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُۥ ۝ وَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُۥ

« Quiconque fait un bien du poids d'un atome le verra, et quiconque fait un mal du poids d'un atome le verra. »

Sourate 99, versets 7-8 — traduction du sens

Rien n'est perdu : même le plus petit bien sera retrouvé. **Rien n'est négligeable** : même le plus petit mal compte. La balance est à la fois une **espérance** et un **avertissement**.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE PETIT SAC DE PIMENT

Au marché de Tilène, un garçon porte un énorme sac de paille pour les moutons et un petit sachet de piment sec. Le grand sac impressionne, mais il ne pèse presque rien ; le petit sachet est bien plus dense qu'il n'en a l'air.

Ce n'est pas la taille d'une œuvre qui fait son poids : c'est ce qu'elle contient — la sincérité, la conformité à la Sunna, l'amour d'Allah.

→ Ne juge pas une œuvre à sa taille : Allah la pèse à ce qu'elle contient.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

Je vis ma foi

Ce soir, prends une minute pour noter trois petites choses que tu as faites aujourd'hui et que tu n'aurais jamais crues « importantes » : un salut, un service, une parole douce. Elles sont peut-être plus lourdes que tu ne le penses. Et note aussi une petite chose que tu regrettes : elle aussi compte, et le repentir peut l'effacer.

FICHE MÉMO 1 **Ce qui pèse vraiment** ✂️

- ✓ Rien n'est perdu : même un bien du poids d'un atome sera retrouvé.
- ✓ Rien n'est négligeable : même un petit mal compte.
- ✓ Auprès d'Allah, le poids d'une œuvre ne dépend pas de sa taille.

J'AGIS Note ce soir trois petits biens de ta journée.

PARTIE 2

Comprendre

Une balance juste, des registres complets.

CHAPITRE 2

La balance (al-Mīzān)

Une réalité affirmée par les textes, une nature connue d'Allah seul.

وَنَضَعُ ٱلْمَوَٰزِينَ ٱلْقِسْطَ لِيَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا ۖ
وَإِن كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا ۗ وَكَفَىٰ بِنَا
حَٰسِبِينَ

« Nous placerons les balances justes au Jour de la Résurrection. Nulle âme ne sera lésée en rien ; et même s'il s'agit du poids d'un grain de moutarde, Nous le ferons venir. Et Nous suffisons pour dresser les comptes. »

Sourate 21, verset 47 — traduction du sens

Je comprends : ce que disent les textes

La balance est mentionnée à plusieurs endroits du Coran, souvent au pluriel (**mawāzīn**) : les œuvres seront pesées avec une **justice parfaite**, et le résultat a des conséquences éternelles.

وَٱلْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ ٱلْحَقُّ ۚ فَمَن ثَقُلَتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلْمُفْلِحُونَ ۝ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟
أَنفُسَهُم بِمَا كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَظْلِمُونَ

« La pesée, ce jour-là, sera la vérité. Ceux dont les balances seront lourdes, ceux-là seront les gagnants ; et ceux dont les balances seront légères, ceux-là auront perdu leurs propres âmes, parce qu'ils étaient injustes envers Nos signes. »

Sourate 7, versets 8-9 — traduction du sens

فَأَمَّا مَن ثَقُلَتْ مَوَٰزِينُهُۥ ۝ فَهُوَ فِى عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ۝ وَأَمَّا
مَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ ۝ فَأُمُّهُۥ هَاوِيَةٌ ۝ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا
هِيَهْ ۝ نَارٌ حَامِيَةٌۢ

« Quant à celui dont les balances seront lourdes, il sera dans une vie agréable. Quant à celui dont les balances seront légères, sa demeure sera un abîme. Et qui te dira ce que c'est ? Un feu ardent. »

Sourate 101, versets 6-11 — traduction du sens

La même annonce revient dans la sourate 23 (versets 102-103) : la réussite ou la perte dépendent du poids des œuvres.

Je comprends : la croyance d'Ahl as-Sunna

Les savants d'Ahl as-Sunna, dont ceux de l'école ashʿarite enseignée chez nous, affirment que **la balance est réelle** (ḥaqq). Ce n'est pas seulement une manière de parler de la justice d'Allah : c'est une réalité du Jour dernier, que l'on croit parce que le Coran et la Sunna l'affirment.

Mais **sa nature, sa forme, sa matière** ne sont connues que d'Allah. Nous ne la comparons à aucune balance de ce monde, nous ne cherchons pas à l'imaginer, et nous n'inventons aucun détail : on affirme ce que les textes affirment, et on s'arrête là où ils s'arrêtent. C'est pourquoi **aucune image de ce livret ne la représente**.

> **UNE NUANCE ENTRE LES ÉCOLES**
>
> Un courant ancien (les muʿtazila) a fait de la balance une simple image de la justice divine. Ahl as-Sunna — ashʿarites, māturīdites et atharīs — ont maintenu qu'elle est **réelle**.
>
> Une seule balance ou plusieurs ? Les savants en ont discuté ; c'est secondaire : l'essentiel est de croire à la pesée et de s'y préparer.

Pourquoi peser, alors qu'Allah sait tout ?

Allah connaît chaque œuvre avant même qu'elle soit faite : la pesée n'est pas pour Lui. Selon les savants, elle **manifeste Sa justice** devant les créatures, **établit la preuve** contre celui qui a fait le mal et **honore** celui qui a fait le bien.

Qu'est-ce qui est pesé ?

Les savants ont rapporté trois avis ; beaucoup les ont réunis : il est possible que **tout cela** soit pesé.

L'avis	Sur quoi il s'appuie
Les œuvres elles-mêmes	Les hadiths qui disent que telle parole ou tel acte « pèse lourd dans la balance » (chapitres 4 et 5).
Les registres des œuvres	Un avis expliqué par les savants ; le Coran annonce le déploiement des registres (81:10).
La personne elle-même	Le hadith de l'homme corpulent qui « ne pèse pas l'aile d'un moustique » (chapitre 5).

Les savants situent en général la pesée **après le compte** (ḥisāb, voir UA-225) ; l'ordre exact des étapes est discuté (vue d'ensemble dans UA-220).

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LA LETTRE DU COUSIN**
>
> Ton cousin, parti loin du Sénégal, t'écrit : « Ici, l'hiver, il neige. » Tu n'as jamais vu la neige : tu crois qu'elle existe, car tu as confiance en lui ; mais si tu essaies de l'imaginer, tu te tromperas sûrement.
>
> Pour la balance, bien plus encore : nous la croyons réelle car Celui qui ne ment jamais l'a dit, sans prétendre savoir à quoi elle ressemble.
>
> **→ Croire qu'elle est réelle, sans chercher comment elle est.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

FICHE MÉMO 2 **La balance** ✂️

- ✓ La balance est réelle : le Coran et la Sunna l'affirment.
- ✓ Sa nature n'est connue que d'Allah : on ne l'imagine pas.
- ✓ Les œuvres, les registres, et même les personnes peuvent être pesés.

J'AGIS Lis la sourate 101 (al-Qāriʿa) avec la traduction du sens.

CHAPITRE 3

Les registres

Le livre qui n'omet rien, déployé le Jour dernier.

وَإِذَا ٱلصُّحُفُ نُشِرَتْ

« Et quand les feuilles seront déployées… »

Sourate 81, verset 10 — traduction du sens

Je comprends

Le livret UA-204 a expliqué que les **nobles scribes** écrivent chaque parole et chaque acte. Ici, on retient l'essentiel : ces registres (**ṣuḥuf**) seront **déployés** le Jour dernier, et chacun y retrouvera sa vie.

وَوُضِعَ ٱلْكِتَٰبُ فَتَرَى ٱلْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ
يَٰوَيْلَتَنَا مَالِ هَٰذَا ٱلْكِتَٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّآ
أَحْصَىٰهَا ۚ وَوَجَدُوا۟ مَا عَمِلُوا۟ حَاضِرًا ۗ وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا

« Et on déposera le livre. Tu verras alors les criminels effrayés de ce qu'il contient ; ils diront : « Malheur à nous ! Qu'a donc ce livre ? Il n'omet de mentionner ni petit ni grand péché, sans les avoir comptés. » Et ils trouveront présent tout ce qu'ils ont fait. Et ton Seigneur ne lèse personne. »

Sourate 18, verset 49 — traduction du sens

Remarque la fin du verset : « **Ton Seigneur ne lèse personne** ». Le livre n'ajoute aucune faute et n'oublie aucun bien.

Le registre	Ce qu'on en retient
Il est complet	« Il n'omet ni petit ni grand » : tout y est, les paroles comme les actes.
Il est juste	Rien n'y est ajouté ; « ton Seigneur ne lèse personne ».
Il reste ouvert tant qu'on vit	Le repentir efface, la bonne action fait suivre la mauvaise (voir UA-204 et UA-127).
Il sera remis	À droite ou à gauche : c'est l'objet du livret UA-225 sur le jugement.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE RELEVÉ DU TÉLÉPHONE**
>
> Ouvre l'historique de ton porte-monnaie électronique : chaque envoi est là, même les 100 francs envoyés il y a deux ans et oubliés.
>
> Nos registres auprès d'Allah sont encore plus complets : ils contiennent aussi les intentions, les regards, les paroles dites à voix basse.
>
> **→ Ce que j'ai oublié, le registre ne l'a pas oublié.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

Je vis ma foi

Ce qui sera déployé demain s'écrit aujourd'hui. La bonne nouvelle est que tant que le repentir est possible, tu peux revenir à Allah : chaque jour, tu peux ajouter une page lumineuse et effacer une page sombre par le repentir. N'attends pas la vieillesse ou la maladie pour relire ta vie.

FICHE MÉMO 3 Les registres ✂️

- ✓ Les registres seront déployés le Jour dernier.
- ✓ Ils n'omettent ni petit ni grand, et Allah ne lèse personne.
- ✓ **Tant que le repentir est possible, je peux revenir à Allah et réparer mes torts.**

J'AGIS Après une faute, repens-toi, répare le tort éventuel et fais une bonne action.

PARTIE 3

Ce qui pèse lourd

Le caractère, la parole, la sincérité.

Quelle œuvre, dans ma vie, voudrais-je voir peser lourd ce Jour-là ?

CHAPITRE 4

Le bon caractère

Une qualité essentielle dans la vie du croyant.

> *« Parmi les meilleurs d'entre vous figurent ceux qui ont le meilleur caractère. »*
> *Al-Bukhārī 3559 — traduction du sens.*

Je comprends

La religion ne se limite pas aux rites. Le Prophète ﷺ compte les personnes de bon caractère parmi les meilleures : douceur, patience, honnêteté et respect des droits font partie de la vie croyante (al-Bukhārī 3559).

> *La douceur embellit ce qu'elle accompagne ; la brutalité le défigure (Muslim 2594, sens). Cherchons donc à unir une adoration sincère à un comportement juste.*

Le bon caractère ne remplace pas la prière : il en est le fruit. Une prière vécue avec sincérité aide à devenir doux, honnête et patient. Et celui qui a peu d'œuvres surérogatoires mais un grand cœur avec les gens peut, par la grâce d'Allah, rejoindre ceux qui en font beaucoup.

Le bon caractère, c'est…	Un exemple à Dakar
Un visage souriant	Saluer le gardien de l'immeuble et le vendeur de café Touba comme on salue un directeur.
La patience	Garder son calme dans les embouteillages de la VDN, ou quand le car rapide tarde.
La parole vraie	Ne pas mentir au client sur l'état de la marchandise.
Le pardon	Pardonner à un parent qui m'a blessé lors d'une cérémonie familiale.
Le service	Aider une personne âgée ou aveugle à traverser la rue.
La réconciliation	Réunir deux frères fâchés pour un héritage ou une parcelle.

> *Ne méprise aucun bien, même rencontrer ton frère avec un visage accueillant (Muslim 2626, sens).*

Le Coran invite à réconcilier les croyants et à préserver leurs liens (49:10). Aider deux personnes à renouer avec justice est un acte de bien.

ATTENTION : LE BON CARACTÈRE N'EST PAS LA FAIBLESSE

Être doux ne veut pas dire tout accepter. Le Prophète ﷺ était le plus doux des hommes, et il ne se taisait pas devant l'injustice.

Le bon caractère nous aide à chercher la bonne réaction au bon moment : le pardon quand il apaise, la fermeté quand il faut protéger un droit, toujours sans insulte ni humiliation.



FICHE MÉMO 4 **Le bon caractère** ✂️

✓ **Les personnes de bon caractère figurent parmi les meilleures (al-Bukhārī 3559).**

✓ **Un accueil bienveillant et une réconciliation juste sont des actes de bien.**

✓ Le bon caractère est le fruit de la prière, pas son remplaçant.

J'AGIS Aujourd'hui, souris et rends un service à quelqu'un que tu ne connais pas.

CHAPITRE 5

Le dhikr et l'attestation

Des paroles légères, un poids immense.

> *« La purification est la moitié de la foi ; « al-ḥamdu li-llāh » remplit la balance ; « subḥāna llāh » et « al-ḥamdu li-llāh » remplissent ce qui est entre les cieux et la terre… »*
>
> Rapporté par Muslim d'après Abū Mālik al-Ashʿarī — extrait, sens

Je comprends : les paroles légères

Le hadith de la page 2 nous a montré **deux paroles** à la fois légères sur la langue et lourdes dans la balance. Ce hadith-ci ajoute que la simple louange, « **al-ḥamdu li-llāh** », dite avec un cœur présent, **remplit la balance**. Quelle générosité : une seconde de la langue, un poids que seul Allah connaît.

سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ

Subḥāna llāhi wa bi-ḥamdih, subḥāna llāhi l-ʿaẓīm — **« Gloire et louange à Allah ; gloire à Allah, l'Immense »**

الْحَمْدُ لِلَّهِ

Al-ḥamdu li-llāh — **« La louange est à Allah »**

Le dhikr est expliqué en détail dans UA-128.

Je comprends : l'attestation sincère

L'attestation de foi engage le cœur et toute la vie. Le Prophète ﷺ annonce son intercession à celui qui a dit « Lā ilāha illā llāh » sincèrement, du fond de son cœur (al-Bukhārī 99, sens). Cela nourrit l'espoir sans dispenser d'accomplir ses devoirs.

L'attestation sincère ne se réduit pas à des mots : elle s'accompagne de foi, d'amour d'Allah et d'efforts pour Lui obéir.

Je comprends : le poids d'un homme

Allah ne mesure pas notre valeur à l'apparence. Le Prophète ﷺ enseigne qu'Allah regarde les cœurs et les œuvres (Muslim 2564, sens).

Ce qui fait le poids d'une personne auprès d'Allah, ce n'est ni son corps, ni sa richesse, ni sa beauté : c'est **sa foi et ses œuvres**. Le Prophète ﷺ a dit aussi : « Il viendra, au Jour de la Résurrection, un homme grand et corpulent qui ne pèsera pas, auprès d'Allah, l'aile d'un moustique » (al-Bukhārī et Muslim — sens).

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE TITRE FONCIER

Dans une famille, on conserve une grande pile de papiers : vieux cahiers, factures, brouillons. Et, quelque part, une seule feuille : le **titre foncier** de la maison. Le jour où il faut prouver ses droits, cette seule feuille compte plus que toute la pile.

L'attestation sincère de l'unicité d'Allah est la feuille qui fonde tout le reste.

→ Une attestation sincère engage toute une vie.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

ATTENTION : LA SHAHĀDA ENGAGE

L'attestation sincère ne dispense pas des œuvres. Elle donne une direction à toute la vie et encourage à revenir à Allah après une faute.

Celui qui se dirait : « J'ai la Shahāda, je peux tout me permettre » montrerait justement que sa Shahāda n'a pas encore ce poids. Les conditions de la Shahāda sont expliquées dans UA-111 à UA-118.



FICHE MÉMO 5 **Le dhikr et l'attestation** ✂️

✓ « Subḥāna llāhi wa bi-ḥamdih, subḥāna llāhi l-ʿaẓīm » : lourdes dans la balance.

✓ « Al-ḥamdu li-llāh » remplit la balance.

✓ **L'attestation sincère fonde la vie croyante ; elle ne dispense pas des devoirs.**

J'AGIS Dis aujourd'hui cent fois « Subḥāna llāhi wa bi-ḥamdih », en marchant ou en travaillant.

CHAPITRE 6

Ce qui allège et ce qui annule

Protéger ses œuvres jusqu'au bout.

Je comprends : la sincérité donne le poids

Une œuvre pèse dans la balance si elle remplit **deux conditions** : être faite **pour Allah** (sincérité, ikhlāṣ) et **conformément à ce qu'Il a enseigné** par Son Prophète ﷺ. Sans sincérité, l'œuvre la plus grande peut ne rien peser.

> *« Allah le Très-Haut a dit : « Je suis Celui qui se passe le plus d'associés. Quiconque fait une œuvre en M'y associant autre que Moi, Je le laisse, lui et son association. » »*
>
> Hadith qudsī rapporté par Muslim — sens

L'**ostentation** (riyāʾ) consiste à faire le bien pour être vu, admiré, applaudi. Les savants l'appellent le « petit shirk » : elle ne fait pas sortir de l'Islam, mais elle **vide l'œuvre de son poids**. Le livret UA-125 explique comment purifier son intention.

وَقَدِمْنَآ إِلَىٰ مَا عَمِلُوا۟ مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَٰهُ هَبَآءً مَّنثُورًا

« Nous avons considéré l'œuvre qu'ils ont accomplie et Nous l'avons réduite en poussière éparpillée. »

Sourate 25, verset 23 — traduction du sens

Selon les commentateurs, ce verset parle d'abord de ceux qui ont rejeté la foi. Pour le croyant, c'est un **avertissement** : la foi et la sincérité sont le fondement de toute œuvre.

Je comprends : annuler son propre bien

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُبْطِلُوا۟ صَدَقَٰتِكُم بِٱلْمَنِّ وَٱلْأَذَىٰ كَٱلَّذِى يُنفِقُ مَالَهُۥ رِئَآءَ ٱلنَّاسِ ...

« Ô vous qui croyez ! N'annulez pas vos aumônes par le rappel de vos bienfaits et par le tort, comme celui qui dépense ses biens pour être vu des gens… »

Sourate 2, verset 264 (extrait) — traduction du sens

Tu as aidé un cousin à payer son loyer ; des mois plus tard, devant tout le monde, tu lui rappelles : « Sans moi, tu serais à la rue. » Cette seule phrase risque d'**effacer** ton bien.

Je comprends : les droits des gens

> *« Celui qui a commis une injustice envers son frère, dans son honneur ou dans quoi que ce soit, qu'il s'en fasse décharger aujourd'hui, avant qu'il n'y ait plus ni dinar ni dirham. S'il a de bonnes œuvres, on en prendra selon son injustice ; et s'il n'en a pas, on prendra des fautes de l'autre et on les lui fera porter. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī — sens

Les injustices envers les gens — dettes non payées, médisance, héritage confisqué, salaire retenu — ne se règlent pas seulement entre moi et Allah : elles se payent **avec les bonnes œuvres**. Le hadith du « failli » (al-muflis), qui arrive avec beaucoup de prières et repart les mains vides, est expliqué dans UA-225.

Ce qui alourdit	Ce qui allège ou annule
La sincérité : faire pour Allah.	L'ostentation : faire pour être vu.
Le bien discret.	Le bien raconté pour se vanter.
Donner sans rappeler.	Rappeler ses bienfaits, humilier celui qu'on a aidé.
Rendre les droits, payer ses dettes.	L'injustice envers les gens, qui transfère mes bonnes œuvres.
Le repentir sincère.	Persister dans la faute en se croyant à l'abri.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE SEAU PERCÉ

Au puits du village, une femme remplit un seau percé d'un petit trou. Arrivée à la maison, il ne reste presque plus d'eau.

L'ostentation, le reproche et l'injustice sont les trous du seau : on peut faire beaucoup de bien et arriver avec peu. On bouche les trous par la sincérité, la discrétion et la réparation.

→ Faire le bien, c'est bien ; le protéger jusqu'au bout, c'est mieux.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.



FICHE MÉMO 6 **Ce qui allège et ce qui annule** ✂️

- ✓ La sincérité donne son poids à l'œuvre ; l'ostentation le lui retire.
- ✓ Le reproche annule l'aumône.
- ✓ Les injustices envers les gens se payent avec les bonnes œuvres.

J'AGIS Fais aujourd'hui un bien que personne ne connaîtra, et ne le raconte jamais.

PARTIE 4

Passer et espérer

Le passage, la miséricorde, et le travail d'aujourd'hui.

Sur quoi est-ce que je compte vraiment pour le Jour dernier ?

CHAPITRE 7

Le Ṣirāṭ et l'intercession, en survol

Deux réalités à croire, une seule réponse : agir.

Je comprends : le Ṣirāṭ

Les hadiths authentiques rapportent qu'au Jour dernier, **un pont (aṣ-Ṣirāṭ) sera dressé au-dessus de l'Enfer**. Les gens y passeront **selon leurs œuvres**, plus ou moins vite ; les croyants seront sauvés par la miséricorde d'Allah. Ce jour-là, la parole des messagers sera : « **Allāhumma sallim, sallim** » — « Ô Allah, préserve, préserve ! »

Hadiths rapportés par al-Bukhārī et Muslim d'après Abū Hurayra et Abū Saʿīd al-Khudrī — résumé, sens.

وَإِن مِّنكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا ۚ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ۝ ثُمَّ نُنَجِّي ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوا۟ وَّنَذَرُ ٱلظَّٰلِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا

« Il n'y a personne parmi vous qui n'y passera : c'est pour ton Seigneur un décret irrévocable. Ensuite, Nous délivrerons ceux qui étaient pieux, et Nous y laisserons les injustes agenouillés. »

Sourate 19, versets 71-72 — traduction du sens

Beaucoup de commentateurs ont expliqué ce « passage » par le franchissement du Ṣirāṭ. Ahl as-Sunna croient que le Ṣirāṭ est **réel**, sans en imaginer la forme. La leçon pour aujourd'hui : **on passera selon ce qu'on aura fait**.

Je comprends : l'intercession (ash-shafāʿa)

L'intercession, c'est demander à Allah un bien pour quelqu'un d'autre. Ahl as-Sunna croient qu'au Jour dernier, Allah permettra à certains d'intercéder : les prophètes, à leur tête le Prophète Muḥammad ﷺ, les anges, les croyants vertueux, et le Coran. La grande intercession au moment du rassemblement est expliquée dans UA-224.

... مَن ذَا ٱلَّذِى يَشْفَعُ عِندَهُۥٓ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ ۚ ...

« Qui peut intercéder auprès de Lui sans Sa permission ? »

Sourate 2, verset 255 (extrait) — traduction du sens

Qui intercède	Ce que disent les textes (sens)
Le Prophète ﷺ	Le Prophète ﷺ a réservé son invocation pour sa communauté. Son intercession bénéficie, par la permission d'Allah, à ceux qui meurent sans rien Lui associer (Muslim 199, sens).
Les croyants	Des croyants intercéderont pour leurs frères qui priaient et jeûnaient avec eux (al-Bukhārī et Muslim, long hadith — extrait).
Le Coran	« Lisez le Coran, car il viendra au Jour de la Résurrection intercéder pour ceux qui le lisaient » (Muslim).
Le jeûne	Le jeûne est un bouclier (al-Bukhārī 1894 ; Muslim 1151). Le Coran intercédera pour ses compagnons (Muslim 804).

DEUX CONDITIONS DE TOUTE INTERCESSION

La permission d'Allah : personne n'intercède de lui-même ; c'est Allah qui honore l'intercesseur en lui permettant de parler.

L'agrément d'Allah pour le bénéficiaire (« ils n'intercèdent qu'en faveur de celui qu'Il agrée », sourate 21, verset 28) : elle profite à celui qui est mort sans rien associer à Allah. On la demande donc à Allah : « Ô Allah, accorde-moi l'intercession de Ton Prophète ﷺ ».

ATTENTION : NE PAS COMPTER SUR L'INTERCESSION POUR NÉGLIGER

L'intercession est une **miséricorde**, pas un contrat : personne ne sait s'il en bénéficiera. Se dire « je peux délaisser la prière, il y aura l'intercession » est une illusion dangereuse.

Le Prophète ﷺ a dit à sa propre fille Fāṭima : « Je ne te serai d'aucune utilité auprès d'Allah » (al-Bukhārī et Muslim — sens), pour lui apprendre à agir elle-même. On espère l'intercession **en travaillant**, pas à la place du travail (voir UA-198 et UA-197).

Je vis ma foi : mon programme « alourdir ma balance »

Ne cherche pas à tout faire d'un coup : choisis deux ou trois gestes, puis ajoutes-en un chaque semaine.

Moment	Le geste	Ce qu'il pèse selon les textes
Au réveil	Renouveler l'intention : « Aujourd'hui, je fais tout pour Allah. »	La sincérité donne son poids à toute la journée.
Après chaque prière	« Subḥāna llāh », « al-ḥamdu li-llāh », « Allāhu akbar » (33 fois chacun).	« Al-ḥamdu li-llāh » remplit la balance (Muslim).
En marchant, au marché, dans le taxi	« Subḥāna llāhi wa bi-ḥamdih, subḥāna llāhi l-ʿaẓīm ».	Deux paroles lourdes dans la balance (al-Bukhārī et Muslim).
Dans la journée	Un sourire, un service, une parole douce ; garder son calme.	Un bon caractère fait partie des qualités des meilleurs croyants.
Une fois par jour	Une aumône, même petite, si possible en secret.	Le bien discret, sans reproche.

Moment	Le geste	Ce qu'il pèse selon les textes
Une fois par semaine	Réparer un droit : une dette, une excuse, une réconciliation.	Protéger ses bonnes œuvres.
Le soir	Relire sa journée ; « astaghfiru llāh » pour le mal, « al-ḥamdu li-llāh » pour le bien ; renouveler « lā ilāha illā llāh ».	La foi sincère, accompagnée de repentir et d'efforts.



FICHE MÉMO 7 **Le Ṣirāṭ et l'intercession** ✂️

✓ **Le Ṣirāṭ est réel : les croyants le franchiront selon leurs œuvres, avec la miséricorde d'Allah.**

✓ L'intercession est réelle, par la permission d'Allah, pour celui qu'Il agrée.

✓ On espère la miséricorde en agissant, jamais à la place d'agir.

J'AGIS Choisis deux gestes du programme « alourdir ma balance » et commence aujourd'hui.

Mes 7 jours

Un petit pas par jour. Ce n'est pas une compétition : si tu manques un jour, reprends le lendemain, sans te décourager.

Jour	Mon petit pas	Fait
1	Noter trois petits biens de ma journée que je croyais sans importance (chapitre 1).	☐
2	Lire la sourate 101 (al-Qāriʿa) avec la traduction du sens (chapitre 2).	☐
3	Faire une bonne action juste après une faute, pour l'effacer (chapitre 3).	☐
4	Sourire et rendre un service à quelqu'un que je ne connais pas (chapitre 4).	☐
5	Dire cent fois « Subḥāna llāhi wa bi-ḥamdih » en marchant ou en travaillant (chapitre 5).	☐
6	Faire un bien secret, sans jamais le raconter (chapitre 6).	☐
7	Commencer deux gestes de mon programme « alourdir ma balance » (chapitre 7).	☐

MON ENGAGEMENT

Je m'engage, avec l'aide d'Allah, à :

_____

_____

Ma question à poser à une personne compétente (enseignant, imam, oustaz) :

_____

_____

Date : _____

Je vérifie ma compréhension

1. Selon Ahl as-Sunna, la balance du Jour dernier est…

- ☐ A. une simple image de la justice
- ☐ B. réelle, et sa nature n'est connue que d'Allah
- ☐ C. semblable à une balance du marché

2. Pourquoi les œuvres sont-elles pesées, alors qu'Allah sait tout ?

- ☐ A. pour informer Allah
- ☐ B. pour manifester Sa justice et établir la preuve
- ☐ C. parce que les registres pourraient se tromper

3. Selon le hadith, qu'y a-t-il de plus lourd dans la balance du croyant ?

- ☐ A. la richesse
- ☐ B. le bon caractère
- ☐ C. le nombre d'enfants

4. Quelle parole « remplit la balance » selon le hadith rapporté par Muslim ?

- ☐ A. « al-ḥamdu li-llāh »
- ☐ B. « bismi llāh »
- ☐ C. « inshā'a llāh »

5. Selon al-Bukhārī 99, quelle attestation ouvre l'espoir de l'intercession du Prophète ﷺ ?

- ☐ A. une grande aumône
- ☐ B. l'attestation sincère de l'unicité d'Allah
- ☐ C. un long pèlerinage

6. Qu'est-ce qui peut annuler une aumône, selon la sourate 2 ?

- ☐ A. la donner en secret
- ☐ B. le rappel de ses bienfaits et le tort
- ☐ C. la donner à un proche

7. Sur le Ṣirāṭ, les gens passeront…

- ☐ A. tous à la même vitesse
- ☐ B. selon leurs œuvres
- ☐ C. selon leur richesse

8. L'intercession au Jour dernier…

- ☐ A. se fait sans la permission d'Allah
- ☐ B. se fait par la permission d'Allah, pour celui qu'Il agrée
- ☐ C. permet de négliger la prière

> **RÉPONSES**
>
> 1 : B • 2 : B • 3 : B • 4 : A • 5 : B • 6 : B • 7 : B • 8 : B
>
> Si tu t'es trompé(e), relis le chapitre concerné : c'est normal, c'est comme ça qu'on apprend.

Petit lexique

Mot	Sens simple
Mīzān	La balance du Jour dernier, réelle, dont la nature n'est connue que d'Allah.
Mawāzīn	Pluriel de mīzān : les balances, ou les œuvres pesées.
Wazn	La pesée.
Ṣaḥīfa / ṣuḥuf	La feuille, les registres des œuvres.
Biṭāqa	L'attestation de foi prononcée sincèrement, du fond du cœur.
Ḥisāb	Le compte que chacun rendra (voir UA-225).
Ḥusn al-khuluq	Le bon caractère.
Dhikr	Le rappel d'Allah, par le cœur et la langue.
Tasbīḥ	Dire « Subḥāna llāh » : proclamer la perfection d'Allah.

Mot	Sens simple
Taḥmīd	Dire « al-ḥamdu li-llāh » : louer Allah.
Ikhlāṣ	La sincérité : faire l'œuvre pour Allah seul.
Riyāʾ	L'ostentation : faire le bien pour être vu.
Mann	Le rappel de ses bienfaits, qui annule l'aumône.
Muflis	Le « failli » : celui qui perd ses bonnes œuvres à cause de ses injustices.
Ṣirāṭ	Le pont dressé au-dessus de l'Enfer, que chacun franchira selon ses œuvres.
Shafāʿa	L'intercession, par la permission d'Allah.
Ghayb	L'invisible : ce que nos sens ne perçoivent pas.

✂️ - - - - - - - - - - - - À DÉCOUPER OU À IMPRIMER SÉPARÉMENT - - - - - - - - - - - - ✂️

Fiche mémo : la balance en une page

	La balance et les registres selon Ahl as-Sunna
La balance	Réelle • juste • nature connue d'Allah seul • on ne l'imagine pas
Ce qui est pesé	Les œuvres • les registres • les personnes (avis réunis)
Les registres	Déployés • n'omettent ni petit ni grand • Allah ne lèse personne
Le plus lourd	Le bon caractère • le dhikr • l'attestation sincère
Paroles légères	Subḥāna llāhi wa bi-ḥamdih, subḥāna llāhi l-ʿaẓīm • al-ḥamdu li-llāh
Ce qui annule	Ostentation • reproche après l'aumône • injustices envers les gens
Ṣirāṭ	Réel • chacun passe selon ses œuvres

	La balance et les registres selon Ahl as-Sunna
Intercession	Par permission d'Allah • pour celui qu'Il agrée • jamais une excuse pour négliger

UA-226 • La balance et les registres • VF éditoriale

Pour continuer le chemin

Ce livret fait partie de la collection « Au-delà ». La suite du parcours est indiquée ci-dessous.

Référence	Titre
UA-220	Croire au Jour dernier
UA-221	La mort et la préparation
UA-222	La tombe
UA-223	La résurrection
UA-224	Le rassemblement
UA-225	Le jugement
UA-227	Le Paradis
UA-228	L'Enfer
UA-229	Vivre aujourd'hui avec l'au-delà

Et ensuite…

Référence	Titre
UA-128	Le dhikr (Univers Muslim)
UA-125	L'intention dans l'adoration (Univers Muslim)
UA-198	Espérer en Allah

Référence	Titre
UA-246	Je découvre le Jour dernier (Mu'min Kids, pour les enfants)

> **UN CONSEIL**
>
> Garde un petit chapelet ou un compteur dans ta poche, et associe un dhikr à un geste quotidien : chaque fois que tu attends — le car rapide, le taxi, la file au marché —, dis « Subḥāna llāhi wa bi-ḥamdih ». Ces minutes perdues deviendront les plus lourdes de ta journée.

ULUL ALBAB • DU MUSLIM AU MUHSIN

Fiche d'identification du livret

Rubrique	Information
Référence	UA-226
Titre	La balance et les registres — Ce qui pèse lourd le Jour où tout est pesé
Univers • Porte • Collection	Mu'min • Croire au Jour dernier • Au-delà (livret 7 sur 10)
Public • Niveau	Adultes • Découverte
Version du contenu • Date	VF éditoriale • 04/10/2026
Langue • Format	Français • Master A4 (l'édition A5 sera adaptée, pas réduite)
Cadre de référence	Islam sunnite • ʿaqīda ashʿarite • fiqh malikite • Coran : riwāya Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim
Statut • Validation religieuse	Texte corrigé et illustré • validation religieuse humaine en attente

Sources et repères

Repères : al-Bukhārī 3559 (caractère), 99 (attestation) ; Muslim 2564 (cœurs et œuvres), 2594 (douceur), 2626 (accueil), 199 (intercession), 804 (Coran).
Coran arabe : Al Quran Cloud, édition quran-tajweed, Ḥafṣ, consultée le 04/10/2026 (api.alquran.cloud). Texte source conservé ; les points de suspension signalent les coupures. Traductions françaises du sens revues à partir de la maquette. Hadiths : numérotation consultable sur sunnah.com. Rédaction assistée et contrôle éditorial automatisé ; validation religieuse humaine, arabe et tajwīd à contrôler avant publication.

Une parole légère peut peser plus qu’une montagne.

Qu’est-ce qui pèsera lourd dans ma balance, le Jour où tout sera pesé ?

Ce livret t’explique, selon la croyance ashʿarite enseignée en Afrique de l’Ouest, ce que disent le Coran et la Sunna de la balance (al-Mīzān) et des registres, ce qui pèse lourd — le bon caractère, le dhikr, l’attestation sincère —, ce qui allège ou annule les œuvres, puis il présente en survol le Ṣirāṭ et l’intercession, avec un programme quotidien pour alourdir ta balance.

Sept chapitres courts. Dix à quinze minutes chacun. Un petit pas à chaque fois.

Bibliothèque « Du Muslim au Muhsin » • Univers Mu’min

Version PDF gratuite : la transmission passe avant le commerce.

UA-226 • VF éditoriale • 04/10/2026

DU MUSLIM AU MUHSIN

Collection « Au-delà » • Livret 8 sur 10

Le Paradis

Ce qu'aucun œil n'a vu, ce qu'aucun cœur n'a imaginé



Univers Mu'min • Pour les adultes • UA-227

LE PARADIS EN QUELQUES MOTS

أَعْدَدْتُ لِعِبَادِيَ الصَّالِحِينَ مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ، وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ، وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبِ بَشَرٍ

Aʿdadtu li-ʿibādiya ṣ-ṣāliḥīna mā lā ʿaynun raʾat, wa lā udhunun samiʿat, wa lā khaṭara ʿalā qalbi bashar.

« J'ai préparé pour Mes serviteurs vertueux ce qu'aucun œil n'a vu, ce qu'aucune oreille n'a entendu, et ce qui n'est jamais venu à l'esprit d'aucun être humain. »

Hadith qudsī rapporté par al-Bukhārī et Muslim, d'après Abū Hurayra

EN QUELQUES MOTS

Le Paradis (al-Janna) est la demeure qu'Allah a préparée pour les croyants. Il existe déjà, il est éternel, et ce qu'il contient dépasse tout ce que nous pouvons imaginer. Ce livret t'explique ce que disent le Coran et la Sunna — sans broder —, quelle est la plus grande de ses grâces (l'agrément d'Allah et la vision de son Seigneur), quelles œuvres y mènent, et pourquoi on n'y entre que par la miséricorde d'Allah.

Une villa aux Almadies ?



« Grand-père, le Paradis, c'est comme une grande villa aux Almadies ? »

« Mon fils, ce qu'Allah a préparé dépasse tout ce que ton œil a vu. »

Avant de commencer

> **UNE PROMESSE**
>
> Tout le monde dit : « Qu'Allah nous accorde le Paradis. » Mais que savons-nous vraiment de lui ? Ce livret t'invite à le connaître par les textes seulement, à le désirer pour la bonne raison, et à prendre dès aujourd'hui le chemin qui y mène, en comptant sur la miséricorde d'Allah.

Ce livret est le **huitième** de la collection « Au-delà » (UA-220 à UA-229), qui suit les étapes du Jour dernier : la mort (UA-221), la tombe (UA-222), la résurrection (UA-223), le rassemblement (UA-224), le jugement (UA-225), la balance (UA-226), puis le Paradis et l'Enfer (UA-227 et UA-228). Les bases ont été posées dans UA-188, dans le chapitre « Croire au Jour dernier » de UA-190, et dans UA-204 (les anges qui écrivent les actions). Ce livret ne les répète pas : il les **approfondit**.

Ici, personne ne te juge. Les cases à cocher et les lignes à remplir sont pour toi seul(e). Et si tu as perdu un enfant ou un proche, le chapitre 6 contient une parole d'espoir pour toi.

Chaque chapitre suit le même chemin

Repère	À quoi il sert
Je m'arrête	Une question miroir pour te regarder en face.
Je comprends	L'explication, en mots simples, avec le Coran et la Sunna.
Une image pour comprendre	Une petite histoire ou une comparaison pour retenir sans effort.

Repère	À quoi il sert
Je vis ma foi	Ce que cette croyance change, concrètement, dans ma journée.
Attention	Une erreur fréquente ou une précision importante.
Fiche mémo	L'essentiel en trois lignes. Tu peux la découper et la garder.
J'agis	Un seul petit pas concret, à faire dans les 24 heures.

BON À SAVOIR

Le Coran est la parole d'Allah. Ses passages sont accompagnés d'une traduction du sens en français. Le texte arabe est présenté selon la lecture Ḥafṣ, avec des couleurs de tajwīd. Les traductions rendent le sens ; elles ne remplacent pas le texte arabe.

Ce livret suit la **croyance ashʿarite**, enseignée avec le fiqh malikite en Afrique de l'Ouest et au Maghreb depuis des siècles. Les autres écoles sunnites de croyance (māturīdite, atharī) formulent parfois certains points autrement : quand une nuance compte, elle est signalée simplement, sans esprit de polémique. Si tu as une question, pose-la à ton enseignant.

Trois mots reviennent souvent : **islām** — la soumission à Allah, visible dans les actes ; **īmān** — la foi, qui vit dans le cœur ; **iḥsān** — l'excellence : adorer Allah comme si tu Le voyais.

Les explications, les images et les histoires sont des aides pour comprendre. Elles ne sont pas des textes révélés.

Le signe ﷺ après le nom du Prophète Muḥammad signifie : « qu'Allah prie sur lui et le salue ».

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE

COLLECTION AU-DELÀ

LE CAR RAPIDE ET LA DESTINATION



Savoir où l'on veut aller.



Vérifier le bon trajet.



Avancer dans la bonne direction.

À Petersen, un voyageur vérifie la destination avant de monter dans un car rapide. Espérer le Paradis nous aide aussi à orienter nos choix : croire, faire le bien et demander à Allah de nous guider.

→ **Espérer le Paradis m'aide à choisir mon chemin aujourd'hui.**

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà relèvent de l'invisible (ghayb). L'image éclaire une idée ; elle ne les décrit pas.

Sommaire

Partie 1 — S’arrêter

1. Le miroir : pourquoi est-ce que je veux le Paradis ? · 10 min

Partie 2 — Comprendre

2. Une réalité promise · 15 min
3. Ce que disent les textes · 15 min
4. La plus grande grâce : l’agrément d’Allah et la vision · 15 min

Partie 3 — Le chemin

5. Les œuvres qui y mènent · 15 min
6. On n’y entre que par la miséricorde d’Allah · 10 min

Partie 4 — Vivre avec l’espérance

7. Désirer le Paradis sans matérialisme · 15 min

Mes 7 jours • Je vérifie ma compréhension • Petit lexique • Fiche mémo à découper • Pour continuer le chemin • Fiche d’identification du livret

PARTIE 1

S’arrêter

Avant de parler de la destination, on regarde le voyageur.

Quand je demande le Paradis à Allah, qu’est-ce que je demande vraiment ?

CHAPITRE 1

Le miroir : pourquoi est-ce que je veux le Paradis ?

Faire le point, sans peur et sans honte.

> **JE M’ARRÊTE — QUESTION MIROIR**
>
> **Quand je pense au Paradis, quelle image me vient en premier ? D’où vient-elle : du Coran, d’un film, d’une publicité ?**
>
> **Est-ce que je le désire pour ce que j’y trouverai, ou aussi pour Celui que j’y rencontrerai ?**
>
> **Mes journées ressemblent-elles au chemin qui y mène ?**

Je comprends

Désirer le Paradis n'est **ni égoïste ni naïf** : c'est une adoration. Allah l'a décrit dans Son Livre pour qu'on le désire, et le Prophète ﷺ l'a demandé et a appris à ses Compagnons à le demander. Le Coran invite même à une saine compétition : « que ceux qui convoitent, rivalisent pour cela » (sourate 83, verset 26).

Mais un désir peut être **bien orienté ou mal orienté**. Si le Paradis n'est pour moi qu'une version agrandie de mes envies d'ici-bas — une plus grande maison, une plus belle voiture —, j'ai oublié l'essentiel : c'est la demeure de **l'agrément d'Allah**, et sa plus grande grâce est de voir son Seigneur (chapitre 4).

فَمَن زُحْزِحَ عَنِ ٱلنَّارِ وَأُدْخِلَ ٱلْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ۗ وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ ...

« Quiconque est écarté du Feu et introduit au Paradis a certes réussi. Et la vie présente n'est qu'une jouissance trompeuse. »

Sourate 3, verset 185 (extrait) — traduction du sens

Un désir mal orienté	Un désir bien orienté
Le Paradis, c'est « la belle vie » que je n'ai pas eue ici.	Le Paradis, c'est la demeure où Allah est satisfait de moi.
Je l'imagine avec les images de ce monde.	Je le connais par le Coran et la Sunna, et je sais qu'il dépasse mon imagination.
J'en parle beaucoup, mais ma vie n'en prend pas le chemin.	Mon désir me pousse à prier, à être juste, à être doux.

Un désir mal orienté	Un désir bien orienté
Je pense l'avoir « mérité » par mes œuvres.	J'espère y entrer par la miséricorde d'Allah, et j'agis.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE CAR RAPIDE ET LA DESTINATION**
>
> À l'arrêt de Petersen, celui qui ne sait pas où il va monte dans n'importe quel car, puis s'étonne d'arriver à Rufisque alors qu'il voulait aller à Yoff.
>
> Celui qui connaît sa destination choisit le bon car, accepte les secousses du trajet et ne descend pas avant l'arrivée.
>
> **→ Connaître le Paradis, c'est connaître sa destination : on choisit mieux son chemin.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

Je vis ma foi

Prends cinq minutes pour écrire, en trois phrases, pourquoi tu veux le Paradis. Sois honnête : personne ne lira. À la fin du livret, relis-les et vois ce qui a changé.

FICHE MÉMO 1 **Mon point de départ** ✂️

- ✓ Désirer le Paradis est une adoration, pas un égoïsme.
- ✓ Le Paradis n'est pas « ce monde en plus grand » : il le dépasse.
- ✓ Un désir sincère se voit sur le chemin que je prends.

J'AGIS Écris aujourd'hui, en trois phrases, pourquoi tu veux le Paradis.

PARTIE 2

Comprendre

Une réalité promise, décrite par les textes, couronnée par l'agrément d'Allah.

CHAPITRE 2

Une réalité promise

Il existe déjà et ne finira pas ; ses délices dépassent notre connaissance.

Je comprends : le Paradis existe déjà

La croyance d'Ahl as-Sunna est que le Paradis et l'Enfer sont déjà créés et existent aujourd'hui. Le Coran dit du Paradis qu'il a été « préparé » : les savants rapprochent ce verset des hadiths qui confirment son existence actuelle.

* وَسَارِعُوٓا۟ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ

« Et hâtez-vous vers un pardon de votre Seigneur, et vers un Paradis large comme les cieux et la terre, préparé pour les pieux. »

Sourate 3, verset 133 — traduction du sens

La Sunna le confirme. Le Prophète ﷺ a informé que, lorsqu'une personne meurt, sa place lui est montrée matin et soir : si elle est des gens du Paradis, sa place au Paradis (al-Bukhārī et Muslim — sens). Le livret UA-222 sur la tombe en parle davantage.

Je comprends : le Paradis ne finira pas

Le Paradis est **éternel** : ceux qui y entrent n'en sortiront jamais, n'y mourront jamais, et ses délices ne s'épuiseront pas. L'éternité n'appartient pas au Paradis par lui-même : c'est **Allah qui le maintient** pour toujours, par Sa volonté. Seul Allah est sans commencement ; le Paradis, lui, a été créé.

جَزَآؤُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ
خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ
خَشِىَ رَبَّهُۥ

« Leur récompense auprès de leur Seigneur sera les Jardins de séjour (ʿAdn) sous lesquels coulent les rivières, pour y demeurer éternellement. Allah les agrée et ils L'agréent. Cela, pour celui qui craint son Seigneur. »

Sourate 98, verset 8 — traduction du sens

Je comprends : des délices qui dépassent notre connaissance

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّآ أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ

« Aucune âme ne sait ce qu'on a gardé en réserve pour eux comme réjouissance pour les yeux, en récompense de ce qu'ils faisaient. »

Sourate 32, verset 17 — traduction du sens

Le Coran et la Sunna emploient des mots que nous connaissons : jardins, rivières, demeures, fruits, ombre. Nous croyons à ces réalités, mais leurs délices dépassent notre expérience. Le Coran 32:17 et al-Bukhārī 3244 nous invitent à cette humilité.

POURQUOI AUCUNE IMAGE DU PARADIS DANS NOS LIVRETS ?

Tu ne trouveras dans ce livret **aucun dessin** de jardin paradisiaque, de palais, de rivière merveilleuse ou de ciel doré. C'est un choix de la charte d'Ulul Albab, pour trois raisons.

1. C'est du ghayb : le Paradis est connu par la révélation, pas par nos yeux. Un dessin humain ne peut rendre fidèlement cette réalité révélée.

2. Une image rapetisse : Allah dit « aucun œil n'a vu ». Toute image serait plus petite que la réalité, et elle resterait collée dans l'esprit, surtout celui des enfants.

3. Les textes suffisent : ils éveillent le désir sans enfermer l'imagination. Les seules images de ce livret sont des **scènes de ce monde**, présentées comme telles.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — L'OASIS DU VOYAGEUR

Un voyageur traverse le Sahel en pleine chaleur. Au loin, il aperçoit une oasis réelle : quelques palmiers, un point d'eau. Il ne sait pas tout ce qu'il y trouvera, mais il sait qu'elle **existe** et qu'elle est **devant lui** : il presse le pas.

Le croyant n'a pas vu le Paradis. Mais Allah lui a appris qu'il existe et qu'il a été préparé : c'est ce qui lui donne la force d'avancer et de « se hâter ».

→ Une oasis de la terre n'est qu'une image très pâle : elle aide à comprendre l'élan, pas à décrire le Paradis.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.



FICHE MÉMO 2 **Une réalité promise**

- ✓ Le Paradis est déjà créé : il a été « préparé pour les pieux ».
- ✓ Il est éternel, parce qu'Allah le maintient pour toujours.
- ✓ **Nous croyons aux délices annoncés, sans prétendre en connaître toute la réalité.**

J'AGIS Lis lentement le verset 133 de la sourate 3, et demande-toi : vers quoi est-ce que je me hâte ?

CHAPITRE 3

Ce que disent les textes

Décrire le Paradis par le Coran et la Sunna, sans broder.

Je comprends : des jardins et des rivières

Le Coran parle très souvent de **« Jardins sous lesquels coulent les rivières »**. Il mentionne des rivières d'eau qui ne se corrompt pas, de lait, de miel pur (sourate 47, verset 15), des fruits, de l'ombre, des demeures. Nous croyons à tout cela **tel qu'Allah l'a dit**, sans imaginer de détails qu'Il n'a pas donnés. Ce n'est ni un simple symbole, ni « ce monde en plus beau ».

وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ ...

« Et annonce à ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres qu'ils auront des Jardins sous lesquels coulent les rivières… »

Sourate 2, verset 25 (extrait) — traduction du sens

Je comprends : une demeure de paix

L'un des noms du Paradis est **Dār as-Salām**, « la Demeure de la Paix ». La paix y est partout : dans les paroles, dans les cœurs, entre les gens.

دَعْوَىٰهُمْ فِيهَا سُبْحَٰنَكَ ٱللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَٰمٌ ۚ وَءَاخِرُ
دَعْوَىٰهُمْ أَنِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ

« Là, leur invocation sera : « Gloire à Toi, ô Allah ! » ; leur salutation : « Paix (Salām) ! » ; et la fin de leur invocation : « Louange à Allah, Seigneur des mondes ! » »

Sourate 10, verset 10 — traduction du sens

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ۝ إِلَّا قِيلًا سَلَٰمًا سَلَٰمًا

« Ils n'y entendront ni futilité ni parole de péché, seulement les mots : « Paix ! Paix ! » »

Sourate 56, versets 25-26 — traduction du sens

Je comprends : ce qui n'y existe pas

Pour nous qui vivons avec la fatigue, la maladie et les soucis, une partie de la description du Paradis consiste à dire **ce qu'il n'y aura pas**.

Ce qui n'y existe pas	Le texte
Ni maladie, ni mort, ni vieillesse, ni malheur	« Vous serez en bonne santé et ne tomberez jamais malades ; vous vivrez et ne mourrez jamais ; vous serez jeunes et ne vieillirez jamais ; vous serez dans les délices et ne serez jamais malheureux » (Muslim — sens).

Ce qui n'y existe pas	Le texte
Ni fatigue, ni départ	« Nulle fatigue ne les y touchera, et on ne les en fera point sortir » (sourate 15, verset 48).
Ni rancune, ni jalousie	« Nous aurons ôté toute rancune de leurs poitrines ; ils seront frères » (sourate 15, verset 47). « Pas de divergence entre eux ni de haine : leurs cœurs sont comme un seul cœur » (al-Bukhārī et Muslim — sens).
Ni futilité, ni parole blessante	Sourate 56, versets 25-26 (ci-dessus).

Je comprends : les familles et les conjoints

Le Coran promet que les croyants retrouveront **ceux de leurs parents, de leurs conjoints et de leurs enfants** qui ont été vertueux (sourate 13, verset 23), et qu'Allah réunira les croyants avec leurs descendants qui les ont suivis dans la foi (sourate 52, verset 21).

Il parle aussi, avec pudeur, de **conjoints purifiés** (azwāj muṭahhara, sourate 2, verset 25). Le mot arabe azwāj vaut pour les deux : l'épouse pour l'époux, l'époux pour l'épouse. Ni les hommes ni les femmes ne sont oubliés : Allah a promis le Paradis « aux croyants et aux croyantes » (sourate 9, verset 72), et Il dit : « Vous y aurez ce que vos âmes désireront » (sourate 41, verset 31). Personne n'y sera lésé ni triste.

Je comprends : des degrés

Le Paradis n'est pas un seul niveau : il a des **degrés** (darajāt), selon la foi et les œuvres de chacun.

... فَضَّلَ ٱللَّهُ ٱلْمُجَٰهِدِينَ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ عَلَى ٱلْقَٰعِدِينَ دَرَجَةً ۚ وَكُلًّا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ ... ۞ دَرَجَٰتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۚ ...

« Allah a élevé d'un degré ceux qui luttent avec leurs biens et leurs personnes au-dessus de ceux qui restent chez eux. Et à chacun Allah a promis la meilleure récompense… des degrés venant de Lui, ainsi qu'un pardon et une miséricorde. »

Sourate 4, versets 95-96 (extrait) — traduction du sens

> *« Le Paradis comporte cent degrés qu'Allah a préparés pour ceux qui luttent dans Son chemin ; entre deux degrés, il y a comme entre le ciel et la terre. Quand vous demandez à Allah, demandez-Lui al-Firdaws : c'est le milieu du Paradis et son plus haut degré. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī — extrait, sens

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE PLAT QU'ON NE PEUT PAS RACONTER

Essaie de décrire le goût du thiéboudienne de ta mère à quelqu'un qui n'en a jamais mangé. Tu diras « riz », « poisson », « légumes »… Il connaîtra les mots, mais pas le goût.

Les textes sur le Paradis nous donnent des mots vrais. Le goût, nous ne le connaîtrons qu'en y entrant, si Allah le veut.

→ Je crois aux mots révélés ; je laisse la réalité à Allah.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.



La joie des retrouvailles de l'Aïd n'est qu'un petit reflet terrestre de la promesse : « eux, ainsi que ceux de leurs pères, de leurs conjoints et de leurs descendants qui ont été vertueux » (sourate 13, verset 23).

FICHE MÉMO 3 **Ce que disent les textes** ✂️

✓ Jardins, rivières, paix : des mots vrais, une réalité qui nous dépasse.

✓ Ni maladie, ni fatigue, ni vieillesse, ni rancune.

✓ Des degrés : demande à Allah al-Firdaws.

J'AGIS Demande aujourd'hui à Allah al-Firdaws, pour toi et pour ta famille.

CHAPITRE 4

La plus grande grâce : l'agrément d'Allah et la vision

Ce qui est plus grand que les jardins.

وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ
خَٰلِدِينَ فِيهَا وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِى جَنَّٰتِ عَدْنٍ ۚ وَرِضْوَٰنٌ مِّنَ
ٱللَّهِ أَكْبَرُ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ

« Allah a promis aux croyants et aux croyantes des Jardins sous lesquels coulent les rivières, pour y demeurer éternellement, et des demeures excellentes dans les Jardins de séjour. Et l'agrément d'Allah est plus grand encore. Voilà l'immense succès. »

Sourate 9, verset 72 — traduction du sens

Je comprends : l'agrément d'Allah

Après avoir cité les jardins et les demeures, le verset ajoute : **« l'agrément d'Allah est plus grand encore »**. Le cœur du Paradis, ce n'est pas ce qu'on y reçoit : c'est **Celui qui est satisfait de nous**.

> *« Allah dira aux gens du Paradis : « Ô gens du Paradis ! » Ils répondront : « Nous voici, notre Seigneur, à Ton service. » Il dira : « Êtes-vous satisfaits ? » Ils diront : « Comment ne serions-nous pas satisfaits, alors que Tu nous as donné ce que Tu n'as donné à aucune de Tes créatures ? » Il dira : « Je vais vous donner mieux que cela : Je vous accorde Mon agrément, et Je ne serai plus jamais mécontent de vous. » »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim, d'après Abū Saʿīd al-Khudrī — sens

Je comprends : voir son Seigneur

La plus grande joie des gens du Paradis sera de **voir Allah**. C'est une croyance établie par le Coran, par la Sunna et par l'accord d'Ahl as-Sunna.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ۝ إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ

« Ce jour-là, il y aura des visages resplendissants, qui regarderont leur Seigneur. »

Sourate 75, versets 22-23 — traduction du sens

> *« Vous verrez votre Seigneur comme vous voyez cette lune : vous ne serez pas gênés pour Le voir. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim, d'après Jarīr ibn ʿAbd Allāh, une nuit de pleine lune — sens

Le Prophète ﷺ a aussi dit que, lorsque les gens du Paradis y seront entrés, rien de ce qu'on leur aura donné ne leur sera plus cher que de regarder leur Seigneur (Muslim, d'après Ṣuhayb — sens). Des savants expliquent ainsi le mot « surcroît » (ziyāda) de la sourate 10, verset 26.

COMMENT CROIRE À LA VISION ? LA CROYANCE ASHʿARITE

La vision d'Allah par les croyants dans l'au-delà est **réelle** : on Le verra par les yeux, ce n'est pas une simple image ou une connaissance du cœur.

Elle est **sans comment** (bilā kayf) : nous ne savons pas comment elle sera, et nous ne cherchons pas à l'imaginer.

Elle est **sans direction, sans limite et sans encerclement** : Allah ne ressemble à rien de Sa création ; Il n'est ni dans un lieu, ni entouré, ni mesuré. La vision ne change rien à cela.

Nous ne prétendons pas voir Allah dans la vie ordinaire de ce monde. Le Coran rapporte : « Tu ne Me verras pas » fut-il dit à Mūsā (sourate 7, verset 143), et « les regards ne L'atteignent pas » (sourate 6, verset 103), c'est-à-dire ne L'encerclent pas.

Les savants atharī affirment eux aussi la vision réelle, sans comment ; ils formulent autrement certaines questions de détail. Ce livret suit la formulation ashʿarite, enseignée en Afrique de l'Ouest.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LA PLEINE LUNE SUR DAKAR

Une nuit de pleine lune, les gens de Yoff, de la Médina, de Pikine et de Rufisque lèvent les yeux : chacun la voit clairement, sans se bousculer, sans que personne ne cache la vue à l'autre.

Le hadith compare **la clarté et la certitude de la vision**, pas Allah à la lune. Allah ne ressemble à rien : ni à la lune, ni à quoi que ce soit.

→ La comparaison porte sur la clarté de la vision, jamais sur Allah ni sur les modalités de cette vision.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

ATTENTION : DEUX ERREURS À ÉVITER

Nier la vision, ou dire qu'elle n'est qu'une « connaissance » : c'est contraire aux textes clairs et à l'accord d'Ahl as-Sunna.

Imaginer Allah avec une forme, une taille, un lieu ou une direction : « Rien ne Lui ressemble » (sourate 42, verset 11). Voir les livrets UA-195 sur les Attributs d'Allah et UA-196 Aimer Allah.

FICHE MÉMO 4 La plus grande grâce ✂️

- ✓ L'agrément d'Allah est plus grand que les jardins (9:72).
- ✓ Les croyants verront leur Seigneur : vision réelle, sans comment.
- ✓ Sans direction, sans limite, sans encerclement : rien ne Lui ressemble.

J'AGIS Ce soir, regarde la lune et rappelle-toi le hadith de Jarīr, en disant : « Ô Allah, accorde-moi la joie de Te voir. »

PARTIE 3

Le chemin

Des œuvres pour marcher, une miséricorde pour arriver.

Quel est le pas que je peux faire cette semaine vers le Paradis ?

CHAPITRE 5

Les œuvres qui y mènent

La foi, puis les actes qui la confirment.

Je comprends

Dans le Coran, la promesse du Paradis revient presque toujours avec deux mots : **« ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres »** (par exemple sourate 2, verset 25). La foi est la racine ; les œuvres sont le chemin.

> *« Le Paradis est entouré de choses déplaisantes, et l'Enfer est entouré de désirs. »*
>
> Rapporté par Muslim — sens

Ce hadith ne dit pas que le bien est triste : il dit que le chemin du Paradis **demande un effort** — se lever pour la prière de l'aube, tenir sa langue, rendre ce qu'on doit, pardonner. L'effort est au début ; la douceur vient ensuite.

L'œuvre	Le texte	Au quotidien, à Dakar
Chercher la science	« Celui qui emprunte un chemin pour y chercher une science, Allah lui facilite par cela un chemin vers le Paradis » (Muslim — sens).	Aller au cours du soir à la mosquée, lire un livret, envoyer l'enfant à la daara.
Répandre la paix	Donner à manger et adresser le salām à ceux que l'on connaît comme à ceux que l'on ne connaît pas font partie des meilleurs actes de l'Islam (al-Bukhārī 12, sens).	Saluer le boutiquier, partager le plat avec le voisin, appeler une tante oubliée.

L'œuvre	Le texte	Au quotidien, à Dakar
Garder sa langue et sa chasteté	« Celui qui me garantit ce qui est entre ses mâchoires et ce qui est entre ses jambes, je lui garantis le Paradis » (al-Bukhārī — sens).	Ne pas répandre de rumeurs au grand-place, ni sur les réseaux ; protéger sa pudeur.
Le bon caractère	Le livret UA-226 montre ce qui pèse lourd dans la balance : le bon caractère en fait partie.	Rester doux dans les embouteillages et au marché.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE CHAMP DE L'HIVERNAGE

Le paysan du Saloum ne récolte pas sans semer. Il prépare la terre, sème au bon moment, désherbe sous le soleil. Mais c'est la pluie, que lui ne commande pas, qui fait pousser.

Les œuvres sont les semences : on les sème avec sérieux. La récolte vient d'Allah (chapitre 6).

→ Sème chaque jour ; la pluie vient d'Allah.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.



ATTENTION : PETITES ŒUVRES, GRANDE VALEUR

Ne méprise aucune bonne œuvre, même petite : un sourire, une parole douce, un verre d'eau. Allah récompense ce qui est sincère.

Et ne t'habitue à aucun péché en te disant « ce n'est rien » : on se repent tout de suite (voir UA-127 Le repentir).

FICHE MÉMO 5 Les œuvres qui y mènent ✂️

- ✓ La foi et les bonnes œuvres, toujours ensemble.
- ✓ Le chemin du Paradis demande un effort ; la douceur vient après.
- ✓ Science, salām, repas partagé, prière de nuit, langue et chasteté gardées.

J'AGIS Choisis une œuvre du tableau et fais-la aujourd'hui.

CHAPITRE 6

On n'y entre que par la miséricorde d'Allah

Agir de toutes ses forces, et tout espérer d'Allah.

> *« Aucun de vous n'entrera au Paradis par ses œuvres. — Pas même toi, ô Messager d'Allah ? — Pas même moi, à moins qu'Allah ne m'enveloppe de Sa grâce et de Sa miséricorde. Visez donc juste et rapprochez-vous… »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim — sens

ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ...

« Entrez au Paradis, pour ce que vous faisiez. »

Sourate 16, verset 32 (extrait) — traduction du sens

Je comprends : comment concilier ?

Le hadith dit : « pas par ses œuvres » ; le verset dit : « pour ce que vous faisiez ». Les savants, comme an-Nawawī et Ibn Ḥajar, ont expliqué qu'il n'y a **aucune contradiction** :

Le texte	Ce qu'il veut dire
« Pas par ses œuvres » (hadith)	Les œuvres ne sont pas le **prix** du Paradis : nul ne l'« achète ». Même nos bonnes œuvres sont un don d'Allah, qui nous a guidés et aidés.
« Pour ce que vous faisiez » (verset)	Les œuvres sont une **cause** qu'Allah a voulue, par Sa générosité : Il a promis d'y répondre.
La synthèse des savants	On entre au Paradis par la **miséricorde** d'Allah ; on s'y élève en **degrés** selon les œuvres, et cela aussi est une grâce.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — L'INVITATION AU REPAS DE BAPTÊME**
>
> Ta voisine t'invite au baptême de son enfant. Tu te prépares, tu arrives à l'heure, bien habillé(e), tu salues avec respect. Mais le repas, c'est elle qui l'offre : tu ne l'as pas acheté.
>
> Les œuvres, c'est répondre à l'invitation avec sérieux. Le Paradis, c'est la générosité de Celui qui invite.
>
> **→ Réponds à l'invitation de toutes tes forces ; ne crois jamais avoir payé le repas.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

Une parole d'espoir pour les parents endeuillés

Beaucoup de familles, ici, ont perdu un enfant en bas âge. La grande majorité des savants enseignent que **les enfants des musulmans qui meurent avant la puberté sont au Paradis**, par la miséricorde d'Allah.

> *« Tout musulman qui perd trois enfants n'ayant pas atteint la puberté, Allah le fera entrer au Paradis par la grâce de Sa miséricorde envers eux. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī, d'après Anas — sens

Et lorsque le Prophète ﷺ dit aux femmes que les enfants perdus seraient pour elles une protection contre le Feu, une femme demanda : « Et deux ? » Il répondit : « Et deux. » (al-Bukhārī et Muslim — sens). Si tu portes cette douleur, sache qu'elle n'est pas perdue auprès d'Allah. Pour le sort des enfants des non-musulmans, les savants ont exprimé plusieurs avis : on s'en remet à la miséricorde et à la justice d'Allah.

ATTENTION : NI ORGUEIL, NI DÉSESPOIR

L'orgueil : « J'ai assez prié, j'ai mérité ma place. » Personne ne sait comment il finira ; on agit, et on reste humble.

Le désespoir : « Avec tous mes péchés, ce n'est pas pour moi. » La miséricorde d'Allah est plus vaste que nos péchés ; la porte du repentir est ouverte (UA-127, UA-198 Espérer en Allah, UA-197 Craindre Allah avec équilibre).

FICHE MÉMO 6 Par la miséricorde d'Allah ✂️

- ✓ Nul n'entre au Paradis par le prix de ses œuvres.
- ✓ Les œuvres sont une cause voulue par Allah ; les degrés en dépendent.
- ✓ Agir de toutes ses forces, et tout espérer d'Allah.

J'AGIS Après ta prochaine bonne action, dis : « Al-ḥamdu li-llāh qui m'a permis de la faire. »

PARTIE 4

Vivre avec l’espérance

Désirer le Paradis change ma façon de vivre ce monde.

Qu’est-ce que je poursuis dans ma vie, et est-ce que cela me rapproche du Paradis ?

CHAPITRE 7

Désirer le Paradis sans matérialisme

Remettre ce monde à sa juste place.

> *« Un emplacement de fouet au Paradis vaut mieux que ce monde et tout ce qu’il contient. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī, d’après Sahl ibn Saʿd — sens

Je comprends

Ce hadith ne méprise pas ce monde : il le remet à sa place. La place la plus petite au Paradis — l’espace occupé par un fouet — vaut plus que tous les immeubles de Dakar, toutes les voitures et tous les comptes en banque. Alors pourquoi s’épuiser, mentir ou se disputer pour ce qui est si petit ?

Désirer le Paradis sans matérialisme, c'est trois choses : **le connaître** par les textes et non par nos fantasmes ; **le désirer surtout pour l'agrément d'Allah** ; et **utiliser ce monde** — travail, argent, maison — comme un moyen honnête, pas comme un but.

Ce monde comme but	Ce monde comme chemin
Je veux tout, tout de suite.	Je travaille dur, honnêtement, et je suis reconnaissant(e) de ce que j'ai.
Mon argent mesure ma valeur.	Mon argent est un dépôt (amāna) : je donne la zakāt et l'aumône.
J'imagine le Paradis comme une villa plus grande.	Je sais que le Paradis dépasse mon imagination, et que sa plus grande grâce est l'agrément d'Allah.
La mort me fait oublier de penser au Paradis.	Penser au Paradis me fait aimer la rencontre avec Allah.

La douceur de la foi dans cette vie

Le croyant goûte, dès ce monde, une douceur qui annonce ce qu'Allah promet : la paix de la prière, la joie du dhikr, la sérénité de celui qui fait confiance à Allah.

> *« Il a goûté la saveur de la foi, celui qui agrée Allah comme Seigneur, l'Islam comme religion et Muḥammad comme messager. »*
>
> Rapporté par Muslim, d'après al-ʿAbbās ibn ʿAbd al-Muṭṭalib — sens

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE FILS PARTI TRAVAILLER LOIN

Un jeune homme de Kaolack travaille loin du pays. Il vit simplement, dans une chambre partagée ; chaque mois, il envoie de quoi construire sa maison au village et aider sa famille.

Il ne décore pas la chambre de passage : il construit la maison où il compte vivre. Ce monde est la chambre de passage ; l'au-delà est la demeure.

→ Vis ici comme un voyageur ; construis là-bas, par tes œuvres.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ

Allāhumma innī asʾaluka l-janna, wa aʿūdhu bika mina n-nār — **« Ô Allah, je Te demande le Paradis, et je cherche refuge auprès de Toi contre le Feu »**

Demande personnelle conforme au sens des textes sur le Paradis et la protection contre le Feu ; aucun nombre ni horaire particulier n'est imposé.

Je vis ma foi : mon programme vers le Paradis

N°	Le geste	Pour
1	Chaque jour : demander à Allah le Paradis et al-Firdaws, pour moi et pour ma famille.	Le cœur
2	Chaque jour : saluer, et dire une parole douce à quelqu'un.	La langue
3	Chaque semaine : partager un repas ou un plat avec un voisin ou une personne seule.	Les mains
4	Chaque soir : me demander si mes désirs de la journée m'ont rapproché(e) d'Allah.	Le cœur



FICHE MÉMO 7 **Désirer sans matérialisme** ✂️

- ✓ Une petite place au Paradis vaut mieux que ce monde entier.
- ✓ On désire le Paradis surtout pour l'agrément d'Allah.
- ✓ Ce monde est un chemin et un dépôt, pas une destination.

J'AGIS Choisis un point de ton programme et commence aujourd'hui ; puis relis tes trois phrases du chapitre 1.

Mes 7 jours

Un petit pas par jour. Ce n'est pas une compétition : si tu manques un jour, reprends le lendemain, sans te décourager.

Jour	Mon petit pas	Fait
1	Écrire en trois phrases pourquoi je veux le Paradis (chapitre 1).	☐
2	Méditer le verset 133 de la sourate 3 : vers quoi est-ce que je me hâte ? (chapitre 2).	☐

Jour	Mon petit pas	Fait
3	Demander à Allah al-Firdaws pour moi et pour ma famille (chapitre 3).	☐
4	Regarder la lune et demander à Allah la joie de Le voir (chapitre 4).	☐
5	Accomplir une œuvre du tableau : science, salām, repas partagé ou prière de nuit (chapitre 5).	☐
6	Après une bonne action, louer Allah qui me l'a permise (chapitre 6).	☐
7	Partager un plat avec un voisin, puis relire mes trois phrases du jour 1 (chapitre 7).	☐

MON ENGAGEMENT

Je m'engage, avec l'aide d'Allah, à :

_____

_____

Ma question à poser à une personne compétente (enseignant, imam, oustaz) :

_____

_____

Date : _____

Je vérifie ma compréhension

1. Selon la croyance d'Ahl as-Sunna, le Paradis…

☐ A. sera créé après le Jugement
☐ B. existe déjà
☐ C. n'est qu'un symbole

2. « Aucune âme ne sait ce qu'on a gardé en réserve pour eux… » signifie que…

☐ A. la réalité du Paradis dépasse notre imagination
☐ B. le Paradis n'existe pas vraiment
☐ C. on peut le dessiner librement

3. Pourquoi les livrets Ulul Albab ne dessinent-ils pas le Paradis ?

☐ A. parce que c'est du ghayb, et qu'une image le rapetisserait
☐ B. parce que le sujet est sans importance
☐ C. par manque de place

4. Ce qu'il faut demander à Allah, selon le hadith rapporté par al-Bukhārī, c'est…

☐ A. le plus petit degré
☐ B. al-Firdaws
☐ C. une belle maison ici-bas

5. Selon la sourate 9, verset 72, ce qui est plus grand que les jardins, c'est…

☐ A. les demeures
☐ B. les rivières
☐ C. l'agrément d'Allah

6. Selon la croyance ashʿarite, la vision d'Allah par les croyants est…

☐ A. réelle, sans comment, sans direction ni limite
☐ B. une simple connaissance du cœur
☐ C. comme on voit un objet dans un lieu

7. « Aucun de vous n'entrera au Paradis par ses œuvres » veut dire que…

☐ A. les œuvres sont inutiles
☐ B. les œuvres ne sont pas le prix du Paradis : on y entre par la miséricorde d'Allah
☐ C. seuls les prophètes y entreront

8. « Un emplacement de fouet au Paradis vaut mieux… »

- ☐ A. qu'une maison à Dakar
- ☐ B. que ce monde et tout ce qu'il contient
- ☐ C. qu'un mois de travail

> **RÉPONSES**
>
> 1 : B • 2 : A • 3 : A • 4 : B • 5 : C • 6 : A • 7 : B • 8 : B
>
> Si tu t'es trompé(e), relis le chapitre concerné : c'est normal, c'est comme ça qu'on apprend.

Petit lexique

Mot	Sens simple
Janna	Le Paradis ; mot à mot « le jardin ».
Dār as-Salām	« La Demeure de la Paix », l'un des noms du Paradis.
ʿAdn	« Séjour permanent » : les Jardins de ʿAdn.
Al-Firdaws	Le milieu et le plus haut degré du Paradis.
Darajāt	Les degrés du Paradis.
Khulūd	L'éternité : demeurer pour toujours.
Naʿīm	Les délices, le bonheur parfait.
Azwāj	Les conjoints (époux ou épouses).
Laghw	La futilité, la parole vaine.
Riḍwān	L'agrément, la satisfaction d'Allah.
Ruʾya	La vision : ici, voir Allah dans l'au-delà.
Bilā kayf	« Sans comment » : on affirme sans imaginer la manière.

Mot	Sens simple
Ziyāda	« Le surcroît » (sourate 10, verset 26), expliqué par la vision d'Allah.
Raḥma	La miséricorde d'Allah.
Faḍl	La grâce, le don généreux d'Allah.
Ghayb	L'invisible : ce que nos sens ne perçoivent pas.
Muttaqūn	Les pieux, ceux qui craignent Allah.

✂️ - - - - - - - - - - - - À DÉCOUPER OU À IMPRIMER SÉPARÉMENT - - - - - - - - - - - - ✂️

Fiche mémo : le Paradis en une page

	Le Paradis selon Ahl as-Sunna
Réalité	Déjà créé • « préparé pour les pieux » (3:133) • éternel par la volonté d'Allah
Connaissance	« Aucune âme ne sait » (32:17) • des noms connus, une réalité qui nous dépasse
Paix	Dār as-Salām • ni futilité, ni fatigue, ni maladie, ni rancune
Familles	Réunies avec les proches vertueux (13:23) • croyants et croyantes (9:72)
Degrés	Cent degrés • demander al-Firdaws (al-Bukhārī)
Plus grande grâce	L'agrément d'Allah (9:72) • la vision, réelle, sans comment, sans direction ni limite
Chemin	Foi + bonnes œuvres • science, salām, repas, prière de nuit, langue et chasteté
Entrée	Par la miséricorde d'Allah • les degrés selon les œuvres

Pour continuer le chemin

Ce livret fait partie de la collection « Au-delà » (UA-220 à UA-229). La suite du parcours est indiquée ci-dessous.

Référence	Titre
UA-220	Croire au Jour dernier
UA-221	La mort et la préparation
UA-222	La tombe
UA-223	La résurrection
UA-224	Le rassemblement
UA-225	Le jugement
UA-226	La balance et les registres
UA-228	L'Enfer
UA-229	Vivre aujourd'hui avec l'au-delà

Et ensuite…

Référence	Titre
UA-198	Espérer en Allah
UA-196	Aimer Allah
UA-127	Le repentir (Univers Muslim)
UA-246	Je découvre le Jour dernier (Mu'min Kids, pour les enfants)

> **UN CONSEIL**
>
> Apprends à tes enfants à demander le Paradis sans leur dessiner de Paradis : récitez ensemble l'invocation du chapitre 7, et dites-leur simplement : « C'est plus beau que tout ce que tu as vu, et le plus beau, c'est qu'Allah sera content de nous. »

ULUL ALBAB • DU MUSLIM AU MUHSIN

Fiche d'identification du livret

Rubrique	Information
Référence	UA-227
Titre	Le Paradis — Ce qu'aucun œil n'a vu, ce qu'aucun cœur n'a imaginé
Univers • Porte • Collection	Mu'min • Croire au Jour dernier • Au-delà (livret 8 sur 10)
Public • Niveau	Adultes • Découverte
Version du contenu • Date	VF éditoriale • 04/10/2026
Langue • Format	Français • Master A4 (l'édition A5 sera adaptée, pas réduite)
Cadre de référence	Islam sunnite • ʿaqīda ashʿarite • fiqh malikite • Coran : riwāya Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim
Statut • Validation religieuse	Texte corrigé et illustré • validation religieuse humaine en attente

Sources et repères

Repères : al-Bukhārī 3244 (délices), 2790 (Firdaws) ; Muslim 181 (vision), 2822 (effort), 2699 (science). Voir aussi les récits de l'entrée au Paradis par la miséricorde d'Allah.

Coran arabe : Al Quran Cloud, édition quran-tajweed, Ḥafṣ, consultée le 04/10/2026 (api.alquran.cloud). Texte source conservé ; les points de suspension signalent les coupures. Traductions françaises du sens revues à partir de la maquette. Hadiths : numérotation consultable sur sunnah.com. Rédaction assistée et contrôle éditorial automatisé ; validation religieuse humaine, arabe et tajwīd à contrôler avant publication.

Ce qu’aucun œil n’a vu.

Que savons-nous vraiment du Paradis ? Et comment y aller ?

Ce livret t’explique, selon la croyance ashʿarite enseignée en Afrique de l’Ouest, ce que le Coran et la Sunna disent du Paradis : une réalité déjà créée et éternelle, une demeure de paix, des degrés, et la plus grande des grâces — l’agrément d’Allah et la vision de son Seigneur. Il montre les œuvres qui y mènent, rappelle qu’on n’y entre que par la miséricorde d’Allah, et apprend à le désirer sans matérialisme.

Sept chapitres courts. Dix à quinze minutes chacun. Un petit pas à chaque fois.

Bibliothèque « Du Muslim au Muhsin » • Univers Mu’min

Version PDF gratuite : la transmission passe avant le commerce.

UA-227 • VF éditoriale • 04/10/2026

DU MUSLIM AU MUHSIN

Collection « Au-delà » • Livret 9 sur 10

L’Enfer

Un avertissement par miséricorde



Univers Mu’min • Pour les adultes • UA-228

L’ENFER EN QUELQUES MOTS

اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ

Ittaqū n-nāra wa law bi-shiqqi tamra.

« Préservez-vous du Feu, ne serait-ce qu’avec une moitié de datte. »

Parole du Prophète ﷺ, rapportée par al-Bukhārī et Muslim (hadith de ʿAdī ibn Ḥātim) — extrait

EN QUELQUES MOTS

L’Enfer (Jahannam, an-Nār) est une réalité que le Coran et la Sunna annoncent clairement. Si Allah nous en avertit, c’est **par miséricorde** : pour que personne n’y aille. Ce livret t’explique, sobrement et sans chercher à faire peur, ce que disent les textes, ce qui y mène, ce qui en protège, et pourquoi le croyant garde toujours l’espoir. Le hadith de cette page le résume : même une moitié de datte donnée sincèrement peut devenir un rempart.

Après le sermon du vendredi



« Mame, depuis le sermon sur l’Enfer, je n’arrive plus à dormir. »

L’avertissement n’est pas fait pour t’écraser. Il est fait pour te mettre en route.

Avant de commencer

> **UNE PROMESSE**
>
> Beaucoup de gens évitent de parler de l'Enfer : certains par peur, d'autres par gêne, d'autres parce qu'ils n'y pensent jamais. Ce livret t'invite à regarder ce sujet en face, calmement, avec les textes et avec le cœur. À la fin, tu sauras ce que tu crois, pourquoi Allah nous avertit, et surtout ce que tu peux faire, dès aujourd'hui, pour t'en préserver, toi et ta famille.

Ce livret est le neuvième de la collection « Au-delà » (UA-220 à UA-229), consacrée au pilier « Croire au Jour dernier ». Il suppose connues les bases posées dans UA-188 (Comprendre l'īmān), dans le chapitre « Croire au Jour dernier » de UA-190 et dans UA-204 (Les anges qui écrivent les actions). Il approfondit une étape précise : la demeure de ceux qui ont refusé la guidance, et le sort des croyants pécheurs.

Ce livret a été écrit avec une attention particulière pour les personnes **anxieuses** ou sujettes aux scrupules. Si un passage te trouble, arrête-toi, respire, et lis le chapitre 7 et les livrets UA-197 (Craindre Allah avec équilibre) et UA-198 (Espérer en Allah). Si l'angoisse t'empêche de dormir ou de vivre, parles-en à une personne de confiance.

Ici, personne ne te juge. Les cases à cocher et les lignes à remplir sont pour toi seul(e).

Chaque chapitre suit le même chemin

Repère	À quoi il sert
Je m'arrête	Une question miroir pour te regarder en face.

Repère	À quoi il sert
Je comprends	L'explication, en mots simples, avec le Coran et la Sunna.
Une image pour comprendre	Une petite histoire ou une comparaison pour retenir sans effort.
Je vis ma foi	Ce que cette croyance change, concrètement, dans ma journée.
Attention	Une erreur fréquente ou une précision importante.
Fiche mémo	L'essentiel en trois lignes. Tu peux la découper et la garder.
J'agis	Un seul petit pas concret, à faire dans les 24 heures.

BON À SAVOIR

Le Coran est la parole d'Allah. Ses passages sont accompagnés d'une traduction du sens en français. Le texte arabe est présenté selon la lecture Ḥafṣ, avec des couleurs de tajwīd. Les traductions rendent le sens ; elles ne remplacent pas le texte arabe.

Ce livret suit la **croyance ashʿarite**, enseignée avec le fiqh malikite en Afrique de l'Ouest et au Maghreb depuis des siècles. Les autres écoles sunnites de croyance (māturīdite, atharī) formulent parfois certains points autrement : quand une nuance compte, elle est signalée simplement, sans esprit de polémique. Si tu as une question, pose-la à ton enseignant.

Trois mots reviennent souvent : **islām** — la soumission à Allah, visible dans les actes ; **īmān** — la foi, qui vit dans le cœur ; **iḥsān** — l'excellence : adorer Allah comme si tu Le voyais.

Les explications, les images et les histoires sont des aides pour comprendre. Elles ne sont pas des textes révélés.

Le signe ﷺ après le nom du Prophète Muḥammad signifie : « qu'Allah prie sur lui et le salue ».

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE

COLLECTION AU-DELÀ

LE VOYANT DU TABLEAU DE BORD







Un voyant rouge s'allume dans un car rapide. Le chauffeur sage s'arrête, fait vérifier la panne, puis repart après réparation. Les avertissements nous invitent aussi à nous corriger, sans désespérer de la miséricorde d'Allah.

Face à l'avertissement, je ne détourne pas les yeux : je me corrige et je garde espoir.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà relèvent de l'invisible (ghayb). L'image éclaire une idée ; elle ne les décrit pas.

Sommaire

Partie 1 — S’arrêter

1. Le miroir : comment je réagis quand on parle de l’Enfer ? · 10 min

Partie 2 — Comprendre

2. Une réalité et un avertissement · 15 min
3. Ce que disent les textes, sobrement · 10 min

Partie 3 — Ce qui y mène et ce qui en protège

4. Ce qui y mène · 15 min
5. Ce qui en protège · 15 min

Partie 4 — L’espoir

6. La sortie des croyants · 10 min
7. Entre crainte et espoir · 15 min

Mes 7 jours • Je vérifie ma compréhension • Petit lexique • Fiche mémo à découper • Pour continuer le chemin • Fiche d’identification du livret

PARTIE 1

S’arrêter

Avant de lire, regarder son propre cœur.

Quand quelqu’un parle de l’Enfer devant moi, qu’est-ce que je ressens, et qu’est-ce que je fais ?

CHAPITRE 1

Le miroir : comment je réagis quand on parle de l’Enfer ?

Peur, déni, moquerie, indifférence : faire le point, sans honte.

> **JE M’ARRÊTE — QUESTION MIROIR**
>
> **Quand j’entends parler de l’Enfer, est-ce que je change de sujet, est-ce que j’ai peur, ou est-ce que je souris ?**
>
> **Est-ce que je pense que « ça concerne les autres », jamais moi ?**
>
> **Est-ce que la peur m’a déjà poussé(e) à mieux faire, ou seulement à me décourager ?**

Je comprends

Il n'existe pas une seule manière de réagir. Certains ont **peur** au point de ne plus dormir. D'autres sont dans le **déni** : « Allah est Miséricordieux, ce n'est pas pour moi. » D'autres encore **plaisantent** pour ne pas y penser. Beaucoup, enfin, sont simplement **indifférents** : le sujet leur paraît lointain.

Ma réaction	Ce qu'elle cache souvent	Ce que l'Islam propose
La peur qui paralyse	L'oubli de la miséricorde d'Allah.	Une crainte qui pousse à agir, jamais au désespoir (UA-197).
Le déni : « ce n'est pas pour moi »	Une sécurité trompeuse.	Prendre l'avertissement au sérieux, pour soi d'abord.
La moquerie	Une gêne, ou un cœur endurci.	Le respect : le Coran en parle avec gravité.
L'indifférence	L'insouciance (ghafla).	Le rappel régulier, avec douceur.

Le Coran ne décrit pas l'Enfer pour divertir ni pour terroriser. Il en parle pour **réveiller** : comme on réveille quelqu'un qui dort dans une maison où il y a du danger.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE VOYANT DU TABLEAU DE BORD**
>
> Dans un car rapide, un voyant rouge s'allume sur le tableau de bord. Le chauffeur peut le cacher avec un chiffon, en rire, ou paniquer et abandonner le car au milieu de la route.
>
> Le chauffeur sage fait autre chose : il s'arrête, vérifie, répare, puis repart **tranquillement**.
>
> **→ L'avertissement est un voyant : on ne le cache pas, on n'en panique pas, on agit.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

Je vis ma foi

Prends un moment pour écrire, en une phrase, ta réaction habituelle quand on parle de l'Enfer. Puis écris une phrase sur ce que tu aimerais ressentir à la place. Tu relis ces deux phrases à la fin du livret.

FICHE MÉMO 1 **Mon point de départ** ✂️

- ✓ Peur, déni, moquerie, indifférence : chacun réagit à sa manière.
- ✓ Le Coran parle de l'Enfer pour réveiller, pas pour écraser.
- ✓ Le bon réflexe : prendre au sérieux, puis agir avec espoir.

J'AGIS Écris aujourd'hui ta réaction habituelle, et celle que tu voudrais avoir.

PARTIE 2

Comprendre

Une réalité annoncée, un avertissement offert.

CHAPITRE 2

Une réalité et un avertissement

Pourquoi Allah nous prévient-Il ?

Je comprends : une réalité qui existe déjà

Les gens de la Sunna (Ahl as-Sunna wa l-Jamāʿa), dont les ashʿarites, croient que **l’Enfer est une réalité**, qu’il est **déjà créé** et qu’il existe dès maintenant, comme le Paradis. Le Coran le dit : il a été « préparé » (uʿiddat), ce qui indique qu’il est déjà prêt. Nous croyons à cette réalité **par la révélation**, sans chercher à imaginer son « comment ».

وَٱتَّقُواْ ٱلنَّارَ ٱلَّتِيٓ أُعِدَّتۡ لِلۡكَٰفِرِينَ

« Et craignez le Feu préparé pour les mécréants. »

Sourate 3, verset 131 — traduction du sens

Je comprends : un avertissement pour soi et pour sa famille

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَأَهۡلِيكُمۡ نَارٗا ...

« Ô vous qui avez cru ! Préservez vos personnes et vos familles d'un Feu… »

Sourate 66, verset 6 (extrait) — traduction du sens

Ce verset s'adresse **aux croyants**. Il ne dit pas : « Regardez les autres. » Il dit : **préservez-vous vous-mêmes, et vos familles**. Le père, la mère, le grand frère, la grande sœur ont ici une responsabilité douce : enseigner la prière, donner l'exemple, corriger avec bienveillance.

Je comprends : l'avertissement est une miséricorde

Quand un médecin te dit la vérité sur ta santé, il ne te veut pas de mal : il veut te soigner. Quand la mairie plante un panneau « danger » au bord d'une falaise, ce n'est pas pour effrayer les promeneurs : c'est pour **les sauver**. L'avertissement d'Allah est de cette nature.

> *« Mon exemple et le vôtre est celui d'un homme qui a allumé un feu : les papillons et les insectes se mettent à y tomber, et lui les en écarte. Moi, je vous retiens par vos ceintures loin du Feu, et vous m'échappez des mains. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim — sens

Ce hadith montre le cœur du Prophète ﷺ : il ne nous avertit pas avec dureté, mais comme quelqu'un qui **retient** de toutes ses forces ceux qu'il aime.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE PANNEAU SUR LA CORNICHE

Sur la route de la corniche, près des Mamelles, un panneau signale un virage au-dessus de la falaise. Personne ne trouve ce panneau méchant. Tout le monde comprend qu'il protège.

L'avertissement d'Allah est ce panneau, posé **avant** le danger, quand il est encore temps de choisir sa route.

→ Un avertissement donné à temps est un cadeau, pas une menace.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

Je comprends : Allah n'est injuste envers personne

وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ...

« Et Nous n'avons jamais châtié avant d'avoir envoyé un messager. »

Sourate 17, verset 15 (extrait) — traduction du sens

وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ...

« … Et ton Seigneur ne fait de tort à personne. »

Sourate 18, verset 49 (extrait) — traduction du sens

Personne ne sera châtié sans avoir reçu le message. Personne ne sera traité injustement. Le sort de celui que le message n'a pas atteint, ou ne l'a atteint que déformé, est entre les mains d'Allah, le Juste et le Sage ; les savants en ont parlé avec prudence, et ce livret s'en tient à cette prudence.

ATTENTION : NE JAMAIS DÉSIGNER UNE PERSONNE

Les gens de la Sunna n'affirment pas, à propos d'une personne précise, qu'elle est en Enfer — sauf ceux que les textes eux-mêmes ont nommés. Nous ne connaissons ni les cœurs ni les fins de vie.

Dire de son voisin, d'un parent décédé ou d'une personnalité : « il ira en Enfer », c'est parler de ce qu'on ne sait pas. Notre rôle est de nous corriger nous-mêmes et d'inviter les autres avec douceur.



FICHE MÉMO 2 **Une réalité et un avertissement** ✂️

✓ L'Enfer est une réalité, déjà créée, connue par la révélation.

✓ L'avertissement est une miséricorde, comme le panneau avant la falaise.

✓ **Allah n'est injuste envers personne ; le sort des personnes que le message n'a pas atteint Lui appartient.**

J'AGIS Remercie aujourd'hui une personne qui t'a un jour averti(e) d'un danger, par amour.

CHAPITRE 3

Ce que disent les textes, sobrement

Écouter les textes, sans en rajouter.

Je comprends : une règle de lecture

Le Coran et la Sunna parlent de l'Enfer avec **gravité**. Notre règle est simple : **dire ce que disent les textes, ni plus, ni moins**, sans broder et sans chercher les détails impressionnants. Les récits qui circulent sur les réseaux sociaux, sans source, n'ont aucune valeur : beaucoup sont faibles ou inventés.

ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ ۖ فَمَن شَآءَ فَلْيُؤْمِن وَمَن شَآءَ فَلْيَكْفُرْ ۚ إِنَّآ ...

أَعْتَدْنَا لِلظَّٰلِمِينَ نَارًا ...

« La vérité émane de votre Seigneur : quiconque le veut, qu'il croie, et quiconque le veut, qu'il mécroie. Nous avons préparé pour les injustes un Feu… »

Sourate 18, verset 29 (extrait) — traduction du sens

Ce verset rappelle d'abord une chose : **l'être humain choisit**. Allah a montré les deux chemins ; chacun est responsable de sa route (voir UA-231, Destin et responsabilité).

Le Coran indique aussi (sourate 4, verset 56) que ce châtiment ne s'émousse pas avec le temps pour ceux qui ont rejeté les signes d'Allah en connaissance de cause. Il n'est pas utile d'en dire davantage : le sens suffit pour comprendre la gravité.

Je comprends : deux hadiths pour mesurer

> *« Votre feu, celui que les fils d'Adam allument, est une seule part sur soixante-dix parts du feu de Jahannam. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim — sens

Le Prophète ﷺ a aussi indiqué que **le plus léger** des châtiments parmi les gens du Feu sera celui de son oncle **Abū Ṭālib**, qui l'avait pourtant protégé toute sa vie, et que ce châtiment, quoique le plus léger, restera très lourd (rapporté par Muslim — sens résumé). Ce récit nous apprend deux choses : l'affection et les liens de famille ne remplacent pas la foi ; et même le « plus léger » n'est pas une chose légère.

> *« On amènera, le Jour de la Résurrection, celui des gens du Feu qui a été le plus comblé en ce monde ; on le plongera une seule fois dans le Feu, puis on lui dira : « As-tu jamais vu un bien ? As-tu jamais connu un bienfait ? » Il dira : « Non, par Allah, ô Seigneur. » »*
>
> Rapporté par Muslim (hadith d'Anas) — sens

Ce hadith ne cherche pas à décrire : il **remet les choses à leur place**. Tout le confort de ce monde ne pèse rien face à l'au-delà. Le même hadith dit l'inverse pour le croyant le plus éprouvé ici-bas : un seul instant au Paradis lui fera oublier toute sa peine (voir UA-227).

ATTENTION : L'ENFER N'EST PAS UN OUTIL POUR MENACER LES ENFANTS

« Si tu ne manges pas, tu iras en Enfer » : ce genre de phrase blesse la foi des enfants et leur donne une image fausse d'Allah. Avec un enfant, on parle d'abord de l'amour d'Allah, de Ses bienfaits et du Paradis (voir UA-241 et UA-246, Mu'min Kids).

FICHE MÉMO 3 Ce que disent les textes ✂️

✓ Dire ce que disent les textes, ni plus ni moins, sans broder.

✓ Notre feu n'est qu'une part sur soixante-dix ; le plus léger châtiment reste lourd.

✓ Les textes servent à se corriger soi-même, pas à menacer les autres.

J'AGIS Aujourd'hui, ne partage aucun récit religieux sans en connaître la source.

PARTIE 3

Ce qui y mène et ce qui en protège

Deux chemins, et des petits pas sur chacun.

Dans ma vie, quel est le petit pas qui me rapproche du bien, et celui qui m'en éloigne ?

CHAPITRE 4

Ce qui y mène

Connaître les pièges pour les éviter, pas pour accuser.

> *« Le Paradis est entouré de choses pénibles, et le Feu est entouré de désirs. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim — sens

Je comprends

Les textes indiquent ce qui conduit au Feu, comme un panneau indique les virages dangereux. Ce chapitre ne sert pas à juger les autres : il sert à **vérifier ma propre route**. Tout ce qui suit concerne des actes et des attitudes, jamais des personnes précises.

Ce qui y mène	Ce que disent les textes	Ce que je vérifie chez moi
L'association (shirk) et la mécréance après avoir reçu le message	Allah ne pardonne pas qu'on Lui associe quoi que ce soit ; en dehors de cela, Il pardonne à qui Il veut (sourate 4, verset 48).	Est-ce que je demande à autre qu'Allah ce que Lui seul peut donner ? (UA-124)
L'injustice	Nous avons préparé pour les injustes un Feu (sourate 18, verset 29).	Ai-je pris un droit qui ne m'appartient pas : argent, héritage, salaire ?
L'orgueil	N'entrera pas au Paradis celui qui a dans le cœur le poids d'un atome d'orgueil (Muslim).	Est-ce que je refuse la vérité ou méprise les gens ?
Délaisser la prière	Les gens du Feu diront : « Nous n'étions pas de ceux qui priaient » (sourate 74, versets 42-43).	Mes cinq prières sont-elles à l'heure ? (UA-138)
La langue	Une parole irréfléchie peut entraîner vers le Feu (al-Bukhārī 6478).	Médisance, mensonge, insultes, fausses rumeurs ?
La cruauté envers les plus faibles	La femme et la chatte (al-Bukhārī et Muslim).	Comment je traite les animaux, les employés, les enfants ?

L'orgueil

Quand le Prophète ﷺ a parlé de l'atome d'orgueil, un homme a demandé : « Et si quelqu'un aime avoir de beaux vêtements et de belles sandales ? » Il a répondu : « Allah est Beau et Il aime la beauté. L'orgueil, c'est **rejeter la vérité et mépriser les gens**. » (Muslim — sens). Un beau boubou n'est donc pas de l'orgueil ; regarder les autres de haut, si.

La prière

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرَ ۝ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ

« « Qu'est-ce qui vous a menés à Saqar ? » Ils diront : « Nous n'étions pas de ceux qui faisaient la prière. » »

Sourate 74, versets 42-43 — traduction du sens

La langue

> *Une parole dont on ne mesure pas la gravité peut entraîner une personne vers le Feu (al-Bukhārī 6478, sens). Surveiller sa langue est donc une responsabilité réelle.*

Une parole se prononce en une seconde ; ses conséquences peuvent durer longtemps. Un message vocal moqueur, une rumeur transférée dans un groupe WhatsApp, une insulte au marché : la langue d'aujourd'hui va aussi loin que le téléphone.

La cruauté envers les animaux

> *« Une femme fut châtiée à cause d'une chatte qu'elle avait enfermée jusqu'à ce qu'elle meure : elle ne l'avait ni nourrie ni abreuvée, et ne l'avait pas laissée manger les petites bêtes de la terre. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim — sens

L'inverse est aussi vrai : un homme a donné à boire à un chien assoiffé, et Allah l'a pardonné pour cela (al-Bukhārī et Muslim). Si la cruauté envers un animal pèse si lourd, que dire de la cruauté envers un être humain ?



FICHE MÉMO 4 **Ce qui y mène** ✂️

✓ Le shirk, l'injustice, l'orgueil, l'abandon de la prière, la langue, la cruauté.

✓ L'orgueil : rejeter la vérité et mépriser les gens.

✓ On vérifie sa propre route, on ne désigne jamais personne.

J'AGIS Aujourd'hui, surveille ta langue : aucune médisance, aucune rumeur transférée.

CHAPITRE 5

Ce qui en protège

Des remparts à portée de main, même tout petits.

> *« Préservez-vous du Feu, ne serait-ce qu'avec une moitié de datte ; et celui qui n'en trouve pas, qu'il le fasse par une bonne parole. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim (hadith de ʿAdī ibn Ḥātim) — sens

Je comprends

Voilà la bonne nouvelle : Allah n'a pas seulement averti, Il a aussi **montré les remparts**. Et certains sont si petits que personne n'a d'excuse : une moitié de datte, une bonne parole. Personne n'est trop pauvre pour se protéger : un morceau de pain à un talibé, un sourire, une parole douce sont des « moitiés de datte », car ce qui compte pour Allah est **la sincérité du cœur**, pas la taille du don.

Le rempart	Ce que disent les textes
La foi et le tawḥīd	La base de tout : la Shahāda sincère (UA-111).
La prière	Un devoir fondamental ; elle éloigne de la turpitude et du blâmable (sourate 29, verset 45).
Le jeûne	« Le jeûne est un bouclier » (al-Bukhārī 1894 ; Muslim 1151, sens). Voir UA-161.
L'aumône, même minime	« … ne serait-ce qu'avec une moitié de datte » (al-Bukhārī et Muslim).
Le bon caractère	Les personnes de bon caractère font partie des meilleures (al-Bukhārī 3559).
Élever des filles avec bonté	« Elles seront pour lui un écran contre le Feu » (al-Bukhārī et Muslim).
Pleurer par crainte d'Allah	Le souvenir sincère d'Allah dans la solitude figure dans le hadith des sept (al-Bukhārī 660).
L'invocation	Demander à Allah d'en être préservé, comme le faisait le Prophète ﷺ.

Les filles, un écran

ʿĀ'isha raconte qu'une femme pauvre est venue avec ses deux filles. Elle n'avait trouvé à lui donner qu'**une seule datte**. La mère l'a partagée entre ses deux filles, sans en manger. Le Prophète ﷺ a dit : « Celui qui est éprouvé par quelque chose de ces filles et se montre bon envers elles, elles seront pour lui un écran contre le Feu. » (al-Bukhārī et Muslim — sens).

Pleurer par crainte d'Allah

> *Le Prophète ﷺ cite parmi les personnes protégées ce Jour-là celle qui se souvient d'Allah dans la solitude et dont les yeux se remplissent de larmes (al-Bukhārī 660 ; Muslim 1031, sens).*

Inutile de se forcer : ce qui compte, c'est un **cœur qui s'attendrit** en se souvenant d'Allah.

L'invocation

Avant le salut final de la prière, le Prophète ﷺ cherchait refuge auprès d'Allah contre le châtiment de Jahannam (Muslim — sens). Une de ses invocations les plus fréquentes reprend la demande présente dans ce verset :

وَمِنْهُم مَّن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِى ٱلْأَخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ

« Seigneur ! Accorde-nous une belle part ici-bas, et une belle part aussi dans l’au-delà ; et protège-nous du châtiment du Feu ! »

Sourate 2, verset 201 — traduction du sens

اللَّهُمَّ أَجِرْنِي مِنَ النَّارِ

Allāhumma ajirnī mina n-nār — **« Ô Allah, préserve-moi du Feu »**

Demande personnelle permise, sans lui imposer un nombre ni un horaire non vérifié. L’invocation transmise avant le salut final de la prière est rapportée par Muslim 588.



FICHE MÉMO 5 **Ce qui en protège** ✂️

- ✓ La foi, la prière, le jeûne, l'aumône même minime, le bon caractère.
- ✓ Élever ses filles avec bonté ; un cœur qui s'attendrit devant Allah.
- ✓ Demander à Allah, chaque jour, d'être préservé du Feu.

J'AGIS Aujourd'hui, donne ta « moitié de datte » : un petit don ou une bonne parole.

PARTIE 4

L'espoir

La miséricorde d'Allah précède Sa colère.

Est-ce que je connais vraiment l'étendue de la miséricorde d'Allah ?

CHAPITRE 6

La sortie des croyants

Le croyant pécheur n’y demeure pas éternellement.

Je comprends

C’est un point essentiel de la croyance des gens de la Sunna, dont les ashʿarites et les māturīdites : **le croyant qui meurt avec la foi, même s’il a commis de grands péchés, ne demeurera pas éternellement dans le Feu**. Allah peut lui pardonner sans châtiment, par Sa grâce ; ou le purifier un temps, puis le faire entrer au Paradis. Ce qui demeure éternellement, c’est le refus conscient de la foi.

إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغۡفِرُ أَن يُشۡرَكَ بِهِۦ وَيَغۡفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُ ...

« Certes, Allah ne pardonne pas qu’on Lui associe quoi que ce soit ; en dehors de cela, Il pardonne à qui Il veut. »

Sourate 4, verset 48 (extrait) — traduction du sens

> *« Allah dira : « Faites sortir du Feu quiconque a dans le cœur le poids d’un grain de moutarde de foi. » »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim (hadith d’Abū Saʿīd al-Khudrī) — extrait, sens

L'intercession

Les gens de la Sunna croient à l'intercession : avec la permission d'Allah, les prophètes, les anges et les croyants intercèdent. Muslim 183 rapporte la sortie de croyants du Feu. Cette espérance n'autorise pas à négliger ses devoirs (voir UA-224 et UA-226).

La croyance	Ce qu'elle affirme
Ahl as-Sunna (ashʿarites, māturīdites, atharīs)	Le grand péché, à lui seul, ne fait pas sortir de l'Islam. Celui qui meurt croyant ne demeure pas éternellement dans le Feu ; l'intercession est réelle.
Erreurs écartées	Les khawārij et les muʿtazila soutenaient que l'auteur d'un grand péché mort sans repentir y resterait éternellement ; Ahl as-Sunna ont rejeté cet avis.

ATTENTION : L'ESPOIR N'EST PAS UNE PERMISSION

Savoir que le croyant sortira du Feu **ne veut pas dire** que l'on peut pécher tranquillement. Même un instant de ce châtiment est immense (chapitre 3). Le croyant sage espère ne jamais y entrer du tout.

L'espoir sans action est une illusion ; l'action avec espoir est le chemin des croyants (voir UA-198).

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE GRAIN DE MIL

Au début de l'hivernage, le paysan sème des grains de mil minuscules. On les voit à peine dans sa main. Pourtant, il ne les jette pas : il sait qu'un tout petit grain contient une récolte.

Le hadith parle d'un grain de moutarde de foi. **Ne méprise jamais la petite foi qui est dans ton cœur** : arrose-la, elle est précieuse aux yeux d'Allah.

→ Un grain de foi, Allah ne le laisse pas se perdre.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

FICHE MÉMO 6 La sortie des croyants ✂️

- ✓ Le croyant pécheur ne demeure pas éternellement dans le Feu.
- ✓ Allah pardonne tout, sauf l'association, à qui Il veut ; l'intercession est réelle.
- ✓ L'espoir n'est jamais une permission de pécher.

J'AGIS Remercie Allah aujourd'hui pour la foi qu'Il a placée dans ton cœur.

CHAPITRE 7

Entre crainte et espoir

Deux ailes pour avancer, et une moitié de datte chaque jour.

> *« Si le croyant savait ce qu'il y a auprès d'Allah comme châtiment, personne n'ambitionnerait Son Paradis ; et si le mécréant savait ce qu'il y a auprès d'Allah comme miséricorde, personne ne désespérerait de Son Paradis. »*
>
> Rapporté par Muslim — sens

Je comprends

Le croyant vit **entre la crainte et l'espoir**. Les savants comparent souvent ces deux sentiments aux **deux ailes d'un oiseau** : si une aile est trop faible, l'oiseau ne vole pas droit. Trop de crainte mène au désespoir ; trop d'espoir mène à la négligence. Les livrets UA-197 et UA-198 sont consacrés à cet équilibre.

> *« Le Paradis est plus proche de l'un de vous que la lanière de sa sandale, et le Feu de même. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī — sens

La porte du repentir

۞ قُلْ يَٰعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ أَسْرَفُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا۟ مِن رَّحْمَةِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ

« Dis : « Ô Mes serviteurs qui avez commis des excès à votre propre détriment, ne désespérez pas de la miséricorde d’Allah. Allah pardonne tous les péchés. C’est Lui le Pardonneur, le Très Miséricordieux. » »

Sourate 39, verset 53 — traduction du sens

Tant que l’âme n’est pas arrivée à la gorge et que le soleil ne s’est pas levé à l’ouest, **la porte du repentir est ouverte**. Le repentir sincère efface ce qui précède. Le livret UA-127 explique ses conditions : regretter, cesser, décider de ne pas recommencer, et rendre les droits des gens.

ATTENTION : SI LA PEUR DEVIENT TROP LOURDE

Si penser à l'Enfer te donne des angoisses, des insomnies ou des pensées qui tournent en boucle (« je suis sûrement perdu(e) »), ce n'est pas un signe de foi plus forte. C'est souvent le signe que la peur a dépassé sa mesure, ou que les scrupules (waswās) se sont installés.

Parle-en à une personne de confiance : un parent, un imam, un oustaz bienveillant. Si l'angoisse dure ou t'empêche de vivre normalement, consulte aussi un médecin ou un professionnel de santé : c'est une démarche légitime, qui ne contredit en rien la foi.

Relis la sourate 39, verset 53. Allah aime que Ses serviteurs reviennent vers Lui ; Il n'a pas créé l'avertissement pour te détruire.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LES DEUX AILES

Regarde un oiseau qui s'envole au-dessus de la corniche. Ses deux ailes battent ensemble. Si l'une s'arrête, il tombe.

La crainte d'Allah te retient du mal ; l'espoir en Allah te pousse vers le bien. **Les deux ensemble** te font avancer vers Lui.

→ Ni désespoir, ni négligence : la crainte et l'espoir volent ensemble.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

Je vis ma foi : chaque jour, « une moitié de datte »

N°	Le geste	Pour
1	Chaque matin : dire « Allāhumma ajirnī mina n-nār » et demander le Paradis.	L'invocation

N°	Le geste	Pour
2	Chaque jour : un petit don, même minime (pain, dattes, monnaie, un repas partagé).	L'aumône
3	Chaque jour : une bonne parole à quelqu'un qui en a besoin.	La langue
4	Chaque prière : à l'heure, avec un instant de présence du cœur.	La prière
5	Chaque soir : un repentir sincère pour les fautes du jour.	Le retour



FICHE MÉMO 7 **Entre crainte et espoir** ✂️

✓ La crainte et l'espoir sont les deux ailes du croyant.

✓ La porte du repentir est ouverte : ne jamais désespérer de la miséricorde d'Allah.

✓ Chaque jour, une « moitié de datte » : un petit bien sincère.

J'AGIS Choisis un geste du programme et commence dès aujourd'hui ; puis relis tes phrases du chapitre 1.

Mes 7 jours

Un petit pas par jour. Ce n’est pas une compétition : si tu manques un jour, reprends le lendemain, sans te décourager.

Jour	Mon petit pas	Fait
1	Écrire ma réaction habituelle face au sujet de l’Enfer, et celle que je voudrais avoir (chapitre 1).	☐
2	Remercier une personne qui m’a un jour averti(e) d’un danger, par amour (chapitre 2).	☐
3	Ne partager aucun récit religieux sans en connaître la source (chapitre 3).	☐
4	Passer une journée sans médisance ni rumeur transférée (chapitre 4).	☐
5	Donner ma « moitié de datte » : un petit don ou une bonne parole (chapitre 5).	☐
6	Remercier Allah pour la foi qu’Il a placée dans mon cœur (chapitre 6).	☐
7	Faire un repentir sincère et dire sept fois « Allāhumma ajirnī mina n-nār », puis relire mes phrases du jour 1 (chapitre 7).	☐

MON ENGAGEMENT

Je m'engage, avec l'aide d'Allah, à :

_____

_____

Ma question à poser à une personne compétente (enseignant, imam, oustaz) :

_____

_____

Date : _____

Je vérifie ma compréhension

1. Selon la croyance d'Ahl as-Sunna, l'Enfer…

- ☐ A. sera créé seulement le Jour du Jugement
- ☐ B. est déjà créé et existe
- ☐ C. n'est qu'un symbole

2. Le verset « Préservez vos personnes et vos familles d'un Feu » s'adresse d'abord…

- ☐ A. aux croyants
- ☐ B. aux mécréants
- ☐ C. aux anges

3. Selon la sourate 17, verset 15, Allah ne châtie pas…

- ☐ A. les riches
- ☐ B. avant d'avoir envoyé un messager
- ☐ C. ceux qui ont des enfants

4. Selon le hadith rapporté par Muslim, l'orgueil, c'est…

- ☐ A. aimer les beaux vêtements
- ☐ B. rejeter la vérité et mépriser les gens
- ☐ C. être riche

5. « Préservez-vous du Feu, ne serait-ce qu'avec… »

- ☐ A. une moitié de datte
- ☐ B. un sac de riz
- ☐ C. un pèlerinage

6. La femme du hadith a été châtiée à cause…

- ☐ A. d'un chien
- ☐ B. d'une chatte qu'elle avait enfermée sans la nourrir
- ☐ C. d'un oiseau

7. Pour Ahl as-Sunna, le croyant auteur d'un grand péché…

- ☐ A. demeure éternellement dans le Feu
- ☐ B. n'y demeure pas éternellement
- ☐ C. n'a commis aucune faute

8. La crainte et l'espoir sont comparés…

- ☐ A. aux deux ailes d'un oiseau
- ☐ B. à deux murs
- ☐ C. à deux routes opposées

> **RÉPONSES**
>
> 1 : B • 2 : A • 3 : B • 4 : B • 5 : A • 6 : B • 7 : B • 8 : A
>
> Si tu t'es trompé(e), relis le chapitre concerné : c'est normal, c'est comme ça qu'on apprend.

Petit lexique

Mot	Sens simple
Jahannam	L'un des noms de l'Enfer dans le Coran.
An-Nār	« Le Feu » : nom le plus fréquent de l'Enfer dans le Coran.
Saqar	Un autre nom de l'Enfer (sourate 74).
Indhār	L'avertissement : prévenir d'un danger pour en préserver.

Mot	Sens simple
Nadhīr	L'avertisseur : l'un des titres du Prophète ﷺ.
Shirk	Associer à Allah autre que Lui dans ce qui Lui revient.
Kufr	La mécréance : le refus de la foi.
Kibr	L'orgueil : rejeter la vérité et mépriser les gens.
Ẓulm	L'injustice : prendre ce qui ne nous revient pas, ou faire du tort.
Kabīra	Un grand péché.
Shafāʿa	L'intercession, avec la permission d'Allah.
Khawf	La crainte d'Allah, qui retient du mal.
Rajāʾ	L'espoir en Allah, qui pousse vers le bien.
Tawba	Le repentir : le retour sincère vers Allah.
Waswās	Les scrupules, les pensées obsédantes.
Ghayb	L'invisible : ce que l'on connaît par la révélation seulement.

✂️ - - - - - - - - - - - - À DÉCOUPER OU À IMPRIMER SÉPARÉMENT - - - - - - - - - - - - ✂️

Fiche mémo : l'Enfer en une page

	L'Enfer selon Ahl as-Sunna
Réalité	Déjà créé • connu par la révélation • sans imaginer le « comment »
Avertissement	Une miséricorde • « préservez-vous et vos familles » (66:6)
Justice	Personne n'est châtié sans le message (17:15) • Allah ne lèse personne (18:49)
Lecture	Dire ce que disent les textes, ni plus ni moins • ne désigner personne

	L’Enfer selon Ahl as-Sunna
Ce qui y mène	Shirk • injustice • orgueil • abandon de la prière • langue • cruauté
Ce qui en protège	Foi • prière • jeûne • moitié de datte • bon caractère • filles • invocation
Le croyant pécheur	N’y demeure pas éternellement • intercession avec la permission d’Allah
L’équilibre	Crainte et espoir, deux ailes • porte du repentir ouverte (39:53)

UA-228 • L’Enfer • VF éditoriale

Pour continuer le chemin

Ce livret fait partie de la collection « Au-delà ». La suite du parcours est indiquée ci-dessous.

Référence	Titre
UA-220	Croire au Jour dernier
UA-221	La mort et la préparation
UA-222	La tombe
UA-223	La résurrection
UA-224	Le rassemblement
UA-225	Le jugement
UA-226	La balance et les registres
UA-227	Le Paradis
UA-229	Vivre aujourd’hui avec l’au-delà

Et ensuite…

Référence	Titre
UA-197	Craindre Allah avec équilibre
UA-198	Espérer en Allah
UA-127	Le repentir (Univers Muslim)
UA-246	Je découvre le Jour dernier (Mu'min Kids, pour les enfants)

> **UN CONSEIL**
>
> Garde dans ta poche ou ton sac quelques dattes, ou une petite pièce, réservées au bien. Chaque fois que tu en donnes une, dis dans ton cœur : « Ô Allah, préserve-moi du Feu. » Une moitié de datte par jour, c'est un rempart qui se construit.

ULUL ALBAB • DU MUSLIM AU MUHSIN

Fiche d'identification du livret

Rubrique	Information
Référence	UA-228
Titre	L'Enfer — Un avertissement par miséricorde
Univers • Porte • Collection	Mu'min • Croire au Jour dernier • Au-delà (livret 9 sur 10)
Public • Niveau	Adultes • Découverte
Version du contenu • Date	VF éditoriale • 04/10/2026
Langue • Format	Français • Master A4 (l'édition A5 sera adaptée, pas réduite)

Rubrique	Information
Cadre de référence	Islam sunnite • ʿaqīda ashʿarite • fiqh malikite • Coran : riwāya Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim
Statut • Validation religieuse	Texte corrigé et illustré • validation religieuse humaine en attente

Sources et repères

Repères : al-Bukhārī 1417 (aumône), 6478 (parole), 660 (dhikr) ; Muslim 91 (orgueil), 588 (invocation), 183 (sortie des croyants).
Coran arabe : Al Quran Cloud, édition quran-tajweed, Ḥafṣ, consultée le 04/10/2026 (api.alquran.cloud). Texte source conservé ; les points de suspension signalent les coupures. Traductions françaises du sens revues à partir de la maquette. Hadiths : numérotation consultable sur sunnah.com. Rédaction assistée et contrôle éditorial automatisé ; validation religieuse humaine, arabe et tajwīd à contrôler avant publication.

Un avertissement, c’est une main tendue.

Pourquoi Allah nous parle-t-Il de l’Enfer ? Et comment s’en préserver sans vivre dans la peur ?

Ce livret t’explique sobrement, selon la croyance ashʿarite enseignée en Afrique de l’Ouest, ce que le Coran et la Sunna disent de l’Enfer : une réalité, un avertissement donné par miséricorde, ce qui y mène, ce qui en protège — jusqu’à une moitié de datte —, la sortie des croyants et l’équilibre entre crainte et espoir.

Sept chapitres courts. Dix à quinze minutes chacun. Un petit pas à chaque fois.

Bibliothèque « Du Muslim au Muhsin » • Univers Mu’min

Version PDF gratuite : la transmission passe avant le commerce.

UA-228 • VF éditoriale • 04/10/2026

DU MUSLIM AU MUHSIN

Collection « Au-delà » • Livret 10 sur 10

Vivre aujourd'hui avec l'au-delà

Penser à demain pour mieux vivre aujourd'hui



Univers Mu'min • Pour les adultes • UA-229

VIVRE AVEC L'AU-DELÀ EN QUELQUES MOTS

نِعْمَتَانِ مَغْبُونٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ: الصِّحَّةُ وَالْفَرَاغُ

Niʿmatāni maghbūnun fīhimā kathīrun mina n-nās : aṣ-ṣiḥḥatu wa l-farāgh.

« Il y a deux bienfaits dans lesquels beaucoup de gens sont lésés : la santé et le temps libre. »

Parole du Prophète ﷺ, rapportée par al-Bukhārī

EN QUELQUES MOTS

Croire au Jour dernier n'est pas seulement savoir ce qui arrivera **demain** : c'est une manière de vivre **aujourd'hui**. Celui qui sait que sa vie a une suite regarde autrement son temps, son argent, sa famille, ses blessures et ses deuils. Ce livret, qui clôt la collection « Au-delà », t'aide à faire entrer l'au-delà dans tes choix concrets : sans fuir le monde, sans tristesse, avec un plan simple et beaucoup d'espoir.

Et si c’était moi ?



« Et si c’était moi, la prochaine fois ? Qu’est-ce que je laisserais derrière moi ? »

Penser à demain ne rend pas triste. Cela rend vivant.

Avant de commencer

UNE PROMESSE

Tu as parcouru, livret après livret, les étapes de l'au-delà telles que le Coran et la Sunna les décrivent. Ce dernier livret pose une seule question : **qu'est-ce que cela change, dès ce soir ?** À la fin, tu auras regardé ton temps, ton argent et tes relations à la lumière de demain, et tu repartiras avec un plan de vie simple, pour chaque jour, chaque semaine et chaque année.

Ce livret est le **dixième et dernier** de la collection « Au-delà » (UA-220 à UA-229) de l'Univers Mu'min, porte « Croire au Jour dernier ». Les bases ont été posées dans UA-188 et UA-190 (chapitre « Croire au Jour dernier ») ; UA-204 a présenté les anges qui écrivent les actions. Les livrets UA-220 à UA-228 ont décrit, par les textes, la mort, la tombe, la résurrection, le rassemblement, le jugement, la balance, le Paradis et l'Enfer. Ici, on ne les décrit pas de nouveau : on cherche **ce qu'ils changent dans la vie**.

Le livret se termine par un **récapitulatif des dix livrets** de la collection : une leçon de vie par livret.

Certains passages parlent du deuil. Si tu viens de perdre un proche, lis à ton rythme, et n'hésite pas à te faire accompagner.

Ici, personne ne te juge. Les cases à cocher et les lignes à remplir sont pour toi seul(e).

Chaque chapitre suit le même chemin

Repère	À quoi il sert
Je m'arrête	Une question miroir pour te regarder en face.
Je comprends	L'explication, en mots simples, avec le Coran et la Sunna.
Une image pour comprendre	Une petite histoire ou une comparaison pour retenir sans effort.
Je vis ma foi	Ce que cette croyance change, concrètement, dans ma journée.
Attention	Une erreur fréquente ou une précision importante.
Fiche mémo	L'essentiel en trois lignes. Tu peux la découper et la garder.
J'agis	Un seul petit pas concret, à faire dans les 24 heures.

BON À SAVOIR

Le Coran est la parole d'Allah. Ses passages sont accompagnés d'une traduction du sens en français. Le texte arabe est présenté selon la lecture Ḥafṣ, avec des couleurs de tajwīd. Les traductions rendent le sens ; elles ne remplacent pas le texte arabe.

Ce livret suit la **croyance ashʿarite**, enseignée avec le fiqh malikite en Afrique de l'Ouest et au Maghreb depuis des siècles. Les autres écoles sunnites de croyance (māturīdite, atharī) formulent parfois certains points autrement : quand une nuance compte, elle est signalée simplement, sans esprit de polémique. Si tu as une question, pose-la à ton enseignant.

Trois mots reviennent souvent : **islām** — la soumission à Allah, visible dans les actes ; **īmān** — la foi, qui vit dans le cœur ; **iḥsān** — l'excellence : adorer Allah comme si tu Le voyais.

Les explications, les images et les histoires sont des aides pour comprendre. Elles ne sont pas des textes révélés.

Le signe ﷺ après le nom du Prophète Muḥammad signifie : « qu'Allah prie sur lui et le salue ».

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE

COLLECTION AU-DELÀ

LE BILLET DE CAR



Un billet pour une destination.



Faire le bien en chemin.



Se souvenir de l’arrivée.

Dans le car pour Saint-Louis, un voyageur salue ses voisins et partage ses arachides. Il vit pleinement le trajet, sans oublier qu’il descendra. Nous aussi, nous prenons soin de notre vie ici-bas tout en préparant l’au-delà.

→ **Vivre ici et y faire le bien, sans oublier où l’on va.**

Comparaison pédagogique : les réalités de l’au-delà relèvent de l’invisible (ghayb). L’image éclaire une idée ; elle ne les décrit pas.

Sommaire

Partie 1 — S'arrêter

1. Le miroir : s'il me restait un an · 10 min

Partie 2 — Le regard

2. La vie d'ici et la vie de là-bas · 15 min
3. Le temps, un capital qui fond · 15 min

Partie 3 — L'au-delà dans les choix concrets

4. L'argent · 15 min
5. Les relations · 15 min
6. Le deuil et l'espoir · 15 min

Partie 4 — Un plan de vie

7. Un plan de vie, et une collection qui se referme · 15 min

Mes 7 jours • Je vérifie ma compréhension • Petit lexique • Fiche mémo à découper • Pour continuer le chemin • Fiche d'identification du livret

PARTIE 1

S'arrêter

Avant de faire des plans, on regarde sa vie en face.

Si l'on m'annonçait qu'il me reste un an à vivre, que changerais-je dès demain ?

CHAPITRE 1

Le miroir : s'il me restait un an

Une question qui fait peur… et qui remet de l'ordre.

> **JE M'ARRÊTE — QUESTION MIROIR**
>
> **S'il me restait un an, qu'est-ce que je commencerais tout de suite ?**
>
> **Qu'est-ce que j'arrêterais, ou à qui irais-je parler ?**
>
> **Pourquoi est-ce que je ne le fais pas déjà ?**

Je comprends

Personne ne sait combien de temps il lui reste : ni un an, ni un mois, ni un jour. Le Coran le rappelle : « nul ne sait sur quelle terre il mourra » (sourate 31, verset 34). Cette ignorance n'est pas faite pour nous effrayer, mais pour nous **réveiller** : ce qui est important ne doit pas attendre.

Tu as déjà rencontré dans cette collection le hadith « Sois dans ce monde comme un étranger ou un voyageur de passage » (al-Bukhārī ; voir UA-220 et UA-221). Le Prophète ﷺ a donné une autre image, très parlante sous notre soleil :

> *« Qu'ai-je à faire de ce monde ? Je ne suis dans ce monde que comme un cavalier qui s'abrite à l'ombre d'un arbre, puis repart et le laisse. »*

Le voyageur n'est pas triste : il **sait où il va**. Il ne néglige pas la route, il mange, il dort, il aide ses compagnons de voyage ; mais il ne confond pas l'étape avec la destination. Penser à l'au-delà, ce n'est donc pas penser à la mort toute la journée : c'est **savoir pour quoi l'on vit**.

Quand j'oublie l'au-delà	Quand je vis avec l'au-delà
Je remets à plus tard : « l'année prochaine, je commencerai. »	Je commence petit, mais aujourd'hui.
Mes soucis du moment prennent toute la place.	Je remets chaque souci à sa vraie taille.
Je garde rancune, je laisse traîner mes dettes.	Je règle mes comptes avec les gens tant que c'est possible.
La mort d'un proche me laisse sans repère.	Le deuil me fait mal, mais je garde l'espoir.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE BILLET DE CAR**
>
> À la gare routière, un voyageur prend le car pour Saint-Louis. Il s'installe, salue ses voisins, partage ses arachides. Mais il ne repeint pas le car et n'y accroche pas ses rideaux : il sait qu'il descendra.
>
> Ce monde est le car : on y vit pleinement et dignement, mais on n'oublie pas la destination.
>
> **➔ Vivre ici sans oublier où l'on va.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

Je vis ma foi

Prends ton carnet et écris trois choses que tu ferais « s'il te restait un an ». Puis entoure celle que tu peux commencer **cette semaine**. Tu y reviendras au chapitre 7.

FICHE MÉMO 1 **S'il me restait un an** ✂️

✓ Personne ne connaît son heure : ce qui est important n'attend pas.

✓ Le croyant vit comme un voyageur : présent sur la route, tourné vers la destination.

✓ Penser à l'au-delà ne rend pas triste : cela remet de l'ordre.

J'AGIS Écris aujourd'hui tes trois choses « s'il me restait un an » et entoures-en une.

PARTIE 2

Le regard

Voir le monde à sa vraie taille, et le temps à son vrai prix.

Qu'est-ce qui, dans ma vie, prend plus de place qu'il ne le mérite ?

CHAPITRE 2

La vie d'ici et la vie de là-bas

Ni s'y noyer, ni la fuir.

ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌۢ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِى ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَوْلَٰدِ ۖ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ ٱلْكُفَّارَ نَبَاتُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَٰمًا ۖ وَفِى ٱلْأَخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٌ ۚ وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ

« Sachez que la vie présente n'est que jeu, amusement, vaine parure, course à l'orgueil entre vous et rivalité dans l'abondance des biens et des enfants. Elle est pareille à une pluie : la végétation qui en naît émerveille les cultivateurs, puis elle se fane, tu la vois jaunir, puis elle devient débris. Et dans l'au-delà, il y a un dur châtiment, et aussi pardon et agrément d'Allah. La vie présente n'est que jouissance trompeuse. »

Sourate 57, verset 20 — traduction du sens

Je comprends : la vraie taille du monde

Le Coran ne méprise pas la vie d'ici : il en montre la **durée**. Comme la verdure de l'hivernage, elle est belle, puis elle jaunit. Ce qui est trompeur, ce n'est pas le monde lui-même, c'est de croire qu'il **durera toujours**.

بَلْ تُؤْثِرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ۝ وَٱلْـَٔاخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ

« Mais vous préférez plutôt la vie présente, alors que l'au-delà est meilleur et plus durable. »

Sourate 87, versets 16-17 — traduction du sens

> *« Par Allah, ce monde comparé à l'au-delà n'est que comme ce que l'un de vous retire en plongeant son doigt dans la mer : qu'il regarde ce qui en revient ! »*
>
> Rapporté par Muslim — sens

Plonge ton doigt dans la mer, à la plage de Yoff, et retire-le : la goutte qui reste, c'est ce monde ; l'océan, c'est l'au-delà. Cette image ne dit pas que la goutte est sans valeur : elle dit qu'il serait absurde de **sacrifier l'océan pour la goutte**.

Je comprends : l'équilibre, pas la fuite

وَٱبْتَغِ فِيمَآ ءَاتَىٰكَ ٱللَّهُ ٱلدَّارَ ٱلْأَخِرَةَ ۖ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ
ٱلدُّنْيَا ۖ وَأَحْسِن كَمَآ أَحْسَنَ ٱللَّهُ إِلَيْكَ ۖ وَلَا تَبْغِ ٱلْفَسَادَ فِى
ٱلْأَرْضِ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُفْسِدِينَ

« Et recherche, à travers ce qu'Allah t'a donné, la Demeure dernière. N'oublie pas ta part de ce monde. Sois bienfaisant comme Allah a été bienfaisant envers toi. Et ne recherche pas la corruption sur terre, car Allah n'aime pas les corrupteurs. »

Sourate 28, verset 77 — traduction du sens

Ce verset tient les deux bouts : chercher l'au-delà **à travers** ce qu'Allah nous a donné ici (notre travail, nos biens, notre famille) et **ne pas oublier sa part de ce monde**. L'Islam ne demande pas de quitter son métier, sa maison ou sa famille pour « penser à l'au-delà ». Il demande de les vivre avec une intention qui va plus loin.

Trois attitudes	Ce qu'elle dit	Ce qu'elle oublie
Se noyer dans le monde	« Il n'y a que maintenant : profitons-en. »	Que tout cela finit, et que nous rendrons des comptes.
Fuir le monde	« Le monde est mauvais : je laisse tout. »	Le travail, la famille, la société, que l'Islam honore (28:77).

Trois attitudes	Ce qu'elle dit	Ce qu'elle oublie
Le juste milieu	« Je vis pleinement ici, pour là-bas. »	Tenir ensemble ses responsabilités présentes et la préparation de l'au-delà.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE CHAMP DE L'HIVERNAGE

Au début de l'hivernage, dans un village du Saloum, un cultivateur sème son mil. Il ne s'assoit pas au bord du champ en disant : « La récolte viendra bien. » Il laboure, il sème, il désherbe. Mais il sait aussi que la pluie et la récolte ne dépendent pas de lui seul.

On entend souvent dire « ce monde est le champ de l'au-delà ». Ce n'est pas un hadith, mais l'idée est juste : ici on sème, là-bas on récolte, par la grâce d'Allah.

→ Ici, je sème ; là-bas, j'espère récolter par Sa miséricorde.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

ATTENTION : DEUX ERREURS OPPOSÉES

Croire que penser à l'au-delà interdit de réussir ici : bien travailler, bien gagner sa vie, construire sa maison et éduquer ses enfants sont des actes de foi quand l'intention est bonne.

Croire qu'on aura « le temps plus tard » de s'occuper de l'au-delà : le plus tard n'est promis à personne.

Je vis ma foi

Avant une décision importante (un achat, un projet, une dispute), pose-toi une seule question : **« Dans dix ans, et dans l'au-delà, est-ce que cela comptera ? »** Beaucoup de colères et de dépenses ne passent pas ce test.

FICHE MÉMO 2 **Ici et là-bas** ✂

✓ Ce monde est beau mais court, comme la verdure de l'hivernage (57:20).

✓ L'au-delà est meilleur et plus durable (87:17) : une goutte face à l'océan.

✓ Juste milieu : chercher l'au-delà sans oublier sa part de ce monde (28:77).

J'AGIS Aujourd'hui, passe une de tes décisions au test : « Dans dix ans, et dans l'au-delà ? »

CHAPITRE 3

Le temps, un capital qui fond

Chaque jour qui passe est une partie de toi qui s'en va.

Je comprends

Le hadith de la page 2 parle de **deux bienfaits** : la santé et le temps libre. Le mot utilisé, **maghbūn**, désigne celui qui s'est fait léser dans une vente, qui a vendu trop bon marché. Beaucoup de gens « vendent » leurs heures de santé et de loisir pour presque rien, et ne s'en rendent compte qu'une fois malades ou trop occupés.

وَٱلۡعَصۡرِ ۝ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لَفِي خُسۡرٍ ۝ إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَتَوَاصَوۡاْ بِٱلۡحَقِّ وَتَوَاصَوۡاْ بِٱلصَّبۡرِ

« Par le Temps ! L'homme est certes en perdition, sauf ceux qui croient, accomplissent les bonnes œuvres, s'enjoignent mutuellement la vérité et s'enjoignent mutuellement la patience. »

Sourate 103 (al-ʿAṣr), versets 1-3 — traduction du sens

Allah jure par le **temps** : tout être humain est en perte, **sauf** celui qui le remplit de foi, de bonnes œuvres, de vérité et de patience.

> *Ibn ʿUmar conseillait de profiter de sa santé avant la maladie et de sa vie avant la mort (al-Bukhārī 6416). Le tableau propose cinq applications de ce conseil.*

Profite de…	… avant	Un exemple à Dakar
Ta jeunesse	ta vieillesse	Apprendre le Coran ou un métier tant que la mémoire et les forces sont là.
Ta santé	ta maladie	Jeûner, marcher jusqu'à la mosquée, rendre visite tant que les jambes portent.
Ta richesse	ta pauvreté	Donner l'aumône le jour de la paie, pas « quand il restera quelque chose ».

Profite de…	… avant	Un exemple à Dakar
Ton temps libre	tes occupations	Le samedi matin libre : un cours, une visite, une lecture, plutôt que trois heures de vidéos.
Ta vie	ta mort	Faire aujourd'hui le bien que l'on aimerait avoir fait.

Le livret UA-225 a rappelé que chacun sera interrogé sur sa vie : à quoi il l'a consumée. Le temps est donc un **dépôt** confié : chaque journée est une page que j'écris.

Je comprends : les écrans et le temps perdu

Aujourd'hui, le temps ne fuit plus seulement dans les discussions sans fin au grand-place : il fuit dans le **téléphone**, dont les vidéos courtes et les groupes sont faits pour retenir l'attention. Le téléphone n'est pas mauvais en soi : on y écoute aussi le Coran et des cours. La question est : **qui décide de mon temps, moi ou l'écran ?**

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE CRÉDIT DE TÉLÉPHONE**
>
> Tu recharges ton téléphone de 1 000 francs. À chaque appel, à chaque vidéo, le crédit baisse, que tu y fasses attention ou non. Personne ne te rend le crédit dépensé pour rien.
>
> Ta vie est un crédit dont tu ne connais pas le montant. Chaque heure s'en va, utile ou inutile.
>
> **→ Je ne peux pas arrêter le compteur ; je peux choisir à quoi je le dépense.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

Je comprends : planter, même au dernier moment

> *Planter un arbre dont un être humain ou un animal mange est une aumône pour le musulman qui l'a planté (al-Bukhārī 2320 ; Muslim 1553, sens).*

Planter et transmettre restent des gestes utiles tant que nous pouvons agir. Penser à l'au-delà nous encourage à laisser du bien derrière nous.

Je vis ma foi : reprendre mon temps

N°	Le geste	Pour
1	Regarder une fois dans la semaine le temps d'écran indiqué par mon téléphone.	Voir la vérité
2	Pas de téléphone pendant le repas en famille et pendant la demi-heure avant de dormir.	La famille et le sommeil
3	Remplacer 15 minutes de vidéos par 15 minutes de Coran ou de lecture utile.	Le cœur
4	Garder un petit acte de bien « pour plus tard » à faire… aujourd'hui.	L'au-delà



FICHE MÉMO 3 **Le temps** ✂

- ✓ Santé et temps libre : deux bienfaits où beaucoup sont lésés.
- ✓ Al-ʿAṣr : on n'est sauvé de la perte que par la foi, les œuvres, la vérité et la patience.
- ✓ Même au dernier moment, on plante : l'au-delà pousse à agir.

J'AGIS Ce soir, range ton téléphone pendant le repas et la demi-heure avant de dormir.

PARTIE 3

L'au-delà dans les choix concrets

L'argent, les gens, les pertes : là où la foi se voit.

Si je devais partir demain, qu'est-ce qui resterait en suspens entre moi et les autres ?

CHAPITRE 4

L'argent

Ce que tu gardes, tu le laisses ; ce que tu donnes, tu l'emportes.

> *« Le fils d'Adam dit : « Mes biens ! Mes biens ! » Mais as-tu, ô fils d'Adam, de tes biens autre chose que ce que tu as mangé et consommé, ce que tu as porté et usé, ou ce que tu as donné en aumône et ainsi envoyé devant toi ? »*
>
> Rapporté par Muslim — sens

Je comprends

Ce hadith divise tout ce que nous possédons en trois parts : ce que nous **mangeons**, ce que nous **portons**, et ce que nous **donnons**. Les deux premières s'usent et disparaissent. Seule la troisième est « envoyée devant » : elle nous attend. Tout le reste, dit une autre version chez Muslim, nous le quitterons et le laisserons aux gens.

Étape	Ce que l'au-delà me demande	Un repère
Gagner	Un gain licite (ḥalāl) : pas de vol, de fraude, de pot-de-vin, d'usure (ribā).	« Allah est Bon et n'accepte que ce qui est bon » (Muslim — sens).
Dépenser	Pour ma famille, sans gaspillage ni avarice.	La dépense pour sa famille, avec une bonne intention, est une aumône (al-Bukhārī et Muslim — sens).
Purifier	La zakāt, quand les conditions sont réunies.	Pilier de l'Islam : voir UA-153.

Étape	Ce que l'au-delà me demande	Un repère
Donner	L'aumône (ṣadaqa), même petite, même discrète.	« L'aumône ne diminue pas les biens » (Muslim — sens).
Rendre	Les dettes, à temps, et les dépôts confiés.	Voir ci-dessous.

Je comprends : les dettes

Emprunter n'est pas un péché : le Prophète ﷺ lui-même a acheté à crédit. Mais une dette est un **droit des gens**, et Allah ne l'efface pas comme on efface un péché personnel par le repentir : il faut la rendre, ou que le créancier l'abandonne.

Les livrets UA-221 et UA-225 rappellent l'importance des dettes : Muslim 1886 distingue expressément ce droit, même à propos du martyr. Celui qui emprunte avec une volonté réelle de rendre et fait son possible espère l'aide d'Allah (al-Bukhārī 2387).

Je comprends : les cérémonies et les tontines

À Dakar, beaucoup de familles s'endettent pour un baptême, un mariage ou des funérailles : repas pour des centaines de personnes, tissus, cadeaux, enveloppes. Le désir d'honorer les siens est beau ; mais le Coran met en garde contre le gaspillage (sourate 17, versets 26-27), et une dette contractée pour impressionner les autres peut peser lourd, ici et là-bas. Pour les funérailles, les voisins et les proches peuvent soutenir la famille en lui apportant un repas, sans lui imposer de dépenses. Les usages locaux qui entourent le deuil sont à aborder avec respect ; pour savoir ce qui est recommandé et ce qui ne l'est pas, demande à ton imam.

Une tontine rotative peut servir l'entraide si ses règles sont claires et licites, sans intérêt ni privation des droits des participants. Le simple tirage au sort de l'ordre de passage ne suffit pas à en faire un jeu d'argent. Si une tontine ou un crédit comporte un intérêt, une perte imposée ou un avantage financier injustifié, fais vérifier sa règle par une personne compétente avant d'y entrer.

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — L'ARGENT ENVOYÉ AU PAYS

Un Sénégalais qui travaille à l'étranger n'attend pas son retour pour envoyer de l'argent : chaque mois, il en fait parvenir une partie à la maison. Le jour où il rentre, il trouve une chambre construite, des enfants scolarisés, des parents soignés.

L'aumône est un transfert vers « la maison » de l'au-delà : ce que tu envoies maintenant, tu le retrouveras, par la grâce d'Allah.

→ Ce que je garde, je le laisse ; ce que je donne, je l'envoie devant moi.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

ATTENTION : L'AUMÔNE NE RACHÈTE PAS L'INJUSTICE

Donner beaucoup à la mosquée ou aux pauvres ne rend pas licite un argent gagné par la fraude. Il faut d'abord rendre ce qui a été pris injustement à son propriétaire.

Ne pas laisser sa famille dans le besoin pour donner aux autres : le Prophète ﷺ a commencé par « ceux dont tu as la charge » (al-Bukhārī — sens).

Je vis ma foi

N°	Le geste	Quand
1	Écrire la liste de toutes mes dettes, même petites (boutiquier, collègue, parent).	Cette semaine
2	Rembourser la plus petite, ou appeler le créancier pour fixer une date.	Dans les 7 jours
3	Fixer une aumône régulière, même de 500 francs, le jour où je reçois mon revenu.	Chaque mois
4	Avant une cérémonie, fixer un budget et refuser de s'endetter pour paraître.	À chaque événement



FICHE MÉMO 4 **L'argent** ✂️

✓ Ce que je mange et porte s'use ; ce que je donne m'attend (Muslim).

✓ Gagner licitement, dépenser sans gaspiller, purifier par la zakāt, donner, rendre.

✓ La dette est un droit des gens : je la règle, je ne m'endette pas pour paraître.

J'AGIS Écris aujourd'hui la liste de tes dettes et rembourse ou fixe une date pour la plus petite.

CHAPITRE 5

Les relations

Se réconcilier tant qu'il est encore temps.

Je comprends

Dans l'au-delà, il y a deux sortes de droits : les droits d'**Allah** et les droits des **gens**. Allah pardonne à qui Il veut ce qui Le concerne. Mais ce que j'ai pris aux autres (argent, honneur, confiance) doit être **rendu** ou **pardonné par eux**. Le livret UA-225 explique, avec le hadith du « failli », ce qui arrive à celui qui arrive avec beaucoup de prières mais aussi beaucoup d'injustices envers les gens.

Le Prophète ﷺ a dit de celui qui a commis une injustice envers son frère : « qu'il s'en fasse décharger **aujourd'hui**, avant qu'il n'y ait plus ni dinar ni dirham » (al-Bukhārī — sens ; voir UA-225 et UA-226). « Aujourd'hui » : tant que les deux sont vivants, une réconciliation coûte un appel, une visite, une excuse, un remboursement. Et le Coran demande : « Qu'ils pardonnent et passent outre. N'aimez-vous pas qu'Allah vous pardonne ? » (sourate 24, verset 22).

Je comprends : la rancune ferme une porte

> *« Les portes du Paradis sont ouvertes le lundi et le jeudi, et tout serviteur qui n'associe rien à Allah est pardonné, sauf un homme entre lequel et son frère il y a de la rancune. On dit alors : « Attendez ces deux-là jusqu'à ce qu'ils se réconcilient. » »*
>
> Rapporté par Muslim — sens

> *« Il n'est pas permis à un musulman de délaisser son frère plus de trois nuits : ils se croisent, l'un se détourne et l'autre se détourne. Le meilleur des deux est celui qui commence par le salut. »*
>
> Rapporté par al-Bukhārī et Muslim — sens

Ce qui reste en suspens	Ce que je peux faire aujourd'hui
Une parole blessante dite à quelqu'un.	M'excuser simplement, sans me justifier longuement.
Une médisance sur quelqu'un.	Demander pardon si c'est possible sans aggraver, dire du bien de lui, invoquer pour lui.
Un objet emprunté, un argent pris.	Le rendre, même discrètement.
Une brouille de famille (héritage, mariage, terrain).	Faire le premier salut ; demander à un sage de la famille d'aider.

Ce qui reste en suspens	Ce que je peux faire aujourd'hui
Un parent que je ne visite plus.	Un appel cette semaine, une visite ce mois-ci : entretenir les liens de parenté élargit la subsistance (al-Bukhārī et Muslim — sens).

UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LE NŒUD DANS LA CORDE

Au puits du village, une corde a un nœud. Au début, il est facile à défaire avec les doigts. Si on le laisse, il se serre sous le poids du seau, jour après jour, jusqu'à ce qu'il faille un couteau.

Une rancune est ce nœud : plus on attend, plus il se serre. Le meilleur moment pour le défaire, c'est maintenant.

→ Je défais le nœud tant qu'il est encore souple.

Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.

ATTENTION : PARDONNER N'EST PAS TOUT ACCEPTER

Pardonner ne veut pas dire rester sans protection face à quelqu'un qui continue à faire du mal. On peut pardonner dans son cœur et garder une distance prudente.

Dans les cas de violence ou de danger, la priorité est de se mettre à l'abri et de se faire aider (famille, imam, services compétents).

Je vis ma foi

Écris le nom d'**une** personne avec qui un nœud existe. Pas dix : une. Choisis le geste le plus simple (un salut, un message, une visite) et fais-le cette semaine, en demandant à Allah de faciliter.



FICHE MÉMO 5 **Les relations** ✂️

✓ Les droits des gens se règlent aujourd'hui, tant qu'on est vivants (al-Bukhārī).

✓ La rancune retient le pardon ; le meilleur est celui qui salue le premier.

✓ Pardonner, rendre, visiter : trois gestes qui préparent l'au-delà.

J'AGIS Cette semaine, fais le premier pas vers une personne avec qui un nœud existe.

CHAPITRE 6

Le deuil et l'espoir

Pleurer sans désespérer.

Je comprends : le deuil vu depuis l'au-delà

Perdre un parent, un conjoint, un enfant, un ami est l'une des plus grandes épreuves de la vie. Le livret UA-221 a présenté le deuil en détail : les larmes du Prophète ﷺ à la mort de son fils Ibrāhīm, ce qui est permis et ce qui est interdit, la durée du deuil, les condoléances. Ici, une seule question : **qu'est-ce que la foi en l'au-delà change à ma peine ?** Elle ne l'efface pas : elle lui donne un **horizon**.

… وَبَشِّرِ ٱلصَّـٰبِرِينَ ۝ ٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَـٰبَتْهُم مُّصِيبَةٌ قَالُوٓا۟ إِنَّا لِلَّهِ
وَإِنَّآ إِلَيْهِ رَٰجِعُونَ ۝ أُو۟لَـٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَٰتٌ مِّن رَّبِّهِمْ
وَرَحْمَةٌ ۖ وَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُهْتَدُونَ

« … Et annonce la bonne nouvelle aux endurants, qui disent, quand un malheur les atteint : « Nous sommes à Allah et c'est vers Lui que nous retournerons. » Ceux-là reçoivent des bénédictions de leur Seigneur et une miséricorde, et ceux-là sont les bien-guidés. »

Sourate 2, versets 155-157 (extrait) — traduction du sens

« **Vers Lui nous retournerons** » : le défunt n'est pas parti vers le néant, il est retourné vers son Seigneur, et nous suivrons le même chemin.

Je comprends : l'espoir des retrouvailles

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱتَّبَعَتۡهُمۡ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَٰنٍ أَلۡحَقۡنَا بِهِمۡ ذُرِّيَّتَهُمۡ وَمَآ
أَلَتۡنَٰهُم مِّنۡ عَمَلِهِم مِّن شَيۡءٖۚ كُلُّ ٱمۡرِيِٕۭ بِمَا كَسَبَ رَهِينٞ

« Ceux qui ont cru et que leurs descendants ont suivis dans la foi, Nous leur ferons rejoindre leurs descendants, sans rien diminuer de leurs œuvres. Chacun est l'otage de ce qu'il aura acquis. »

Sourate 52, verset 21 — traduction du sens

Ce verset donne une grande espérance : Allah, par Sa générosité, **réunit les croyants avec leurs proches croyants**. Comment ? C'est du ghayb, nous ne le décrivons pas. Mais nous l'**espérons** de tout cœur, en suivant le chemin de la foi.

Pour les parents qui ont perdu un enfant, le Prophète ﷺ a annoncé que les enfants morts jeunes, accueillis avec patience, seront pour eux une protection contre le Feu (al-Bukhārī et Muslim — sens ; voir UA-221).

Je comprends : ce que je peux encore faire pour mes morts

> *« Quand l'être humain meurt, ses œuvres s'interrompent, sauf trois : une aumône continue, une science dont on tire profit, ou un enfant vertueux qui invoque pour lui. »*
>
> Rapporté par Muslim — sens

Pour nos morts, il nous reste donc beaucoup à faire : **invoquer** pour eux après nos prières (« Seigneur, pardonne-nous ainsi qu'à nos frères qui nous ont précédés dans la foi », sourate 59, verset 10), donner une **aumône** en leur nom, vérifier que leurs **dettes** sont payées, et continuer le bien qu'ils ont commencé. Les détails, et les points sur lesquels les savants divergent, sont dans UA-222.

> **UNE IMAGE POUR COMPRENDRE — LES DEUX RIVES DU FLEUVE**
>
> À Saint-Louis, une pirogue emmène quelqu'un que l'on aime de l'autre côté du fleuve. On pleure de le voir partir ; mais il n'a pas disparu : il est sur l'autre rive, que nous ne voyons pas d'ici.
>
> Pour les croyants, la mort est une séparation, pas un néant.
>
> **→ Je pleure la séparation, et je garde l'espoir des retrouvailles.**
>
> *Comparaison pédagogique : les réalités de l'au-delà sont du ghayb ; l'image éclaire une idée, elle ne les décrit pas.*

> **ATTENTION : NE PAS RESTER SEUL(E) DANS LE DEUIL**
>
> Si le chagrin t'empêche de dormir, de manger ou de vivre au quotidien, parle à un proche et à un professionnel de santé, sans attendre des mois. Demander de l'aide n'est pas un manque de foi. Si tu crains de te faire du mal, contacte immédiatement une personne de confiance et les urgences locales.

FICHE MÉMO 6 **Le deuil et l'espoir** ✂️

✓ La foi n'efface pas la peine : elle lui donne un horizon (« vers Lui nous retournerons »).

✓ Allah réunit les croyants avec leurs proches croyants (52:21) : nous l'espérons.

✓ Invocation, aumône, dettes payées : on peut encore faire du bien à ses morts.

J'AGIS Cette semaine, invoque pour un défunt après chaque prière et donne une aumône en son nom.

PARTIE 4

Un plan de vie

Demain se prépare aujourd'hui, un petit pas à la fois.

Quelle trace aimerais-je laisser derrière moi ?

CHAPITRE 7

Un plan de vie, et une collection qui se referme

Se demander des comptes avant qu'on nous en demande.

Je comprends

Faire le point sur soi, c'est la muḥāsaba : comme le boutiquier qui ouvre son cahier chaque soir, on relit sa journée pour corriger tôt, sans se décourager. Le Coran invite chacun à regarder ce qu'il a préparé pour demain (59:18). Le vrai espoir en Allah encourage à agir.

Je vis ma foi : mon plan de vie, peu mais constant

Le rythme	Ce que je fais	Pour
Chaque jour	Les cinq prières à l'heure ; une page de Coran ; le dhikr matin et soir ; une minute de muḥāsaba.	Le lien avec Allah
Chaque semaine	Une aumône ; un appel à un parent ; un cours ; une invocation pour mes morts.	Semer, relier
Chaque mois	Vérifier mes dettes ; regarder mon temps d'écran ; un jeûne surérogatoire si je le peux.	Des comptes propres
Chaque année	Mettre à jour mon testament et la liste de mes dettes et créances ; calculer ma zakāt ; faire le bilan avec mon conjoint ou un ami de confiance.	Me préparer sereinement

Le Prophète ﷺ a recommandé de ne pas laisser passer deux nuits sans testament écrit quand on a quelque chose à léguer (al-Bukhārī et Muslim — sens). Écrire sa **waṣiyya** n'attire pas la mort : c'est un acte de paix pour sa famille (voir UA-221 ; pour l'héritage, consulte une personne compétente).

La collection se referme : dix livrets, dix leçons

Voici la leçon de vie que chaque livret de la collection t'a proposée : connues par les textes, les réalités de l'au-delà éclairent **notre vie d'aujourd'hui**.

Le livret	Le titre	La leçon pour ma vie
UA-220	Croire au Jour dernier	Ma vie a un sens et une suite ; la justice d'Allah sera parfaite.
UA-221	La mort et la préparation	La mort est certaine, son heure inconnue : je me prépare dès aujourd'hui.
UA-222	La tombe	Je prépare ma tombe par mes œuvres et j'invoque pour mes morts.
UA-223	La résurrection	Celui qui fait revivre la terre à l'hivernage me fera revivre.
UA-224	Le rassemblement	Je cherche les œuvres qui mettent à l'abri ce Jour-là : justice, prière, aumône discrète.

Le livret	Le titre	La leçon pour ma vie
UA-225	Le jugement	Je rends aux gens leurs droits tant qu'il est temps.
UA-226	La balance et les registres	Bon caractère et dhikr pèsent lourd : aucun bien n'est petit.
UA-227	Le Paradis	Je désire le Paradis et la vision d'Allah, et j'en prends le chemin.
UA-228	L'Enfer	Je crains avec équilibre : la crainte me retient, l'espoir me fait avancer.
UA-229	Vivre aujourd'hui avec l'au-delà	Mon temps, mon argent et mes relations sont des semences pour demain.



FICHE MÉMO 7 **Un plan de vie** ✂️

✓ L'intelligent se demande des comptes et œuvre pour l'après-mort.

✓ Un plan simple : chaque jour, chaque semaine, chaque mois, chaque année.

✓ Dix livrets, une conviction : croire à demain, c'est mieux vivre aujourd'hui.

J'AGIS Reprends tes trois choses « s'il me restait un an » (chapitre 1) et place-les dans ton plan.

Mes 7 jours

Un petit pas par jour. Ce n'est pas une compétition : si tu manques un jour, reprends le lendemain, sans te décourager.

Jour	Mon petit pas	Fait
1	Écrire mes trois choses « s'il me restait un an » et en entourer une (chapitre 1).	☐
2	Passer une décision au test : « Dans dix ans, et dans l'au-delà, est-ce que cela comptera ? » (chapitre 2).	☐
3	Ranger mon téléphone pendant le repas et la demi-heure avant de dormir (chapitre 3).	☐
4	Faire la liste de mes dettes et rembourser ou fixer une date pour la plus petite (chapitre 4).	☐
5	Faire le premier pas vers une personne avec qui un nœud existe (chapitre 5).	☐
6	Invoquer pour un défunt après chaque prière et donner une aumône en son nom (chapitre 6).	☐

Jour	Mon petit pas	Fait
7	Faire ma première muḥāsaba du soir et écrire mon plan de vie (chapitre 7).	☐

MON ENGAGEMENT

Je m'engage, avec l'aide d'Allah, à :

_____

_____

Ma question à poser à une personne compétente (enseignant, imam, oustaz) :

_____

_____

Date : _____

Je vérifie ma compréhension

1. Selon le hadith de la page 2, les deux bienfaits dans lesquels beaucoup de gens sont lésés sont…

- ☐ A. la richesse et les enfants
- ☐ B. la santé et le temps libre
- ☐ C. la jeunesse et la beauté

2. Dans le hadith rapporté par Muslim, ce monde comparé à l'au-delà est comme…

- ☐ A. ce qu'un doigt plongé dans la mer en retire
- ☐ B. une montagne face à une colline
- ☐ C. un jour face à une semaine

3. La sourate 28, verset 77, demande…

- ☐ A. de quitter le monde
- ☐ B. de chercher l'au-delà sans oublier sa part de ce monde
- ☐ C. de ne penser qu'à ce monde

4. Dans la sourate al-ʿAṣr, l'homme échappe à la perte par…

- ☐ A. la richesse et la santé
- ☐ B. la foi, les œuvres, la vérité et la patience
- ☐ C. le seul fait d'être né musulman

5. Selon le hadith du « fils d'Adam », ce qui nous reste vraiment de nos biens est surtout…

- ☐ A. ce que nous avons épargné
- ☐ B. ce que nous avons donné en aumône
- ☐ C. ce que nous laissons aux héritiers

6. Une injustice envers quelqu'un doit être réglée…

- ☐ A. aujourd'hui, tant qu'on est vivants
- ☐ B. seulement par la prière
- ☐ C. il n'y a rien à faire

7. Face au deuil, l'Islam…

- ☐ A. interdit toute larme
- ☐ B. permet de pleurer, sans révolte contre Allah
- ☐ C. demande d'oublier le défunt

8. La muḥāsaba, c'est…

- ☐ A. se demander des comptes régulièrement
- ☐ B. calculer sa zakāt uniquement
- ☐ C. juger les autres

RÉPONSES

1 : B • 2 : A • 3 : B • 4 : B • 5 : B • 6 : A • 7 : B • 8 : A

Si tu t'es trompé(e), relis le chapitre concerné : c'est normal, c'est comme ça qu'on apprend.

Petit lexique

Mot	Sens simple
Dunyā	Ce monde, la vie d'ici-bas.
Ākhira	L'au-delà, la vie dernière.
Ghayb	L'invisible : ce que nos sens ne perçoivent pas et que la révélation nous fait connaître.
Maghbūn	Lésé, celui qui a « vendu » trop bon marché.
Farāgh	Le temps libre, le loisir.
Al-ʿAṣr	Le temps ; nom de la sourate 103.
Ḥalāl	Licite, permis.
Ribā	L'usure, l'intérêt interdit.
Ṣadaqa	L'aumône volontaire.
Zakāt	L'aumône obligatoire, pilier de l'Islam.
Dayn	La dette.
Ḥuqūq al-ʿibād	Les droits des gens, à rendre ou à se faire pardonner.
Ṣila ar-raḥim	L'entretien des liens de parenté.
Ṣabr	La patience, l'endurance.
Waṣiyya	Le testament.
Muḥāsaba	Se demander des comptes à soi-même.
Ṣadaqa jāriya	L'aumône continue, dont le bien se poursuit après la mort.

✂️ - - - - - - - - - - - - À DÉCOUPER OU À IMPRIMER SÉPARÉMENT - - - - - - - - - - - - ✂️

Fiche mémo : vivre avec l'au-delà en une page

	Penser à demain pour mieux vivre aujourd'hui
Le regard	Comme un voyageur • ce monde : une goutte face à l'océan (Muslim) • l'au-delà est meilleur et plus durable (87:17)
L'équilibre	Chercher l'au-delà sans oublier sa part de ce monde (28:77) • ni se noyer, ni fuir
Le temps	Santé et temps libre (al-Bukhārī) • al-ʿAṣr • agir aujourd'hui • planter et transmettre
L'argent	Gagner licitement • zakāt et aumône • rendre les dettes • pas de dépenses pour paraître
Les relations	Se faire décharger aujourd'hui (al-Bukhārī) • saluer le premier • entretenir les liens
Le deuil	Pleurer sans révolte • « Nous sommes à Allah… » • espoir des retrouvailles (52:21)
Pour mes morts	Invocation • aumône continue • dettes payées • science utile • enfant vertueux
Mon plan	Muḥāsaba chaque soir • rythme jour, semaine, mois, année • testament à jour

UA-229 • Vivre aujourd'hui avec l'au-delà • VF éditoriale

Pour continuer le chemin

Ce livret clôt la collection « Au-delà » de la porte « Croire au Jour dernier ». La suite du parcours est indiquée ci-dessous.

Référence	Titre
UA-220	Croire au Jour dernier

Référence	Titre
UA-221	La mort et la préparation
UA-222	La tombe
UA-223	La résurrection
UA-224	Le rassemblement
UA-225	Le jugement
UA-226	La balance et les registres
UA-227	Le Paradis
UA-228	L'Enfer

Et ensuite…

Référence	Titre
UA-153	Comprendre la Zakāt (Univers Muslim)
UA-198	Espérer en Allah
UA-249	Comprendre l'iḥsān (Univers Muhsin)
UA-246	Je découvre le Jour dernier (Mu'min Kids, pour les enfants)

UN CONSEIL

Choisis un soir fixe par semaine, par exemple le jeudi soir, pour une « muḥāsaba en famille » : chacun dit une chose bien faite dans la semaine, une chose à corriger et une personne pour qui invoquer. Dix minutes, sans reproche, avec un thé. Les enfants apprendront ainsi que l'au-delà ne fait pas peur : il donne du sens à chaque jour.

Fiche d’identification du livret

Rubrique	Information
Référence	UA-229
Titre	Vivre aujourd’hui avec l’au-delà — Penser à demain pour mieux vivre aujourd’hui
Univers • Porte • Collection	Mu’min • Croire au Jour dernier • Au-delà (livret 10 sur 10)
Public • Niveau	Adultes • Découverte
Version du contenu • Date	VF éditoriale • 04/10/2026
Langue • Format	Français • Master A4 (l’édition A5 sera adaptée, pas réduite)
Cadre de référence	Islam sunnite • ʿaqīda ashʿarite • fiqh malikite • Coran : riwāya Ḥafṣ ʿan ʿĀṣim
Statut • Validation religieuse	Texte corrigé et illustré • validation religieuse humaine en attente

Sources et repères

Repères : al-Bukhārī 6412 (deux bienfaits), 6416 (voyageur), 2320 (plantation) ; Muslim 1631 (œuvres durables), 2565 (réconciliation).
Coran arabe : Al Quran Cloud, édition quran-tajweed, Ḥafṣ, consultée le 04/10/2026 (api.alquran.cloud). Texte source conservé ; les points de suspension signalent les coupures. Traductions françaises du sens revues à partir de la maquette. Hadiths : numérotation consultable sur sunnah.com. Rédaction assistée et contrôle éditorial automatisé ; validation religieuse humaine, arabe et tajwīd à contrôler avant publication.

Penser à demain pour mieux vivre aujourd’hui.

Croire à l’au-delà, qu’est-ce que cela change à mon temps, à mon argent, à mes relations et à mes deuils ?

Ce livret, qui clôt la collection « Au-delà », montre comment la foi au Jour dernier transforme la vie de tous les jours : la vraie taille du monde, la valeur du temps, l’argent gagné et donné, les dettes, la réconciliation, le deuil vécu dans l’espoir, et un plan de vie simple. Il se termine par un récapitulatif des dix livrets de la collection.

Sept chapitres courts. Dix à quinze minutes chacun. Un petit pas à chaque fois.

Bibliothèque « Du Muslim au Muhsin » • Univers Mu’min

Version PDF gratuite : la transmission passe avant le commerce.

UA-229 • VF éditoriale • 04/10/2026